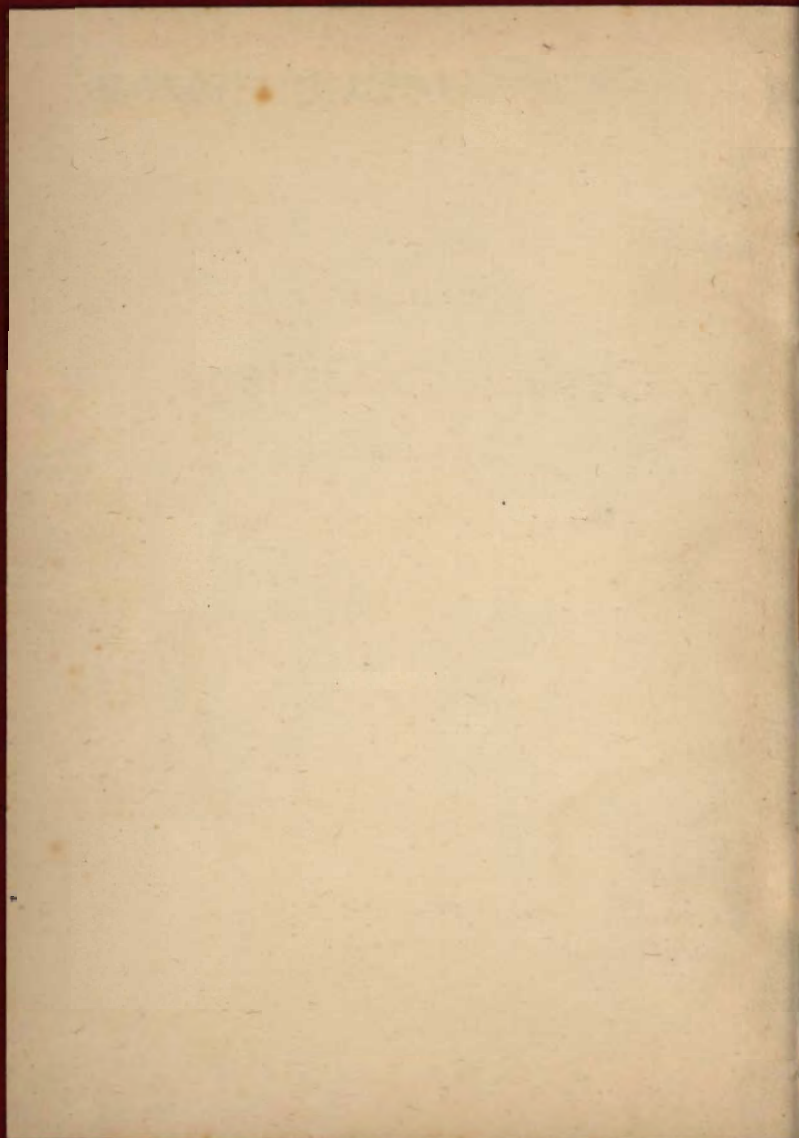


Vocabulario
Castellano-Galego
de
Don Juan de Sison



Vocabulario
Castellano-Gallego

DE LAS

Irmandades da Fala



Imprenta Moret - Galera, 48

LA CORUÑA

Vocabulario
Castellano-Gallego
DE LAS
Irmindades da Fala



Imprenta Morat - Galera, 48
LA CORUÑA

ADVERTENCIAS PRELIMINARES

Procuramos llevar a cabo la empresa de este VOCABULARIO CASTELLANO-GALLEGO—la primera de tal índole que se realiza—no sólo para utilidad de los escritores gallegos y portugueses, sino para la de todos los amantes de los estudios filológicos que tengan relación con las lenguas latinas.

Van incluidas en nuestro VOCABULARIO las palabras de uso actual que creemos no constituyen barbarismos, neologismos y maneras de dicción de influencia ajena, especialmente castellana, excluimos éstas y aquellos, lo mismo que los términos excesivamente comarcales. Pero, en cambio, procuramos esforzarnos en consignar todos los vocablos que son netamente gallegos y que están inscritos en cuantos monumentos literarios existen de los pasados siglos, hasta el xvi, en que, oficialmente, comenzó a imponerse el castellano.

Para conseguir esto de modo serio y autorizado, consultamos concienzudamente una muy vasta y rica literatura con absoluta escrupulosidad. Creemos, tras lo dicho, que no se nos podrá censurar, como acaso malintencionadamente pretendan hacerlo algunos, por

el uso de abundantes arcaísmos impropios para los tiempos actuales, pues, si nos hemos de atener a nuestros propósitos de hacer un trabajo de índole cultista, era necesariamente preciso que retornásemos al momento en que dejó de ser cosa culta el empleo del lenguaje gallego a consecuencia de las malhadadas disposiciones de los Reyes Católicos. Es verdad que el pueblo siguió hablando el gallego y sigue hablándolo en la actualidad—sólo una ínfima minoría de conterráneos habla aún hoy el castellano—con casi la misma pureza que hace cuatro siglos; pero, naturalmente, como dejaron de usarse entonces los términos jurídicos, marciales y de otra índole, sobre todo los relacionados con cosas del señorío, que fueron trocados por los castellanos, importa mucho ahora darlos a conocer, tanto porque son de propiedad legítima de nuestra lengua, como porque demuestran de modo elocuente y categórico el abolengo y la riqueza de la misma.

No incluimos términos o palabras idénticos en escritura y en significación a los del castellano, pero apuntamos, en cambio, muchísimas correspondencias, giros y variaciones de más de 15.000 vocablos del idioma de Castilla.

Fuera del cuerpo del vocabulario, ofrecemos unas listas de adverbios, conjunciones y preposiciones que creemos de gran utilidad. Igualmente, por parecernos útil, consignamos otra lista de determinadas palabras que tienen distinto género en gallego y castellano. Muchos refranes, proverbios, etc., referentes a voces incluidas en el texto del VOCABULARIO, los hemos colocado también en sitio aparte. Y completamos este apéndice con una colección de nombres propios y con diversas observaciones que se nos antojan pertinentes.

Entraba asimismo en nuestros propósitos hacer

una relación de palabras portuguesas que no nos parecían propias del idioma gallego, pero después de consultar concienzudamente nuestros escritos de diversa índole de los siglos XIII, XIV, XV y XVI y de esculcar de modo minucioso en el lenguaje hablado en la actualidad, hemos convenido en el abandono de tal tarea por considerarla inútil e ilógica, puesto que llegamos al pleno convencimiento, comprobable por quien quiera, de que no existe término netamente portugués que no sea gallego, y viceversa; cosa que conviene subrayar para que no la desconozca nadie. Las palabras usadas hoy en Portugal que no pueden llamarse gallegas, son algunas de origen árabe coincidentes con las que emplean todos los españoles; muchos castellanismos, bastantes galicismos y unos cuantos términos coloniales, incluyendo entre éstos los del Brasil. En cambio tenemos que manifestar que el lenguaje actualmente usado por la mayoría de los portugueses abandonó infinidad de vocablos propios, castizos—lo que es decir tanto como gallegos—para apropiarse de modo lamentable de muchos extraños. Con razón Francisco José Freire, en su libro "Reflexoes sôbre a lingua portuguesa" (pág. 6 y siguientes), combate tamaño defecto, doliéndose, como nosotros lo hacemos, de los numerosos extranjerismos que se han introducido innecesariamente en el idioma de su país.

Como nuestra obra no constituye especie alguna de doctrina, ni tiene la pretensión de dar normas de ningún género, sino que sencillamente aspira a exponer lo que hemos hallado a través de cuidadosos estudios y consultas, no entra en nuestros propósitos la imposición de una determinada forma ortográfica, y así acordamos, con respecto a este particular, lo siguiente: Seguir el ejemplo de los escritores de la segunda mitad del siglo XIX en todo aquello que nos pa-

rezca más popular, poniéndonos así a tono con la costumbre de los gallegos de las últimas generaciones. En los términos científicos o técnicos que coincidan o casi coincidan con los de las demás lenguas latinas, respetamos la etimología, sobre todo en lo referente al uso de la g y de la j. En cuanto a los vocablos encontrados en los documentos antiguos, procuramos, en lo posible, dejarlos como aparecen en ellos; salvo en los casos que mueven a confusión. El uso de la ç sólo lo respetamos en las palabras antiguas de terminación en ón, tan impropriamente cambiada en portugués por la forma ão y que quita riqueza al idioma por incluirse en ella las de ao, an y on, que se usaron y siguen usándose en gallego. Refiriéndose a esto Antonio de Melo da Fonseca en su libro "Antídoto da lingua portuguesa", editado en Amsterdam (capítulos XIII y XIV), dice: "Nao ha razao para que nos descontentemos da nossa lingua; antes ha muitas e muito boas para que justissimamente a estimemos muito. Só a frequencia com que usamos do ditongo ae (ao) nos deve ser odiosa, e só deste triste vicio procede a facilidade com que muitos engenhos cuidan que é mais formosa a lingua castelhana, sendo certo que, atendendo só a isto, nao só a castelhana nos pode parecer melhor, mas também muitas outras; pois en nenhuna vemos este ditongo tao mal soante..." Y el Sr. Melo da Fonseca, después de escribir otras cosas atinentes sobre el mismo tema, concluye que es de esperar que algún día se remedie defecto tan lamentable.

En el uso de la c, z y s seguimos lo que es de costumbre en las demás lenguas latinas. En parte de Galicia se pronuncian como en castellano, pero generalmente parece que tienden a confundirse la c y la z con una s más o menos diferenciada, que llega en diversas comarcas a asemejarse casi por completo a la

portuguesa. Creemos que en otros tiempos era esta última la forma correcta (forma por cierto a la que tienden todos los pueblos de España y de Hispanoamérica, con la sola excepción de los castellanos). Pero el caso es que hoy existe esa dualidad de pronunciación, y nosotros la respetamos, aunque nos agrade muy poco, por considerarla exótica.

Respecto a la *b* y la *v*, que se pronuncian confundidamente en nuestra tierra como en casi toda España, seguimos en su escritura la etimología y el uso.

Respetando la costumbre últimamente iniciada en Galicia y que coincide con la portuguesa, hemos desistido de nuestro trabajo el empleo de la *y* griega.

En cuanto a las vocales, creemos que, por lo menos en la práctica, casi siempre se confunden en su pronunciación con el castellano la *a*, *i*, *u*. No así la *o* y la *e*, pues cada una de ellas tiene en gallego dos sonidos muy distintos, aparte de un sonido largo que se registra a veces también en la *a*, *i*, *u*. (Por asociación de ideas recordamos aquí de pasada lo que Carolina Michaelis ha dicho tratando del portugués en el prólogo que puso al bello libro "Amadis de Gaula", de Lopes Vieira: "El castellano tiene cinco vocales expresivas. Por eso el portugués lo entiende bien. En cambio la lengua de Portugal tiene treinta vocales diferenciadas, que se les hacen muy difíciles de comprender a los de Castilla").

Atendiendo, pues, a lo que antecede, escribimos la *e* cerrada sin acento, si no carga en ella la pronunciación; en este caso ponémosle el acento agudo; *é*. La *e* abierta la escribimos siempre con acento grave *è*. Igual sistema utilizamos en el uso de la *o* abierta y cerrada. Y en todas las vocales empleamos, cuando conviene, el acento circunflejo.

Por las razones también antes apuntadas, no da-

mos preferencia determinada a las terminaciones *ao*, *an* y *au*, todas muy gallegas. Las escribimos indistintamente, lo cual no quiere decir que nos parezca mejor una forma u otra. Y lo mismo nos interesa manifestar respecto a los plurales en *as*, *os*, *es*, *is*, *us*, o en *ans*, *ens*, *ins*, *ons*, *uns*. Sólo advertiremos aquí que la terminación *on* es igual para el masculino y femenino; pero la *ao* y *au* hace el femenino en *â*. Lo cual da más riqueza al idioma y coincide con la norma usada en Portugal.

Respecto a la ortografía, bastante anárquica aún en Galicia (lo que nada tiene de extraño si pensamos que en el propio Portugal acontece algo de lo mismo, habiendo muchos escritores lusos que hablan de poner remedio a semejante defecto), numerosas observaciones podríamos hacer; pero una sola exteriorizaremos ahora: la de que todos estamos obligados a trabajar para que, en un próximo futuro, se llegue a una unificación lo más completa posible en la ortografía gallega por parte de nuestros escritores, hasta conseguir incluso identificarla con la portuguesa en la mayoría de los casos, toda vez que se trata, al fin y al cabo, de una misma lengua; pues si en la pronunciación, por inflexible ley humana, tiene que haber diferencias naturales en idioma tan extendido por las cinco partes del mundo, en las normas ortográficas deben desaparecer casi totalmente. No creemos difícil que, de desearlo, se llegue a un acuerdo en esto, que sería de inmenso valor. "Recuérdese, dice nuestro malogrado J. V. Viqueira en la página 165 de su obra póstuma "Ensayos y Poesías", la importancia que tiene en todos los pueblos la fijación de la ortografía y los esfuerzos que en ello ponen. Recuérdese que existieron casos como el nuestro. Los flamencos usaban una ortografía diferente de los holandeses; sus lenguas eran tan

similares como el gallego y el portugués. Y llegó un día en que los partidarios del idioma flamenco (hoy cooficial con el francés en Bélgica) tuvieron que abandonar su ortografía y admitir la holandesa para hacer más eficaz su idioma. Compárese una literatura gallega comprendida solamente en Galicia con una literatura gallega entendida en Portugal, en el Brasil, en las colonias portuguesas y por todos aquellos que conocen el portugués en el mundo y que tenga entrada en las cátedras para enseñanza de dicho idioma, que existen en multitud de pueblos cultos del orbe."

Llegando ya al fin de estas líneas preliminares, cúmprenos manifestar que no creemos haber hecho una obra completa, ni mucho menos; peor sí el pristino intento serio para la dignificación y fijación del gallego, que hasta ahora solía perderse con harta frecuencia por rutas dialestaes orilladas de barbarismos y artificiosidades. Los detractores de nuestro idioma que hojeen este modesto VOCABULARIO, habrán de vencerse de la riqueza y prestancia del mismo, salvo el caso de que una profunda mala fe no les ciegue totalmente; como habrán de rectificar también el socorrido yerro de creer "oportuguesados" a los que escriben con relativa corrección la lengua materna. Por lo que respecta a los portugueses, igualmente entendemos que les será utilísimo, obligándoles, entre otras cosas, a tomar en serio nuestro vigoroso renacimiento lingüístico.

Y advertimos, para concluir, que aun habiendo varios Dictionarios gallegos, algunos ya de difícil adquisición, que suponen un plausible esfuerzo patriótico, nosotros pensamos que se podrá prescindir de todos poseyendo éste, en el que recogimos cuidadosamente cuanto en ellos había de más interesante. Completara-

se, pues, nuestra obra en lo futuro por cuantos lo deseen confeccionando apéndices para añadir al presente volumen, que puede ser la base del gran Diccionario gallego en gallego—hasta ahora sólo hay los gallego-castellanos—que precisa el transcendental renacimiento literario a que asistimos y en el que colaboramos.

Significado de algunas abreviaturas

m...	masculino.
f...	femenino.
adv...	adverbio.
loc. adv...	locución adverbial.
adj...	adjetivo.
pron...	pronombre.
art...	artículo.
interj...	interjección.
sust...	sustantivo.
fig...	en sentido figurado.
en sent...	en sentido de.
según sig...	según significación.
esp. de...	especie de.
pop...	popular.
fam...	familiar.
vulg...	vulgar.
agric...	agricultura.
bot...	botánica.
mar...	marina.
v...	véase.
ant...	antiguo.
ort. ant...	forma ortográfica antigua.

A

- A. Primera letra vocal, como en castellano, del alfabeto gallego. Es de género masculino, como todas las letras. Diferenciamos dos clases de a gallega: a (simple) y â (larga).
- ABABOL. Ababa (f.). Bot.
- ABACIAL. Adj. Abadengo.
- ABAD. Abade.
- ABADEJO. Badejo. (Gadus morrhua, pollachius, etc.)
- ABADÍA. Abadía, mosteiro.
- ABAJADERO. Baixada (f.)
- ABAJAMIENTO. Abaixamento, abatemento, caimento, baixeza, desacougo.
- ABAJAR. Abaixar.
- ABAJO. Adv. Abaixo, embaixo, juso, ajuso (ant.)
- ABALEAR. Cañar. Lugar en donde se abalea o limpian los cereales: cañeira.
- ABALEADOR. Cañeiro.
- ABALEO. Cañamento.
- ABALIZAR. Balismar.
- ABALORIO. Avelorio, dóa.
- ABALLESTAR. Baestar o bēstar.
- ABANDERAMIENTO. Embandeiramento.
- ABANDERAR. Embaiderar.
- ABANDONADO. Abandoado, deleixado.
- ABANDONAMIENTO. v. Abandono.
- ABANDONAR. Abandoar.
- ABANDONARSE. Abandallarse.
- ABANDONO. Abandono, deleixo, deleixamento.
- ABANICAR. Abanar.
- ABANICAZO. Abanadura.
- ABANICO. Abano, abanador, ventallo. (La última denominación aplicable principalmente al abanico de madera con que se aviva el fuego.)
- ABANQUEO. Abanamento.
- ABANQUERO. Abaneiro.
- ABARCAR. Abarcar, conter, cinguir, abranguer.
- ABARQUILLADO. Enrolado.
- ABARQUILLAR. Enrolar, encanudar.

- ABARRAGANARSE.** Embarragarse.
ABARRANCAR. Embarrancar.
ABARROTAR. Acubular o acugular.
ABARROTE. Cubulo o cugulo.
ABASTECER. Bastir.
ABASTECIDO. Abastado.
ABASTECIMIENTO. Bastimento, abastamento, bastece-
 mento.
ABASTO. Bastimento, abas-
 tanza.
ABATANAR. Abatanar, api-
 soar, cutir.
ABATIDO. Abaixado, abafa-
 do, derrubado, engurrado,
 atortubigado.
ABATIMIENTO. Abatimento,
 caimento, abaixamento.
ABATIR. Abater, abaixar,
 abafar, apouvir, derru-
 bar, engurrar, amesqui-
 ñar.
ABEDUL. Bot. (Betulla alba).
 Bidueiro, bedolo. Bos-
 que de abedules: biduído.
ABEJA. Abella.
ABEJORRO. Abellón. Esp. de:
 abesoíro.
ABEJUELA. Abelluca.
ABERTURA. Aberta, fenda,
 fendecha, buco. Abertu-
 ra del mar en la costa:
 arnèla.
ABETO. Abieito.
ABIERTO. Abèrto, acèso.
ABIGARRADO. Betado, listra-
 do.
ABIGARRAR. Betar, listrar.
ABISMADO. Afundado, mer-
 gullado, abisado.
ABISMAR. Abismar o abisar,
 afundar, mergullar. ||
 Abater, apouvir.
ABISMO. Abiso, vorage,
 quenlle, ouco, sumidoiro,
 algarbe.
ABIZCOCHADO. Biscoiteado.
ABIZCOCHAR. Biscoitar.
ABLANDAMIENTO. Amoleci-
 mento, amolecenza, adoa-
 mento.
ABLANDAR. Amolecer, amo-
 lentar, adondar o adoar,
 abrandar o abrandecer.
ABOBADO. Aparvado.
ABOCADO. Adj. Embocado.
ABOCAR. Embocar.
ABOCINADO. Abuguinado.
ABOCINAR. Abuguinar.
ABOCHORNADO. Abafado, aco-
 rado, envergoñado.
ABOCHORNAR. Abafar, aco-
 rar, envergoñar.
ABOFETEAR. Esbofetear.
ABOGADO. Abogado, letera-
 do, medianeiro. En sent.
 de protección: abegoso.

- Abogado de secano, mal abogado o individuo que pretende ejercer o entender de abogacía: abogado das silveiras.
- ABOLENGO. Aboenza.
- ABOLSADO. Embursado.
- ABOLLADO. Esmagado, amolegado.
- ABOLLADURA. Amolgadura, esmagadura, crocada, citra.
- ABOLLAR. Amolegar, esmagar, crocar, amolar.
- ABOMBAR (en sent. de ruido). Abouxa, aloutar.
- ABOMINABLE. Abominábel, ruín, cativo, amaldizoado.
- ABOMINACIÓN. Abominação (ort. ant.): abominanza.
- ABOMINAR. Abominar, apostar, arredar.
- ABONAR. Diversas acep., al igual que en castellano: Abonar. Abonar las tierras, adubar, estercar, estrumar.
- ABONARÉ. Pagamento.
- ABONO. Abonamento, louvor (según sig.) En Agric. Adubo, estrume.
- ABORDAJE. Mar. Abalroada.
- ABORDAR. Mar. Abalroar.
- ABORRECER. Aburrir, atediar, desamar, enmiciar, empenchar.
- ABORRECIBLE. Aburribel, desameado.
- ABORRECIDO. Aburrido, enfastiado.
- ABORRECIMIENTO. Aburrimiento, xenreira, teima, empencha.
- ABORTO. Abortamento, abollo.
- ABOTONADOR. Abotoador.
- ABOTONAR. Abotoar, Agrc.: abrollar.
- ABOVEDADO. Voutado.
- ABOVEDAR. Voutar.
- ABRASADO. Aburado, chamizado, chascado.
- ABRASAR. Aburar, chamizar, chascar, afoguear.
- ABRAZADERA. Cinguideira.
- ABRAZADO. Cinguido.
- ABRAZAMIENTO. Cinguimento.
- ABRAZAR. Cinguir, abran-guer, abrazar.
- ABRAZO. Aperta (f.)
- ABREVIAR. Abreviar, encurtar.
- ABRIDERO. Bot. Pexego; abrideiro, albérchego.
- ABRIDOR. Bot. Pexegueiro, abridoiro, albercheiro.
- ABRIGADERO. Abrigadoiro, acochamento.

ABRIGADO. Abrigado, acochado.

ABRIGAR. Abrigar, acochar, adargar.

ABRIGO. Abrigo, acochamento, atafego. Fig.: agarimo, conchego.

ABRIL. Abril. V. refranes y proverbios referentes a este mes.

ABRILLANTAR. Abrilantar, aluciar.

ABRIR. Abrir, deschoer. A. mucho los ojos: esbogar, arregalar. A las cerraduras: despechar o fesfechar.

ABROCHAR. Afivelar, abotear, agulletar.

ABROJAL. Abrollido.

ABROJO. Abrollo, estripe.

ABRÓTANO. Herba do boi.

ABRUMADO. Asoballado.

ABRUMAR. Asoballar.

ABSOLUCIÓN. Absolvic i ó n anti.: absolviçón).

ABSOLUTAMENTE (loc. adv.) De todo en todo.

ABSOLVER. Absolver, asoltar.

ABSORBER. Absorber, embeber, aglaiar, sorber, esgotar.

ABSTRAER. Abstrair.

ABSUELTO. Absolvido.

ABUBILLA (ave). Abubêla.

ABUCHEAR. Apupo, apupamento.

ABUELO. Avó; fem., avoa; fem. ant., avô. Diminutivos: avoiño, avoiña. Muy usados: volito, volita. Muchos escritores modernos escriben abó, aboiño, bolito, variando la ort. ant.

ABULTADO. Arrumbado.

ABULTAMIENTO. Arrumbamento.

ABULTAR. Arrumbar.

ABUNDANCIA. Abondanza, abastanza, enchente, abastamento, abondamento.

ABUNDANTE. Abondoso, d'abondo, coudal, sobeio.

ABUNDANTEMENTE. Abondadamente.

ABUNDAR. Abondar.

ABURRIDO. Aballoado, enfastiado.

ABURRIMIENTO. Aballoamento.

ABURRIRSE. Aballoarse, enfastiarse.

ACÁ. Adv., cá, acó.

ACABADO. Rematado, enlevado.

ACABAR. Rematar, enlevar, finir, acabar. A. con los

- animales dañinos: desin-
zar. A. poco a poco una
llama, una vida, un rui-
do, etc.: despecer.
- ACAECER. Aquêcer, acaicer.
- ACAECIMIENTO. Aquêcimen-
to.
- ACALORAR. Afervoar.
- ACALLAR. Acalmar, acou-
gar. A. a un niño: acu-
chiminar.
- ACARICIADOR. Aloumiñador,
engaiolador, meigo, gari-
moço.
- ACARICIAR. Agarimar, alou-
miñar, enmeigar, afâgar.
- ACARREAR. Carretar.
- ACARREO. Carreto, carrexo.
- ACASTAÑADO. Brunedo.
- ACASTILLADO. Castelado.
- ACASTILLAR. Acastelar.
- ACAUDALADO. Cabidado, ha-
beroso.
- ACAUDALAR. Cabidar.
- ACAUDILLAR. Acaudelar,
acabdelar (a n t.), acou-
delar.
- ACCESORIO. Apenso, adega-
ño.
- ACCIÓN. Ación, feito. En
sent. de ademán: aceno.
A. mala: falcatrúa, mao
recado.
- ACEBO. Acibeira (f.) Bos-
que de acebos: acebedo.
- ACEBUCHE. Zambuxeiro.
- ACECHAR. Axexar, alucar,
aseitar o aseiar.
- ACECHO. Axexo, alucamen-
to.
- ACEDERA. Aceda.
- ACEDÍA. Acía.
- ACEITUNA. Aceitona. A. que
no llega a madurar: ca-
rrasca.
- ACÉMILA. Acémela.
- ACEÑA. Acea, patarêlo.
- ACEPTAR. Aceitar, agreeer.
- ACERCAMIENTO. Achegada,
achegamento, acaroa-
mento.
- ACERCAR. Achegar, acaroar.
A. mucho: conchegar.
- ACERADO. Aceirado.
- ACERCA. adv. En col.
- ACERO. Azo, aceiro.
- ACERTAR. Achar, atinar.
- ACERTIJO. Adiviñanza.
- ACIANO. Bot. Cardafuso.
- ACÍBAR. Acibre.
- ACIBARADO. Acibrento. Fig.:
mengurado, laiado, ma-
gado.
- ACICALAR. Duir.
- ÁCIDO. Ácido. Como adj.:
acedo, amusiado.
- ACIERTO. Acêrto.
- ACLARACIÓN. Aclarecimen-
to.
- ACLARAR. Clarexar, defin-
cer, albiscar.
- ACLOCAR. Chocar.

- ACLUCORIA. Bot., Leituga dos porcos.
 ACOBARDARSE. Esmaiarse.
 ACOGEDOR. Acolledor, cobexento.
 ACOGER. Acoller, aberxer, acobexar.
 ACOGIDA. Acollida, cobexamento (m.) acollemento (m.).
 ACOLCHADO. Acolchoado.
 ACOLCHAR. Acolchoar.
 ACOMETER. Comecer, abaldoar. A. con ímpetu; derrancar, derraniar o derranjar.
 ACOMETIDA. Comecemento (m.), achegada, bimbión (m.).
 ACOMODAR. A c o m o d a r, arranjar, dispôr, sediar. A un niño en la cuna: acuchiminar.
 ACOMODO. Acomòdo, acougo, achego.
 ACOMODADO. Acomodado, abastado (en sent. de acaudalado).
 ACOMPANAR. Acompanar.
 ACONDICIONADO. Aconchegado, arranjado.
 ACONDICIONAR. Aconchegar, arranjar.
 ACONGOJADO. Acorado, asaloucado, cordido.
- ACONGOJAR. Acorar, asaloucar.
 ACÓNITO. Bot., anapeño.
 ACONSEJADOR. Consellador.
 ACONSEJAR. Aconseillar o consellar.
 ACONTECER. Adergar, acontecer, o contecer.
 ACONTECIMIENTO. Acaecimento.
 ACORRALAR. Acurrar, embarrar.
 ACORTAMIENTO. Encurtamento.
 ACORTAR. Encurtar, estreitar, encoller.
 ACOSAR. Corricar.
 ACOSTADO. Deitado.
 ACOSTAR. Deitar, tombar.
 ACOSTUMBRADO. Adoitado, afeito, acostumbrado.
 ACOSTUMBRAR. Acostumar, adoitar, afacer, vezar.
 ACOTACIÓN. Coutaçon (ort. ant.).
 ACOTAR. Coutar o acoutar.
 ACREEDOR. Crêdor.
 ACRIBAR. Peneirar.
 ACRISOLAR. Encruxolar.
 ACRITUD. Acritude, agreza.
 ACTITUD. Aititude.
 ACTIVO. Aitivo, aguzoso, afervoado.
 ACTO. Acto o aito.
 ACTOR. Actor o aitor.

- ACUERDO. Acòrdo. A. tardio; trasacòrdo.
- A CUESTAS. adv. As costas.
- ACUITAR. Acoitar, coitar.
- ACULLÁ. adv. Acolá.
- ACUNAR. Embalar, arrolar.
- ACUOSO. Augacento.
- ACURRUCAR. Acuruxar.
- ACURRUCARSE. Acuruxarse, acocharse.
- ACUSACIÓN. Acusanza, posfaço (ort. ant.).
- ACHACOSO. Achacadizo, desoso.
- ACHAQUE. Desa (f.).
- ACHICORIA. Chicòria.
- ADALID. Adail.
- ADAMASCADO. Lamanisco o alamanisco.
- ADARGA. Adágara.
- ADELANTAR. Adiantar o adeantar, arrequecer, xurdir.
- ADELANTE. Adiante o adeante, endeante, envante.
- ADELANTO. Adianto.
- ADELFA. Bot. Loendro (m.), herba da sarna.
- ADEMÁN. Aceno; demosa (f.). Hacer ademán: acenar, facer contienza.
- ADEMÁS. adv. Ademáís, asemade, orasme, desi, ar.
- ADEREZAR. Adubar, endrezar, afeitar.
- ADEREZO. Gisamento.
- ADICIÓN. Engadeza, engadega.
- ADICIONAR. Adizoar, adir, engadir.
- ADIESTRAMIENTO. Adestranza.
- ADIESTRAR. Adestrar, afaecer.
- ADINERADO. Endiñeir a d o, diñeiroso.
- ADIÓS. interj. Adéus.
- ADITAMENTO. Achega (f.).
- ADIVINACIÓN. Adeviñamento, adeviñanza.
- ADIVINANZA. Adeviñanza, ariola.
- ADIVINAR. Adeviñar, ariolar.
- ADIVINO. Adeviño o adiviño, meigo, ariol, sorteiro, agoreiro, agoirador.
- ADMIRAR. Ademirar, espantar.
- ADOBADO. Adubado, enorzado.
- ADOBO. Adubo, zorza (f.).
- ADOCENARSE. Arroallarse, aduciarse.
- ADOLECER. Adoer.
- ADONDE. adv. Onde, aonde.
- ADORMECER. Adormecer o adormentar. A. un niño: arrolar, amainar.

- ADORMECIMIENTO. Adormentamento.
- ADORMIDERA. Dormideira.
- ADORNAR. Alindar, enfeitar.
- ADORNO. Enfeite, gornimento.
- ADQUIRIR. Adequirir.
- ADRAL. Caínzas.
- ADUCIR. Adoer, aducer.
- ADULACIÓN. Adularía, afa-go, chufa.
- ADULADOR. Gabador, lousi-ñeiro.
- ADULAR. Afagar, chufar.
- ADULÓN. V. Adulador.
- ADULTERACIÓN. Adulteír amento.
- ADULTERAR. Adulteírar.
- ADULTERIO. Adultoíro, mal-faíro.
- ADULZAR. Adozar.
- ADVENEDIZO. Vindizo.
- ADVERSARIO. Aversario.
- ADVERTIR. Decatar.
- AFANARSE. Afotarse.
- AFANOSO. Afoto.
- AFEAR. Afeocar.
- AFECTUOSAMENTE. Afeít amente.
- AFEITAR. Enfeitar.
- AFEITE. Enfeite. A. feme-ninos: bisallos.
- AFEMINADO. Afeminado o afemiado, mariqueíro, criqueíro.
- AFEMINAR. Afemiar.
- AFIANZAR. Afiuzar o afeuzar. Poíar o pojar.
- AFICIÓN. Afeição (ort. ant.).
- AFICIONADO. Afeizoado, ca-roábel, amador.
- AFICIONARSE. Afeizoarse o afiuzarse.
- AFILADO. Afiado, amolado.
- AFILADOR. Afiador, amola-chín.
- AFILADURA. Afiadura, adoamento.
- AFILAR. Afiar, adoar, amolar.
- AFIRMAR. Firmar o afir-mar.
- AFLICCIÓN. Constristamento, mágoa, acòro, coita, laio, marteíro, aficamento.
- AFLIGIDO. Aflito, amacela-do, acorado.
- AFLIGIR. Amacelar, acoi-tar, acorar, marteírar.
- AFLOJAMIENTO. Afr ou x amento.
- AFLOJAR. Afrouxar. A. lo que está muy apretado: desentalar.
- AFLUENCIA. Afluenza, pibè-la.
- AFORTUNADAMENTE. adv. En-debén.
- AFORTUNADO. Aventura d o, ben andante.
- AFRECHO. V. Salvado.

- AFRENTA.** Afronta, honta, vilita.
A FUERA. adv. Afôra.
A FUERAS. Bisbarra.
AGACHADERA. V. Becacina.
AGACHADIZA. V. Becacina.
AGACHAR. Agachar, alapar.
AGALLA. Bot. Bugallo (m.).
AGALLA. Zool. Guelra.
AGÁRICO. Bot. Cogorda (f).
AGARRADERO. Agarrad a lla (f).
AGARRADO. Tanguido. Como adj.: cutre, etc.
AGARRAR. Tanguer, apreixar.
AGARROTAR. Agargolar.
AGASAJADO. Gasallado.
AGASAJADOR. Gasalleiro.
AGASAJAR. Gasallar.
AGASAJO. Agasallo, garrido.
AGAVANZA. Bot. Silvo macho (m.).
AGAVILLAR. Enfeixar.
ÁGIL. Lizgairo. ligeiro, ágile.
AGILIDAD. Agilidade, ligeireza, abriteza.
AGITACIÓN. Embalo.
AGITADO. Abritado.
AGITADOR. Alevantad e i r o, enxarmante, armante, alburgueiro.
AGITAR. Abritar, bulir, rebulir, abalar.
AGOBIAO. Cangado, esma-
- gado, asoballado, abafado.
AGOBIAI. Cangar, esmagar, asoballar, abafar.
AGOBIO. Abafamento, asoballamento.
AGONÍA. Agonia. En sent. fig.: acôro, marteiro, aficamento.
AGONIZANTE. Agoniente.
AGONIZAR. Agoniar.
AGORAR. Agoirar.
AGORERO. Agoireiro, s o r t e i r o.
AGOSTO. Agosto. V. refranes y proverbios.
AGOSTAR. Azamelar, a b u r r a r, alfeiar o alfar.
AGOTAR. Esgotar.
AGRADABLE. Pagadoiro.
AGRADABLEMENTE. adv. Saborosamente.
AGRADAR. Agradar, dar genio, apracentar.
AGRADECER. Gradescer.
AGRADO. Sabor.
AGRANDAR. Agrandir, alargar.
AGRAVAR. Agravecer o g r a v e s c e r.
AGRAVIAR. Agravear.
AGRAVIO. Agravamento, escatima, desaguisado.
AGREGACIÓN. Adiala.

AGREGADO. Adido, engadido.

AGREGAR. Adir, engadir.

AGRIARSE. Agretoarse, amusiarse.

AGRIDULCE. Agredoce.

AGRIO. Agredoso, amusiado.

AGRESTE. Silvao o silván, alpestre.

AGUA. Auga. ant.: Ágoa || A. sucia, detenida, o acumulada: Agua enxumada.

AGUACERO. Chuveira (f.).

AGUADO. Augacento.

AGUADOR. Augadeiro.

AGUANIEVE. V. Aguzanieve.

AGUANTAR. Atusar, termar, pandar o apandar.

AGUARDIENTE. Augardente.

A de caña: peloura. A.

Dulce, con agua y azúcar quemado: resòlio.

AGUAS que saltan al choque de la proa de un barco:

Foula. Reparto de aguas:

Adúa || Lugar en donde

nacen las aguas: Sieiro.

AGUAZAL. Aguceiro.

AGUDEZA. Abelencia.

AGUDO. Agúdo, lizgairo, espilido.

AGÜERO. Agoiro.

AGUIJÓN. Aguijón. En los insectos: Ferrón o ferrete.

AGUIJONEAR. Aguijloar, abelloar, aferretar.

AGUJA. Agulla. Pez aguja. (EXOS osseus. Velone vulgaris): Agulla, espetón.

AGUJERO. Burato, buraco, furado.

AGUZANIEVE. (Motacilla alba. L.) Lavandeira. En Port. Alveloa.

AGUZAR. Embicar.

AHERROJAR. Aferrollar.

AHÍ. adv. Hi, ahí.

AHIJADA. Aguillada.

AHIJADO, da. Afillado, da.

AHINCAR. Afincar.

AHINCO. Afinco, afincamento.

AHOGADO. Afogado.

AHOGAR. Afogar, abafar. A. Apretando el pescuezo o atragantándose. Esganar, oufegar.

AHORA. adv. Agora. Ahora mismo: Arastora, orasme.

AHOGO. Afôgo, acôro, aperto.

AHONDAR. Afondar o afundar.

AHORCADO. Enforcado.

AHORCAR. Aforcar o enforcar.

AHORCAJADAS. loc. adv. A escarranchapernas, e s c a

- rranchado, a cachoupiño.
 AHORRAR. Aforrar, poupar.
 AHORNAR. Enfornar.
 empetar.
 AHORRATIVO. Aforrón.
 AHORRO. Aforro, poupa,
 poupanza.
 AHUCHAR. Empetar.
 AHUECAR. Ocar.
 AHUMADO. Afumado.
 AHUMAR. Afumear.
 AHUYENTAR. Afuxentar,
 axocar, escorrentar, tor-
 nar.
 AIRE. Ar.
 AIREADO. Arexado, areado,
 areoso.
 AIREAR. Arear, arexar, de-
 loirar.
 AIREO. Arexo.
 AIROSO. Areoso.
 AISLAMIENTO. Isoiamento.
 AISLAR. Isolar.
 AJADA. Allada, rostrido.
 AJAR. Amaiar, murchar,
 azolar, enxovallar.
 AJEDREZ. Xadrez.
 AJENJO. Absinto.
 AJENO. Alleo o alleio. El
 que prefiere lo ajeno:
 Alleeiro.
 AJETREO. Bulimento, fosa-
 llo.
 AJO. Allo.
- AJUAR. Enxoval, alfaias.
 AJUICIAR. Enjuizar.
 AJUSTAR. Canxar, acaer.
 ALA. Áa. Ala de un ejército,
 mânda.
 ALABADIZO. Afagueiro, lou-
 veiro, gabanzoso, lousi-
 ñeiro.
 ALABANZA. Gabanza.
 ALABAR. Gabar, louvar, afa-
 gar, chufar, alaudar.
 ALACENA. Lacena.
 ALACRÁN. Alacrán o la-
 crán.
 ALACHA. Zool. (Clupea alo-
 sa parva). Lorcha. Espe-
 cie de alacha: Trancho.
 ALAMBRADA. Arameira.
 ALAMBRADO. Arameado.
 ALAMBRE. Arame o aramio.
 A. de latón: Alquime.
 ALAMO BLANCO. (Populus al-
 ba). Bidueiro.
 ÁLAMO NEGRO. (Populus ni-
 gra). Lamigueiro.
 ALARDE. Alardeamento.
 ALARGADO. Alargado.
 ALARGAMIENTO. Alonganza o
 alongamento.
 ALARGAR. Alongar.
 ALÁRIDO. Bërro, alarido.
 ALAZOR. Bot. Cártamo.
 ALABACEA. Testamenteiro.
 ALBAÑIL. Albanel.

- ALBAÑILERÍA. Albanería o albenaría.
- ALBARICOQUE. Alhericòque.
- ALBARICOQUERO. Albercoqueiro.
- ALBAYALDE. Albaialde.
- ALBERCA. Esgoto (m.), albergobo (m.)
- ALBÉRCHIGO. Albercho.
- ALBERGAR. Aberxer, cobexar.
- ALBERGUE. Albergo, albergamento, pousada, albergaría. A. de pobres: Cotarro.
- ALBERJA. Bot. Herbellaca.
- ALBILLO. Alvarifio.
- ALBOROQUE. En c a m a l i o, conrògo.
- ALBOROTADOR. Alroteiro, arrontado, lagueireiro, barulleiro.
- ALBOROTAR. Albrotar o abrotar.
- ALBOROTO. Algueireo.
- ALBRICIAS. Albizaras.
- ALCABALA. Alcabèla.
- ALCABALERO. Alcabeleiro.
- ALCACEL. Alcacer o alcacén.
- ALCACHOFA. Alcachofra.
- ALCÁFAR. Alcafne.
- ALCAHUETE. Alcaiotote, alcoviteiro, burdeleiro.
- ALCAHUETAR. Alcaiotar, alcovitar.
- ALCAHUETERÍA. Alcaiotada, alcovitada.
- ALCALDÍA. Alcaidía, alcaidaría (ant.).
- ALCANCE. Acalzo, alcanzo o encalzo. Acadamento.
- ALCANCÍA. Peto, mealleiro.
- ALCANTARILLA. Sumidoiro (m.)
- ALCANZAR. Atinguir, abranguer, acadar. A. Con la vista: Aviscar.
- ALCARAVEA. Bot. Carnavaza.
- ALCÁZAR. Alcázar o alcácer.
- ALCOBA. Alcoba, van.
- ALCOHOLIZADO. Alcoholizado. abufinado.
- ALCORNQUE. Sobreira (f.)
- ALCURNIA. Alcuña.
- ALDABA. Argòla, adraba.
- ALDABONAZO. Argolada, aldrabada.
- ALEGAR. Allegar.
- ALETATO. Alleganza.
- ALEGRAR. Alegrar, arrufar, asallar, reber, aledar.
- ALEGRE. Alegre, ledó, ridente, arrufado, souril, asaloso.
- ALEGRÍA. Alegría, ledicia, asallamento. Con alegría: Ledamente.
- ALEGRÓN. Alegrote.

- ALEJADO. Alongado, alongado.
 ALEJAMIENTO. Alongamento, alongamento, arredamento.
 ALEJAR. Alongar, arredar, afastar.
 ALELADO. Aroleado.
 ALELAR. Arolear.
 ALENTAR. Bafear, folguexar, refolgar.
 ALEÑA, Bot. Alfaneiro (m.) Fiafeira, tilseira.
 ALERO. Aba (f.), areiro.
 ALETEAR. Aerar, latexar, esvoazar.
 ALETEO. Aramento o aramento.
 ALEVE, Aleive.
 ALEVOSÍA. Aleivosía.
 ALEVOSO. Aleivoso.
 ALFALFA. Alfôrfa.
 ALFALFAL. Alforfeira f.)
 ALFAQUE. V. bajo.
 ALAFARERÍA. Olaría.
 ALFARERO. Oleiro.
 ALFEIZAR. Peitoril.
 ALFILER. Alfinete.
 ALFILERAZO. Alfinetada (f.)
 ALFILERERO. Alfineteiro.
 ALFILETERO. Alfineteiro, agulleiro.
 ALFOLÍ. Alfolín.
 ALFOLIERO. Alfoliñeiro.
- ALGA. Alga u olga. Especies marinas muy frecuentes en las costas gallegas: Argazo, xebra, golfe.
 ALGAR. Algarve o algarbe.
 ALGARABÍA. Liôrta.
 ALGARADA. V. Algazara y algarabía.
 ALGARROBA. Alfarrôba.
 ALGARROBO. Alfarrobeira (f.)
 ALGAZARA. Bôria, xolda, liôrta, algueirada.
 ALGODONAL. Algodoeiro (m.)
 ALGUIEN. Alguén.
 ALGUNO. Algún; fem., algunha.
 ALHAJA. Alfaia.
 ALHAJAR. Alfaiar.
 ALHEÑA. Filseiro, alfaneiro (m.)
 ALHÓNDIGA. Alfóndiga.
 ALHUCEMA. Alfucema.
 ALIAGA. Especie de aliaga: Toxo.
 ALIARIA. Herba do allo.
 ALICIENTE. Aliciamento.
 ALIENTO. Alento, fôlgo, bafô o bôfo.
 ALIGERAR. Aligeirar, espilir, bulir, alibrar.
 ALIGASTRE. V. alheña. Filseira.
 ALIMAÑA. Alimaria.
 ALIMENTAR. Almendar.

- ALIMENTO. Condoito, man-
tênza, mantimento.
- ALINDAR. Abeigar o abeirar.
- ALINEACIÓN. Aliñanza o ali-
ñamento.
- ALINEAR. Aliñar, arringlei-
rar.
- ALISAR. Adoar o adondar,
buir.
- ALISO. Ameneiro o amiei-
ro.
- ALIVIADOR. Aliviadeiro, ali-
viadoiro.
- ALIVIAR. Aliviar, gorescer.
- ALIVIO. Alivio, acougo, co-
norto.
- ALJABA. Aljaba, coldre.
- ALJÓFAR. Aljofre.
- ALMÁCIGA. Porral, alcoube.
- ALMADINA. Almadiga.
- ALMADREÑA. Zòca, tamanca.
- ALMEJA. Almeixa. Especies
de: Aròla, cadelucha.
- ALMENA. Ameia, almea o
amena.
- ALMENADO. Ameiado o al-
meado.
- ALMENDRA. Améndoa.
- ALMENDRO. Amendoeira (f.)
- ALMEZ. Almaizo, lodeiro.
Fruto del almez: Marou-
ba.
- ALMÍBAR. Almibre.
- ALMIDÓN. Amido.
- ALMIDONADO. Amidoado.
- ALMIDONAR. Amidoar.
- ALMIRANTE. Almiral.
- ALMIZCLE. Almiscar.
- ALMIZCLERO. Almiscareiro.
- ALMIREZ. Almofariz.
- ALMÓFAR. Almofre.
- ALMOHADA. Almofada, cabe-
zal (m.), traveseiro (m.)
Almohada pequena: Fa-
ceiroa.
- ALMOHADILLA. Almòda.
- ALMOHADÓN. Chumazo, al-
madraque.
- ALMONEDA. Almoeda, lailán
(ant.)
- ALMORRANAS. Almorràs.
- ALMORZAR. Almorzar, jan-
tar.
- ALMUD. Almude.
- ALMUERZO. Almorzo, jantar.
- ALOCADAMENTE. Doudamen-
te, tolamente.
- ALOCADO. Doudado, atola-
da, aloucado.
- ALOMAR. Alombar.
- ALONDRA. Labèrca. Alondra
cogujada: cotovia.
- ALQUILADOR. Alugador.
- ALQUILAR. Alugar.
- ALQUILER. Aluguer, aluga-
mento.
- ALREDEDOR. Arredor, ende-
rredor, ao redor, à re-

- donda, perto, à beira, acaron, rentes, encol. De arrededor: Darrededor.
- ALREDEDORES. Abas, bisbarra, arredores, aderredores.
- ALTANERO. Soberveoso.
- ALTERACIÓN. Alteramento.
- ALTERAR. Conturvar.
- ALTERADÓ. Torvado.
- ALTERAR. Demudar, afervoar.
- ALTITUD. Altitude, outura.
- ALTIVEZ. Altiveza, alteiramento, grandeza.
- ALTIVO. Alteiroso, vizoso, esgrevio.
- ALTO. Alto, outo, alteiro, enfesto (según casos).
- ALTOZANO. Altorêlo.
- ALTURA. Altura, outura, cumé, cumprimento, altor, alteza, outeiro.
- ALUBIA. Feixó.
- ALUCINACIÓN. Alucinação (ort, ant.), erro, soño.
- ALUCINAMIENTO. Alucinamento. V. alucinação.
- ALUMBRADO. Alumado o alumeado, acêso.
- ALUMBRAMIENTO. Alumeamento. Med.: Alumbraamento.
- ALUMBRAR. Alumar o alumear. Med.: Alumbrar.
- ALUMBRE. Alume.
- ALUNARADO. Aluado.
- ALVEÓLO DE PANAL. Favo.
- ALVERJA. Hervella.
- ALZACUELLO. Gola.
- ALZAMIENTO. Alzamento, revòlta.
- ALZAR. Erguer, alzar. Alzar a Dios o alzar en misa: Levantar a Deus.
- ALLÁ. adv. Lá, aló, acolá.
- ALLANAR. Achaar o achaiar, estrar.
- ALLEGADO. Chegado.
- ALLEGAMIENTO. Achegamento, achego.
- ALLEGANZA. Achegadura.
- ALLEGAR. Achegar.
- ALLENDE. adv. Alén, alemparte.
- ALLÍ. adv. Hi (ant.), alí. De allí: D'alí, di (ant.). Desde allí: Dende.
- AMABLE. Amábel, garimoso.
- AMAGO. Truza (f.), ameaza (f.).
- AMANCEBARSE. Abarragarse.
- AMANECER. Raiolar, lumbriagar, ao abrete, pol-a mañanciña, alborexar, amaescer.
- AMANERADO. Axeitado, aque-lado.

- AMANSAMIENTO. Amansía. amansamento.
- AMANTE. (adj.) Amante, namorado, querendoso, garimoso, entendedor, lou-siñeiro, afagadeiro. Muy usado el dimin. amantiño.
- AMANTE. (sust.). Amante, barragã, mantida, entendedeira.
- AMANUENSE. Escriván.
- AMAÑAR. Amañar, arranjar.
- AMAÑO. Amaño, amañamento, aranjamento, choio, andrómena.
- AMAPOLA. Mapoula o papoula, ababa. Fam.: Mexa na cama.
- AMAR. Amar, amarar, namorar.
- AMARANTO. Amaranto, frol do amor. (Amaranthus retroflexus).
- AMARGAR. Amargar, mergurar, amarguexar.
- AMARGO. Amargo, mergurado, amarguexado, mergurento.
- AMARGAR. Merguramento, amarguexo.
- AMARGOSO. V. Amargo.
- AMARGURA. Merguraz a. Fig.: Tristura, acedume.
- AMARICADO. Mariqueiro.
- AMARILLEAR. Amarelecer.
- AMARILLO. Amarêlo, jalde o jalne. Amarillo de oro: Sil.
- AMARTILLAR. Amartelar o martelar.
- AMATISTA. Amatiste o matista o amatista.
- AMAZACOTAR. Amazarolar.
- AMBAR. Ambre.
- AMBARINO. Ambriño, ambreiro.
- AMBICIÓN. Cobiza o cubiza.
- AMBICIONAR. Cobizar o cubizar, debercer.
- AMBICIOSO. Cubizoso, debercento.
- AMBIGÜEDAD. Ambiguidade.
- AMBIGUO. Ambiguo o ambigo.
- ÁMBITO. Ámeto.
- AMBOS. Ambos o ámos; ambos a dous, a duas.
- AMBULANTE. Ambulante (adj.), moicante (sust.)
- AMEDRENTAR. Amedoñar, aterrecer, espaventar, arrepiar.
- AMEIGA. Sulco, rego, piar.
- AMENAZA. Ameaza, meanza.
- AMENAZAR. Ameazar, meanzar.
- AMENO. V. alegre.

- AMISTAD. Amizade, drudaría.
- AMODOMARSE. Amaceirarse.
- AMOJONAR. Alveirar, pôr alveiros.
- AMOLADOR. Amolachín.
- AMOLAR. Amolar, dondar. V. afilar.
- AMONEDAR. Amoedar.
- AMONESTACIÓN. Amoestamento, munición.
- AMONESTAR. Amoestar.
- AMONTONADAMENTE. adv. En moreas, arreo, a heito, a cubulo o a cugulo.
- AMONTONADO. Amoreado, acubulado.
- AMONTONAR. Amorear, acubular o acugular, acurutar, aborguetar.
- AMOR. Amor, namoro. Amor propio: Filancia.
- AMOR DE HORTELANO. Bot. (*Galium aparine*), chapizo.
- AMORATADO. Cardoso, amorado.
- AMORÍO. Amorico, namoriscamento.
- AMOROSAMENTO. Amorosamente, garimosamente.
- AMOROSO. Amoroso, garimoso, meigo, feiticeiro. Muy usado el dimin. amorosinho.
- AMORTAJAR. Amortallar, empanar.
- AMORTIGUAR. Amortecer.
- AMPARAR. Termar, soste, acorrer, cobexar, agarrar.
- AMPARO. Acorro, acougo, achego, amparamento.
- AMPLITUD. Bocaçón, largura, cumprimento.
- AMPO DE NIEVE. Folèrpa (f.)
- AMPOLLA. Empola, bôsmo o bôcha, vincha. A. de pus o vesículas en la piel: carapôlas. Cubrirse la piel de ampollas: encarrapolarse.
- AMUEBLAR. Mobilar.
- AMULETO. Figa (f.)
- ANADE. Mèrgo (m.).
- ANALES. Anás.
- ANÁLOGO. Análogo, semejante, parello.
- ANAQUEL. Andel.
- ANCA. Nádega, cadril.
- ANCIANIDAD. Ancianidade, ancianía.
- ANCIANO. Ancián o anciao. Como adj.: Antergo, edoso, anoso, vedraño.
- ANCLA. Ancora.
- ANCLAJE. Ancoraxe.

ANCLAR. Ancorar.
 ANCHO. Largo.
 ANCHOA. (Clupea enchrasi-
 colus). Bucaréu, mocarte
 o bocarte.

ANCHURA. Largueza.
 ANDADOR. adj. Andarengo.
 ANDADORES. Andadeiras (f).
 ANDAMIO. Andaime, baileo.
 ANDAMIAJE. Andaimería (f).
 ANDANA. Andaina, enfiada.

ANDAR. Andar. A. a paso
 largo: Alancar. A zanca-
 das: a alancadas. De aquí
 para allí: de cacho para
 testo. A gatas: a tatas,
 às degateñas. A. cabizba-
 jo: con canga baixa.

ANDARIEGO. Andarengo.
 ANDARILLAS. Andes.
 ANDARÍN. Andadeiro, anda-
 rengo.

ANDAS. Andes.
 ANDERO. Andeiro.
 ANDRAJO. Farrapo, torballo.
 ANDRAJOSAMENTE. Desfarrapa-
 damente.

ANDRAJOSO. Desfarrapaado.
 ANEGAR. Mergullar, hala-
 gar.

ÁNFORA. Âmboa.
 ANGARILLAS. Cangallas, esca-
 rrios, angarêlas, apare-

lloas. A. de cantero; Pa-
 viðla.

ANGEL. Ange, anjo.

ANGOSTO. Estreito.

ANGUILA. (Murena angui-
 la.) Anguía o enguía. Es-
 pecie de anguila grande:
 Anguiacho. Una especie
 muy abundante en algu-
 nas rías gallegas, como la
 de Betanzos, Sada, Jubia,
 etcétera; se llama eiroa
 (en Portugal eirô). Pa-
 rece ser que esta palabra
 procede de areôla, dimi-
 nutivo de area (arena),
 debido a que se acostum-
 braba a transportar en-
 tre arena mojada.

Las anguilas del río
 Miño, laguna de Sobra-
 do, etc., que se salan y
 secan para la venta, se
 llaman cabos (m.)

ÁNGULO. Ango, anco. En
 sent. de rincón: Alcouce,
 cornecho, curruncho o re-
 cuncho.

ANGUSTIA. Anguria.

ANGUSTIADO. Angurado.

ANGUSTIAR. Angurar.

ANHELANTE. Oufegante, are-
 lante.

ANHELAR. Oufegar, arelar,

- degorar. Anhelar un alimento: degoxar.
- ANHELO. Arela (f.), anceio, degòro.
- ANHELOSO. Areloso, anceioso, degorante.
- ANILLO. Anel o anèlo.
- ANIMARSE. Afuzarse, enfoutarse.
- ÁNIMO. Azo, folgo, enfoutamento.
- ANIMOSAMENTE. Ardidamente.
- ANIMOSIDAD. Xenreira.
- ANIÑADO. Anenado.
- ANIQUILAR. Nicar.
- ANÍS. Anís. Planta del anís: Fiuncho.
- ANO. Anus, cú.
- ANOCHE. adv. Onte à noite.
- ANOCHECER. Anoitecer, entre lusco e fusco, ao estrelecer.
- ANOCHECIDO. Pol-a noitiña, à boca da noite, a boca-noite. V. anochecer.
- ANOTACIÓN. Anotamento, cotaçon o coutamento, ementa.
- ANOTAR. Contar.
- ANSIA. Anceio (m.) Arèla, desejo, queimor. Ansia de beber: Esligar. || Coita.
- ANSIAR. Anceiar, arelar, de-
 becer, acaciar, cubizar, degorar.
- ANSIEDAD. V. Ansia.
- ANSIOSO. Aguzoso.
- ANTAÑO. Antano, outrora.
- ANTE. prep. Perante.
- ANTEANOCHÉ. Antonte à noite.
- ANTEAYER. Antonte.
- ANTEANTEAYER. Nontronte, trasantonte.
- ANTEDICHO. Devandito.
- ANTEIGLESIA. Antigre x a, adro.
- ANTEOJO. Anteollo o antiollo.
- ANTENA DE INSECTOS. Corniño.
- ANTEPASADO. Avoengo.
- ANTEPECHO. Peĩtoril.
- ANTEPONER. Antepôr, apresentar.
- ANTEPUERTA. Antepôrta.
- ANTEPUERTO. Mart.: Anteporto. En sentido de desfiladero o refiriéndose a montañas: engròba (f.).
- ANTEPUERTO. Anteposto.
- ANTÉRICO. Bot. Ouropesa.
- ANTES. adv. Antes, enantes, denantes, avenes (ant.)
- ANTICIPAR. Adeantar.
- ANTIFAZ. Antiface.

- ANTIGUO. Antigo, vedraño, edoso.
- ANTIPATÍA. Antipatía, antexo (m.) xenreira.
- ANTIPÁTICO. Antipático, bimento.
- ANTISANTE OLOROSO. Lèsta.
- ANTOJAR. Antollar.
- ANTOJO. Antollanza (f.)
- ANTORCHA. Tòcha, facho (m.) A. de pajas para alumbrarse en los caminos: Fachico, pachuzo o fachuco.
- ANTRO. Espelunca (f.)
- ANUALIDAD. Analidade, anuidade, anada.
- ANUBARRADO. Nevoente, bretemoso, ennevoado.
- ANUDAR. Refumar, ennôdoar.
- ANZUELO. Anzol, engado, brinca, amacêlo.
- AÑADIDURA. Engadeza o engadega, adala o adiala.
- AÑADIR. Engadir o engader, adir, enader.
- AÑAGAZA. Engado (m.)
- AÑEJO. Edoso, resêso.
- AÑICOS. Fánicos. cachizos.
- AÑIL. Anil.
- AÑO. Ano. A. bisiesto: bisesto. A. nuevo: aninovo.
- Espacio de años: Bimo.
- APACENTAR. Pasturar.
- APACIGUAR. Abracar.
- APADRINAR. Empadriñar.
- APALEAR. Mallar, zorregar.
- APARATO. Aparato, aparello (según sig.)
- APARCERÍA. Parceiría.
- APARCERO. Parceiro.
- APARECER. Aparecer. A. de nuevo: Remanecer.
- APAREJAR. Aparellar.
- APAREJO. Aparello. (Mart.)
Especies de aparejos de pesca: Asoeira, curricán, ardora u oscurada, xâbega, rupeta, traíña, etc., V. estos nombres en diccionarios gallegos.
- APARIENCIA. Semellanza.
- APARTADO. Arredado, afastado.
- APARTAR. Arredar, afastar, tirar, apartar.
- APASIONADO. Apaixoado.
- APASIONAR. Apaixoar.
- APPEAR. Apeonar, descabalgar.
- APECHUGAR. Apeitugar.
- APEDREADO. Apedrexado.
- APEDREAR. Apedrexar, apelourar, apedrar.
- APELLIDO. Apelido.

APENAR. Acoitar.
 APENAS. adv. Apenas, adur
 (ant.)
 APÉNDICE. Apenso.
 APEO. Apeonamento.
 APERCIBIDO. Apercibido,
 apercebudo (ant.)
 APERCIBIR. Perceber, aper-
 ceber.
 APERO. Trebello. aveño.
 APESADUMBRAR. Amorrifiar.
 APESTADO. Apestado, aba-
 fado.
 APESTAR. Feder.
 APESTOSO. Fedendo, cheiren-
 to.
 APETECER. Debecer, cubizar,
 degorar.
 APIADARSE. Amercearse.
 APILAR. Empiar, amorear.
 APIÑAR. Apiñoar.
 APISONADORA. Apisoadoiro
 (m.)
 APISONAR. Apisoar, apatoar.
 APLACAR. Apracentar.
 APLANARSE. Alasar.
 APLASTAR. Esmagar.
 APLAUDIR. Apraudir, louvar.
 APLAUSO. Adrauso, louvor.
 APLAZAMIENTO. Aprazamen-
 to, adiamento.
 APLAZAR. Aprazar, adiar.
 APLICAR. Apricar, adicar,
 apoer.

APLOMADO. Apomelado.
 APOCADO. Encobado.
 APODAR. Alcumar.
 APODO. Alcume.
 APOLLAR. Descet r a n a r,
 apobelar, encouzar.
 APORCARSE. Encobarse.
 APORTACIÓN. Aportamento.
 APOSENTO. Cabán, ban.
 APOSTAR. Aventurar.
 APOSTILLAR. Apostelar.
 APÓSTOL. Apóstolo.
 APOYAR. Encostar, poiar o
 pojar.
 APOYO. Achego, acougo, ter-
 madura.
 APRECIADO. Prezado.
 APRECIAR. Prezar, avaliar.
 APRECIO. Valimento.
 APREHENSIÓN. Apreixamen-
 to.
 APREMIAR. Aburar.
 APRENDER. Deprnder.
 APRENDIZAJE. Aprendizimen-
 to.
 APRESURADAMENTE. Apresa-
 mente.
 APRESURADO. Aguzado, bu-
 le bule.
 APRESURAR. Guzar, bulir.
 APRETAR. Apertar, apremier.
 Apretarse o comprimirse
 por el calor: Entalar,
 entestecer, premer.

- APRIETO.** Apreto o aperto.
APRISA. Apresa, de presa, axiña, súpeto.
APRISCO. Covil.
APROBAR. Agreeer.
APROVECHAMIENTO. Cobramento.
APROVECHAR. Aproveitar, abecer, abegar, prestar.
APROXIMACIÓN. Achegamento.
APROXIMAR. Achegar, acaroar.
APUESTO. Lanzal.
APUNTALAR. Escorar.
APUNTAR. Aseitar, seitar o sistar.
APUNTE. Apontamento.
APURAR. Bulir. A. un líquido: Esgurruchar.
APURO. Apreso.
AQUEJAR. Arrexeigar.
AQUEL, LLA, LLO. Aquel, aquèla, aquilo (pron.)
AQUENDE. adv. Aquén.
AQUÍ. adv. Aquí, eiquí, ca, acó. De aquí para allí: de cacho para cabazo.
AQUIETAR. Acougar.
AQUILÓN. Anguieiro. V. Cierzo.
ARADO. Arado, labega (com.) Especies de arado: Besadoiro, arábega.
- ARADOR DE LA SARNA.** Zool. (*Sarcoptes scabiei*), inzón.
ARAGÁN. Lacazán.
ARÁNDANO. Arandeira.
ARAÑA. Ará. Araña pequena: Arañizo. Tela de araña: Arañeira.
ARAÑA (PEZ) COLLIONYMUS DRACUNCULUS. Peixe arañño.
ARAÑA DE MAR. (*Aranea crustata*): Centola. Una especie parecida se denomina patero o parrulo da area. No deben confundirse estos crustáceos con las meyas. V. Meya.
ARAÑAR. Aruñar, rabuñar. Arañarse el rostro: Carpir.
ARAÑAZO. Aruñamento, rabufiadura (f.).
ARAR. Arar, besar. Arar al través: a cadabullo; por segunda vez: Asucallar.
ARBITRAJE. Albitramento.
ÁRBITRO. Albitro.
ARBITRIO. Albitrio.
ÁRBOL. Árbore (f.) Echar hojas los árboles: Follecer.
ARBOLADO. Arvoreda (f.)
ARBOLADURA. Mart. Arvoredado.

ARBOLAR. Arvorar.
 ARBOLEDA. Arvoredo (m.)
 ARCA. Arca, arcace, tulla, bucha.
 ARCADA O NÁUSEA. Caimba.
 ARCADA. Arcada, arcaría, arcamento.
 ARCAICO. Alcaico.
 ARCAISMO. Alcaismo.
 ARCE. Bot. Pedrairo.
 ARCEDIANATO. Arcediagado.
 ARCEDIANO. Arcediago.
 ARCILLA. Argila.
 ARCILLOSO. Argiloso.
 ARCIPESTE. Alcipreste.
 ARCO IRIS. Arco da vella.
 ARCO. Arco, anzo.
 ARCÓN. Arcace.
 ARCHIVO. Arquivo. A. para guardar documentos: Carteiro.
 ARDENTÍA. Ardencia.
 ARDER. Arder. A. con mucha llama: Alabarear, alaprear. A. echando chispas: Faiscar.
 ARDID. Caxa (f.), retranqueira (f.), ardil o ardís.
 ARDIENTE. Ardego, afervoadido.
 ARDILLA. Arda.
 ARDOR. Ardor, ardencia, queimor.

ARDOR DE ESTÓMAGO. Escaldacio.
 ARDUO. Ardego.
 ÁREA. Are.
 AREL. V. Criba.
 ARENA. Area o areia, sabre, saibro o xabre.
 ARENAL. Areal, areosa.
 ARENOSO. Arento.
 ARENQUE. (Clupea harengus), arengue.
 ARETE. Ariño, brinco.
 ARGENTADO. Argenteado.
 ARGOLLA. Argola, armèla, organel (m.)
 ARGOMA. Bot. Xesta.
 ARISCO. Sebeco, túzaro.
 ARMADIJO. Esparrèlo.
 ARMADURA. Armadura. De caballo: Alcafre. De la parte superior de la perra: Coixa.
 ARMARIO. Almarío.
 ARMATOSTE. Calimbornio.
 ARMONIO. Armonioia (f.)
 ARMUELLE. Bot. Armoles.
 ARNERO. Peneira (f.)
 AROMA. Recendo, cheiro.
 ARPÍA. Arpía, arpella.
 ARPILLERA. Sarapilleira.
 ARQUEAR. Anzoar.
 ARQUERO. Arqueiro.
 ARRABAL. Arrabalde, bisbarra, axerquía, alfoz.

- ARRABALERA. Regateira.
 ARRABALERO. adj. Bairrista, alfoceiro.
 ARRACADA. Arrecada.
 ARRANCAR. Arrincar. convelir, fosar. A. los cabellos: depenar, mesar.
 ARRANQUE. Arrinco, arrincamento, arrouto.
 ARRASAR. Rasourar.
 ARRASTRANDO (loc. adv.) A sorro.
 ARRASTRAR. Arrastar.
 ARREBATADAMENTE. Derracadamente.
 ARREBATAR. Arrebatat, de-rrancar.
 ARREBATIÑA. Apañota.
 ARREBATO. Arroutada (f.)
 ARREBOL. Roibén.
 ARREGLAR. Arranjar, amañar, gabexar, aquelar, enfeitar.
 ARREGLO. Arranjamento.
 ARREMANGAR. Recachar.
 ARRENDAJO. (Garrulus glandarius), rendajo.
 ARRENDAMIENTO. Arrendamento aluguer, alugamento.
 ARRENDAR. Arrendar, alugar.
 ARRENDATARIO. Rendeiro.
 ARREO. Arreio, enfeite.
- Arreos militares: Gornimentos.
 ARREPENTIRSE. Arrepentirse o repentirse.
 ARRIBA. adv. Riba, enriba, arriba, cima, acima; aju-so, juso o asuso (ant.).
 ¡ARRIBA! interj. ¡Erte!
 ARRIBAR. Arribar, prender porto (Mart.)
 ARRIENDO. V. Arrendamiento.
 ARRIERO. Arrieiro, arrocheiro.
 ARRIESGADO. Arriscado o arrisgado.
 ARRIESGAR. Arriscar o arrisgar.
 ARRIMO. Achego.
 ARRINCONAR. Arrecunchar, acantoar.
 ARRISCADO. V. Arriesgado. Turuleco.
 ARROBA. Arroa.
 ARROBAMIENTO. Enlevo.
 ARROBAR. Enlevar.
 ARRODILLARSE. Ajoenllarse, gionllarse.
 ARROJAR. Cimbrar. chimpar, alanzar, botar, deitar, guindar, remesar, gol-sar (según sign.)
 ARROJO. Ousadía, ousamen-

to, ousança (ant.), afouteza, ardimento.

ARROLLAR. Enrolar, entropelar o entrepelar.

ARROPAR. Enroupar.

ARROYAR. Arriar.

ARROYO. Arroio, regato, regueiro, || Rua.

ARROYUELO. Regueirote, regueiriño.

ARRUGA. R u g a, enruga, arregaño (m.), brecadura.

ARRUGADO. Enrugado, engorbellado, arregañado.

ARRUGAR. Enrugar, arregañar, amarfañar, revellir.

ARRUINAR. Acañar, arruinar.

ARRULLAR. Arrolar.

ARRULLO. Arròlo.

ARRUMACOS. Afagos, festas.

ARTE. Arte, enxeño.

ARTEFACTO. Artefacto, aparello.

ARTEJO. Nortello, artillo (ant.)

ARTEMISA. Bot. Artemesón, herba de Nosa Señora.

ARTERO. Arteiro.

ARTÍCULO. Artigo.

ARVEJA. Arvellaca.

ARZOBISPO. Arcebispo o arcibispo.

ASA. Anca o anga, agarra-dalla.

ASADOR. Espeto.

ASAMBLEA. Asuada.

ASAR. Rostir.

ASARO. Bot. Bacariza (f).

ASCO. Noxo, fosquía.

ASEDIAR. Aseger.

ASEGURAR. Segurar, asosegar, afiuzar, coutar, poiar o pojar.

ASENTAR. Abecer, abegar. Asentar o caer bien una prenda, la ropa, etc. acaer.

ASENTIMIENTO. Asenso o consenso.

ASEO. Atibamento.

ASERRÍN. Serrín, serradura.

ASESTAR. Seitar.

Así. adv. Así, asixa. Así como así: descomasí, escomasí.

ASIMISMO. Asemade.

ASIENTO. Asento, piar, cadeira.

ASFODELO. Bot. Abrótega (Asphodelus L.).

ASOMAR. Debruzar.

ASOMBRAR. Abraiar, chafucar.

ASOMBRARSE. Aglaiarse.

ASOMBRO. Abra i a m e n t o, aglaiamento.

ASOMO. Sospeita.

ASONADA. Asuada.

ASPECTO. Contenente.

ASPEREZA. Gravedume.

- ASPERJAR. Aspergir.
 ÁSPERO. Aspro, ríspido, es-
 carolado.
 ASPERSIÓN. Aspergimento.
 ASTA. Aste, còrna, masto,
 asta, fuste.
 ASTILLA. Acha, pitèlo (m),
 tranzón.
 ASTROLOGÍA. Estreología.
 ASTRONOMÍA. Estrolomía.
 ASTUCIA. Renartería, cón-
 chega, retranqueira, rapo-
 sería, artice, solèrcia, re-
 tranca.
 ASTUTO. Arteiro, matreiro,
 moína, renarteiro, retran-
 queiro.
 ASUETO. Bória (f.), folgan-
 za.
 ASUNTO. Asunto, chio.
 ASUSTAR. Abroiar, chafu-
 car.
 ATACADOR. Atocha (f.).
 ATACAR. Atacar, combater.
 ATADO. Atagido.
 ATADURA. Atagenta.
 ATAJAR. Atallar.
 ATAJO. Atallo.
 ATAR. Atager, atacar. A.
 con engeas (V. Cuerda):
 engrear. A. el anzuelo a
 la caña de pescar: enca-
 bar. A. con amallos (V.
 Correa): amalloor.
 ATASCAR. Atuar, alocar.
- ATAÚD. Ataúde, cadaleito.
 ATAVIADO. Enfeitado.
 ATAVIAR. Enfeitar.
 ATAVÍO. Enfeite, adobio, pi-
 rifol, paramento.
 ATENCIÓN. Femenca o fe-
 menza.
 ATENDER. Atender, escoitar,
 ollar. A una persona,
 o cumprimentarla: dar
 sorte (loc. adv.).
 ATENERSE. Atêrse.
 ATENTADO. Auso (ant.), ten-
 teamento.
 ATENTAR. Tentear.
 ATENTO. Cortés.
 ATERIR. Aterecer o aterre-
 cer.
 ATERRAJAR. Atarrachar.
 ATERRADQ. Arrepiado, medo-
 ñento.
 ATERRAR. Arrepiar.
 ATESORAR. Entesourar, em-
 petar.
 ATESTADO. adj. Ateigado,
 acubulado.
 ATESTADO. sust. Testemuño.
 ATESTAR. Ateigar.
 ATESTIGUAR. Testemuñar.
 ATEZADO. Afeito, mourento.
 ATIBORRAR. Encher, acubu-
 lar.
 ATINAR. Atinar, acitar.
 ATISBAR. Espreitar, axexar.
 alucar.

ATOCINAR. Entouciñar.
 ATOLLADERO. Atoleiro, alogue, atoladizo.
 ATONTAR. Aparvallar.
 ATORNILLAR. Parafusar.
 ATRACADERO. Peirao.
 ATRACTIVO. Atraotivo, engado.
 ATRAER. Atraír. Atraer clientela: afregue e s a r. Atraer hacia sí: tanguer, engadar, aliciar.
 ATRAGANTARSE. Engasgarse.
 ATRAPAR. Acadarमार, luresganarse, apedarse.
 ATRÁS. adv. Trás, pos, após.
 ATREVERSE. Afiuzarse, arricharse, afoutarse, atreverse.
 ATREVIDO. Arrichado, afiuzado, fardido, atrevido.
 ATREVIMIENTO. Afiuzamento, atrevimento, fiducia.
 ATRIBULACIÓN. V. Aflicción.
 ATRIBULADO. V. Aflicido.
 ATRINCHERAMIENTO Abarreiranza (f.).
 ATRINCHERAR. Abarreirar.
 ATRIO. Adro, adral.
 ATROPAR. Entrepelar o entropelar.
 ATROPELLADO. Atropelado, entropelado, asoballado.
 ATROPELLAR. Entropelar o entrepelar, asoballar.

ATROPELLO. Entropelamento, asoballamento.
 ATUFAR. Abufar.
 ATÚN. Biza (f.), adramán.
 ATURDIDO. Atordoado. A. a gritos: Abrouxado.
 ATURDIMIENTO. Torpor.
 ATURDIR. Atordoar, atarantar, abrouxar, atordir, atordecer.
 ATURRULLADO. Abrouxado.
 AUDACIA. Audeza, audacia, afouteza.
 AUDAZ. Audaz o audace, afouto, destemido, ardidio.
 AUGE. Auge, cume.
 AUGURIO. Agoiro.
 AULEAR. Oular.
 AULLAR. Oubear.
 AULLIDO. Oubeo.
 AUMENTADO. Aumentado, arrequentado, engadido, adido.
 AUMENTAR. Aumentar, acrecer, requecer, recrescer, medrar, engader o engadir, adir.
 AUMENTO. Aumento, acrcemento, crecencia, acrecentamento, adiantamento.
 AÚN. adv. Inda, ainda, iña (fam.).
 AUNAR. Aunar, coadunar.
 AUNQUE. adv. Inda que,

- ainda que, anque (fam.), macar (ant.), mager (ant.), maxer (ant.).
- AURORA. Aurora, abreinte.
- AUSENCIA. Ausencia, apartamento.
- AUSENTE. Ausente, afastado, arredado.
- AUSTERIDAD. Austeridade, austereza.
- AUSTERO. Austero, ríspido.
- AUTILLO. V. Mochuelo.
- AUTOR. Autor, despoedor (ant.).
- AUTORIDAD. Autoridade.
- AUXILIAR. Auxiliar, acorrer.
- AUXILIO. Auxilio, acorro.
- AVAL. Aval, conta.
- AVANCE. Avance o avanzo, adiantamento.
- AVANZAR. Avanzar. adiantar.
- AVARICIA. Avaricia, avareza, cubiza.
- AVARO. Avarento, cubizoso, cutre, ricaño, richado.
- AVE. Ave. Ave de poca pluma: cairenta. Ave de rapiña: torturaña.
- AVE FRÍA. (Vanellus cristatus.) Aganeta.
- AVELLANA. Avelá.
- AVELLANAL. Avelleiral, aveledo.
- AVELLANO. Avelleira o aveleira.
- AVENA. Avea o aveia. Pappilla de avena: afreitas, arrandas.
- AVENENCIA. Avênzala, avinça (ant.).
- AVENIDA. O corrente de un río. Dioibo.
- AVENIDOR. Avíndor.
- AVENIR. Avir.
- AVENTADOR. Cañeiro.
- AVENTAR. Cañar.
- AVENTURA. Aventura, andanza, sorte.
- AVENTURERO. Aventureiro, vadio.
- AVERGONZADO. Envergoñado.
- AVERGONZAR. Envergoñar.
- AVERÍA. Avairo (m.).
- AVERIAR. Avairar.
- AVERIGUAR. Averiguar, esbigoar, esculcar.
- AVERSIÓN. Aversión, xenreira, empecha, teima, fastio, noxo.
- AVIAR. Aviar, aguisar, dispôr.
- AVIDEZ. Avidez.
- ÁVIDO. Ávido, anceioso, sofrego, cubizoso, areloso.
- AVIESO. Aveso, catralvo.
- AVISPA. Vespa, véspora o néspora.
- AVISPERO. Vesporeiro o nesporeiro.
- AVISPÓN. Abábaro o vespéron.

AVIVAR. Avivar, avivecer, aviventar, atear o entear.

AVIZOR. Axexado.

AVIZORAR. Axexar.

AVOCAR. Avocar, chamar, atraír.

AVUTARDA. Avetarda.

AYER. Onte.

AYO. Aio.

AYUDA. Ajuda, achega.

AYUDANTE. Ajudante.

AYUDAR. Ajudar, abordar.

AYUNAR. Jejuar.

AYUNAS. (en). En jejún.

AYUNO. Jejún.

AZABACHE. Acebeche, gárgate.

AZADA. Eixada o enxada.

AZADÓN. Ligón o ligoña.

AZAR. Azaro. Alazar: ao chou.

AZCONA. Ascúa.

AZCONADA. Ascuada.

AZOGUE. Azogue.

AZORAR. Envergoñar, envermellar.

AZOTAR. Azoutar, fostregar, apouvigar.

AZOTE. Azouta (f.), fustán.

AZOTEA. Eirado (m.).

AZÚCAR. Sucre o zucre o azucre.

AZUCARADO. Azucreto.

AZUCARAR. Azucarar.

AZUCARERO. Azucreiro.

AZUCENA. Azucea.

AZUELA. Eixola.

AZUFRADO. Enxofrado, enxofrento, sulfuroso.

AZUFRAR. Enxofrar.

AZUFRE. Sofre o enxofre.

AZUL. Azul, azur, blau (ant.).

AZULADO. Azulexento.

AZULEAR. Azulexar.

AZUZAR. Azurrar, encirrar, apurrar, empiscar.

B

BABA. Baba, baballa.

BABAR. Babar, babuxar.

BABAZA. Babuxa.

BABAZAS. adj. Baballas, babuxento.

BABEAR. Babexar, baballar.

BABERO. Babeirol, babadoiro.

BABIA. Estar en Babia. V. Apéndice.

BABIECA. adj. V. Babazas.
 BABOSA. Lamáchea o lagáchea. (*Limax maximus* L., etc.).
 BABOSO. Baboso, babón, baballón.
 BABOR. Couce.
 BACALAO. Bacallao.
 BACÍN. Bañado, almoffa, orinol, ourinol, ouriñol.
 BÁCULO. B á g o o, blago (ant.).
 BACHE. Goio, rodeiro.
 BADAJADA. Badalada.
 BADAJEAR. Badalar, baduar.
 BADAJO. Badal.
 BADANA. Pelica.
 BADULAQUE. Arloto, queicoa.
 BAGAGE. Bagagen o bagage.
 BAHÍA. Badía.
 BAILAR. Bailar, ballar (ant.).
 BAJA. Baixa.
 BAJADA. Baixada, descida.
 BAJAMAR. Baixamar, axusante (ant.). V. Marea.
 BAJAR. Baixar, descer.
 BAJEL. Baixel.
 BAJEZA. Baixeza, baixamento.
 BAJÍO. Baixío. V. Banco.
 BAJO. Baixo, ajuso (ant.), so. || adj. Rafez. Bajo de: so, asó. Muy bajo: a fondo. || Mar.: Baixío.

BALA. Bala, baluga, pèla.
 BALADRAR. Bradar, berrar.
 BALADRÓN. Fachendoso.
 BALADRONADA. Fachenda.
 BALANCE. Balanzo.
 BALANCEAR. Bambanear, bambear, bambolear, abanear, abalar, embalar, arfar.
 BALANCEO. Bamboleo, bamboneo, abalo, embalo. Balanceo de un barco: arfada o arfaxe.
 BALANCÍN. Bamboleiro, bambán, embaladeira (f.).
 BALBUCEAR. V. Balbucir.
 BALBUCEO. Gaguexo, balbô.
 BALBUCIENTE. Balbo.
 BALBUCIR. Gaguexar, balboar.
 BALDADO. Eibado.
 BALDAR. Eibar.
 BALDAQUINO. Baldequín.
 BALDE. En balde (loc. adv.): en valuto, en balde.
 BALDEO. Baldeamento.
 BALDÍO. Baldo o baldío, maniño, ermo.
 BALDÓN. Baldón, afronta, doesto.
 BALIZA. Balisma, baladoeira. Marcar con balizas o abalizar: baladoeirar. || Fig.: sinal, termo.

BALÓN. Balón, balote, pè-la (según sig.).

BALSA. Balsa, lameira, jangada.

BÁLSAMO. Bâsmo.

BALSAR. Lameiro.

BALLENA.. Balea o baleia.

BALLENATO. Baleote, candorca (f.).

BALLENERA.. Baleeira.

BALLENERO. adj. Baleeiro.

BALLESTA. Baesta o bêsta.

BALLESTADA. Baestada o bêstada.

BALLESTERA. Bêsteiro (m.).

BALLESTERÍA. Bêstaria.

BALLESTERO. adj. Baesteiro o bêsteiro.

BAMBALINA. Bambolina.

BANANA.. V. Plátano.

BANASTA. V. Cesta y cesto.

BANASTEIRO. Canasteiro.

BANASTO. Canastro. V. Cesto.

BANCO. (Asiento). Grande y largo: mesa: Grande, con respaldo, o de paseo y jardín: Corriente o de regular tamaño: tallo. Pequeño, con respaldo: escano. Individual, con respaldo: cadeiro. El banco que forma con la parte inferior una arqueta para la sal, etc., y que se coloca al lado del

fuego en las casas de campo: chete. Banco pequeño, para niños o para poner los pies: trabizo. De piedra, adosado a una ventana: pear. De piedra y adosado a la puerta de una casa: faladoiro o conversadoiro. Banco de tonelero: baixete.

BANCO. Mar. de arena, baixío y brica. De piedra: cuberto, limpo. Banco de peces, cardume.

BANDA. Banda, fita.

BANDEJA. Bacio (m.).

BANDERA. Bandeira, sinal.

BANQUETA. Tallo (m.).

BANQUETE. Banquete, bório.

BAÑAR. Bañar, asperger, borrar, alagar.

BARAJA. Baralla.

BARATIJA. Bufariña.

BARATURA. Barateza.

BARBA. Barba. || V. Barbilla.

BARBA CABRUNA. Bot. Barba cabreira.

BARBA DE JÚPITER. V. Puntera.

BARBACANA. Barvacá.

BARBADA (gadus mediterrán). Con este mismo nombre se conoce a este

- pez en gallego; pero hay una especie muy parecida propia de las costas gallegas, que llaman bertorella.
- BARBARIDAD.** Barbaridade. Decir barbaridades: esbardallar.
- BARBECHAR.** Cachar.
- BARBECHO.** Barbeito.
- BARBERÍA.** Barbearía.
- BARBERO.** Barbeiro.
- BARBILLA O MENTÓN.** Queixo.
- BARBILAMPIÑO.** Barbilimpo.
- BARBOTAR.** Aboquexar.
- BARBUDO.** Barbazán. Poco barbudo o poco viril o afeminado: barbuxas.
- BARCA.** Barca. B. empleada en el río Miño para pescar: algarife.
- BARCO.** Barco. Diminutivo muy usado: barquete.
- BARDANA.** Bot. Herba do amor.
- BARNIZ.** Berniz.
- BARRACA.** Cafúa.
- BARRAGANA.** Barragá o barrégá.
- BARRANCO.** Baiuca (fem.), quenlle, algarve.
- BARREDURA.** Basoirada, barrédela.
- BARRENA.** Verruma, vingulete.
- BARRENAR.** Verrumar.
- BARRENDERO.** Barredor o basoireiro.
- BARRENO.** Verrumón.
- BARREÑO.** Alguidar, copeta (f.), barcal.
- BARRER.** Barrer, basoirar.
- BARRIADA.** Rueiro (m.), turreiro (m.).
- BARRIDO.** Barredela.
- BARRIO.** Bairro, rueiro, quinteiro. Dividir en barrios: abairrar.
- BARRIZAL.** Barreira, barral, lameira, brexo.
- BARRO.** Barro, lama (f.).
- BARROSO.** Barrento, lamanca.
- BARROTE.** Barrote, traveseiro.
- BÁRTULOS.** Bértolos.
- BASCA.** Caímbra.
- ¡BASTA!** interj ¡Abonda!
- BASTAR.** Bastar, abondar.
- BASTARDO.** Bastardo, fillo de gaaza (ant.).
- BASTO.** Basto, mesto, groso.
- BASTÓN.** Bastón. B. tosco o fuerte, baloco.
- BASURA.** Ciscallo (m.).
- BATACAZO.** Cambadela.
- BATAHOLA.** Bataiöla.
- BATALLA.** Batalla, referta, briga, rixa, loita.
- BATÁN.** Batán, cutián.
- BATEA.** Batel.

- BATIR. Bater. B. los animales con los cuernos: trucar. Aplic. fig.
- BATO. Parvo.
- BATUECAS. V. Babia.
- BAÚL. Baú.
- BAUTISMO. Bautismo, bateo.
- BAUTIZAR. Bautizar, batear.
- BAUTIZO. Bautizo, bateo.
- BAYA. Baga.
- BAYETA. Baeta. B. de recién nacido: borullo (m.).
- BAZO. Bazo. Fam.: paxarèla.
- BAZOFIA. Broullada, basullada.
- BEBEDERO. Bebedoiro.
- BEBEDIZO. Amavío, amadoira (f.).
- BEBIDO. Bèbedo.
- BECACINA. Narcexa. (Scolopax Gallinago L.).
- BECADA. Galiñola, arcea. (Scolapax rusticola L.).
- BECERRO. Becerro. B. grande: terneiro; muy pequeño: cuxo. Con dientes de leche, mansòte; con dientes ya grandes: palletes.
- BEJÍN. Bot. Fungo, cogumelo. (Lycoperdon caelatum, pyriforme, gemmatum, etc.).
- BELEÑO. Bot. Meimendro. arangaño. (Hyoscyamus niger, albus, etc., L.).
- BELICOSO. Batalloso.
- BELVEDER. Belbís.
- BELLACO. Arloto.
- BELLAQUERÍA. Arlotia.
- BELLEZA. Beleza, beldade, bonitura, fermosura.
- BELLO. Bèl bèlo, belido.
- BELLOTA. Landre.
- BENDECIDO. Abenzoado.
- BENDECIR. Abenzoar o benzoar.
- BENDICIÓN. Bençón, beiçón (ant.), benzón.
- BENDITO. Bendito, bento, bieito.
- ¡BENDITO SEA! interj. ¡Benia!
- BENEFICIAR. Benfacer.
- BENEFICIO. Benfeitoría (f.). En beneficio (loc. adv.): A prol.
- BENEFICIOSO. Benfeitoso.
- BENÉFICO. Benéfico, beneficente.
- BENJUÍ. Benxoín.
- BERBIQUÍ. Berbiquín.
- BERENJENA. Beringela. (Solanum melongena L.).
- BERGANTE. Bergallán, birgante.
- BERMEJEAR. Avermellar.
- BERMEJO. Vermello.
- BERRENCHÍN. Berreiro.

- BERRERA. Berrofemia. (Sium augustifolium L.).
- BERRIDÓ. Bèrro.
- BERRINCHE. Berreiro.
- BERRO. Aigrón, cardama cardama (f.). (Natura-tium officinale.).
- BERROCARIA. Rabo de car-neiro (Bot.).
- BESALAMANO. Beixa a maó.
- BESAR. Beixar, bicar. Fam.: chuchar.
- BESO. Beixo, bico. Fam.: chucho. V. notas al final del vocabulario.
- BESTEZUELA. Bestòla.
- BESUGO. (Sparus pagrus ru-bescens o Sparus centro-dontus o Pagellus centro-dontus) Con igual nom-bre en gallego, especie que no hay que confundir con el *ollomol* (sparus eryth-rinus). Este último tiene el hocico más romo, los ojos más grandes, iris plateado, en vez de rojo y dorado. cuerpo más ar-cho. Otra especie de be-sugo muy abundante en Galicia es el llamado *bo-ga*, de cuerpo pequeño, de vistosos colores ar-génteos, áureos y naca-rados, que, según Corni-de, es el Sparus boops. Existen aun otras espe-cies de besugos que reciben diferentes nom-bres. (Buraz, pargo, et-cótera.) y que se conocen en castellano por el nom-bre genérico de pajel. V. Pajel y Esparo.
- BETÚN. Betume.
- BEZO. Beizo.
- BIBERÓN. Bule.
- BICHO. Becho, bechoco.
- BIEN. Bèn.
- ¡BIEN HAYA: interj. ¡Be-nia!
- BIENES O RIQUEZAS. Bès o bèns, avenzás. (f.).
- BIENESTAR. Bôpasar.
- BIENHABLADO. Benfalante.
- BIENHECHOR. Bènfeitor.
- BIEN NACIDO. Bèndado.
- BIENVENIDA. Boavinda.
- BIENVENIDO. adj. Benvído.
- BIFURCARSE. Cibarse.
- BIGARDO. *adj.* Arlòte.
- BÍGARO. V. Nerita.
- BIGORNIA. Bigòrna.
- BIGOTE. Bigode.
- BIGOTUDO. Bigodeiro.
- BILLETE. Bilete o bolete.
- BIOMBO. Anteparo.
- BIRLAR. Biscar.
- BIRRETE. Barrete.
- BISABUELO. Bisavó, trasavó.

- BISAGRA. Balmèla.
 BISARMA. Bisarma.
 BISIESTO. Bisèsto.
 BISOJO. V. Bizco.
 BISOÑO. Acañado, novato.
 BIZARRÍA. Barileza.
 BIZARRO. Baril, lanzal.
 BIZCO. Tòrto, viollo, besgo, chosco, vizco (ant.).
 BIZCOCHO. Biscoito, lengo-reta (f.).
 BIZNIETO. Bisnèto.
 BLANCO. Branco.
 BLANCURA. Brancura, alou-
 ra.
 BLANDIR. Brandir.
 BLANDO. Brando, dondo,
 mol, lezne.
 BLANDÓN. Brandón, facha.
 BLANDUCHO. Molanqueiro.
 BLANDURA. Dondura, mole-
 cimento, macieza, mole-
 za.
 BLANQUEAR. Branquexar, al-
 bescar, desoiñar, albar.
 BLANQUEO. Branquimento.
 BLASFEMAR. Porfasar, amal-
 dizoar, arrenegar.
 BLASÓN. Brasón.
 BLONDO. Louro.
 BLEDO. Bot. Beldro. (*Ama-
 rantus Blitum* L.).
 BOBADA. Babequía, babiola-
 da.
 BOBERÍA. Bobería, bobaxe.
 BOBO. Bobo, bobán, babón,

- baballán, baballas, ba-
 bión, apalbarda, parvo.
 BOCA. Boca. B. de río o de
 canal: boqueirón. A pe-
 dir de boca: a tergo. Ha-
 cerse la boca agua: de-
 goxar.
 BOCACALLE. Boca de rúa.
 BOCANADA. Bocalada, bafo.
 BOCADO. Bocado, dentada,
 anaco.
 BOCINA. Buguina, còrna.
 bociña (ant.).
 BOCHORNO. Calmizo, calori-
 zo, caldelo.
 BOCHORNOSO. Caldelento.
 BODEGA. Bodega o adegá.
 BOFES. Arraigadas.
 BOGA. Nombre aplicado a
 varias especies de espa-
 ros, que se denominan en
 gallego boga, salpa, bu-
 raz, etc.
 BOHORDAR. Bufurdar.
 BOHORDO. Bufurdo.
 BOJ. Buxo (*buxus semper-
 virens* L.).
 BOLAS DE NIEVE. Bot. V.
 Viburno.
 BOLILLO. Billo.
 BOLISA. Frangulla, faisca,
 anaco (según sig.).
 BOLSA. Bursa, algibeira, ca-
 pacha, esmoleira (según
 clase). De cuero: fol,
 burchaca. De cerrajero:

- bòria. Para joyas: bisallo (m.).
- BOLSA DE PASTOR. Bot. Herba dos dentes. (Bursa pastoris L.).
- BOLSILLO. Peto, algibeira, faldriqueira, falc h ò c a (según clase).
- BONACHÓN. Boizán.
- BONDAD. Bondade.
- BONIJO. Bagazo.
- BONITO. Bonito, boniteiro.
- BONITO O ATÚN. Biza (f.). (Thynnus pelamys).
- BOÑIGA. Bôga, bôsta
- BOQUERÓN. (Engraulis encrasicholus L.) o especie parecida: bocarte.
- BOQUETE. Boqueixo.
- BOQUILLA. Boquín (m.).
- BORBOLLAR. Ferver a cachós.
- BORBOLLÓN. Cachón, gorgoçada (ant.).
- BORBOTÓN. V. Borbollón. Hervir a borbotones: ferver a cachós.
- BORCEGUÍ. Baluga (f.).
- BORDADO. Bordado, broslada (f.).
- BORDAR. Broslar.
- BORDE. Beira.
- BORDEAR. Abeirar.
- BORDO. Bordo, borne.
- BORRACHO. Bêbedo.
- BORRADOR. Borrancho.
- BORRAJO. Borralla (f.). V. Ceniza.
- BORRAR. Emboutar.
- BORRASCA. Careifa, procéla, orago u orage.
- BORRASCOSO. Proceloso, orajoso.
- BORREGO. Año.
- BORRICO. Burriño. adj. Burrrán.
- BORRÓN. Borrancho.
- BORROSO. adj. Borrento.
- BOSQUE. Bosco, lubre (ant.). B. de robles: carballeira, reboredo, fraga. B. de castaños: souto. B. de pinos: piñal. B. de alcornoques: sobral o sobredo. B. de abedules: biduido. B. de sauces: salgueiral. V. las demás clases de bosques en los respectivos nombres de los árboles.
- BOSTEZAR. Boquexar, bocexar. B. exageradamente: desqueixar.
- BOSTEZO. Boquexo, bocexo.
- BOTARATE. Queicoa, estouvado, home de pouco siso.
- BOTIJO. Botejo. Especie de: peruleira (f.).
- BOTÓN. Brôco, botón. B. o brote de los árboles: germôlo.

BOTONADURA. Abotoadura.
 BÓVEDA. Vouta.
 BOYA. Bourel (m.).
 BOZAL. Bocal, buzo. B. pa-
 ra bueyes: betêlo.
 BRAGA. Cocêlo, coeiro. (m.).
 BRAGAZAS. Bragalloas.
 BRAGUERO. Bragueiro, aper-
 tadeiro. Mar.: vergueiro.
 BRAMANTE. Barbante.
 BRAMAR. Brâdar, berrar.
 bruâr.
 BRAMIDO. Brâdo, bêrro,
 brúo, bruamento.
 BRAVÍO. Chatún. Olor a
 bravío: braón.
 BRAVO. Bravo, fêro, bravo-
 so, barudo.
 BRAVURA. Bravura, braveza,
 barileza.
 BRAZO. Brazo. Llevar en
 brazos: levar no côlo.
 Con los brazos abiertos:
 c'a porta e a arca.
 BREA. Breu (m.).
 BREBAJE. Beveragen.
 BRECA. V. Pajel.
 BRECHA. Abêrta, fenda.
 BREGA. Breiga, briga, loi-
 ta, referta.
 BREGAR. Breigar, brigar.
 BREN. V. Salvado.
 BRESCA. Entena, favo (m.).
 BREVA. Brevia, bêbera, fo-
 guete, charuto, figo (se-

gún sig.). Brevia temprana (fruta): bacoriño.

BREZAL. Brexo o breixo.

BREZO. Este nombre refe-
 rente a una clase de ma-
 tas o arbustos de los gé-
 neros *Erica* y *Calluna* L.,
 comprende gran variedad
 de nombres gallegos, que
 unas veces son aplicados
 a una misma especie o,
 probablemente, a espe-
 cies distintas. Tales son:
 uz (urce), carpaza, quei-
 roa, brexó, etc. Las car-
 quesias (carqueixas) que
 vulgarmente se suelen co-
 locar junto a las referi-
 das especies, correspon-
 den a otro género (*Cy-
 tistus* L.). V.

Los lugares sin culti-
 vo que producen brezos
 en abundancia se deno-
 minan brexos o breixos,
 términos aplicables tam-
 bién a las tierras húme-
 das o pantanosas.

BRIBA. Vagar, preguiza.

BRIBÓN. adj. Bergallán, lam-
 pantín, larpeiro.

BRIDA. Freia.

BRILLANTE. Brilante (sust. y
 adj.). Lucidío adj.

BRILLANTEZ. V. Brillo.

- BRILLO. Brilamento, escintileo.
- BRINCAR. Brincar, salvar, choutar, dar pulos.
- BRINCO. Brinco, brincamento, chouto, pulo. V. en apéndice.
- BRINDAR. Brindear.
- BRINDIS. Brindis, brinde, caraus (fam.).
- BRÍO. Brío, pulo.
- BRIONIA. Bot. (*Tamus communis*) saltasebes.
- BRIZNA. Garampallo, lixo, rafa.
- BROCAL. Parapeito, peitoril.
- BROCHE. Broca (f.), firmal.
- BROMA. Enredo, joguetes (ant.), jogo.
- BROTAR. Brotar, abrotar, rebentar, xurdir, abrollar, brochiar, emergullar (según sig.).
- BROTE. Brocho, germolo.
- BROZNO. Hirto.
- BRUCES. Beizos, bruzos. De bruces: debruzado.
- BRUJA. Bruxa, meiga, croucha, antaruxa, lurpia, feiticiera.
- BRUJEAR. Bruxear, meigugar.
- BRUJERÍA. Bruxaría, meiguería, feitizo.
- BRUJO. Bruxo, meigo, sorteiro.
- BRÚJULA. Búsola.
- BRUMA. Brétema.
- BRUMOSO. Bretemoso, nevoento.
- BRUNELA. Bot., Brunela, herba das feridas. (*Brunella vulgaris*).
- BRUÑIDO. Bronimento.
- BRUÑIDOR. Bronieiro.
- BRUÑIR. Bronir, adoar.
- BRUSCO. (*Buscus aculeatus*). Gilbarbeira.
- BU. V. Coco.
- BUBA. Bouba (fam.).
- BUBÓN. Farxácola (f.).
- BUCARDIO. V. Cardio.
- BÚCARO. Vaselo.
- BUGEAR. Mergullar.
- BUCLE. Bubre.
- BUCHE. Pochecho, gròlo o groulo.
- BUDIÓN. (*Labrus papo.*), pinto o merlón. Una especie de budión o tordo muy común en las costas de Galicia se conoce con el nombre de maragot? V. Tordo.
- BUEN. adj., sinc. de bueno. V.
- BUENO, NA. Bô o bon; fem., boa.; plur., bôs o bons; fem., boas. Bueno o de buenas cualidades, refiriéndose a persona: baril.

BUEY. Boi. *El buey suelto bien se lame: o boi ceibe de seu se lambe.* Buey de media cría: almallo.

BUFO. Choqueiro.

BUFÓN. Bufón, choqueiro, fufariñeido.

BUFONADA. Choqueirada.

BUHARDA. Bufardo (m.). gateira.

BUHO. Moucho (Bubo maximus, etc.).

BUHONERO. Bofañeiro.

BUITRE. Bóitor.

BUJE. Bucha (f.)

BUJEDAL. Buxal.

BUJEDO. Buxal.

BULA. Bulda.

BULERO. Buldeiro.

BULBO. Bolbo.

BULTO. Bulto. A bulto: arreo, a eito, a rafez (ant.)

BULLA. Boureo, rixa, balburdia, bulla.

BULLICIO. Boureo, rebumbio.

BULLICIOSO. Boligante, bulliento.

BULLIR. Bulir, buligar, bulecer, axirxilar.

BURBUJA. Borbolla.

BURBUJEAR. Borbullar.

BURDEL. Bordelo.

BURDO. Burdo, burdallo.

BURGUÉS. Burcés.

BURGUESÍA. Burceiría.

BURIL. Barín.

BURJACA. Burchaca. V. Bolsa.

BURLA. Bulra.

BURLAR. Bulrar, mocar.

BURLESCO. Bulreiro.

BURLÓN. Bulrista.

BURUJÓN. Croque.

BUSCA. Busca, procura, procura, procuro, procuramento.

BUSCAR. Buscar, procurar o percurar, catear, cachear. *Buscarle tres pies al gato: armar o merlo.*

BÚSQUEDA. Precura.

BUTE. V. Coco.

BUTIONDO. adj., fedento. || Godalleiro.

BUYADOR. Latoeiro.

BUYO. Pimenta.

BUZÓN. Buzón. || Agr., canle, esgoto.

BUZONERA. Sumidoiro.

BUZOS (de). V. Bruces.

C

- CABACO. Maraballa (f.)
 CABAL. adj. Cabal, cabeoso, cabeato.
 CABALGAR. Encabalgár.
 CABALGATA. Cabalgada.
 CABALLA o especie de pez parecido-xarda (Scomber scomber). Las crías de la caballa reciben el nombre de macaréus. El macho: rinchón. C. pequeñas: pífanos, rinchos.
 CABALLERESCAMENTE. Cabaleirescamente.
 CABALLERESCO. Cabaleiroso.
 CABALLERETE. Cabaleiròte.
 CABALLERÍA. Cabalaría.
 CABALLERIZO. Cabalarizo.
 CABALLERO. Cabaleiro.
 CABALLEROSAMENTE. Cabaleirosamente.
 CABALLEROSIDAD. Cabaleirosidade.
 CABALLEROSO. Cabaleiroso, cabalarioso.
 CABALLEROTE. Cabaleiròte.
 CABALLETA. V. Langosta, insecto.
 CABALLETE. Cabalete.
 CABALLITO DE MAR. (Hippocampus antiquorum). Cabaliño.
 CABALLO. Cabalo. Este nombre y sus derivados escritos también con v. C. Ordinario: barrufeiro.
 CABALLO DEL DIABLO. V. Libélula.
 CABALLÓN. (aum.) Cabalazo.
 CABALLUELO. (dim.) Cabaliño.
 CABAÑA. Cabana, cachoupa.
 CABAÑERO. Cabaneiro.
 CABECEAR. Escabezar, cotelear, taconear. || Mar.: arfar.
 CABECEO. Coteleo.
 CABECERA. Cabeceira. C. de lecho: espadoeira o espaldeira.
 CABECERO. Cabezaleiro.
 CABECIL. Molido (sust.)
 CABELLERA. Cabeleira, chonceira.
 CABELLO. Cabelo. Pinisco, en frases como: *colleuno*

- pol-os piniscos; por un pinisco non morréu.* ||
 Caer el cabello: escabelar.
 CABELLUDO. Cabeludo (adj.)
 CABELLUELO. Cabeliño (dim.)
 CABER. Caber, ter cabimento, conter, atingir.
 CABESTRAR. Encabestrar.
 CABESTRERO. Cabresteiro.
 CABESTRILLO. (Llevar el brazo o la mano enfermos en) levar ao colo. (loc. adv.)
 CABESTRO. Cabresto.
 CABETE. Couce, punteira.
 CABEZA. Cabeza, tèsta. En sent. burlésco o fam.: crôca. C. de cerdo salada: cachôla, cachucha, cacheira. En sent. de altura, prominencia, etc.: cabezo (m.), cume. Mala cabeza (loc. adv.): cacholiñas. De cabeza: de capitón. Golpe en la cabeza: croque. Tapa de cabeza: testo. V. Cabecera.
 CABEZADA. Cabezada, crocadura.
 CABEZAL. Cabezal, travesero.
 CABEZALERO. Cabezaleiro, testamenteiro.
 CABEZAZO. V. Cabezada.
 CABEZOTA. Cacholiñas. CABEZUDO. Cabezudo, cacholudo, cacholas.
 CABEZUDO. (Pez), escalo.
 CABIDA. Cabida, cabimento.
 CABILDO. Cabidoo.
 CABIZBAJO. Cabisbaixo, cabiscaído, encotomiñado.
 CABIZTUERTO. Cabistòrto.
 CABLE. Calabrer.
 CABO. Cabo (geog.), couce, termo. || de vela: coto. Al cabo: asomade (adv.)
 CABOTAJE. Cabotagen.
 CABRA. Cabra o craba. C. montés (capra pyrenaica lusitana). Cabra fêra. Fam.: cabuxa. C. (pez): lôcha.
 CABRERIZA. Cabral, cabreira.
 CABRERIZO. (adj.) Cabruno.
 CABRERO. Cabreiro.
 CABRIA. Cábrea (mar). Sarêlo (mec.)
 CABRILLA. (Pez) cabriña. Cabreia (mec.)
 CABRILLEAR. (El mar, etc.) Facer carneiros.
 CABRILLO. Queixo de leite de cabra.
 CABRINA. Pelica de cabra.
 CABRÍO. Cabrún (adj.) Macho cabrío: bode, seixo.
 CABRIOLA. Esbrinzo (m.)
 CABRIOLAR. Esbrinzar.
 CABRITILLA. Pelica.

- CABRITO. Cabirto, cabuxo, bodeixo. C. de leite: curcio, añaqoto.
 CABRÓN. V. Cabrío (macho).
 CABRONADA. Cabronada. || Vilita.
 CABRUNO. Cabrún (adj.)
 CACARAÑADO. Cacarañado, be-xigoso.
 CACAREADOR. Cacarexador.
 CACAREAR. Cacarexar.
 CACAREO. Cacarexo.
 CACARIZO. Cacarañado.
 CACERA. Regueira.
 CACERÍA. Cazada.
 CACEROLA. Cazola, pòta.
 CACHALOTE. Alcandorca (f.)
 CACHAR. Esnaquizar.
 CACHARRO. Cachafulla (f.)
 CACHAZA. Foupa.
 CACHAZUDO. Foupeiro.
 CACHEAR. Canear.
 CACHEMIR. Cachemira.
 CACHERA. Cacheira.
 CACHETE. Lampada, turdión.
 CACHIMBA. Cachimbo (m.)
 CACHIPORRA. Mòca.
 CACHIPORRAZO. Mòcázo.
 CACHIVACHE. Cachivallo, trebello.
 CACHO. Cacho, anaco, to-ro, torada (f.)
 CACHÓN. Torada (f.)
 CACHORRO. Cadèlo.
 CADAHALSO. Cadafalso.
- CADALSO. Cadafalso.
 CADAÑERA (sust.) Cadaneira.
 CADAÑERO. (adj.) Aneiro.
 CADÁVER. Cadavre, arcabou-zo (ant.)
 CADEJO. Cadexo.
 CADENA. Cadea o cadeia
 CADERA. Cadril (m.)
 CADO. Covil.
 CADUCAR. Caducar, caidear.
 CADUCO. Caduco, caideiro.
 CAEDIZO. Caideiro.
 CAER. Caír, tombar. || Lem-brar, recordar. || Fig.: morrer.
 CAFETERA. Cafeteira.
 CAFETO. Bot. Cafeeiro.
 CÁFILA. Grea.
 CAGACHÍN. Caguíñas.
 CAGAFIERRO. Escumallo.
 CAGAJÓN. Cagallón.
 CAGALERA. Cagarreira.
 CAGARRUTA. Cagalla.
 CAGÓN. Cagón, caguíñas.
 CAIDA. Caida, quèda, cai-mento.
 CAIRELES. Abarazas (f.)
 CAIRELAR. Abeirar.
 CAJA. Caixa.
 CAJERO. Caixeiro.
 CAJETA. Caseta (ant.), cai-xiña.
 CAJETÍN. Caixotín.
 CAJISTA. Caixista.
 CAJÓN. Caixón.

CAJUELA. Caixiña.

CAL. Cal (masc.)

CALA, Cala, caladura. || Fu-
ro.

CALABACERA. Cabaceira.

CALABACÍN. Cabaciña (f.)

CALABAZA. Cabaza y cabazo
(m.) (Lagenariu vulgaris.)

CALABOZO. Cabozo. Muchos
nombres comarcales pop.,
como falcona, cagarrón,
rateira, etc.

CALABRINA. Cabana.

CALABROTE. Calavrer o cala-
brer.

CALADA. Caladura. || Vôo
das aves.

CALADO. Calado. || Entallo.

CALADOR. Entallador.

CALAFATE. Garafate.

CALAFATEADOR. Garafate.

CALAFATEAR. Garafatar.

CALAFATEO. Garafatamento.

CALAMAR. Lula (Sepia loli-
go (f.) Esp. de: anamus-
co.)

CALAMBRE. Cambra o caim-
bre, breca.

CALAMIDAD. Calamidade.

CALAMINTA. Planta del gé-
nero *Calamintha* o *Me-
lissa* de L., muy abun-
dante en Galicia y cuyo
nombre más común es el
de nèveda.

CALAMITOSO. (adj.) Calami-
toso, desditoso, malfada-
do.

CALAMORRA. Crocadura.

CALAMORRADA. V. Calamo-
rra.

CALANDRAJO. Farrapo.

CALANDRIA. Labèrca (Mela-
nocorypha calandra.)

CALAÑA. Costume, sinal, xei-
to, maneira.

CALAPATILLO. (Insecto). Gor-
gollo.

CALAR. Según sig.: calar, fu-
rar, mollar, enxercar. bro-
lar, entender, albiscar, en-
choupar.

CALAVERA. Câveira. || Mu-
lleireiro, moceiro, de pou-
co siso.

CALAVERADA. Tolada, doudi-
ce, troulada.

CALAVEREAR. Troulear.

CALAVERNARIO. Osèira.

CALCATRIFE. Recadeiro, man-
dadeiro.

CALCETINES o cualquier
abrigo del pie. V. Pie.

CALCULAR. Calcular, asmar,
tasmiar.

CÁLCULO. Cálculo, tasmia-
mento. || Med.: bezoar,
pèdra.

CALDA. Calda, burga.

CALDEAR. Aquecer, quentar.

- CALDERA. Caldeira.
 CALDERADA. Caldeirada.
 CALDERERÍA. Caldeiraría.
 CALDERERO. Caldeireiro.
 CALDERETA. Caldeiriña, pò-
 técha.
 CALDERO. Caldeiro.
 CALDILLO. Mollo, prebe.
 CALDO. Caldo, bullón. C. o
 salsa de guiso: mollo pre-
 be. C. de sustancia de
 carne: caldo limpo. C.
 que daban a los pobres
 en los conventos: brodio.
 C. de poca sustancia:
 chirle. C. que se hace pa-
 ra enfermos: apisto.
 CALDUCHO. Chirle.
 CALEADURA. Caidèla.
 CALEAR. Caiar. V. Enjabel-
 gar.
 CALECEER. Aquecer.
 CALENTADOR. Esquentador.
 CALENTAMIENTO. Aquecimen-
 to, quèncimento.
 CALENTAR. Quèntar, aquecer.
 CALENTITO. (adj.) Quèntiño.
 CALENTÓN. Quentadèla (f.)
 CALENTURA. Quèntura, quèn-
 cimento. || Fèbre.
 CALERA. Lugar donde hay
 cal u horno de cal: caeira.
 CALERO. Dueño o vendedor
 de cal: caeiro.
- CALETA. Angra, peirao (m.)
 CALETRE. Siso.
 CALEZA. Siso.
 CALIDAD. Calidade.
 CÁLIDO. Cálido, quènte.
 CALIENTE. Quènte.
 CALÍGENE. Caligen.
 CALIGINOSO. Caligen.
 CÁLIGO. Caligen.
 CALINA. Brètema, nèvoa.
 CALINOSO. Brètemoso, nè-
 voento.
 CALOFRÍO. Calafrió.
 CALOR. Calor, quentura,
 caentura (ant.) || Arden-
 cia, afervoamento, pai-
 xón, acometividade (fig.)
 Hacer calor: sèsta
 CALOSTRO. Ref. a hembras
 de animales: apoxo. C. de
 mujer: formigos (en
 plur.)
 CALUMNIA. Caloña, posfazo.
 CALUMNIADOR. Caloñador,
 posfazador.
 CALUMNIAR. Caloñar o aca-
 loñar, posfazar.
 CALUMNIOSAMENTE. Caloño-
 samente
 CALUROSAMENTE. Ardida-
 mente, ardentemente.
 CALUROSO. Caloroso, arden-
 te.
 CALVA. Calva. || Clareira.

CALVERO. Calvelo, chaveira, clareira o clareiro.
 CALVEZ. Calveza.
 CALVICIE. Calveza.
 CALVIJAR. V. Calvero.
 CALZADO. Calzado. C. de suelo de madera: zòco, chanca. C. todo de madera: zòca.
 CALZADO. (adj.) Calzo.
 CALZADOR. Calzadeira (f.)
 CALZAR. Calzar. || C. o poner cuñas: encamar
 CALZONAZOS. (adj.) Calzupeiro.
 CALZONCILLOS. Ciròlos.
 CALLADA. Calada.
 CALLADO. (adj.) Calado.
 CALLANDITO. Silandeiro.
 CALLAR. Calar.
 CALLE. Rúa, cale (ant.)
 CALLEJEAR. Ruar.
 CALLEJERO. (adj.) Ruadeiro.
 CALLO. Calo, bòcho.
 CALLOSIDAD. Calosidade.
 CALLOSO. Caloso (adj.)
 CAMA. Cama, leito
 CAMADA. Niñada. || Cambada.
 CÁMARA. Cámara. Dim.: camarèta.
 CAMARINA. Especie de empetráceas, muy abundante en Galicia y Portugal. (*Corema alba*): camarifa

o camariñeira. Lugar abundante en camariñeiras: camariñal, o, por transp., caramiñal.
 CAMARIÑERA. Nombre aceptado recientemente en castellano, del gallego camariñeira. V. Camarina.
 CAMASTRO. Camacho.
 CAMBERA. (Red para camarones, cangrejos, etc.) Camaroeiro. V. Red.
 CAMBIAR. Cambear, cambiar, trocar, virar.
 CAMBIO. Cambéo, chamba, tròco. || En cambio (adv): a pòs d'eso. en troques.
 CAMBRÓN. V. Cambronera.
 CAMBRONAL. V. Cambronera.
 CAMBRONERA. Mata o arbusto de los géneros *Lycium* y *Corema*, una de cuyas especies la constituye la camarifa o camariñeira, de cuyos nombres se derivan los castellanos camarina y camariñeira. V.
 CAMELLERO. Cameleiro.
 CAMELLO. Camèlo.
 CAMILLA. Camifa.
 CAMINADA. Camiñada.
 CAMINADOR. Camiñador, andarego.
 CAMINANTE. Camiñante.
 CAMINAR. Camiñar.

- CAMINERO. Camiñeiro (adj.)
 || Peón caminero: legoeiro.
- CAMINÓ. Camiño. C. real: brea. C. profundo: cõrga. C. de carro: carral. C. de carro, y generalmente hondo. corredoira y congostra. C. tortuoso: anfroito. C. estrecho: carreiro, vieiro, etc.
- CAMISA. Camisa. Parte superior de la c.: cõs. Parte inferior o falda: aba.
- CAMISERÍA. Camisaría.
- CAMISERO. Camiseiro.
- CAMORRA. Rixa, briga.
- CAMORRISTA. Rixoso.
- CAMPAMENTO. Acampamento, raial o arraial.
- CAMPANA. Sino (m.), campá o campana.
- CAMPANADA. Badalada.
- CAMPANARIO. Campanario, clochel.
- CAMPANERO. Campaneiro, sineiro.
- CAMPANIL. Clochel.
- CAMPANILLA. Campañña.
- CAMPANTE. Rufo.
- CAMPANUDO. Empolado.
- CAMPAR. Campar, sobresafr.
- CAMPEAR. V. Campar.
- CAMPECHANO. Rufo, paação (ort. ant.)
- CAMPESINO. Paisán o paisano.
- CAMPILLO. Campelo.
- CAMPIÑA. Campía.
- CAMPO. Campo. C. sin cultivo: campón, camposa.
- CAMUESA. Camoesa.
- CANA. Caña.
- CANAL. Canle, quella (f.), cano, caal (ant.), golada. C. por donde corren aguas de lluvia o de río: caneiro.
- CANALETA. Cangalleira.
- CANALIZACIÓN. Encanamento (m.)
- CANALÓN. Caneiro.
- CANASTA. Canastra, paxe, paxeta, goxo (según clase).
- CANASTERO. Canastreiro.
- CANASTILLA. Para recién nacido: brullón (m.) C. de mimbres: carabèla
- CANASTO. De esparto o mimbres: cofiño. Otros: V. cesto.
- CANCEL. Anteparo.
- CANCELAR. Chancelar.
- CANCELLER. Chancellor.
- CANCIÓN. Cancón (ort. ant.), cantiga. V. Canto.
- CANCIONERO. Cancioneiro.
- CANCIONETA. Cantiga, canzoneta.

- CANDADO. Cadeado.
- CANDEAL. Candial.
- CANDELA. Candea.
- CANDELARIA. Candelaria o candelòria. V. Febrero (refranes)
- CANDELERO. **Candieiro.**
- CANDELILLA. Candeíña.
- CANDIL. Candil, candèlo.
- CANDILEJA. Candèlo (m.)
- CANDILEJO. Candèlo.
- CANDOR. Candor, candura.
- CANESÚ. Còs.
- CANECILLO. Canicèlo.
- CANILLA. Billa.
- CANILLA. (anat.) **Canèla.**
- CANILLAZO. Canèlada.
- CANINO. (adj.) **Cañño.** || **C.** (diente). V. Diente.
- CANGREJO. Cangrejo o caraquejo o caraqueijo; los últimos nombres más usados en Portugal. Especies muy frecuentes en Galicia y Portugal: burón, bicáncora, nécora o nõca, centola, boi de Franza, patexo (Rías Altas), rebasca. Algunas hembras de cangrejos: fòles.
- CANJE. Chambo, tròco.
- CANJEAR. Chambar, cambear, trocar.
- CANO. (adj.) Cao (m.), cã (f.), ruzo, cañudo.
- CANONESA. Cónega.
- CANONGÍA. Coengía.
- CANÓNIGO. Coengo, cónego.
- CANOSO. V. Cano.
- CANSADO. Canso, laso, cansado.
- CANSANCIO. Canseira, fadiga.
- CANSAR. Cansar, afaticar, randar.
- CANTAR. Cantar, cantiga. Cantar como los ángeles (loc. adv.): cantar que da gênio. Amigo de cantar: cantadeiro (adj.) V. Canto y Canción.
- CANTAR (verbo). Cantar, trovar.
- CANTARÍN. Cantareiro, cantadeiro.
- CANTAZO. Croiazo, calloubazo, pelourazo.
- CANTERA. Canteira, pedreira o pedraira, cabouco. C. de pizarra: chanteira.
- CANTERÍA. Cantaría.
- CANTERO. Canteiro, pedreiro, orguía.
- CÁNTICO. Cantiga. V. Canto.
- CANTIDAD. Cantidadade, soma, contía.
- CANTIMPLORA. Cantil (m.)
- CANTO. Canto, callóu, pelouro, seixo, croío.

- CANTO. (Esquina, ángulo), anco.
- CANTO. Cántega, cantiga. C. de Nochebuena: panxoliña. C. de peregrinos: ultreia. C. de segadores: marêlas. C. de los marineros: zaloma. C. típico de Galicia: alalá. Otros muchos cantos reciben nombres alusivos: de xolda, de ruada, de regueifa, fiada, desafío, magosto, vendima, etc.
- CANTONERA. Angueira, anco (m.)
- CANTOR. Cantor. C. de a caballo: segler.
- CANTUESO. (Lavendula Stoechas, etc.) Arzaia (f.) rosmaniño.
- CANTURREAR. Cantarolar.
- CANUTO. Canudo.
- CAÑA. Caña. C. brava: canaveira, canizo (m.)
- CAÑADA. Quenlle, valgada.
- CAÑAVERAL. Canaval.
- CAÑERÍA. Encañamento. Sistema o distribución de cañerías: caneirado.
- CAÑIZAL. Canaveira.
- CAÑO. Cano. C. pequeño: canigote. De fuente: picho. C. grande: bueiro, caneiro.
- CAÑÓN. Cañón. C. de chimenea: fumeiro.
- CAÑONEADO. Acañoado.
- CAÑONEAR. Acañoar.
- CAÑUTO. Canudo.
- CAPA. Capa, chòta. C. antiagua: gasallado. C. impermeable: augadeira. De paja, que usan algunos campesinos: caròza.
- CAPACETE. Camal.
- CAPACIDAD. Capacidade, caleza.
- CAPADOR. Capador, castroeiro, castrador.
- CAPAZ. Capaz. Ser capaz: reger.
- CAPELLINA. Capeliña.
- CAPERUZA. Capucha, carapucho (m)
- CAPILLA. Capèla. C. mayor de una iglesia: ousca.
- CAPIROTE. Capeirete, capuz, carapucho.
- CAPITÁN. Capitán, cabeceira.
- CAPÍTULO. Capítulo o capítolo, capitol, cabído.
- CAPOTE. Cambai.
- CAPRICO. Petadura (f.)
- CAPULLO. Casulo, cadarso.
- CÁRABO. Insecto (Carabus L.), escaravello.
- CÁRABO. Ave (Syrmium alu-

co), paxaro da morte, moucho. V. Mochuelo.
 CARACOL. Caracol. C. de mar: V. Nerita.
 CARAMILLO. Charamèla (f.), caramèl.
 CARAMUYO. V. Nerita.
 CARBÓN. Carbón. C. de los cereales (hongo): mourón.
 CARBONERA. Carboeira.
 CARBONERO. Carboeiro. Ave: V. Paro.
 CARBUNCLO. Carbúnclo (esp. de rubí). Med.: carbunclo, nacida (pop.)
 CARCAJ. Carcán.
 CARCAJADA. Gargallada.
 CÁRCEL. Cárcere (m.), ca-dea.
 CARCELERO. Carcereiro.
 CARCOMA. Couza.
 CARCOMER. Roer, apodrecer.
 CARCOMIDO. Couzado, comesto.
 CARDAR. Erxilar.
 CARDENAL. Cardeal.
 CARDENALATO. Cardealado.
 CARDENILLO. Balor.
 CÁRDENO. Cárdéo, cardoso.
 CARDIO. (*Cardium*. L.) Molusco lamelibranquio, que comprende varias especies, cuyo nombre más universal en gallego es el

de berberecho. (*Cardium edule*), siendo menos usado en Galicia, pero más en Portugal, el de berbigon o berbigao.
 Una especie que los naturalistas diferencian del *cardio edule* es el *tuberculatum* (L.), que corresponde al que lleva el nombre de carneiro; pero, vulgarmente, berberecho o berbigao y carneiro se confunden, usándose más del último nombre en las rías del norte de Galicia. También existe otro *cardio* de mayor tamaño (*C. erinaceum* Lam.), conocido por maròlo. Todos estos nombres gallegos se van introduciendo en el léxico castellano.
 CARDO. (gén. *Carduus*). Arrafiz.
 CAREO. Acareaçon (ort. ant.)
 CARERO. Careiro.
 CARESTÍA. Careza.
 CAREY. V. Tortuga.
 CARGA. Cárrega. C. molesta: canga, encango (m.)
 CARGADERO. Cargadoiro.
 CARGADO. Carregado. C. de deudas: alorado. C. de espaldas: alombado.

- CARGADOR. Carregador.
- CARGAR. Carregar, cangar.
C. con las molestias o responsabilidades: apeitar. || *Carregar coa pandota; sel-o matalote* (loc. adv.)
- CARGO. Cárrego, carregamento, emprego. Hacerse cargo, darse cuenta: de-catar-se.
- CARICIA. Caricia, criamento, aloumiño. afago, agarimo.
- CARICIOSO. Caricioso, gari-moso, aloumiñador.
- CARIDAD. Caridade.
- CARIÑO. Cariño, agarimo.
- CARIÑOSO. Cariñoso, gasa-lleiro, falangueiro, cari-ñento.
- CARITATIVO. Caridoso.
- CARMESÍ. Carmèso.
- CARNADA. Engado.
- CARNAL. Carnal. Ref. a pa-rientes: entregue. Tío car-nal: tío entregue, Primo carnal: primo entregue o curmao.
- CARNAVAL. Carnaval, antroi-do.
- CARNAVALADA. Antroidada, choqueira-da.
- CARNE. Carne. El que ven-de carne: buxéu. Ponerse carne de gallina: arrepu-ñar.
- CARNERO. Carneiro.
- CARNICERÍA. Carnicería. || Mortandade.
- CARNICERO. Carniceiro, bu-xéu. || Carnazal (adj.)
- CARNOSO. Carnudo.
- CARO. Caro, caramente.
- CARPINTERO. Carpinteiro. C. malo: de baloira.
- CARQUESIA. Mata del género Cytisus L., que compren-de muchas especies, y cu-yo nombre más común en gallego es el de carqueixa.
- CARRERA. Carreira.
- CARRERO. Carreteiro. || Ca-rreiro, vieiro.
- CARRETERA. Estrada.
- CARRETILLA. Brueta.
- CARRETÓN. Brueta (f.)
- CARRILLO. Fazula, meixela, faceira, froia.
- CARRO. Carro. Parador pa-rra carros: carral. Camino para c.: carral. Carro sin herrar: lampo.
- CARTABÓN. Chazarèlo.
- CARTAPACIO. Carta fol.
- CARTERA. Carreira.
- CARTERO. Carreiro.
- CARTÍLAGO. Cartilage.
- CASA. Casa, cas (cont.) || Eido, lar. || C. solariega, real, de nobles, de hidal-gos, casa suntuosa: pazo.

C. solariega de menos importancia, con dependencias: *casal*. C. de campo con heredad: *masada*. C. vieja, medio destruída: *pavoeiro*, *pardifeiro*.
 CASACA. Farda.
 CASADO. Casado, unido.
 CASAMENTERO. Casamenteiro, *chufón*.
 CASAMIENTO. Casamento.
 CASARSE. Casar. C. sin tener medios: *casar á mioca*.
 CASCA NUECES. *Quêbra nocés*.
 CASCABEL. *Ajójere*.
 CASCABLEAR. *Ajoujeaar*.
 CASCABELERO. *Ajoujeiro*.
 CASCADA. *Cadoira*, *fervenza*, *breixa*, *abanqueiro* (m.)
 CASCADO. *Chôco*.
 CASCAJO. *Cascabullo*.
 CÁSCARA. *Casca*, *cortiza*.
 CASCO. *Borguiñota*, (f.), *casco*, *elmo*.
 CASERÍO. *Rueiro*, *casal*.
 CASERO. *Casañeiro* (adj.) *Dono de casa*.
 CASI. (adv.) *Casi*, *case*, *cáseque*, *casemente*.
 CASILLA. *Casiña*. || *Apartamento*.
 CASILLERO. *Adartamento*.
 CASIMIR. *Casimira*.
 CASO. *Caso*. || *Acontecimien-*

to. || *Casualidade*. *Hacer caso* (loc. adv.): *dar sorte*.

CASORIO. *Casoiro*.
 CASPA. *Carêpa*.
 CASOSO. *Carepento*.
 CASQUETE. *Carapucho*.
 CASQUIJO. *Cascabullo*, *pedregullo*, *entullo*.
 CASQUILLO. *Ponteira*, *faceira* (f.)
 CASTA. *Caste*, *liñagen* (f.)
 CASTAÑA. *Castaña*, *cagôxa*. C. que madura en el erizo: *desgraida*. C. que no ha madurado: *bolêrca*. C. muy madura: *degara*. C. seca: *crôca*. C. pilonga: *maia*, *maiola*. C. asada: *couchón*, *bulló*. C. cocida con monda: *zoncho*, *mamôta*. C. sin monda: *burgazo*. C. seca hervida en el pote con grasa: *calduca*.—*Caer las castañas*: *desgrair*. *Sacar las castañas de los erizos*: *petelear*; y *palo para esta acción*: *petêlo*. *Lugar donde se recogen las castañas*: *corripa*. *Fiesta de la recolección de las castañas*: *magosto*.
 CASTAÑAL. *Castañeira*, *souto*.

- CASTAÑAR. V. Castañal.
 CASTAÑEDO. V. Castañal.
 CASTANERO. Castañeiro.
 CASTAÑETA. Castañòla, castañeta. V. Reyezuelo.
 CASTAÑETEAR. Castañolear. C. los dientes: chaveal-os dentes.
 CASTAÑETEO. De dientes: chaveamento.
 CASTAÑO. (color). Castaño, brun.
 CASTAÑO. Castañeiro, castiñeiro, castiro. C. de tronco muy grueso y hueco: cañota (f.) C. nuevo sin injertar: pagá. Plantío de c.: bravádigos. Bosque de castaños: castañeira. sou-to. Flor del castaño: can-dea, enceño.
 CASTAÑUELA. Castañòla.
 CASTELLANO. (de Castilla), castelán o castelao. || Cas-teleiro (dueño o guarda de castillo).
 CASTELLAR. (Androsæmum officinale), avelao.
 CASTIDAD. Castidade.
 CASTIGAR. Cômear, punir.
 CASTIGO. Cômearmento, pu-nimento.
 CASTILLEJO. Castelete.
 CASTILLETE. Castelete.
 CASTILLO. Castelo.
- CASTOR. Castor, befre.
 CASTRACIÓN. Castramento, capadura.
 CASTRAR. Castrar, capar.
 CASTRO. Castro. Dim: cas-trelo.
 CASUCHA. Casarello (m.)
 CATABEJAS. V. Paro.
 CATADURA. Catadura, ace-no (m.)
 CATALINA. (nom. pr.) Cata-rina. Fam.: Catuxa.
 CATAPLASMA Bisma.
 CATAPUCIA. V. Euforbio.
 CATAPULTA. Mangêla, trabu-quete (m.)
 CATARATA. Freixa. V. Cas-cada. || Med.: belida.
 CATARRO. Catarro. C. del pe-cho: peitogueira.
 CÁTEDRA. Cátedra, cadeira.
 CATERVA. Fato (m.). grea.
 CAUCE. Regueiro. C. de río: leito
 CAUDA. Cauda, aba. extre-midade, couce (m.)
 CAUDAL. Cadal, cabedal.
 CAUDALOSO. (adj.) Coudal.
 CAUILLO. Coudel, coldel, cabedel, adail, guiador.
 CAUSA. Causa. piquer. Por causa de: por mor de (loc. adv.)
 CAUTELA. Coutedade.
 CAUTIVADO. Cativado.

CAUTIVAR. Encativar.
 CAUTIVIDAD. Cautividade.
 CAUTIVO. Cativo.
 CAVA. Adega, cova.
 CAVAR. Cavar, C. para buscar o recoger ciertos productos, como patatas, etcétera: cachear.
 CAVERNA. Algarve, furna, bellôca.
 CAVIDAD. Cavidade, buqueira, ôco, cova.
 CAYADO. Cajado, bágoo.
 CAYO. Penedo, con.
 CAZA. Caza (ort. ant., caça). Fig.: Procura.
 CAZADOR. Cazador (ort. anti.: caçador).
 CAZUELA. Cazôla, tijêla.
 CAZURRO. Bêiro, tórvo, carrancudo.
 CEBa. Ceba, mantenza.
 CEBADA. Cebada, orgo (m.) Plantación de cebada: orjal, orgeira.
 CEBADERA. Cibeira, maseira.
 CEBADERO. Cebadoiro.
 CEBAR. Cebar, encebar.
 CEBO. Cibo, engado, galato, bezo.
 CEBOLLA. Cebola. Hojas de la c.: porretos.
 CEBOLLADA. Cebolada.
 CEBOLLAR. Cebileira.
 CEBOLLERO. Cebileiro.

CEBOLLETA. Ceboliño (m.)
 CEBOLLINO. Cebolo.
 CEGA. De la Ceca para la Meca: de cacho para cabazo (loc. adv.)
 CECEAR. Zacear.
 CECEO. Zaceo.
 CECEOSO. Zarabeto, zazo, zaramelo.
 CECINA. Chacifiña.
 CEDACERO. Peneireiro.
 CEDAZO. V: Criba.
 CEDER. Ceder. Sin.: dar, donar, deixar, abaterse, renderse.
 CÉDICIO. (adj.) Murcho. || Podre.
 CEDOARIA. (Planta amomácea del gén. *cúrcuma*), cedoeira.
 CÉDULA. Ceula.
 CÉFALO. (Cyprinus cephalus.) Pez muy común en el Miño y otros ríos de Galicia, en donde recibe varios nombres, ya sea aplicados a la especie indicada o a otras análogas: peixe, escalo, cabezudo, rebalo.
 CÉFIRO. Céfiro. V. Viento del poniente.
 CEGAR. Cegar, ceguedar. C. a medias: amusgafiar.

- CEGATO. Cegallón, amusgado.
- CEGUEDAD. Ceguidade, cegueira, cegamento.
- CEJA. Cella.
- CEJAR. Cellar o cejar. || Recuar, afrouxar.
- CEJO. Nevoeiro, brétema.
- CEJUDO. Cellán.
- CELADA. Ciada, garamelo (m.)
- CELADOR. Celareiro.
- CELAJE. Celagen.
- CELARSE. Ciarse.
- CELDA. Cèla.
- CELEBRAR. Celebrar. || Gabar, louvar.
- CELEBRIDAD. Celebridade, sona.
- CELEMÍN. Ceramín, ceramí.
- CÉLIBE. Célibe, ceibe.
- CELIDONIA. (Chelidonium majus L.) Ceruda.
- CELO. (Deseo sex. en los anim.) Cío. En el macho cabrío: arroallo, godallo. En el gato, y por ext. a otros anim.: janeira (fam.)
- CELO. (Cuidado, atención). Zaluto.
- CELOS. Cíos o ciumes.
- CELOSO. Cioso, ciumento.
- CELOSAMENTE. Ciosamente.
- CELSITUD. Celsitude.
- CELLENCO. (adj.) Canso, feble.
- CEMENTERIO. Cemiterio.
- CENA. Cea o ceia. Lo que se come después de la c.: sobrecea.
- CENADOR, Ceador.
- CENAGAL. Atoleiro, lameiro.
- CENAGOSO. Lamacento.
- CENAR. Cear.
- CENCERRADA. Chocallada.
- CENCERREAR. Chocallar.
- CENCERREO. Chocallada.
- CENCERRO. Chocallo.
- CENICERO. Cinceiro.
- CENICIENTO. Cincento.
- CENIZA. Cinza, cendra (ant.), borralla. Mancharse de ceniza: aborrallarse. Abonar las tierras con ceniza: aborrallar.
- CENSURA. Censura, deslouvre (m.)
- CENSURAR. Censurar, cousecer.
- CENTAURA. Planta de la fam. de las compuestas, gén. *centauru*. C. mayor. (C. centaurium): casida, fel da terra. C. menor (Erythraea Centaurium): escurripa. C. de jardín u olorosa (Calliopsis tinctoria): fror do gran señor.
- CENTELLA. Centelga.

CENTELLEADOR. Escintilante.
 CENTELLEAMIENTO. Escintileo.
 CENTELLEAR. Escintilar.
 CENTELLEO. Escintileo.
 CENTENO. Centeo o centeio.
 CENTINELA. Centinèla, vèla.
 CENTOLLA. Centola (del nom. gall. se derivó el cast.) V. Araña de mar.
 CENTURIA. Centuria. V. Siglo.
 CEÑIDO. Cinguido, cinguideiro (adj.)
 CEÑIDOR. Cinto, cidoiro, cinguidoiro, apertadoiro.
 CEÑIGLO. V. Quenopodio.
 CEÑIR. Cinguir o cingir.
 CEÑO. Ceño, arrufo.
 CEÑUDO. Ceñudo, beiro.
 CEPA. Cepa, cepeira.
 CEPO. Cepo, toro, cachoupa (f.)
 CERA. Cera. Comerciante en cera: borreiro.
 CERA. Cerca, balado, mota.
 CERCA. (adv.) Cerca, junto, perto, adeparte, rentes, a rentes, á beira.
 CERCADO. Cercado, balado.
 CERCANÍA. Arredor.
 CERCANO. Perto.
 CERCAR. Cercar, circundar, cinguir.
 CERCÉN. (A cercén), a rentes (loc. adv.)

CERCENADOR. Cerceador
 CERCENADURA. Cerceadura, rabenamento.
 CERCENAMIENTO. Cerceamento, rabenamento.
 CERCENAR. Cercear, acaroar, rabenar, arrentar.
 CERCERA. Bufarro (m.), lumieira.
 CERCIORAR. Cerciorar, firmar, afirmar, asegurar, seitar.
 CERCO. Cerco. || Cingumento. || Curro.
 CERDA. Serda.
 CERDADA. Porcallada.
 CERDO. Pòrco, còcho. C. sin castrar: barrón. C. de mala casta: canivés. C. castrado: farropo. Prueba de cerdo: olada. Nombre usado para llamar a los c.: quino.
 CERDOSO. Serdoso.
 CEREAL. Cereal. Cantidad o porción de c. eirada.
 CEREBRO. Cerebro. Meolo, miolo (pop.)
 CEREMONIA. Ceremonia, solemnidade, comprimento.
 CERERO. Cereiro, borreiro.
 CEREZA. Cereixa. C. silvestre: marouca.
 CEREZAL. Cereixeira.
 CEREZO. Cerdeira, cereixo.
 CERNADA. Cernada, borralla.

- CERNER. V. Cernir. || Chuvishnar.
- CERNICALO. Ave rapaz del gén. *Tinnunculus*, que recibe en Galicia muchos nombres comarc.: francello, buxarèlo, lagarteiro o lagarteira, etc.
- CERNIDOR. V. Criba.
- CERNIR. Peneirar.
- CERRADO. Pechado o fechado.
- CERRADURA. Pecho, pechadura o fechadura.
- CERRAJERÍA. Serralleiría o ferralleiría.
- CERRAJERILLO. V. Reyezuelo.
- CERRAJERO. Serralleiro o ferralleiro.
- CERRAR. Pechar o fechar (esp. las cerraduras). Choer. C. con cerrojos: aferrollar, enferrollar. C. con clavijas: acaravillar. C. con trancas y palos: achousar.
- CERRAZÓN. Brétema, nevoeiro.
- CERRIL. Cerril, beiro.
- CERRO. Petouto, lombada.
- CERROJO. Ferrollo.
- CERTERO. Certeiro, certo.
- CERTEZA. Certeza, seguranza, certidume.
- CERTIDUMBRE. Certidume.
- CERTITUD. Certitude, certidume.
- CERVIZ. Cervice.
- CESAR. Cesar, cedesar, acougar.
- CESIÓN. Cesó, cedencia.
- CÉSPED. Cèspede. C. seco: panasco, leiva (f.)
- CESTA. Cesta. Esp. de cesta: paxeta, corbellón (m.), panel (m.), patèla. C. para frutas: corbella.
- CESTERO. Cesteiro, corbeiro.
- CESTO. Cesto. queipo, ganaxo, cabaz camistrèlo, galleiro (según clase). Medida hecha por cestos: corbe. Medir por cestos: corbear.
- CICATEAR. Mesquiñar.
- CICATERÍA. Mesquiñeza.
- CICATERO. Mesquiño.
- CICUTA. Cegude, altasebe.
- CIEGAMENTE. Cègamente, ás toas.
- CIEGAS. (a) ás toas.
- CIEGO. Cègo. Medio ciego: cegoño, amusgañado.
- CIELO. Cèlo.
- CIEN. Cèn.
- CIÉNAGA. Lameiro (m.)
- CIENO. Lama (f.)
- CIENTO. Cènto.
- CERNES (en)—loc. adv.—No comenzo, sen logro.
- CIERRE. Pecho.

- CIERTAMENTE. Cèrtas, cèrtamente, miánicas (adv.)
- CIERTO. Cèrto.
- CIERVO. Cèrvo.
- CIERVO VOLANTE. (Insecto), vacaloura (f.), escornabóis.
- CIERZO. Carazo, corisco.
- CIGARRA. La especie frecuente en Galicia es la *Ephippigera Bolivari Seoane* y *E. Seoanei*, que abunda en los tojos, carqueixas, queiroas, etc., siendo también muy frecuente la *Cyrtaspis seutata* en los castaños. Los nombres genéricos vulgares más conocidos son: rá alvariña, carricanta, barbantesa y canturriña.
- CIGARRILLO. Cigarro. Pop.: pito.
- CIGARRO PURO. Charuto.
- CIGÜEÑA. Cègoña, acizoe.
- CILLERO. Teleiro.
- CIMA. Cima, cimo, cume, cumieiro. C. de un monte: cabezo.
- CIMBREANTE. Bringuèlo.
- CIMBREAR. Abanear.
- CIMERA. Cimeira.
- CIMERO. Cimeiro.
- CIMIENTOS. Cimentos. Fig.: fundamentos, alicerces.
- CINCEL. Cichel.
- CINCHA. Cenlla, atafal.
- CINCHAR. Cenllar.
- CINI. (*Serinus hortulanus*). Sirín.
- CINCLO O MIRLO DE AGUA O TORDO DE AGUA. (*Cinclus aquaticus*), merliao.
- CINTA. Fita, abaraza. C. del pelo: crica. C. para atar las aves: calza.
- CINTURA. Còs, ban.
- CIPRÉS. Alcipreste, o, más prop., cipreste.
- CIRCULAR. Circular, cerqueiro (adj.)
- CÍRCULO. Círculo, cerqueiro.
- CIRCUNLOQUIO. Requilòrio.
- CIRUELA. Ameixa. Esp.: buiña, abruño, cerollo, nfxaro. C. de S. Juan: sanjoaniña. C. claudia: fatón. C. pasa: brifñola.
- CIRUELO. Ameixeira, cero lleiro, fatoeiro (según clase). C. silvestre: endino.
- CIRUGÍA. Cirurgía. Ant.: solergía, selorgía.
- CIRUJANO. Cirurján o cirujao.
- CÍSTER. Cistel.
- CISTO. Queiròda, carpaza.
- CITAR. Aducer. nebrar o nembrar.
- CÍTARA. Citòla, cedra.

- CITISO.** (*Cytisus*). Codeso nombre genérico de muchas esp.)
- CÍTOLA.** Citòla, tangedoiro.
- CIUDAD.** Cidade, burgo.
- CIUDADANO.** Cidadao, cidadán.
- CIUADDELA.** Cidadèla.
- CLAMAR.** Bradar.
- CLAMOR.** Brádo.
- CLAMOREAR.** Clangorexar.
- CLARABOYA.** Claraboia, buforda, lumieira.
- CLARAMENTE.** Descubertamente.
- CLAREAR.** Crarexar.
- CLAREO.** Cora (f.) Lugar donde se clarea: coradoiro.
- CLARIDAD.** Craridade, crator, crareza, crarenza, lucencia. (También con l: claridade, etc.)
- CLARO.** Claro o craro, craxento. Adj., en sent. de comprensible: cadimo. || Claro de bosque: clareira.
- CLAUDIA.** V. Ciruela.
- CLAUSTRO.** Caustra (f.)
- CLAVADO.** Cravado, chaptado, espetado.
- CLAVAR.** Cravar, pregar, chantar, espetar, fitar, fincar.
- CLAVAZÓN.** Cravadura, cravamento.
- CLAVE.** Trave.
- CLAVEL.** Cravo, caravel.
- CLAVELLINA.** Caraveliño (m.)
- CLAVIJA.** Caravella, caravilla.
- CLAVO.** Cravo, prègo. C. de cabeza dorada: belmaz. C. de herradura: rebegón.
- CLEMÁTIDE.** Planta ranunculácea del gén. *Clematis* L.: herba dos pobres. (C. vitalba.)
- CLERECÍA.** Crèria.
- CLÉRIGO.** Crego.
- CLÉRIGO.** (*Cottus scaber*), crego. Unas varied. de este pez conócense por fondegas y escachos. V. Cuclillo.
- CLICA.** Nombre que dan en Levante al cardio. V.
- CLIENTE.** Sareiro.
- CLIMENO.** V. Castellar.
- CLOACA.** Esgoto, sumidoiro.
- CLOCAR.** Chòcar
- CLOQUEAR.** Cacarexar a galliña chòca.
- CLOQUEO.** Cacarexo da galliña chòca.
- CLOQUERA.** Chòco (acción de la gallina clueca).
- CLUECA.** Chòca.
- COAGULAR.** Callar.
- COÁGULO.** Callo, calladura.

COBARDÍA. Cobardía, cobardice, acobardamento.

COBERTIZO. Alboio, alpendre, pendello.

COBERTOR. Cobertor. C. ordinario: alfamare.

COBIJAR. Cobexar.

COBIJO. Cobexo, cobexamento, atafeço.

COBRAR. Cobrar, comear.

COCEAR. Coucear o coucezar.

COGER. Cocer. A medio cocer: engrolar (esp. el caldo).

COCIDO. (adj.) Cocido. C. en demasía: descocho. Poco c. o a medio c.: engrelado. Mal c. esp. el pan.: magoto.

COCIMIENTO. Cocimento.

COCINA. Cociña.

COCINAR. Cociñar.

COCINERO. Cociñeiro.

COCO. Cocón, papón (el que mete miedo a los niños).

COCHAMBRE. Porcallada.

COCHINADA. Porcallada, godallada. || Baixeza, vilta, falcatrúa, falcatruada.

COCHINEAR. Emporcallar.

COCHINO. V. Cerdo. || Adj.: pòrco, còcho, godalleiro. || Baixo, vil.

COCHIUERA. Cochoeira, cortello dos pòrcos.

CODAZO. Cobadazo, cotovelada.

CODEAR. Acótovelar. || Falar-se, tartarse.

CODESO. V. Citiso.

CÓDICE. Còdex.

CODICIA. Cobiza o cubiza.

CODICIABLE. Cubizábel.

CODICIADOR. Cubizoso.

CODICIAR. Cobizar o cubizar.

CODO. Còvedo, cotovelo.

CODO. (medida). Ulna (f.)

CODORNIZ. (Coturnix communis). Paspallá (m.)

COFIA. Còfea, coifa, capelejo (m.), gonella (ant.)

COFRADE. Confrade, irmao.

COFRADÍA. Confraría, irmandade

COGEDERO. Colledoiro.

COGER. Coller, acadar, apañar, recadar, fillar, toller, atèrse. C. a mano: coller a tèrço. C. lo que está al alcance de la mano: abranguer. *Cogerlas al vuelo* (loc. adv.): *apañar-as no ar.* Cogerse: aprenderse.

COGERMANO. C. Cohermano, no.

COGIDA. Collida. || Colleita.

COGNOMBRE. Sobrenome, alcume.

COGOLLO. Cimón, fruncia (f.)

COGOTE. Coliga (f.)

COGULLA. Cogula.

COGUJADA. (Galerita cristata), especie de páj. parecido a la alondra (alauda), cuyo nombre más común en Gal. y Port. es el de cotovía. Recibe otros nombres com. como: cochicho, cuturlio, lodiola.

COHECHO. Soborno, peita (f.)

COHEREDERO. Coherdeiro.

COHERMANO. Curmao, curmán. V. Primo.

COHETAZO. Estoupo, estoupada.

COHETE. Foguete.

COHETERÍA. Trabajo, arte, taller de fogueteiro.

COHETERO. Fogueteiro.

COHIBICIÓN. Redresa, represadura, freig.

COHIBIR. Reprimir, conter, refrear.

COIMA. Barregâ, mantida.

COJEAR. Coxear, coxelear, rangueiar, ancar, darse.

COJERA. Coxeira, rangueira, ancamiento.

COJÍN. Chumazo, almadrame.

COJO. Coxo, rangado, ancadeiro.

COL. Col o couve. Tallo de col: cañoto.

COLA. Coa, cauda (de animal, vestido, etc.) || Cola (de pegar).

COLADA. Coadá.

COLADERA. Coadeira.

COLADERO. Coadeiro.

COLADOR. Coador o coadeiro. C. de mimbres para el vino. avañadoiro.

COLADURA. Coadura.

COLAR. Coar.

COLCHA. Colcha, almocalla (ant.)

COLCHÓN. Colchón. C. de lana: còcedra (f.) C. de pajas, de hojas: enxerga (f.)

COLCHONERO. Colchoeiro.

COLEAR. Caudear, colandrear.

COLEGIATA. Colegiada.

COLETA. V. Melena. || Engadega.

COLETO. O corpo (do home).

Fam.: *echarse algo al co-
leto: botar ao calleiro,
botar un goto. grolear,
botar un groló.*

COLGADO. Colgado, mangado, pendurado.

COLGADOR. Mangadoiro. C. hecho con palos: caravilleiro. Esp. de c.: pendureiro.

COLGADURA. Cortinado.

COLGAJO. Colgarexo, pendurcallo. || Farrapo.
 COLGANTE. Pendurado.
 COLGAR. Colgar, pendurar, mangar. || Enforçar. || Debruzar.
 COLIGAR. Coligar, engader.
 COLINA. Cotarêlo, outeiro, beán.
 COLMAR. Encher, ateigar, acumular o acugar.
 COLMENA. Colmea o colmeia, albariza o abellariza, còbo (m.) C. de corcho: cortizo.
 COLMENAR. Colmear, abelleiral.
 COLMENERO. Colmèiro.
 COLMILLO. Colmelo. *Mostrar los colmillos: regañal-os dentes.*
 COLMO. Cugulo.
 COLOCAR. Colocar, pôr, pou-sar. || Empregar, acomodar, arranjar.
 COLONO. Caseiro, rendeiro.
 COLOR. Còr (f.)
 COLORÍN. V. Petirrojo.
 COLORADO. Còrado, vermello. Ponerse colorado: envermellecer.
 COLORANTE. Còrante, còr-deiro.
 COLORAR. Còrar.
 COLOREAR. Còrar, averme-

llar. Cosa que colorea: coradoiro.
 COLUMBRAR. Enxergar, axexar.
 COLUMNNA. Calona, esteo (m.)
 COLUMPIAR. Arrandear, renrear, empurrar, abalar.
 COLUMPIO. Rándea (f.), renrea (f.) abaloiro.
 COLLADO. Quenlle.
 COLLADO. (Saxicola rubicola), chasco.
 COLLAR Colar.
 COLLERA. Papada.
 COMADRE. Comadre. || Mexeriqueira.
 COMADREAR. Mexericar.
 COMADREJA. Doniña, donicè-la, adoluciña.
 COMARCA. Comarca, terra, arredor, bisbarra.
 COMARCANTE. Veciñante, extremeiro.
 COMARCAR. Comarcar, con-testar, confinar.
 COMBA. Còma.
 COMBAR. Còmar. C. la ma-dera: amolecer.
 COMBATE. Combate, loita, referta.
 COMBATIDOR. Combatedor, loitador, combatente.
 COMBATIR. Combater, loitar.
 COMEDERA. Maseira.
 COMEDERO. (sust. y adj.) Co-medoiro.

- COMEDIANTE. Comediante. C. malo que trabaja en las ferias: afeiroado (cómico de la legua).
- COMEDOR. Adj.: comillón, larpeiro; éste último aplic. sobre todo al que gusta de golosinas.
- COMEDOR. (sust.) Sala de jantar.
- COMENDADOR. Comendador. Fem.: comendadeira.
- COMENZAR. Comezar, encetar.
- COMER. Comer, coumer (ant.), gandar. C. a pequeñas porciones: depinicar. C. con la boca llena: alarbiar. C. a dos carrillos: alarbiando. C. de medio día: jantar.
- COMERCIAR. Comerciar, mercar (ant.)
- COMERCIO. Comercio, trato, trôco, trafêgo.
- COMESTIBLE. Comestible (adj.) || Mantimento, condoito.
- COMETIDO. Cometimento.
- COMEZÓN. Comichón.
- COMIBLE. Comibel, gandibeiro.
- CÓMICO. Cómico. C. de la legua: afeiroado.
- COMIDA. Comida, condoito, mantimento. C. de medio día: jantar. C. de la tarde o noche: cea. C. de la mañana: almorzo. C. entre amigos: comedela. C. abundante entre los trabajadores: galloufa. C. que se mandaba a los estudiantes: caravêla. C. de la recolección de las castañas: magosto. (V. Castañas). Otras comidas llevan el nombre de la fiesta, labor, etc., que le sirve de pretexto: fiada, tasca, do ramo, d'antroido, etc. C. delicada: piperete. C. en que predominan golosinas: larpeirada. C. que da el propietario o contratista de un edificio a los obreros: xeste. Aficionados a las buenas comidas: pipereteiros, larpeiros. Aficionados a comidas abundantes: galloufeiros. Aficionados a comidas abundantes y mal aderezadas: basulleiros.
- COMIDILLA. Comêca. Como dim.: comedela.
- COMIDO. Comido, farto. C. de los bichos, gusanos, etcétera: comêsto.

COMIENZO. Comèzo (ort. ant.: começo).

COMILÓN. Comellón, lambón, larpeiro, basulleiro, galloufeiro. V. Comida.

COMILONA. Lupanda, garula, enchente. V. Comida.

COMINEAR. Collicar, mexericar.

COMINERO. Colliqueiro, mariqueiro, mexeriqueiro.

COMINO. Comiño.

COMISIÓN. Comisión, mandado, facultade.

COMITÉ. V. Junta.

COMITIVA. Acompañamento, compañía.

COMO. (adv. y conj.) Como, coma. || Do mesmo xeito que, ao xeito de. || Interr.: ¿o que? ¿e logo?

COMPADEGER. Condoer, amercar, adoer, acaridar.

COMPAGINAR. Acompangar o compangar.

COMPAÑERO. Compañeiro, parceiro (ant.)

COMPAÑÍA. Compañía, compañía.

COMPARABLE. Comparabel, somellante.

COMPARACIÓN. Comparanza, confronto, confrontamento. || En compara-

ción: en comparanza, contra, escontra.

COMPARECER. Comparecer, apresetarse.

COMPARTIMIENTO. Comparto,

COMPARTIR. Compartir, compartillar.

COMPÁS. Compaso.

COMPASIÓN. Compañión, dô, dôr, magoa, sentimento, piedade, amarceamento.

COMPASIVO. Compasivo, amarceador.

COMPATRIOTA. Compatriota, compatriano.

COMPLACENCIA. Compracemento, gosto, bondade.

COMPLACER. Compracer, reber.

COMPLACIENTE. Compracencente, compracedeiro.

COMPLETAR. Compretar, rematar, ajustar, encher, aperseizoar.

COMPLETO. Compreto, ca-beato.

CÓMPLICE. Cómplice, parceiro (ant.)

COMPONEDOR. Compoñedor.

COMPONER. Compôr, com-poñer.

COMPRA. Compra, mërca.

COMPRAR. Comprar, mercar.

COMPRENDER. Comprender. || Abranguer, conter.

- COMPRIMR.** Compremer, premer, atochar.
COMPUERTA. Compôrta.
COMPUESTO. Compôsto.
COMPUNCIÓN. Remôrso.
COMPUTAR. Computar, contar.
CÓMPUTO. Cômputo. conta.
COMULGANTE. Comungante.
COMULGAR. Comungar.
COMULGATORIO. Comungatorio.
COMUNAL. Comunal. Terreno comunal: abertal, barxa, barçela, barazal.
COMUNIDAD. Comunidade. cal h o. md:auçrTi"m
CON. (prep.) Con. Ante vocal o h muda: co (m.), bién c'.
CONATO. Proieito, empeño, esforzo.
CONCATENACIÓN. Encadeiamento.
CONCATENAR. Encadear.
CONCEBIR. Conceber, perceber.
CONCEDER. Conceder, donar, outorgar.
CONCEJAL. Concellal.
CONCEJIL. (adj.) Concellífo.
CONCEJO. Concello.
CONCERNIENTE. Concernente, respeitante, tocante.
CONCERNIR. Concerner, pertêncer.
CONCERTAR. Concertar, dispo, pôrse, d'acordo, preitear.
CONCESIÓN. Preitesía.
CONCIERTO. Concêrto, acôrdo.
CONCILIAR. Concelar.
CONCILIO. Concilio. || Consello.
CONCLUIR. Concluir, rematar, finar.
CONCLUYENTE. Concludente o concludente.
CONCUBINA. Concubi n a, mantida, barragã.
CONCUPISCENCIA. Concupiscencia, cuspidexa, sensualidade.
CONCURRENCIA. Concurrência, concurrenza, encontro, ajuntamento.
CONCUSIÓN. Concusión, finamento, acabamento, rematamento, abalo.
CONCHA. Cuncha, cónchega. C para acompañar los cantos: caronxeiras.
CONCHÁCEO. Concheiro o cuncheiro.
CONDENSAR. Condensar, emmestezar.
CONDIMENTAR. Adobar, temperar.

CONDIMENTO. Adobío, tempero.

CONDOLENCIA. Condoimento (m.)

CONDOLERSE. Adoerse, condoerse, amercearse.

CONDUCCIÓN. Aducemento.

CONducIR. Aduguir, aducer, menar.

CONDUMIO. Condoito.

CONEJO. Coello. C. de Indias: cuín.

CONEJAL. Coelleira.

CONEJAR. Coelleira.

CONEJEAR. Coellexar (agacharse con miedo como los conejos).

CONFECCIÓN. Confeición, confeição (ort. ant.), confeitamento (m.)

CONFECIONAR. Confeitar.

CONFEDERAR. Confederar, coadunar.

CONFERIR. Aferir.

CONFESIÓN. Confesión, confesa.

CONFESIONARIO. Confesoiro.

CONFIANZA. Fenza, finza, fianza, afuzanza, comenda.

CONFÍAR. Fiar, afuzar, encomendar, fijar.

CONFIDENCIA. Confidenza.

CONFÍN. Confín, raia, tèrmo.

CONFINANTE. Conficante, extremeiro, fronteiro.

CONFINAR. Afrèntar, contestar, || Confinar.

CONFIRMACIÓN. Revor.

CONFIRMAR. Revorar.

CONFITAR. Confeitar.

CONFITE. Confeito, doce.

CONFITERA. Confeiteira.

CONFITERÍA. Confeitaria.

CONFITERO. Confeiteiro.

CONFITURA. Confeito (m.)

CONFORT. Conchego.

CONFORTACIÓN. Conforto, al-bendramento

CONFORTAR. Confortar, al-bendrar.

CONFUNDIR. Confundir, misturar, trabucar. Confundirse hablando: agargallar.

CONFUSAMENTE. (adv.), à barata.

CONFUSIÓN. Mezclamente, mezcladura.

CONGENIAR. Ginzar.

CONGOJA. Anguria, desleixo, dôr, mágoa

CONGREGACIÓN. Congreganza, asuada. C. de religiosos.

freiria. || Irmandade, confraría.

CONGREGAR. Congregar, asuar.

CONGRIO. Congro (Muraena Conger. L.)

CONJUNTO. adj.: adido, en-

- gadido, justo. En conjunto (adv.): arreo, aheito.
- CONJURO. Esconjuramento, conjuro, esconjuraç ó n (ant.)
- CONOCER. Conoscer, coñecer. || Conoscer: tener contacto carnal.
- CONOCIMIENTO. Conoscimento, coñecimento, consciencia. Siso. || Con conocimiento de causa (loc. adv.): a ciente.
- CONQUE. (conj.) Conque, logo, de xeito.
- CONQUISTA. Conquista, conquerimento.
- CONQUISTADOR. Conqueridor.
- CONQUISTAR. Conquerer, conquerir.
- CONSABIDO. (adj.) Dito, jaidito, devandito.
- CONSAGRACIÓN. Consagraçón (anti.: çon,) adicanza.
- CONSAGRAR. Sagnar, consagrar. || Adicar.
- CONSANGUINIDAD. Consanguinidade.
- CONSECUCIÓN. Consecución, conseguinto.
- CONSECUENCIA. Consecuencia, seguimento.
- CONSECUTIVAMENTE. (adv.) Consecutivamente, arreo.
- CONSEGUIR. Conseguir, acadar, obter.
- CONSEJA. Conto.
- CONSEJERO. Conselleiro.
- CONSEJO. Consello.
- CONSENSO. Consenso, asenso, acòrdo.
- CONSENTIMIENTO. V. Consenso. Consentimento, outorgamento.
- CONSENTIR. Consentir, admitir.
- CONSERJE. Pòrteiro.
- CONSERVAR. Conservar, manter.
- CONSERVERO. Conserveiro.
- CONSIDERACIÓN. Consideración. Sin consideración (loc. adv.) Atreu.
- CONSIDERAR. Considerar, asmar, couzir.
- CONSIGO. (pron. pers.) Consigo, sigo (ant.)
- CONSOLAR. Consolar, confortar, albendrar, dar azos.
- CONSTANCIA. Constancia, afirmanza.
- CONSTREÑIR. Constranger o constrangir.
- CONSUELO. Consòlo, conforto, conorto.
- CONSUMIDO. Estarigado, desguastado.
- CONSUMIR. Estusigar, defñar. Consumirse por enf. o disgustos; chucharse.
- CONSUNCIÓN. Defñamento.

- C. de una persona: chuchamento.
- CONTAGIO. Contagio, colleitizo (fam.)
- CONTAGIOSO. Contagioso, colleitizo (fam.)
- CONTEMPLACIÓN. Contemplación, contemplanza.
- CONTENDER. Contenciar.
- CONTENDENTE. Contendente.
- CONTENER. Conter, arraiar, termar.
- CONTENTO. Contento, contentamento, pagamento.
- CONTERA. Ferrullo (m.), couce (m.)
- CONTIENDA. Contenda, contrasta.
- CONTIGÜIDAD. Contigüidade, achegamento.
- CONTIGUO. Entestado.
- CONTINENTE. Contenente.
- CONTINUADO. Continuado, aturado.
- CONTINUAMENTE. (adv.) Acotío decote, arreo.
- CONTINUAR. Continuar, aturar.
- CONTINUIDAD. Continuidade.
- CONTINUO. Continuo, continuo (ant.)
- CONTORCER. Confranguer.
- CONTORNO. Redor, arredor.
- CONTORSIÓN. Confrangimento.
- CONTRA. (prep.) Contra, escontra.
- CONTRADECIR. Contradicer, contrallar, atricar, trariar.
- CONTRADICCIÓN. Atricamento, atrico, contrárea.
- CONTRAER. Contrair, confranguer. C. deudas: alorarse, trariar.
- CONTRAFUERTE. Contrafôrte.
- CONTRARIAR. Contrallar, aversar.
- CONTRARIEDAD. Contrariedade, contralla.
- CONTRARIO. Contrario, opòsto. Al contrario: ás avèsas. De lo contrario: endenón. (Locs. advs.)
- CONTRASTAR. Aferir, avinzar. C. pesas y medidas: aferir pesas e medidas.
- CONTRASTE. Contrasta (f.), avinzamento.
- CONTRATISTA. Contratante. C. de siegas y otros trabajos agrícolas: manaxeiro.
- CONTRATO. Contrato, pleitesía o preitesía.
- CONTRIBUYENTE. Contribuinte.
- CONTROVERSIÓN. Retesía.
- CONTUMACIA. Teima.
- CONTUMAZ. Teimoso.
- CONTUNDIR. Moer, amolgar.
- CONVENIENCIA. Comenencia.

- CONVENIENTE. Conveninte, convenal.
 CONVENIO. Avimento, avença, (ort. ant.), postura.
 CONVENIR. Convir, condicir, avinzar.
 CONVENTO. Convento, mosteiro.
 CONVERSACIÓN. Conversa, paròla, fala.
 CONVERSADOR. Conversador, falador.
 CONVERTIR. Converter, trocar.
 CONVICCIÓN. Convencimiento.
 CONVIDAR. Convidar, atrair, chamar.
 CONVITE. Convite, bório. V. Comida.
 CONVOCACIÓN. Chamamento. V. Asamblea.
 COOPERACIÓN. Ajuda, acòrro.
 COOPERADOR. Ajudador.
 COOPERAR. Ajudar, termar.
 COORDINACIÓN. Arranjo, acompañamento.
 COORDINAR. Dispôr, arranjar, acompangar.
 COPLA. Copra, aloia (com.), cantiga. C. para ser cantada al son de la flauta: frauteira.
 COPO DE NIEVE. Folèrpa (f.)
 CORAJE. Carraxe (f.)
- CORAMBRE. Coiramia.
 CORAZA. Couraza.
 CORAZÓN. Corazón o curazón (ant.: curaçón), cor (ant.) C. de las frutas: carozo. C. de las mazorcas de maíz: caròlo. C. o centro de los árboles: arro.
 CORAZONADA. Latexo, pulo, corazoada.
 CORBACHO. Vergallo.
 CORBATA. Gravata. (Varias formas dialéct.)
 CORCHO. Cortiza (f.)
 CORDAJE. Còrdame.
 CORDAL. V. Diente.
 CORDEL. Atadeira, vencello. C. de pesca: palangre.
 CORDELAZO. Còrdoáda, còrdeiráda.
 CORDELERÍA. Còrdoaría.
 CORDELEIRO. Còrdéiro, còrdoeiro, còrdaneiro.
 CORDERO. Cordeiro, año. C. mamón: baxèlo, raxèlo. C. que no pasa de un año: añagoto. Esp. de c.: brexo.
 CORDÓN. Córdón. C. que cierra una bolsa: cerradoiro. C. umbilical: cadilo. Adornado con cordones: encordoado.

- CORDONERÍA. Cordoaria. En Portugal: serigueiría.
 CORDONERO. Cordoeiro. En Portugal: serigueiro.
 CORNAMENTA. Cornadura.
 CORNEAR. Turrar.
 CORNEJA. (*Corvus cornix*. L. o *corone* L.) Choia, gralla.
 CORNEJO. Cornejo hembra. (*Cornus sanguinea*): sanguíño, sanguíneiro, sangomiño. C. macho. C. mas). corneira (f).
 CORNEZUELO. (*Claviceps purpurea*). Cornizolo, caruncho.
 CORNIJAL. Anco, recuncho.
 CORONA. Corôa.
 CORONAR. Coroar.
 CORONARIA. (*Lychnis coronaria*). Herba do becho.
 CORONILLA. Dim. de corona. C. de la cabeza: curuto (m.)
 CORPULENCIA. Almacía, encorpadura.
 CORPULENTO. Almazón, encorpadado.
 CORPÚSCULO. Lixo, aruma, aresta, argueiro.
 CORRAL. Curro, curral, quinteiro.
 CORREA. Correa o correia. C. para zapatos: amalhoa.
 CORRECCIÓN. Corregemento.
 CORRECTO. Escorreito.
 CORREGIR. Correger.
 CORREGÜELA. o correhuela. V.
 CORREHUELA. (*Polygonum aviculare* o *maritimum*). Correôla o corregôta.
 CORREOSO. Correento.
 CORRER. Correr, agillar.
 CORRETEAR. Corricar.
 CORREVEIDILE. Contequeiro, cismeiro.
 CORRIDA. Corrida, corrimento, carreira.
 CORRIENTE. Corrente, correntío. C. de un río: correnteza.
 CORRO. Rôda.
 CORROMPER. Corromper, estragar, apodrecer. || Perverter.
 CORRUPCIÓN. Corrempemento.
 CORRUCTOR. Corrempedor.
 CORRUSCO. Codecho, codia.
 CORSÉ. Colete.
 CORTADILLO. Vasiño, vasete.
 CORTADOR. Cortador, carnicero. || V. Sastre.
 CORTAFRÍO. Cortaférro.
 CORTAPLUMAS. Canivete.
 CORTAR. Cortar, tallar. || Atallar, encurtar. || Torvase. || C. en trozos: torrar.

- CORTE. Corte. fío, gume.
 CORTEDAD. Curteza.
 CORTEJAR. Donear, namorar.
 CORTEJO. Cortejo, acompañamiento, compañía, compañía. C. de amor: garzónia.
 CORTESÍA. Benser (m.), buz (m.)
 CORTEZA. Casca. C. de pan, queso, etc.: codia. La corteza terrestre: cortiza. C. de árboles, esp. de alcornoque (corcho): cortiza. C. del castaño: pariza. || Pèla.
 CORTIJO. Nombre de cierta vivienda con heredad, en el sur de España, equiv. al gallego casal. V. Casa.
 CORTINA. Cortina, pano, vèu.
 CORTINAJE. Cortinado.
 CORTO. Curto. C. de genio: encobado.
 CORUSCACIÓN. Escintileo.
 CORUSCANTE. Chamexante, escintilante.
 CORUSCAR. Chamexar, escintilar.
 CORVA. Ofrage (m.)
 CORVINA. (*Sciaena lepisma*.) Pez muy frecuente en las costas gallegas, especialmente en la desembocadura del Miño. Con igual nombre en ambas lenguas.
 COSA. Cousa. ren. C. despreciable o sucia: buzara. || Otra cosa: en (adv.). C. buena: tèsto. De otra cosa: dal.
 COSCAR. Comichar.
 COSCORRÓN. Cròque.
 COSECHA. Coseita, colleita, anada.
 COSECHAR. Colleitar.
 COSER. Coser. C. haciendo arrugas o pliegues: c. a ganduxo.
 COSIDO. Cosido, coseito.
 COSO. Couso.
 COSQUILLAR. Coçar (ort. ant.)
 COSQUILLAS. Còchegas còxegas, suligras, ñañaras o ñigas. Hacer cosquillas: coçar (ort. ant.)
 COSQUILLEAR. Cocheguexar, coçar (ant.)
 COSQUILLO. Cocheguexo.
 COSQUILLOSO. Cocheguento. || Aquelado.
 COSTA. Còsta. || Custo.
 COSTADO. Costado, costas.
 COSTAL. Fòl.
 COSTALEJO. Fòlècho.
 COSTALERO. Carregador.
 COSTANERO. Còstèiro, còstaneiro.

- COSTANILLA. Encosta, arrampadoiro.
- COSTAR. Custar. *Costar Dios y ayuda: custar ferro e fariña.*
- COSTE. Custo.
- COSTEAR. En sent. marit.: còstéar. En sent. de pagar: custear.
- COSTEÑO. Còstéiro.
- COSTERO. Còstéiro.
- COSTILLA. Costèla. La costilla más pequena: memiña.
- COSTILLADO. Costeleiro.
- COSTILLAJE. Costelada.
- COSTO. Custo.
- COSTRA. Codia.
- COSTUMBRE. Costume (m.), soeira. Perder una mala costumbre: desbezar.
- COSTURERA. Costureira.
- COSTURERO. Costureira (f.) (mueble). || Costureiro. V. Sastre.
- COSTURÓN. Alpòrca.
- COTA. Cota. Esp. de cota de malla: xaco.
- COTARRO. Pousada. || Choio.
- COTEJAR. Confrontar, comparar.
- COTEJO. Confronto, comparanza.
- COTIDIANAMENTE. Aco tío (adv.)
- COTIDIANO. (adj.) de cotío.
- COTIZACIÓN. Taxamento.
- COTIZAR. Taxar.
- COTO. Couto, coutada, couso, pardina.
- COVACHA. Còrga.
- COYUNTURA. Juntura, conjuntura. || Oportunidade.
- COZ. Couce (m.)
- CRECEDERO. Crecedizo.
- CRECER. Crescer, medrar.
- CRECIDA. Crescente, crecimiento.
- CRECIENTE. Crescente. || Enchente. || Abalo. Cuarto creciente. V. Luna. C. de un río: enchente.
- CRÉDITO. Crèto, crènza crença (ort. ant.)
- CREDULIDAD. Credulidade, crènza.
- CRÉDULO. Crêdeiro, boizán.
- CREENCIA. Crènza, coida.
- CREER. Crêr, coidar, acreditar.
- CREÍBLE. Crêdoiro.
- CREMALLERA. Cremalleira, gramalleira.
- CREPÚSCULO. Crepúsculo, ao estrelecer, entre lusco e fusco, à noiteña.
- CRESTA. Crista.
- CREYENTE. Creínte, crênte.
- CRIADERO. criadoiro.

- CRIATURA.** Criatura, crianzo (m.)
CRIBA. Criba o cribo, peneira. C. de cerdas: baruto (m.) C. de piel: barrêlo. C. de cerdas de seda o tamiz: bertel o bersel. V. Tamiz.
CRIBAR. Peneirar.
CRIMEN. Crime.
CRIMINAL. Criminoso, criminal.
CRIN. Quina.
CRIOLO. Crioulo.
CRISANTEMO. Crisantêmo, ollo de boi.
CRISIS. Crise.
CRISOL. Cruxol.
CRISOLITO. (Piedra preciosa). Crisorito.
CRISTIANO. (adj.) cristiao (masc.), cristiã (fem.), o cristián para los dos gén.
CRÍTICA. Crítica, alpurna, posfaço (ort. ant.)
CRITICAR. Criticar, alpurnar, cismar o escismar, brasmar, posfazar.
CRITICÓN. Alpurneiro, cis-meiro.
CROAR. Croar, croaxar a rà.
CRÓNICA. Crónica, calónica (ant.)
CRUDEZA. Cruenza.
CRUDO. Crú.
- CRUEL.** Crudel, férido.
CRUELDAD. Crudelidade, cruenza, cruor (m.)
CRUELMENTE. Cruamente.
CRUENTO. Cruento, sanguiñento.
CRUJIDO. Rangido, Rogido.
CRUJIR. Ranger, rogir.
CRUZADA. Cruzada. || Encrucillada.
CRUZAMIENTO. Encruzamiento.
CUADRA. Corte.
CUADRANTE. (Almohada). Faceira (f.)
CUADRILLA. Colla.
CUADRILLERO. Collantre.
CUAJUADO. Callado.
CUAJAR. Callar (verbo). || Calleiro (sust.), presoiro.
CUAJADURA. Calladura, callamento.
CUAJAMIENTO. Callamento.
CUAJARÓN. Cadullo.
CUAJO. Presoiro.
CUAL. (pron. relat.) Cal, que. El cual, lo cual: o que. La cual: a que. ¿Cuál?: cal? o que? hulo? o hula?
CUALIDAD. Cualidade.
CUALQUIER. Cualquiera (pron. indef.) calquer, calquera, uquer
CUAN. (adv.) can (ant.)
CUANDO. (adv.) cando, acan-

- do. Aún cuando: ainda que. *Cuando uno, cuando otro: quer un, quer outro.*
¿Cuándo?: cando?
- CUANTÍA. Contía.
- CUANTIOSO. Contioso.
- CUANTO, A. (adj): canto, a. Adv.: en canto. En cuanto que: en ponto.
- CUARENTA. (adj. num. card.) Coarenta, corenta.
- CUARTA. (medida). Coarta.
- CUÁRTAGO. (esp. de caballo muy abundante en Galicia): coxe.
- CUARTANA. (fiebre). Coartá.
- CUARTEL. Coartel, quarteiro (ort. ant.)
- CUARTILLA. Coartèla.
- CUARTILLO. Coartillo.
- CUARTO. (adj. num. ord.) Coarto. Moneda: carto. Habit.: coarto, van, so-brado. C. creciente.: V. Luna.
- CUARZO. Seixo. Pequeña piedra de cuarzo: brello
- CUARZOSO. Seixal.
- CUATRO. (adj. num. card.) Catro.
- CUATROCIENTOS (adj. num. card.) Catrocentos.
- CUBA. Cuba, còpèta.
- CUBETA. Còpèta, cella.
- CUBICAR. Cubar.
- CUBIERTA. Cobèrta. C. de barco: combés (m.) Co-ber-tura.
- CUBIERTO. Cobèrto, acocha-do (adj.) Estrado. C. de mesa, cobèrto.
- CUBIL. Covil, furna.
- CUBO. Cubo, cubèlo.
- CUBRIR. Cobrir, cobexar, acochar, atastullar, em-brullar.
- CUCAÑA. Cucaina.
- CUCARACHA. Cascuda.
- CUCLILLAS. (en): de creque-nas. Ponerse en c.: escre-quenarse.
- CUCLILLO. (*Cuculus cano-rus.*) Cuco.
- CUCLILLO. (Pez: Trigla gar-nardus.) Escacho. Esp. de la misma fam. son el pirl-lo, alfóndega o fóndega y la garoupa, nombres co-nocidos solamente en Ga-licia y Portugal.
- Cuco. V. Cuclillo. Adj.: as-tuto, astucioso, arteiro, raposo, raposeiro.
- CUCHARA. Culler.
- CUCHARADA. Cullerada.
- CUCHARERO. Cullereiro.
- CUCHARILLA. Culleriña.
- CUCHARÓN. Cullerón. C pa-ra el pote: garfèla. C. pa-ra sacar agua: ferrada.

- CUCHILLA. Coitela.
 CUCHILLADA. Coitelada, espadada.
 CUCHILLAZO. Coitelada.
 CUCHILLERO. Coiteleiro.
 CUCHILLERÍA. Coitelería.
 CUCHILLO. Coitêlo. C. viejo: chanfallo.
 CUELLO. Còlo, pescozo. C. descubierto: desgorxado. C. de vasija, botella, etc.: vinca.
 CUENCA. Cunca.
 CUENCO. Cunca.
 CUENTA. Conta. C. de vidrio, metal, madera, ámbar, etc.: doa. Darse cuenta: decatarse.
 CUENTO. Conto. C. o fantasía: andrómena. Andar con c.: andar con andrómenas. Venir con c.: vir con comècas.
 CUERDA. Còrda, adibal, bazarazo. C. de esparto: engrea. C. para sujetar a los animales: câbramo. C. para sujetar objetos: andarubel. C. para arriar redes: seneira. C. pequeña, gener. de esparto: tamiza. C. para remolcar naves: toa. C. de lino: riosta. C. guía para atar cabos: xisga.
 CUERDAMENTE. Còrdaménte.
 CUERDERO. Còrdéiro.
 CUERDO. Còrdo.
 CUERNA. Còrna.
 CUERNO. Còrno.
 CUERO. Còiro. *En cueros: en pelico.* Objeto forrado de cuero: encoirado.
 CUERPO. Corpo. C. ligeros, que se pegan a los vestidos, como hilos, pelos, plumas, etc.: lambizos. C. extraños muy pequeños que se meten en los ojos, nariz, etc., o que empañan o manchan los objetos: lixos.
 CUERVA Gralla.
 CUERVO. (Corvus corax L.) Còrvo.
 CUERVO MARINO. (Phalacrocorax cristatus y pygmaeus, caròlo.
 CUESCO. Carozo. carambuña. Peido.
 CUESTIÓN. Cuestión. Pregunta. Piquer.
 CUEVA. Còva, espelunca, algarve. C. para conservar frutos: siro (m).
 CUIDADO Coidado, cura, reguardo, guardamento, coido, atilamento. *Con cuidado: a mòdo.*

CUIDADOSO. Senlleiro. V. Celoso.

CUIDAR. Coidar, curar. C. las cosas de una casa: gabexar.

CUITA. Còita.

CUITADO. Coitado, coitoso.

CUJA. Coixa.

CULEBRA. Còbra. C. pequena: còbrega. C. muy venenosa: bichorro (m.)

CULEBREAR. Cobreguexar, serpeiar.

CULEBRINA. Colubrina.

CULERA. Cueira.

CULERO. Cueiro.

CULO. Cú. Pop.: cenzo, cello, ato, etc. *Con el culo al aire: ao recacho.*

CULPA. Culpa, erro, tachamento.

CULPADO. Culpado, atachado.

CULPAR. Culpar, tachar o atachar.

CULTIVAR. Cultivar, arrotar. C. un campo yermo: deshermar.

CUMBRE. Cume o cumio (m.) C. de un monte: curuto, picouto, cabezo. Píncaro, enfesta.

CUMBRERA. Cumieiro, cumieiro (m.)

CUMPLIR. Comprir. C. con un deber: arrellar.

CÚMULO. Cume.

CUNA. Berce (m.). Esp. de c.: barrèlo, brecolo.

CUNAR o ACUNAR. Abalar, arrolar.

CUNDIR. Render.

CUNETA. Gávea.

CUÑA. Forra, calce (m.), sofico (m.), encama.

CUÑADO. Cuñado (ant.: cunado).

CUÑAR. Forrar, encamar.

CUOTIDIANAMENTE. Arreo, acotío, decote.

CUOTIDIANO. De decotío.

CURA. Cura, guarimento. Cura, crègo.

CURACIÓN. V. Cura.

CURADERO. Curadoiro.

CURANDERA. Sábía, V. Curandero.

CURANDERO. Menciñeiro. C. que compone brazos o reduce fracturas: compositor.

CURAR. Curar, guarecer, guarescer o guarir. C. por medio de bendiciones o exorcismos: bencer. C. las cosas comestibles: curar.

CURIOSO. Curioso, cursidoso. V. Celoso.

- CURRUCA. (*Sylvia curruca*), papuda, carriza.
 CURTIDERO. Ataneiro.
 CURTIDOR. Coíreiro, peliteiro.
 CURTIDURÍA. Atán.
 CURTIR. Atanar. Pozo o estanque para curtir: còr-go.
 CURVAR. Acambar.
- CÚSCUTA. (*Cuscuta* L.) Varias esp. de este gén. de plantas: gòrga, barba do raposo o barba do frade, etcétera.
 CÚSPIDE. Curuto. V. Cum-bre.
 CUYO. (pron. relat.) Cuio, a; cujo, a (ant.); o que, a que.

CH

- CHABACANADA. Estouvada, parvada, ridicularía.
 CHABACANERÍA. V. Chabacana-da.
 CHABACANO. Estouvado, parvo, ridículo.
 CHABASCA. Ramallo.
 CHABETA. Siso, juizo.
 CHACOTA. Bulra, engano, trapaza.
 CHACUAGO. Groseiro, vilao.
 CHÁCHARA. Paròla, conversa, palra.
 CHACHARERO. Lareto, lenguateiro, palreiro.
 CHAFAR. Amarfañar, esmagar.
- CHAFLÁN. Chanfro (m.)
 CHAFLANAR. Chanfrar
 CHALECO. Chaleque, coléte.
 CHAMARILERO. Chambón.
 CHAMBERGO. Chapéu.
 CHAMICERA. Chamiceira.
 CHAMIZA. Bot.: restollo (m.)
 CHAMIZO. Chamizo, guizo, alforra.
 CHAMUSCAR. Chamuscar, chascar, enqueirar.
 CHAMUSQUINA. Chascadèla.
 CHANZA. Bulra, trapaza, joguetes.
 CHAPA. Chapa, capa, folla, cobertura, revestimento.
 CHAPARRÓN. Chuveíro.

- CHAPOTEAR. Batuxar.
 CHAPUCEAR. Chafallar, esfrangallar.
 CHAPUCERO. Chafalleiro, chafulleiro.
 CHAPUZADA. Chafallada.
 CHARCA. Esgoto.
 CHARCO. Poza, encoro.
 CHARLA. Chalra, conversa, parola. Leria.
 CHARLADOR. Paroleiro.
 CHARLÁR. Chalrar, parolar, baduar, agargallar, laretar, palrar.
 CHARLATÁN. Charlón, galrón, badueiro, lareto. lenguaiteiro, badalócas.
 CHARNELA. Palmèla, marta-bèla.
 CHAROL. Charó.
 CHAROLAR. Charoar.
 CHARTA. V. Reyezuelo.
 CHASCO. Chasco, bulra, engano, biscada.
 CHASQUEAR. Chasquear, bis-car.
 CHATO. Chato, chao. Nacho, carismòcho.
 CHEPECHA. V. Reyezuelo.
 CHICO. Pequeno, cativo. Neno, rapaz, rapaceio. V. Niño.
 CHICHARRA. V. Cigarra. Tagarelo (juego).
 CHICHARRO. (Trachurus tra-
- churus.) Este nombre vulgar de la costa cantábrica equivale al de xurèlo (Rías Norte de Galicia), escrivao y carapau. (Rías Sur y Portugal).
 CHICHARRÓN. Roxón.
 CHICHÓN. Croque, crocada.
 CHIFLA. Asubiada.
 CHIFLADURA. Tolice, toleira, doudice.
 CHIFLAR Asubiar.
 CHIFLARSE. Tolear.
 CHIFLE. Asubío.
 CHIFLIDO. Asubío.
 CHILLADOR. Chiador.
 CHILLAR. Chiar, berrar.
 CHILLIDO. Chído, chíó, bèrro.
 CHILLÓN. Chión.
 CHIMENEA. Chaminé, chaminèa. Ch. de horno, ch. grande: parromeira.
 CHINA. Peletre (m.)
 CHINAZO. Pelouro, Callou.
 CHINAZO. Pelourazo.
 CHINCHE. Chinchá.
 CHINELA. Chalanca.
 CHIQUERO. Cortello.
 CHIQUILLADA. Nenada, cousa de rapaces.
 CHIQUILLERÍA. Rapacería.
 CHIQUILLO. Dim. de Chico. V.
 CHIQUITÍN. Pequecho, pe-

- querrecho, pequeniño, cativo, cachifo, crianzo.
- CHIQUITO. Pequeniño, pequechiño.
- CHIRIMBOLO. Trebello.
- CHIRIVÍA. Bot. (*Pastinaca sativa*), chirumèla, chirouvea, Ave: V. Aguzanieve.
- CHIRRIAR. Chiar o chirrar.
- CHIRRIDO. Chío, chirro.
- CHISME. Barafulla, mexerico, euzona, xisma.
- CHISMEAR. Barafullar, cismar o escismar, mexericar.
- CHISMOSO. Barafullas, cismeiro, meteiro, mezcraador.
- CHISPA. Faisca, charamusca, moxena, lóstrego, centelga.
- CHISPAZO. Lostregada.
- CHISPEANTE. Escintilante.
- CHISPAR. Escintilar.
- CHISPEO. Escintileo, escintilexo.
- CHISPERO. Fisqueiro. Ferrero.
- CHISPORROTEAR. Faiscar, esmoxicar.
- CHISPORROTEO. Faiscamento.
- CHISTE. Chiste, agudeza, ingenio, ingeñosidade.
- CHISTOSO. Chistoso, agudo, en o ingeñosidade, donairoso.
- CHOCAR. Chocar, bater, topar.
- CHOCARRERO. Choqueiro, chocalleiro.
- CHOCHA. (*Scolopax rusticola* L.) Galiñola.
- CHOCHO. Tarouco; faneco.
- CHOPA. (*Melanurus ocellus*.) Chepa o curuta.
- CHOPÓ. V. Alamo.
- CHOQUE. Topada.
- CHORIZO. Chourizo. Ch. pequeno; pitarro.
- CHORLITO. (*Charadrius* L.) Zarrapico.
- CHORREAR. Arreitar, pingar, gotexar.
- CHORRO. Xorro, torno.
- CHOZA. Cabana, choupana, cachoupa. Ch. con techo de pajas: palloza (esp. las del Cebreiro). Ch. con techo de terrones: cafúa.
- CHUBASCO. Chuvasco, chuveja.
- CHUCHERÍA. Barafulla.
- CHUFA. (*Cyperus esculentus*.) Chufa. V. Chanza.
- CHUPADO. Chuchado.
- CHUPADOR. Chuchón.
- CHUPADURA. Chuchadèla, chucho.
- CHUPAR. Chuchar, zugar.

- la (sust.) Chuchón, zurgón (adj.)
 CHURUMBELA. Cramèla, V. Caramillo.
 CHUPÓN. Chucho, chuchadè-
- CHURUMO. Chorume, zume.
 CHUSCADA. Chocallada.
 CHUSCO. Adivertido, ledo, donairoso.

D

- DÁDIVA. Dádiva, doa.
 DAGA. Adaga.
 ¡DALE, DALE! (interj.): Dale! Boura, boura!
 DALMÁTICA. Almátega.
 DALLADOR. V. Segador.
 DALE. Fouce.
 DAMA. Dòna. *Mi dama: miña namorada, meu namoro.*
 DAMAJUANA. Garrafón.
 DAÑADO. Danado.
 DAÑAR. Danar, nucir, empescer.
 DAÑINO. Daniño.
 DAÑO. Dano, enxeco, tòrto, desfacemento, empesceamento.
 DAÑOSO. Danoso.
 DAR. Dar, doar, outorgar.
- DARDEAR. Dardexar, bofordar.
 DARDO. Dardo, bofordo.
 DÁRSENA. Parròte (m.)
 DÁTIL. Dátile.
 DÁTILO. (Solen dactylus). Molusco abundante en las costas gallegas: longueirón.
 DATO. Dato.
 DE. (prep.) de, d'. Cont, de la prep. de y del art. o: do. De la prep. de y del art. a: da. De la prep. de y del pron. ello: dal (ant.)
De que manera: en como. De través: en través. De hecho: de feito.
 DEAN. Daián.
 DEBAJO. (adv.) Debaixo, so, soo.

- DEBATIR.** Debater.
DEBER. Deber, necesidade, preceito.
DÉBIL. Débil, febre, fraco.
DEBILIDAD. Debili d a d e, afrouxamento (m.)
DEBILITAR. Afrouxar, afeitar.
DÉBITO. Débedo.
DECADENTE. Decaínte.
DECAER. Decair, debalar.
DECAIMIENTO. Caimento, decaimento.
DECIDIR. Decidir, julgar, rematar.
DECIDOR. Dicidor.
DECIR. Dicer. Se dice (loc. adv.): disque.
DECIRE. Dices.
DECISIÓN. Decisión, acòrdo, aresto.
DECLARACIÓN. Declaración, despoimento, testemuño.
DECLARAR. Declarar, nomear, expòr, frontar.
DECLIVE. Encòsta, arrampadoiro, descida.
DECOLORAR. Descòrar.
DECRECER. Debalar.
DECRECIMIENTO. Debalo.
DECRÉPITO. Decrépito, edoso.
DECÚBITO. Ventral: de bòrcos. D. supino: de sócoto.
DEDAL. Alferga. D. de sastre: adega.
DÉDALO. Dédalo, enredo, engano, mexerico.
DEDICACIÓN. Adicanza.
DEDICAR. Adicar.
DEDICATORIA. Adicamento.
DEDIL. Capizo.
DEDO. Dedo. No poder juntar los dedos con el frío: non ter tentos.
DEFECTO. Bezo, eiva (f.)
DEFECTUOSO. Baldo, aballe.
DEFENSA. Defesa, defensa, defenson, defendemento.
DEFINIR. Defincer.
DEFORMIDAD. Deformidade, aleixamento.
DEGOLLACIÓN. Degòlaménto.
DEGOLLADERO. Degòladóiro.
DEGOLLAR. Degòlar.
DEGOLLINA. Degòlaménto, mortandade.
DEGÜELLO. Degòlaménto, degòladúra.
DEGUSTACIÓN. Prova.
DEHESA. Devesa.
DEIDAD. Deidade.
DEJACIÓN. V. Dejabez.
DEJAEZ. Desleixamento.
DEJADO. Desleixado, pregui-zoso.
DEJAR. Deixar.
DEJILLO. V. Dejo.
DEJO. Deixo, saibo.
DEL. (cont) do.
DELANTAL. Aba, avantal, le-

- llo. D. de campesina: mantelo.
- DELANTE. (adv.), diante, adiante, contra, escontra.
- DELANTERA. Dianteira.
- DELANTERO. (adj.), dianteiro.
- DELEITAR. Deleitar, lediciar, reber.
- DELEITE. Deleito.
- DELFIN. (Delphinus phocœna), golfinho, touliña, orca, arroaz, capelo.
- DELGADEZ. Delgadeza, achaza, achacia.
- DELGADO. Delgado, delgadoiro, achacio. *Comparativamente se dice: delgado como un bimbio, un espeto, un guizo, un jurelo, un canivete, un caniço, un rabo de bacallao, un guicho, un esperpento, un esbirro, un ffo, unha cadèla, unha estadea.*
- DELIBERACIÓN. Delibranza, deliberación (ort. anti.)
- DELICADO. Dondo.
- DELICIA. Delicia o ledicia, deleito.
- DELIRANTE. Deliroso.
- DELIRAR. Delirar, devanear.
- DELIRIO. Deliramento, delirio.
- DEMANDADERO. Mandadeiro, encomendeiro.
- DEMÁS. (adv.) Por demás; en baluto, sobeio.
- DEMASÍA. Abondamento. En demasia: d'abondo (adv.)
- DEMASIADO. Adj.: demasiado, d'abondo. Adv.: d'abondo.
- DEMENCIA. Demencia, loucura, folía, doudice, tolería, loucura.
- DEMENTE. Demente. V. LOCO.
- DEMOLER. Demoer, derrubar.
- DEMONÍACO. Endiañado, endemoñado.
- DEMONIO. Demo. V. DIABLO.
- DEMONTRE. (fam.), diaño.
- DEMOÑUELO. Demochiño.
- DEMORA. Adiamiento, delongamento.
- DEMORAR. Adiar, delongar.
- DEMOSTRACIÓN. Demostranza, sembrante, demostración (ort. ant.)
- DEMUDACIÓN. Demudamento.
- DENOSTADO. Doestado.
- DENOSTAR. Doestar o deostar.
- DENSO. Mèsto.
- DENTADURA. Dentadura. D. artificial: dentamía. D. de

- los animales (pop.): **feramenta**.
- DENTAR. Adentar.
- DENTELLADA. Dentada.
- DENTERA. Denteira, **arrepío** de dientes.
- DENTICIÓN. Dentición. **Epo-**ca de la d. en las caballerías: **despecha**.
- DENTÓN. Pez (*Sparus dentex*): pancho, buraz. Adj.: dentudo.
- DENUEDO. Denòdo, afouteza. Con denuedo: denodadamente; con afouteza.
- DENUESTO. Doesto o deòsto, deñosto.
- DENUNCIA. Denuncia, denunciamento.
- DENUNCIANTE. Malsín, denunciante.
- DENUNCIAR. Malsinar, denunciar.
- DEPARAR. Deparar. En algunos acep.: cangar, como: cangoumo o demo (me lo **deparó** el demonio).
- DEPLORAR. Deplorar, laiarse.
- DEPONER. Depôr.
- DEPOSITAR. Depositar, desacougar, abaixar.
- DEPURACIÓN. Depuramento, depuración (ort. ant.)
- DEPURADO. Depurado, esquimado.
- DEPURAR. Depurar, alimpar.
- DERECHA. Dereita. A derechas: adereito, ao dereito.
- DERECHO. Dereito, destro, circio, jur.
- DERECHOS. Dereitos, dereituras (f.)
- DERECHURA. Dereitura. En derechura: ao dereito.
- DERIVAR. Derivar, devalar.
- DEROGACIÓN. Derogación, confrangimento.
- DEROGAR. Derogar, confrangir o confranguer.
- DERRAMAR. Verter, espallar, espargir, arrear. Derramarse del todo: escoarse.
- DERRAME. Vertimento, espargimento, arreitamento.
- DERRETIR. Derreter.
- DERRIBAR. Derrubar, tomar, abater, abaixar.
- DERRIBO. Derrumbamento.
- DERROTA. Derrota, desfeita, segueira.
- DERROTERO. Roteiro.
- DERRUMBADERO. Quenlle, fochanca.
- DERRUMBAMIENTO. Derrumbamento.
- DERRUMBAR. Derrubar.
- DESABOR. Sensaboría (f.)
- DESABRIDO. Desaborgado.
- DESABRIGAR. Desabrigar, desacochar.
- DESABROCHAR. Desbotoar.

- DESACONSEJAR. Desaconse-
llar o desconsellar.
 DESACORDAR. Destoar.
 DESACOSTUMBRADO. Desafei-
to, desacostumado.
 DESACOSTUMBRAR. Desafacer,
desacostumar.
 DESACOTAR. Descontar.
 DESACUERDO. Desacò r d o ,
trasacòrdo.
 DESAFICIÓN. Desafeição (ort.
ant.)
 DESAFICIONAR. Desafeizoar.
 DESAFILAR. Desafiar.
 DESAFINACIÓN. Desentoa-
mento.
 DESAFINAR. Desentoar.
 DESAFÍO. Desafío, briga, loi-
ta, referta.
 DESAFORTUNADO. Desafortu-
nado, fortunoso (ant.)
 DESAFUERO. Desafòro, falca-
trúa.
 DESAGANAR. Desapreixar.
 DESAGRADAR. Despracer.
 DESAGUAR. Desaugar, esgo-
tar.
 DESAGÜE. Desaugadeiro, es-
coamento.
 DESAGUISADO. Desarraso-
amiento, afronta, falcatrúa.
 DESAHOGADO. Desabafado,
desafogado, desenvergo-
ñado.
 DESAHOGAR. Desafogar, de-
sabafar.
- DESAHOGO. Desafogo, acou-
go, folgo.
 DESAHUMAR. Desfumar.
 DESAIRAR. Desairar o desa-
rar.
 DESAIRE. Desdouro, desar,
axe.
 DESAJUSTAR. Desaxeitar.
 DESALENTAR. Desazar.
 DESALIENTO. Desconfòrto,
desazo.
 DESALIÑAR. Desarranjar,
desamañar.
 DESALIÑADO EN EL VESTIR:
brègolas. V. Descuidado.
 DESALMADO. Desalmado, cru-
del, xurafaz.
 DESALQUILAR. Desalugar.
 DESAMONTONAR. Desamorear.
 DESAMPARADO. Desampara-
do, desagarimado.
 DESAMPARAR. Desamparar,
desagarimar.
 DESAMPARO. Desampa r o ,
desagarimo.
 DESAMUEBLAR. Desmobilier.
 DESANDAR. Desandar. D. los
carros su camino: desron-
cear.
 DESANGRAR. Desangrar. D.
del todo: escoar.
 DESANIMADO. Anucido, desa-
zonado, desconfòrtado.
 DESÁNIMO. Desconfòrto.
 DESAPACIBLE. Destemperado.

- DESAPARECER. Desaparecer
o desaparescer.
 DESAPAREJAR. Desaparellar.
 DESAPASIONAR. Desapaixoar.
 DESAPOLILLAR. Desacouzar.
 DESAPROVECHAR. Desapro-
veitar.
 DESAPUNTAR. Desapontar.
 DESARENAR. Desareiar.
 DESARMAR. Desarmar, de-
sentesar.
 DESARME. Desarmamento.
 DESARRAIGAR. Desarraizar.
 DESARRAIGO. Desarraizamen-
to.
 DESARRAPADO. Desfarrapa-
do.
 DESARREGLADO. Desarranja-
do, desamañado.
 DESARREGLAR. Desarranjar
o desarrajar, desamañar,
aforfallar, afarullar, des-
manjar o desmanchar.
 DESARREGLO. Desarranjo,
desmancho.
 DESARROLLO. Desenrolo, de-
senrolamento.
 DESARROPAR. Desacochar.
 DESARRUGA. Desenruga.
 DESARTICULAR. Esguizar.
 DESASIMIENTO. Desatamen-
to.
 DESASIR. Soltar, desapegar,
ceibar.
 DESASTRE. Caión.
 DESATACAR. Desatuar.
- DESATAR. Dasatar, ceibar. D.
un nudo: desdar o des-
noar.
 DESATAVIAR. Desenfeitar.
 DESATINO. Desatino, desacèr-
to, folía.
 DESATRANCAR. Desachousar.
 DESAVENENCIA. Desavènza o
desavínza.
 DESAVENIDO. Desavído o de-
saviudo.
 DESBARATAR. Desbarat a r,
desmanjar.
 DESBARRAR. Esbardallar.
 DESBASTADO. Cospèito.
 DESFASTAR. Cosperir.
 DESBORDAR. Arreitar.
 DESBRAZAR. Bracexar.
 DESCALABRADO. Escalabrado.
 DESCALABRAR. Escalabrar.
 DESCALABRINAR. Estapinar.
 DESCALABRO. Dano, pèrda,
segueira.
 DESCAMBAR. Descambear,
destrócár.
 DESCAMISADO. Cirolán.
 DESCANSAR. Pousar, apou-
sar, folgar, acougar.
 DESCANSO. Pouso, apouso,
folganza, folgura, acougo,
sojornamento.
 DESCARADO. Faceiro.
 DESCARGA. Descarga. Agric.:
estrumeira. Lluvia: chu-
veiro.
 DESCARGAR. Descarregar.

- DESCARNADO. Escarnizado.
 DESCARÓ. Descaró, descaramento, fachenda.
 DESCASCARILLAR. Descascar.
 DESCEBAR. Escibar.
 DESCENDER. Descêr, debalar.
 DESCENSO. Descida, descenso, debalo, abaixamento.
 DESCEÑIR. Descinguir.
 DESCERRAJAR. Desaferrillar, desfechar.
 DESCLAVAR. Descravar, despregar.
 DESCOLGAR. Dependurar.
 DESCOLORAMIENTO. Descôramento.
 DESCOLORAR. Descôrar.
 DESCOLORIDO. Descôrado, macio.
 DESCOLLAR. Sobresair.
 DESCOMBRADO. Desentullado.
 DESCOMBRAR. Desentullar.
 DESCOMPAGINAR. Descompangar.
 DESCOMPONER. Descompôr.
 DESCOMPOSICIÓN. Descomposición, desarranjo.
 DESCOMPUESTAMENTE. Desapòstadamente.
 DESCOMPUESTO. Descompòsto, desapostado.
 DESCONCERTAR. Estapinar.
 DESCONFIADO. Desafinzado.
 DESCONFIANZA. Defianza.
 DESCONFIAR. Desafiuzar, defiar.
 DESCONTENTO. Despagado.
 DESCONYUNTADO. Desarcado.
 DESCONYUNTAR. Desarcar, desmanchar.
 DESCORAZONAMIENTO. Desazo, descorzoamento.
 DESCORAZONAR. Desazar, descorzoar.
 DESCORRER. Escorrer.
 DESCOSTILLAR. Derrear, desancar, quebrar as costèlas.
 DESCRÉDITO. Descrêto, decimento.
 DESCREER. Descrêr.
 DESCREÍDO. Descrído, descrênte, descriudo.
 DESCRIBIR. Descreber.
 DESCUJAR. Surribar (agri.) Descallar.
 DESCUARTIZAR. Escuartexar.
 DESCUBRIMIENTO. Descubèrta, descubrimiento.
 DESCUBRIR. Descubrir.
 DESCUENTO. Desconto.
 DESCUIDADO. Descurado, desleixado.
 DESCUIDAR. Descurar.
 DESCUIDO. Descuranza (f.), mao recado.
 DESDE (prep.) desde, dende, dès. Desde cuando: descantá. Desde luego: desi.

- Desde que: desque. Desde aquí: desaquí.
- DESDICIR. Desdicer.
- DESDÉN. Desdeno, abafallo, desarrazoada.
- DESDEÑADOR. Desdenador.
- DESDEÑAR. Desdenar, desarrazoar.
- DESDICHA. Desdita, caión (m.), mocela.
- DESDORO. Desdoiro, blasmó.
- DESEAR. Deseiar o desexar, hosmar. D. con vehemencia: degorar.
- DESEO. Deseio o desexo, degoro.
- DESECHAR. Desbotar, refugar.
- DESECHO. Desfeito, refugallo, refugo.
- DESEMBALDOSAR. Desenlajar.
- DESEMBARAZAR. Desenlear.
- DESEMBARAZO. Desenleiro.
- DESEMBOCADURA DE RÍO: foz.
- DESEMBROLLAR. Desembercellar.
- DESEMBRUJAR. Desenfeitizar, desenmeigar.
- DESEMEJAR. Desasemellar.
- DESEMPEDRAR. Deslajear o deslajar.
- DESEMPOLVAR. Desempear, desempoeirar.
- DESENCADENAR. Descadear, desagrilhoar.
- DESENCAJADURA. Desencaixamento.
- DESENCAJAR. Desencaixar.
- DESENCAJE. Desencaixo.
- DESENCAJONAR. Desencaixotar.
- DESENCANTAR. Desenfeitizar.
- DESENCANTO. Desfeitizo.
- DESENCLOVIJAR. Desencaravillar.
- DESENFRENAR. Desenfrear o desenfrear.
- DESENFRENO. Desenfreamento o desenfreamento. . .
- DESENGAÑAR. Desenganar.
- DESENGAÑO. Desengano.
- DESENLACE. Desenzamento, desfecho.
- DESENJAULAR. Desengaiolar.
- DESENLOSAR. Desenzoular, deslajear.
- DESENMAÑAR. Desembercellar, desenguedellar.
- DESENMASCARAR. Desmascarar.
- DESENREDAR. Desenzedar, desencerellar, desengrillar.
- DESENREDO. Desfeito.
- DESENTERRAR. Desoterrar, desenterrar.
- DESENTONAR. Destoar, desaquecer.
- DESENTUMECER. Desengoumear.
- DESENVAINAR. Desenzaiñar.
- DESENVOLVER. Desenzolar,

- desenvolver. D. lo que guardan paños opañuelos: desempanicar.
- DESENVUELTO. Desenvòlto.
- DESEO. Deseio o desejo, sabor (ant.)
- DESEOSO. Deseioso o deseioso.
- DESESCAMAR. Escamar.
- DESESCOMBRAR. Desentullar.
- DESESCOMBO. Desentullo.
- DESESPERACIÓN. Desespero, desesperanza.
- DESESPERADO. Desasperado o desesperado.
- DESESPERAR. Desesperar, despeitarse.
- DESESPIGAR. Debullar.
- DESEPIGO. Debulla (f.)
- DESFAJAR. Desfaixar.
- DESFACHATEZ. Descaramento, fachenda.
- DESFALECER. Desfalescer, alangrear, defalecer.
- DESFALECIDO. Desfalecido, alangreado, caído, frouxo.
- DESFALECIMIENTO. Desfalescimento, caimento, desleixo. D. gradual: desperecemento.
- DESFIGURAR. Demudar.
- DESFILADERO. Engròba (f.) V. Garganta.
- DESGAIRE. Desleixo. *Al degaire: a balbaruto*
- DESGAJAR. Esgazar.
- DESGANA. Fastío, noxo.
- DESGANADO. Biqueiro.
- DESGAÑITARSE. Esganizarse.
- DESGARBADO. Escanaveirado.
- DESGARRAR. Rachar.
- DESGARRO. Rachadura.
- DESGARRÓN. Rachadura, rachadèla, farrapo.
- DESGASTADO. Luído.
- DESGASTAR. Luir.
- DESGRACIA. Desgraza, (ort. ant.: desgraça), desdita, mecela. D. imprevista: azaro (m.)
- DESGRACIADA. (sust). mecela o mesela.
- DESGRACIADAMENTE. Endemal.
- DESGRACIADO. (adj.), malfadado, mesquiño, malandante.
- DESGRANAR. Debullar.
- DESGRANAMIENTO. Debulla (f.)
- DESGREÑAR. Desguedellar.
- DESGUARNECER. Desguarnir.
- DESHACER. Desfacer, demoyer, esquizar. D. un ovillo: desnovelar.
- DESHARRAPADO. Esfarrapado.
- DESHEBILLAR. Desfivelar.
- DESHEBRAR. Desfiar.
- DESHECHA. (sust), desfeita.
- DESHECHO. (adj.), desfeito.

DESHELAR. Degèlar, desla-
 zar.
 DESHEREDAMIENTO. Desher-
 damento.
 DESHEREDAR. Desherdar.
 DESHERRAR. Desferrar.
 DESHIELO. Degèlo.
 DESHILACHAR. Desfiar, des-
 fiañar.
 DESHILAR. Desfiar.
 DESHILVANAR. Desaliñar.
 DESHINCHAR. Desinchar, de-
 sencher.
 DESHOJADO. Desfollado, des-
 folloso, esfollado.
 DESHOJAR. Esfollar. D. las
 espigas del maíz: esbra-
 gar.
 DESHOJE. Esfolla (f.)
 DESHOLLINADOR. Limpa cha-
 mineas.
 DESHOLLINAR. Desfeluxar.
 DESHONOR. Deshonor, viltar,
 honta.
 DESHONRA. Deshonramento,
 honta.
 DESHONRADO. Deshonrado,
 ahontado.
 DESHONRAR. Deshonrar, ahontar,
 viltar, aviltar.
 DESHUESADO. Desòsado.
 DESHUESAR. Desòsár.
 DESIDIA. Moleza, perguiza.
 DESIERTO. Desèrto, èrmo
 (sust. y adj.)
 DESINFESTAR. Desinzar.

DESINTERÉS. Desintrés.
 DESINTERESADO. Desintresa-
 do, desintreseiro.
 DESLEAL. Desleal, desleiga-
 do.
 DESLEALTAD. Deslealdade,
 desleigamento.
 DESLEIR. Delir.
 DESLENGUADO. Lenguateiro.
 DESLINDE. Apeo.
 DESLIZ. Deslice (f.)
 DESLIZAR. Escorrer, collar.
 DESLOMAR. Derrear.
 DESLUMBRAMIENTO. Deslu-
 meanza, escintileo.
 DESLUMBRAR. Deslumear, es-
 cintilar.
 DESMADEJADO. Amacelado,
 fandèlo.
 DESMADEJAR. Amacelar, des-
 leixar, abater.
 DESMÁN. Desmando, empe-
 cimento.
 DESMAYAR. Esmaiar.
 DESMAYO. Esmaiamento.
 DESMENTIDO. Desdito.
 DESMENTIR. Desdicer.
 DESMENUZAR. Esmiuzar.
 DESMIGAJAR. Esmigallar, es-
 miolar.
 DESMONTAR (de una cabal-
 gadura), apeonar.
 DESNATURALIZAR. Desnatu-
 rar.
 DESNUDADO. Desnuado.

- DESNUDAR. Desnuar, espir, desvestir.
 DESNUDEZ. Denuamento, nueza.
 DESNUDO. Nú, espido, encoiro, desnudo.
 DESOIR. Desouvir.
 DESOLAR. Desolar, asolar.
 DESOLLADOR. Esfolador.
 DESOLLADURA. Esfoladura.
 DESOLLAR. Esfolar.
 DESORDENADAMENTE. Desarrancadamente.
 DESORDENADO. Delabazado.
 DESORDENAR. Atrafallar.
 DESOREJAR. Desorellar.
 DESOXIDAR. Desoxidar, desenferruxar (fam.)
 DESPACIO. (adv.), amodo, paseniño, devagar.
 DESPACHURRAR. Esparrancar, espaturrar. D. haciéndose daño en la nariz: esnafrar.
 DESPARPAJO. Atravimento, facilidade, dondeza.
 DESPATURRAR. V. Despachurrar.
 DESPECHADO. Espèitádo, despèitósó.
 DESPECHAR. Espèitár.
 DESPECHO. Despèito.
 DESPEDAZADO. Peceado (y otros part. deriv. de las div. trad. de Despedazar. V.)
- DESPEDAZAR. Cachizar, esnaquizar, escachar, escachizar, espedazar, espezar, despezar.
 DESPEDIDA. Espedimento.
 DESPEDIR. Espidir. Chimpar.
 DESPEGAR. Desapegar.
 DESPEGO. Desapègo.
 DESPEINAR. Despeitear.
 DESPELUZAR. Despenicar, desguedellar.
 DESPELEJAR. Esfolar. D.
 DESPEÑADERO. V. Abismo.
 DESPEÑAR. Despenar.
 DESPEPITARSE. Esganizarse (hablando).
 DESPERDICAR. Desperdizar.
 DESPERDICIO. Desperdizo, goldracha.
 DESPEREZAR. Desperguizar.
 DESPEREZO. Desperguizamento.
 DESPERTAR. Despertar, esperar, acolar. V. Apén-dice.
 DESPIERTO. Despèrto, espèrto, espilido.
 DESPIOJAR. Espiollar.
 DESPLEGAR. Despregar, desfraldar.
 DESPLOMAR. Derrubar.
 DESPLUMAR. Depenar.
 DESPOBLACIÓN. Despovoamento.
 DESPOBLADO. Despovoadó, èrmo.

- DESPOBLAR. Despovoar.
 DESPOJAR. Desapoderar.
 DESPOJO. Tomadía (f.)
 DESPOLVAR. Desempoar.
 DESPOSEER. Desapoderar.
 DESPOTRICAR. Esbardallar.
 DESPRECIAR. Desprezar, aldraxar, deslouvar, desamirar.
 DESPRECIO. Desprezo, axe, abafallo.
 DESPRENDER. Desafivelar.
 DESPROPORCIONADO. Desaguisado, desguisado.
 DESPROVEER. Desprover.
 DESPROVISTO. Despróvido.
 DESPUÉS. (adv.), depóis, depóis, após, desí, após, acabo.
 DESPUNTAR. Depenicar.
 DESQUEBRAJAR. Sachar, fender, escachar.
 DESQUICIAR. Desencaixar, desarranjar.
 DESQUITAR. Desformar, despícar.
 DESQUITE. Despique, desforra (f.)
 DESTAJO. Empreitada (f.), repartimento, estaxo. A destajo: arreo.
 DESTAPAR. Desatafegar.
 DESTECCHAR. Destellar, des-teitar. Fig.: desagarimar, desacochar.
 DESTEJAR. Destellar.
- DESTEJER. Destecer.
 DESTELLO. Escintileo.
 DESTEMPLADO. Desatemperado.
 DESTEMPLANZA. Destemperanza.
 DESTEMPLAR. Desatemperar.
 DESTEMPLE. Destemper o, destemperanza.
 DESTENIR. Destingir.
 DESTERNILLARSE (de risa), escarelarse, escacharse.
 DESTERRAR. Desterrar, esterrar, banir.
 DESTERRONAR. Desterroar.
 DESTETAR. Desleitar.
 DESTETE. Desleito.
 DESTIERRO. Desterro, degredo, banizón o baniçón (ort. ant.)
 DESTILAR. Distilar, gotexar, pingar.
 DESTINAR. Destinar, adicar.
 DESTINO. Destino, fado, sorte, emprego, oura.
 DESTOCAR. Destoucar.
 DESTREZA. Habilidade, xeito.
 DESTRIPAR. Estripar.
 DESTRIZAR. Esmigallar, esmiuzar.
 DESTROZADO. Esnaquizado, desmentido (ref. a pers.)
 DESTROZAR. Esnaquizar.
 DESTRUCCIÓN. Desfacemento, astragamento.
 DESTRUIR. Destruir, defa-

cer, derrubar, estragar, moquenar.

DESUELLO. Esfoladura.

DESUNIR. Desunir, desconchegar.

DESVALORIZACIÓN. Desvalorimiento.

DESVALORIZAR. Desvaler.

DESVÁN. Faiado.

DESVANECER. Esvaír, emboutar.

DESVANECIMIENTO. Esvaimento, testabán.

DES VariAR. Desvairar.

DES Varió. Desvairamento.

DES VENC IJAR. Estresillar.

DES VENTURA. Desventura, mesela, desdita.

DES VENTURADA. M e s e l a (sut.)

DES VENTURADO. Desditoso, malfadado, malpocado, desaventurado.

DES VERGONZADO. Desvergoñado.

DES VERGÜENZA. Desvergoña.

DES VIACIÓN. Desviamiento, arredamento. V. Desvío.

DES VIAR. Deviar, arredar, afastar.

DES VÍO. Desvío. Alongamiento.

DETENCIÓN. DetênzA, detè-mento, detardanza.

DE TENER. Detêr, empezar.

DETENIDO. Detido, deteudo, aquedado.

DETENTADOR. Detêr, retêr.

DETERGENTE. Deters ò r i o (adj., verbo y sust.)

DETERGER. Detergir.

DETONACIÓN. Detonadura, estoupada.

DETRACTOR. Detraedor.

DETRÁS (adv.), detrás, apòs, ao derradeiro, ao dereito de, trás.

DETRIMENTO. Detrimento, dano, enxeco.

DEUDA. Déveda o dívida.

DEUDO. Dévedo.

DEUDOR. Devedor.

DEVANADERA. Devandoira, bulideira, dovadoira, sarillo (m.), argadèlo.

DEVANADOR. Dovador.

DEVANAR. Dovar.

DÍA. Día. Al abrir el día: ao abreinte; al terminar o morir el día: ao estrelecer, entre lusco e fusco. Todos los días: a cotío.

DIABLEAR. Endiañar.

DIABLO. Diabro, diaño, deño y otras denominaciones póp., como demonche, demoro, perello, perete, perecho, cachán, rabudo. Diablo que entra en el cuerpo de las personas y que hace a éstas

hablar cosas sucias en castellano: *o sucio*. Diablo que penetrando en el cuerpo de las personas hace a éstas dar gritos, convulsiones y otras manifestaciones histéricas: ramo cativo. Diablo que sale del cuerpo de un endemoniado mediante exorcismos, y que hace dar gritos al enfermo, acompañados de espumarajos y pelos por la boca: meigallo. Diablo o especie parecida, que anda por el campo, vestido de señor, con gorra de visera, habla en castellano y persigue a las mozas para violarlas: rabeno. Diablo que se presenta en una forma imprecisa, a veces de animal, aficionado a cometer travesuras: trasno. Muchas otras denominaciones referentes al diablo o a supersticiones que con él se relacionan podrían señalarse, pero alargaría en demasía este artículo, lo que sería impropio de la índole de este trabajo.

DIABLO DE MAR. Ave (Gallinula utra), fôcha.

DIABLURA. Diabrura, trasnada (en sent. de travesura).

DIADEMA. Bandilo (m.)

DIARIAMENTE. (adv.), a cotío, a treu (ant.)

DIARIO. (adj.), dial (los dos gén.) A diario (adv.): a cotío, a treu.

DIARREA. Correnza, foira.

DIASPRO. Diaspe.

DIBUJADO. Debuxado.

DIBUJAR. Debuxar.

DIBUJO. Debuxadura.

DICIEMBRE. Decembro. V. Apéndice.)

DICIENDO. Loc adv.: *y así diciendo; y como íbamos diciendo: e d'aquela.*

DICHA. Dita.

DICHARACHERO. Falangueiro.

DICHOSO. Ditoso.

DIECISEIS. Diecisiete, dieciocho, diecinueve (adjs. num. card.), dezaseis o dazaseis, dezasete o dazasete, dezaoitto o dazaoitto, dezanove o dazanove.

DIENTE. Dente. D. incisivos (fam.): chavellas. D. premolares: dentiqueiros, arnêlas. D. molares: V. Muela. Enseñar los dientes (amenazando): *regañal-os dentes. Castañetear los dientes: chaveal-os*

- dentes. *Hablar entre dientes: aboquexar.* D. desiguales: *dentes d'angazo.*
 DIESTRA. Dèstra, derèita.
 DIESTRAMENTE. (adv.), ao dereito.
 DIESTRO. Dèstro, dereito. *A diestro y siniestro: a torto e dereito.*
 DIEZ. (adj. num. card.), dèz.
 DIEZMO. Dícimo. D. de ganados: avinza.
 DIFERENCIA. Diferènza, estremanza.
 DIFERENCIAR. Diferenciar. Sin diferenciar, clasificar o calcular: a eito.
 DIFERENTE. Diferente, desavariado.
 DIFÍCIL. Difícil, enfeito, carristioso. Lo que es difícil de comprender: empeitizo.
 DIFICULTAD. Dificultad e. Con dif.: adur o aduro o deduro.
 DIFICULTAR. Dificultar, empear.
 DIFLUIR. Espargir o esparguer.
 DIFUNDIR. Espargir, esparguer, espallar.
 DIFUNTO. Defunto, falescido, mòrto.
 DIFUSIÓN. Espargimento, espallamento.
 DIGERIR. Digerir, abagar.
 DIGESTIÓN. Digestión. Hacer la dig. las aves: esmo-
 ver.
 DIGITAL. (Digitalis purpurea.) Abrula, aveluria. Muchos nombres populares: dedaleira, campañias, chuchamel, melicròques, estralòques, bilitròques, bilincròques, y otro sin fin de términos com. que se refieren al estallido de las flores.
 DIGNIFICAR. Dignificar, adinar.
 DIGNO. Digno, adino, esgre-
 vio.
 DIJE. Berlòque.
 DILACIÓN. Delonga, prolonga, prolonganza, demoranza, inducia.
 DILUVIO. Deluvio.
 DINERAL. Diñeirada (f.)
 DINERO. Diñeiro.
 DINTEL. Lumiar, sobrelume, capealso, cargadeiro, paidieira (f.)
 DIÓCESIS. Diócese.
 DIOS. Deus.
 DIOSA. Deusa.
 DIOSEAR. Endeusar.
 DIQUE. Doca (f.)
 DIRECCIÓN. Dirección, enderezo, ròta.
 DIRIGIR. Dirigir, encamiñar,

- enderezar, tender, reger.
- DISCERNIMIENTO. Discernimiento, juicio, sentido, entendimiento.
- DISCERNIR. Discernir, conocer, ajuizar, couisir.
- DISCORDANCIA. Discordancia, destoanza.
- DISCORDAR. Discordar, destoar, descordar, desacordar.
- DISCORDIA. Discòrdia, descordanza, destoanza.
- DISCREPAR. Discrepar, desconvir.
- DISCULPA. Disculpa, adaxe.
- DISCURRIR. Discorrer.
- DISEÑAR. Deseñar.
- DISEÑO. Deseño.
- DISFRAZ. Disfrace.
- DISFRUTAR. Desfroitir.
- DISFRUTE. Desfroitio.
- DISGUSTADO. Desgostoso, despagado.
- DISGUSTAR. Desgostar.
- DISGUSTO. Desgosto.
- DISIPAR. Disipar, emboutar.
- DISLEIR. Delir.
- DISLOCAR. Escordar, desencaixar.
- DISMINUCIÓN. Debalo.
- DISMINUIR. Debalar, abaxar. D. el caudal de un río: avadar. Degaxar.
- DISOLVER. Delir.
- DISPENDIO. Despeza (f.)
- DISPEPSIA. (fam.), acía.
- DISPONER. Dispòr, dispoñer, guisar, aguisar, arranjar.
- DISPOSICIÓN O HABILIDAD PARA LOS TRABAJOS. Airèla,
- DISPUESTO. Dispòsto, prestes, presto.
- DISPUTA. Entersón, retería, interquinenca, gurra.
- DISPUTAR. Contenciar, gurrar, interquinar, retesiar, entenzoar.
- DISTINGUIDO. Distinto.
- DISTINGUIR. Distinguir, estremar.
- DISTRAER. Distrair.
- DISTRIBUCIÓN. Comparto.
- DISTRIBUIR. Destranxer.
- DISTURBIO. Revòlta. Causar disturbios: revolver.
- DIVERSO. Desvariado.
- DIVERSION. Bòria, xòlda, quirola, adivertimento, folgado. D. de campesinos: rúa, ruada.
- DIVERTIDO. Boreante, adivertido.
- DIVERTIR. Adivertir, ruar.
- DIVIDIR. Dividir, divisar. D. en trozos, atorar, torar, capolar. Departir.
- DIVIESO. Carafuncho. Expimir o reventar un d.: esfurunchoar. D. de la nariz: nafuncho. D. del párpado, tirizó. V. Orzuelo.

DIVINIDAD. Divindade.
 DIVISA. Divisa, sinal.
 DIVISAR. Divisar, enxergar, albiscar.
 DIVISIÓN. Divisón.
 DOBLA. (moneda ant.), dobra.
 DOBLAR. Dobrar, domear.
 D. los árboles con el peso de los frutos: esmiñancar.
 DOBLE. Dobre, dobro (adj.)
 DOBLEGAR. Abaixar.
 DOBLEZ. Dobra, dobreza.
 DOCENA. Ducía.
 DÓCIL. Dócil, jangal.
 DOCTO. Docto, letrado.
 DOCTOR. Doutor.
 DOCTRINA. Doutrina.
 DOGAL. Sogueira.
 DOLENCA. Doencia.
 DOLER. Doer, adoicir, magoar (fig.)
 DOLIENTE. Doente (sust.), doentío (adj.)
 DOLOR. Dôr (f.) Fig. mágoa.
 D. de huesos: moemento.
 DOLORIDAMENTE. Dôridamente.
 DOLORIDO. Dôrido, cordido.
 Fig.: magoado, angurado.
 DOLOROSO. Dôroso, dooro (ant.)
 DOMAR. Coutar.
 DONACIÓN. Doazón.
 DONAIRE. Doaro o donairo.

DONAR. Doar.
 DONCELLA. Donçèla.
 DONCELLA. (Pez: Ophidium imberbe), rubiôca. En la ría de Arosa: Julia.
 DONCELLITA O PEZ PARECIDO. (Ophidium barbatum), lôrcha (Conide).
 DONDE. (adv.), onde, donde, aonde, ú, adú. ¿Dónde?: hulo? (m.), hula (f), hu. ¿En donde? o ¿de donde?: du, dulo. V. Apén-dice.
 DONDEQUIERA. (adv.), ú o hú, quer que.
 DONES. Dons o does.
 DONOSO. Donoso, donairoso, gasalleiro, churrusqueiro.
 DONOSURA. Doaro (m.)
 DOÑEAR. Donear.
 DOQUIER. (adv.), doqueira.
 DOQUIERA. V. Doquier.
 DORADA. (Sparus aurata).
 Pez abundante en las costas gallegas, y con fama de muy exquisito el de la ría de Santa Marta (Cornide): dourada.
 DORADILLA. Bot.: cerbúa (Ceterach offinarum).
 DORADO. Dourado.
 DORADO. Dourador.
 DORADURA. Douradura.
 DORAR. Dourar.
 DORMILÓN. Durmiñán.

- DORMIR. Durmir.
 DORMITAR. Dormentar, dur-
 miñar.
 DORMITORIO. Durmidoiro.
 DORNAJO. Maseira.
 DORSO. Dôrso, côstas, lom-
 bo.
 DOS. (adj. aum. card.) Dous
 (m.), duas (f.)
 DOSIS. Dose.
 DOTE. Dote (m.).
 DROGA. Amavía.
 DUALIDAD. Duídade.
 DUDA. Dúvida, dulta, dul-
 tanza, enxeco. No tiene
 duda: non ten madía.
 DUDAR. Duvidar, dultar,
 duldar, hesitar.
 DUDOSO. Duvidoso, dulto-
 so.
 DUELO. Dô. Fig.: Dôr, ma-
 goa.
 DUEÑA. Dôna.
- E**
- ¡EA! (interj.). Eia! Ei!
 EBRIO. V. Borracho.
 EBULLICIÓN. Fervura, fer-
 vedura.
 Eco. Eco, son.
- DUEÑO. Dono.
 DULCE. Doce. Dulce o ama-
 ble (ref. a pers.): Jan-
 gal.
 DULCERA. Doceira.
 DULCERO. Docëiro.
 DULCEMENTE. Docemente.
 DULZÓN. Docicallo (adj.)
 DULZAINA. Dozaina.
 DULZURA. Dozura, melura.
 DUNA. Cabedêlo.
 DUODÉCIMO. (adj. num.
 ord.): Doceno.
 DURACIÓN. Dura, duranza,
 aturada, rendimento.
 DURAR. Durar, render.
 DURAS. A duras penas. De
 duro.
 DURAZNERO. Pexegueiro.
 DURAZNO. Pexegô.
 DUREZA. Dureza. D. de co-
 razón: callo.
 DURMIENTE. Durmente.
- ECONOMÍA. Economía, pou-
 panza, aforro.
 ECONÓMICO. Económico,
 poupado.
 ECONOMIZAR. Economizar,

poupar, empetar, aforrar.
 ECHADO. Botado, deitado.

ECHADURA. (De huevos para incubar). Deitadura.

ECHAR. Botar, deitar, pôr, chingar (según sig.). E. a correr: arripiolar. E. agua de socorro a un recién nacido: exemprar.

ECHARSE. Deitarse, tombarse, botarse.

EDAD. Edade o idade. Persona de edad: edosa, enterga o entrega.

EDREDÓN. Chumazo.

EDUCACIÓN. E d u c a c i ó n, crianza, ensino.

EDUCADO (mal). Desensina-
 EDUCAR. Educar, ensinar.

EGOÍSTA. Egoísta, comenzudo.

¡EH! (interj.). Eh! ei! ouga!

EJE. Eixo.

EJECUTAR. Executar.

EJEMPLAR. Exemplar.

EJEMPLO. Exemplo.

EJERCER. Exercer.

EJERCICIO. Exercicio.

EJERCITAR. Exercitar.

EJÉRCITO. Exército.

EJIDO. Eixido.

EL (art.) O. A voso, ante

palabras como señor, rey: el

EL (pron.) El o il. Menos usado en Galicia, pero más en Portugal: ele.

ELÉBORO (gén. Helleborus L.). Elëbor, herba do gando.

ELECCIÓN. Eleición (ant.: esleeçon), escolma.

ELECTO. Eleito.

ELEGANCIA. Elegancia, garrideza.

ELEGIDO. Esleito, escollido, escolleito.

ELEGIR. Eslêr, escoller, escolmar.

ELEUTERIO (nom. prop.). Outèl u outèlo.

ELEVAR. Alar, erguer. V. Levantar.

ELOCUENTE. Elocuente, falante.

ELOGIO. Louvor.

ELLA (pron.) Ela.

ELLO (pron. pers.): Elo. Pron. demost.: iso, aqullo. De ello: dal (ant.)

EMBAJADA. Embaixada.

EMBAJADOR. Embaixador, mandadeiro (ant.).

EMBALADOR. Enfardelador.

EMBALAJE. Enfardeladura.

EMBALAR. Enfardelar.

- EMBALDOSADO. Lajeado o lajedo.
 EMBALDOSAR. Lajear.
 EMBALIJAR. Enmalar.
 EMBALSAMAR. Balsamar.
 EMBARAZADO. Embaratado.
 EMBARAZADURA. Brazal.
 EMBARAZAR. Embrazar, embargar.
 EMBARCADERO. Embarcadero, peirao.
 EMBAUCADOR. Fachuqueiro.
 EMBAUCAR. Enchouchar.
 EMBELESAR. Embair, enlevar.
 EMBELESO. Embaimento, enlèvo.
 EMBELLECEER. Embelescer, alindar, aformosear.
 EMBELLECIMIENTO. Embelezamiento, aformoseamiento.
 EMBESTIDA. Bimbión, topada.
 EMBESTIR. Comecer.
 EMBISTE. Comecemento. V. Embestida.
 EMBETUNAR. Betumar.
 EMBOCAR. Embicar.
 EMBOLSAR. Embursar, empetar.
 EMBOSCADA. Ciada.
 EMBOTELLAR. Embotillar.
 EMBOZAR. Embuzar.
 EMBOZO. Embuzo.
- EMBREADURA. Breadura.
 EMBREAR. Brear.
 EMBREÑAR. Embouzar.
 EMBRIAGADO. V. Borracho.
 EMBRIÓN. Embrión. E. de rana: V. Renacuajo.
 EMBROLLAR. Embrullar, embercellar, atrafallar, enfondar, agargallar (hablando).
 EMBROLLO. Embrullo, enfondura.
 EMBROLLÓN. Embrullador, atrafalleiro.
 EMBRUJAMIENTO. V. Brujería.
 EMBRUJAR. Embruxar, emmeigar, enfeitizar.
 EMBUDO. Fonil.
 EMBUSTE. Alburgada, argallada, andrómena.
 EMBUSTEAR. V. Mentir.
 EMBUSTERO. Mentireiro, alburgueiro, aldrabón, bardalleiro, cambuceiro.
 EMERGER. Emergir.
 EMINENCIA. Cume, cumieiro, facho.
 EMOLUMENTO. Gaxe.
 EMPADRONADOR. Empadroador.
 EMPADRONAMIENTO. Empadroamento.
 EMPADRONAR. Empadroar.
 EMPAJAR. Empallar.

EMPALIZADA. Estacada.
 EMPALMAR. Engader, ajuntar.
 EMPALME. Engadega.
 EMPANADA. Empanada, paterexa (com.).
 EMPANTUANAR. Alagar, Deter, empantonar.
 EMPANAR. Empanar, enfai-xar. Embazar, embafexar.
 EMPAPAR. Empapar, embeber, enchoupar.
 EMPAREJAR. Emparellar.
 EMPARENTADO. Parentado.
 EMPARENTAR. Emparentar, parentar.
 EMPARRADO. Alparrada.
 EMPEIÑE. Empeña (f.).
 EMPELLÓN. V. Empujón.
 EMPEÑARSE. Empeñarse, punar o puñar.
 EMPEÑO. Teima, puna, puña, demanda.
 EMPERIFOLLARSE. Alindarse.
 EMPERO (conj. adv.). Emporiso, porén.
 EMPEZAR. Comezar.
 EMPLASTO. Estopada, bisma.
 EMPLAZAR. Emprazar.
 EMPLEADO. Empregado.
 EMPEAR. Empregar.
 EMPLEO. Emprègo.
 EMPLOMAR. Chumbar.

EMPLUMAR. Empenar.
 EMPOBRECER. Arrequeixar, empobrecer.
 EMPOBRECIDO. Acañado, empobrecido.
 EMPOLVAR. Empoar, apoeirar, apovellar, empoeirar.
 EMPOLLAR. Chócár.
 EMPONZOÑADO. Pezoado.
 EMPONZOÑAR. Empezoñar, embafar.
 EMPORCAR. Emporcallar, chafurdar.
 EMPRENDER. Troutar, comezar, tentar, tencionar.
 EMPRESA. Empresa. E. arriesgada: auso.
 EMPUJAR. Empuxar, puxar, empurrar.
 EMPUJÓN. Empuxo, empuxada, empurramento, garapaldo.
 EMPUÑADURA. Empuñadura, puño.
 EMPUÑAR. Empuñar, puñar, apuñar.
 EMULACIÓN. Emulación, bezo. V. Celo.
 EMULAR. Emular, parellarse, semellarse.
 ÉMULO. Émulo, contendor, concurrente.
 EN (prep.). en, n'. En el: nó. En la: na. En los:

- nos. En las: nas. En otra parte, en todas partes: allur. En algún sitio: en algures, n'algures. En cuanto, no: de mentre. En mala ocasión: caión. En balde, en vano: en valuto. En otro tiempo: outrora, n'outrora. En cuclillas: en crequenas, a cachoupiño.
- ENAJENACIÓN. Alleamento.
- ENAJENAR. Allear, enallear.
- ENALTECER. Adinar.
- ENAMORADO. Namorado amor, amigo, namôro, entendedor.
- ENAMORAMIENTO. Namôro, namoramento, namoranza.
- ENAMORAR. Namorar, doñar, enchoiar (com.)
- ENAMORICAR. Namoricar.
- ENANO. Enao (fem., enâ); anao (fem., anâ).
- ENARBOLAR. Arvoar, erguer, enarvonar.
- ENARDECER. Acender, bolizar.
- ENARDECIMIENTO. Bolizo.
- ENARENAR. Areiar.
- ENCABALGAR. Cabalgar.
- ENCABELLECER. Encabelar.
- ENCABRITARSE. Encabuxarse.
- ENCADENAMIENTO. Encadeamento.
- ENCADENAR. Encadear, encadeiar. En. con grillos (grillóns): agrilloar.
- ENCAJAR. Encaixar, encachar.
- ENCAJE. Encaixe, pontil. Encuchamento.
- ENCAJONAMIENTO. Encachamento, encacho, encaixoamento.
- ENCAJONAR. Encaixoar, encaixotar.
- ENCALABRINAR. Atordoar.
- ENCALADOR. Caiador.
- ENCALAR. Caiar.
- ENCALMARSE. Acalmarse, acougar.
- ENCALVECER. Calvexar.
- ENCALLECER. Calexar.
- ENCAMAR. Acamar.
- ENCAMINAR. Encamiñar.
- ENCANALAR. Encanar, canearar.
- ENCANDILAR. Encandiar, entear, engaiolar, aparvar. V. Deslumbrar.
- ENCANILLAR. Encanelar.
- ENCANTADO. Encantado, fadado, enfeitizado.
- ENCANTADOR. Encantador, feiteiro, meigo (sust. y adj.).
- ENCANTAMIENTO. Encanta-

- mento, encantaçon (f.)
ort. ant..
- ENCANTAR. Encantar, enfeizizar.
- ENCANTO. Encanto, encantamento, feitizo, encantaçon (f.) ort. ant. enlevo, enlevamento.
- ENCAÑADA. Regueira.
- ENCAÑADO. Canizado.
- ENCAÑAR. Encanar, canear, canizar.
- ENCAÑONAR. Encanar, encanudar.
- ENCAPILLAR. Encapelar.
- ENCAPIROTAR. Caparuchar.
- ENCARAMAR. Aganchar.
- ENCARAR. Defrontar.
- ENCARCELAR. Encarcear, encadear, agrilloar.
- ENCARECER. Encarir.
- ENCARECIDAMENTE. Aficadamente.
- ENCARGADO. Encarregado.
- ENCARGAR. Encarregar.
- ENCARGO. Encargo, cárrego, emprego.
- ENCARIÑAR. Agarimar.
- ENCARNADO. Encarnado, vermello, vis, côrado.
- ENCARNADURA. Carnadura.
- ENCAUZAMIENTO. Birtamento.
- ENCAUZAR. Birtar.
- ENCENDER. Acender. E. ho-
gueras: afogueirar, alumeirar. E. con llamas: aflamar, alaprear.
- ENCEDIDO. Aceso.
- ENCENDIMIENTO. Acedimento, ardencia.
- ENCENIZAR. Encinzar.
- ENCERAR. Enceirar.
- ENCERRAR. Encerrar, -pechar o fechar (esp. con cerradura).
- ENCÍA. Gengiva o engiva.
- ENCIERRO. Encerro.
- ENCIMA (adv.) Acima, cima, encol, asuso, enriba, adesuso.
- ENCINA. Acifneiro (m.).
- ENCINAR. Acifnal.
- ENCINTAR. Enfitar.
- ENCIZAÑAR. Encirrar.
- ENCLAVAR. Encravar, chantar.
- ENCLENQUE. Adoentado, engurrado, esgurriado.
- ENLOCAR. Chôcár.
- ENCOGER. Encoller, embeber. Encogerse las personas: amaceirse, engruñarse, encobarse.
- ENCOGIDO. Encollido, engoumado o engruñado.
- ENCOLADURA. Colage.
- ENCOLAR. Colar.
- ENCOMENDAR. Comêndar, acomêndar.

- ENCOMIENDA. Comênda.
 ENCONO. Xenreira, arredamento.
 ENCONTRAR. Encontrar, achar, topar.
 ENCOPIETADO. Fachendoso.
 ENCORVADO. Recurvado, apremido, alombado.
 ENCORVAR. Recurvar, comar, alombar.
 ENCRESPAR. Encrechar.
 ENCRUCIJADA. Crucillada o encrucillada.
 ENCUARTAR. Abordelar.
 ENCUADERNAR. Encadernar.
 ENCUBIERTO. Encôberto.
 ENCUBRIR. Encobrir, atafegar.
 ENCUESTRO. Encontro, referto, referta, briga o breiga, topada (según sig.).
 ENCUMBRAR. Encumear, cumear.
 ENCURTIDO. Encortido.
 ENCHARCADO. Alagoadizo.
 ENCHARCAMIENTO. Encoramiento.
 ENCHARCAR. Alagoar, encorar.
 ENDECHA. Endeixa.
 ENDEMONIADO. Endemoñado, endiañado, empecido. Mujer endemoniada: arramada.
 ENDEMONIAR. Endemoñar, empecer.
 ENDETECER. Dentecer.
 ENNDEREZAR. Endereitar.
 ENDIABLADO. Endiañado.
 ENDIABLAR. Endiañar.
 ENDILGAR. Endergar.
 ENDIOSAR. Endeusar.
 ENDRINA. Abruño (m.).
 ENDRINAL. Abruñal.
 ENDRINO. (Prunus spinoso). Este arbusto o pequeño árbol que tiene en castellano varios nombres comarcales (arto negro, marañón, arañón, briñón); en catalán, burruñolé, abreñoné, arañó y escañagats, y en vascuence, lorribeltza y arantza; es tan escaso en el mediodía de España, como abundantísimo en el norte, sobre todo en Galicia y Portugal galaico, en donde se conoce por abruñeiro.
 ENDULZADURA. Adozamiento.
 ENDULZAR. Adozar o endozar.
 ENDURECER. Endurecer, entestecer.
 ENEBRAL. Simbral, simbeira.

ENEBRO. (*Juniperus communis*). Este árbol conocido en castellano por infinidad de nombres comarcales (grojo, ipuro, orrea, jabino, sabino, cara, cada, broja, buto), también recibe varios en gallego, aunque por no estar seguros de que pertenezcan a la misma especie todos, apuntamos el más común en Galicia y Portugal, que es el de simbro.

ENEMIGA. Nemiga.

ENEMIGO. Inimigo, imigo, (ant.).

ENEMISTAD. Inimizade, desamor.

ENEMISTAR. Inimistar, emiciar.

ENERGÍA. Energía, forza.

ENÉRGICO. Enérgico, forte, irtio.

ENERIZAMIENTO. Arrepiamiento do cabèlo.

ENERIZAR. Arrepiarse os cabèlos.

ENERO. Janeiro. V. Apéndice.

ENERTARSE. Pôrse hirto.

ENERVACIÓN. Enervamento.

ENERVAR. Enervar, abater, apoucar.

ENFADADIZO. Enfadadizo, agastadizo, tomadizo. tar, abufar, amuar.

ENFADO. Enfado, enfadamiento, agastamento, abufar, arrufo, abufamento, amuemento.

ENFADAR. Enfadar, agastar, abufar, amuar.

ENFANGARSE. Enlamearse.

ENFARDAR. Enfardar, afardelar.

ENFERMAR. Enfermar, amalar, adoentar, adoecer (esp. enfermar de rabia).

ENFERMEDAD. Enfermedade, doenza, mal.

ENFERMERÍA. Enfermaría. E. de leprosos: malataría.

ENFERMERO. Enfermeiro.

ENFERMIZO. Enfermizo, doentío.

ENFERMO. Enfermo, ma, ma, malo, adoentado, amalado, doente (esp. enfermo de rabia).

ENFERVORIZAR. Afervoar.

ENFILADAS. Enfiadas.

ENFILAMIENTO. Enfiadura.

ENFILAR. Enfiar.

ENFLAQUECER. Enfraquecer, afracar, afolar.

ENFLAQUECIMIENTO. Enfraquecimiento.

- ENFRENAR. Enfrear.
 ENFRENTAR. Enfrontar, de-
 frontar.
 ENFRETE (adv.). En fren-
 te, de fronte, contra, es-
 contra.
 ENFRIADERO. Enfriadoiro.
 ENFRIAMIENTO. Enfriamen-
 to, arrefecimento.
 ENFRIAR. Esfriar.
 ENFULLAR. Rañar no jògo.
 ENFUNDAR. Embrullar.
 ENFURRUÑAR. V. Enfadar.
 ENGALANAR. Enfeitar, ornar.
 ENGALLADO. Dereito, ergui-
 do.
 ENGAÑADOR. Enganador, de-
 lusório, adroleiro.
 ENGAÑAR. Enganar, deludir,
 decebir.
 ENGAÑO. Engano, enfinta,
 andrómena, caxa, adròla.
 ENGAÑOSAMENTE. Enganosa-
 mente.
 ENGAÑOSO. Enganoso.
 ENGARABATAR. Engancar.
 ENGARBARSE. Empoleirarse.
 ENGARCE. Encadeamento,
 engadega.
 ENGARZAR. Engranzar, en-
 fiar.
 ENGASTAR. Engastar, im-
 buir, encaixar.
 ENGATUSAR. Engaiolar, en-
 chouchar.
- ENGOLOSINAR. Enlarpeirar.
 ENGRANDECER. Grander, me-
 drar, alar.
 ENGREIMIENTO. Orgullo, vai-
 dade, entono, ufanía.
 ENGREIRSE. Entonarse, em-
 polarse, enfoncharse.
 ENGRUDAR. Grudar.
 ENGRUDO. Grude, grudo, en-
 grudido.
 ENGUANTAR. Enluvar.
 ENGUEDEJADO. Enguedella-
 do, guedelludo.
 ENGUEDEJAR. Enguedellar.
 ENGULLIR. Engulir, enguli-
 par.
 ENHARINAR. Enfariñar.
 ENHEBRAR. Enfiar.
 ENHESTAR. Enfèstár, pôr no
 alto.
 ENHEBRAR. Enmarañar.
 ENHUESTO. Enfèsto, erguido.
 ENHILAR. Enfiar.
 ENHORABUENA. En boa ho-
 ra, noraboa, endebén.
 ENHORAMALA. En mala ho-
 ra, noramala, endemal.
 ENHORNAR. Enfornar.
 ENJABONADURA. Enxabroa-
 dèla.
 ENJABONAR. Enxabroar.
 ENJABELGADOR. Caidor.
 ENJABELGADURA. Caidura.
 ENJABELGAR. Caiar, albei-
 gar.

- ENJALMA. Enxalmo.
 ENJALMERO. Enxalmeiro.
 ENJAMBRADERO. Colmeiro.
 ENJAMBRAR. Enxamear.
 ENJAMBRE. Enxame.
 ENJARETAR. Xaretar.
 ENJAULAR. Engaiolar.
 ENJECO. V. Daño.
 ENJUAGADURA. Enxoagadura.
 ENJUAGAR. Enxoagar, bochechar.
 ENJUAGATORIO. Enxoagadura, bochecho, caldexo.
 ENJUAGUE. V. Enjuagatorio.
 ENJUGAR. Enxugar, enxoiatar.
 INJUICJAR. Ajuizar.
 ENJUNDIA. Enxundia, injulia (pop.)
 ENJUTAR. Enxoitar.
 ENJUTO. Enxoito.
 ENLABIADOR. Falangueiro.
 ENLABIAR. Engaiolar.
 ENLAZAR. Enlazar, enleiar.
 ENLODAR. Enlamear, lixar, lixugar.
 ENLOQUECER. Enlouquecer, tolear, adoudar, ensandecer. E. de gusto: reloucar.
 ENLOSAR. Lajear.
 ENLUTAR. Enloitar.
 ENMARAÑAR. Embrullar, encerellar.
- ENMENDAR. Emèndár.
 ENMIENDA. Emènda, corremento.
 ENMOHECER. Balorecer, bolorecer o abolerecer.
 ENMUDECER. Amudecer, ennodar.
 ENMUESCAR. Encravar, encaixar.
 ENNEGRECER. Negrear, negrexar, moureecer, amourecer.
 ENNOBLECER. Ennobrecer. Tener modos o maneras ennoblecidos: afidalgar.
 ENOJADO. Enojado, enoiado, anaiado.
 ENOJAR. Anojár, anogar, abufar, espeitar.
 ENOJO. Enojo, noio, anogamento.
 ENOJOSO. Enojoso, noioso.
 ENORMIDAD. Enormidade.
 ENRABIAI. Enraivecer, adocer.
 ENRAMADA. Enramada, ramage, alparrada.
 ENRAMAR. Enramar, enramallar, arramallar.
 ENRANCIARSE. Enranzarse.
 ENRARECER. Rarear, arrasar.
 ENREDAEERA. Trepadeira.
 ENREDAR. Enredar. E. en negocios: enquillotarse.

- E. el cazello: enguedellar-se. Otras acep.: encere-llar, embrullar, fedellar.
- ENREDO. Enredo, enfondura, mezclamento, andrómena.
- ENREJAR. Según sign.: Enreixar, enrellar, encardear, encadear.
- ENREVESADO. Revesgado.
- ENRIPIAR. Entullar.
- ENRIQUECER. Cabidar, ditar.
- ENRISTRAR. Enrestar.
- ENRODRIGONAR. Chantar, espetar.
- ENROJAR. V. Enrojecer.
- ENROJECER. Avermellar, envermellecer, cõrar.
- ENROJECIDO. Avermellado, envermellado. V. Rojo.
- ENROLLAR. Enrolar.
- ENRONA. Entullo (m.).
- ENRONQUECER. Enrouquecer.
- ENSALADA. Salsada.
- ENSALADERA. Saladeira.
- ENSALMADOR. V. Curandero.
- ENSALMAR. Exconjurar.
- ENSALMO. Exconjuramento.
- ENSALZAMIENTO. V. Exaltación.
- ENSALZAR. Ensalzar, exaltar, louvar, chafar, encumear.
- ENSANCHAR. Alargar, estender. E. el corazón: Desafogar, desacorar.
- ENSANCHE. Alargamento.
- ENSANGRENTADO. Sangoetnato, sanguieño.
- ENSANGRENTAR. Ensanguenttar, ensangoentar.
- ENSAÑAMIENTO. Asañamiento.
- ENSAÑAR. Asañar.
- ENSARTAR. Enfiar.
- ENSEGUIDA. (adv.). Deseguida, decontado, axiña, a fio.
- ENSENADA. Enseada, angra, abra, arnèla.
- ENSENADO (adj.). Tõrto.
- ENSEÑAMIENTO. V. Enseñanza.
- ENSEÑANZA. Ensinanza, ensino o insino.
- ENSEÑAR. Ensinar.
- ENSERES. Alfaias.
- ENSILLADURA. Seladoiro (m.).
- ENSILLAR. Selar, seladar.
- ENSOBERBECERSE. Asoberbarse, esturricarse.
- ENSORDECER. Abrouxear, enxurdecer.
- ENSORDECIDO. Abouxado.
- ENSORTIJADO. Crecho.
- ENSORTIJAR. Ensortellar (ponerse sortijas), acrechar (rizar el pelo, etc.).
- ENSOTARSE. Embouzarse.

- ENSUCIAR. Sujar, lijar, lixugar.
- ENSUEÑO. Soño. E. angustioso: pesadèlo.
- ENTABLADO. Sobrado, entaboado.
- ENTABLADURA. Asabradar, entaboamento.
- ENTABLAR. Entaboar, entabolar, asobradar.
- ENTADO. Inxirido.
- ENTALLAR. Entallar, asentatar.
- ENTARIMADO. Entaboado, tilado, asoallado.
- ENTARIMAR. Entaboar, tillar asoallar.
- ENTEKO. V. Débil.
- ENTELETERIDO. Entanguido.
- ENTENDER. Entender, asmar. E o creer: coidar.
- ENTENDIDÓ. Entendido, entendido.
- ENTENDIMIENTO. Entendemento, siso, caletre (fam.)
- ENTERADO. Enteirado, apreso.
- ENTERAMENTE (adv.). De todo en todo.
- ENTERAR. Enteirar.
- ENTEREZA. Inteireza.
- ENTERIZO. Inteirizo.
- ENTERNECER. Entènrecér.
- ENTERO (adj.). Enteiro, entrego.
- ENTERRADOR. Enterrador, covèiro, campèiro.
- ENTERRAMIENTO. Enterramento, entèrramènto (seg. sig.), entèrro.
- ENTERRAR. Enterrar, soterrear. E. profundamente: entoñar.
- ENTERRONAR. Entèrroár.
- ENTIBIAR. Amornar, tèpedár, afrouxar, diminuir, abalar.
- ENTIDAD. Entidade.
- ENTIERRO. Entèrro.
- ENTINTAR. Entintar, tingir.
- ENTIZNAR. V. Tiznar.
- ENTOLDAR. Toldar.
- ENTONAR. Entoar.
- ENTONCES (adv.). Entón, daquèla. Entonces, en aquel tiempo, en aquella ocasión, a la sazón: hic, a desòra. ¿Y entonces?: E logo?
- ENTORPECER. Entorpecer, entorpar, enxangar.
- ENTRADA. Entrada. E. a una casa: V. Dintel. E. a las "apallazas" del Cebreiro: ástrago.
- ENTRAÑAS. Entranas. E. de los peces: galadas.
- ENTRAPAR. Empoar o cabèlo.
- ENTRAR. Entrar, introdu-

- cir, introducir, comezar, encetar (según sig.).
 ENTRE (prep.). Entre, entre (ant.), antre.
 ENTRECANO. Arruzado.
 ENTRECEJO. Entrecello.
 ENTREDICHO. Interdito.
 ENTREDÓS. Entremeio.
 ENTREMETER. Entremeter, trameter.
 ENTREMEZCJAR. misturar, mexer, remexer.
 ENTRENZAR. Entranzar, entrenzar.
 ENTREOIR. Entreouvir.
 ENTRESACAR. Escoller, escolmar.
 ENTRESUELO. Entresollo.
 ENTRETANTO (adv.). Dementre.
 ENTRETEJER. Entretecer.
 ENTRETEJIMIENTO. Entretecedura.
 ENTRETENER. Entreter, advertir. Demorar, manter, delongar.
 ENTRETENIMIENTO. Entretenimiento, adivertimento. Mantimento, mantenza.
 ENTREVERAR. V. Mezclar.
 ENTRISTECER. Entristecer, acoiar. V. Afligir.
 ENTRONQUE. Entroncamento.
 ENTROMETIDO. V. Atrevido, argalleiro, armante, abellado.
 ENTRONQUE. Entroncamento.
 ENTUERTO. V. Injuria. Cólico no puerpèrio.
 ENTULLECEER. Detêr.
 ENTUMECER. Barar, goumear.
 ENTUMECIDO. Barado.
 ENTURBIADO. Turbado, turbado, avòlto.
 ENTURBIAR. Avolver, torbar, enfòxár. E. el mar: arreolar.
 ENVAINAR. Embaiñar.
 ENVANECEER. Envaidar.
 ENVEJECER. Envellecer, envellear.
 ENVERGADURA. Envergamento.
 ENVIAR. Enviar, remesar.
 ENVIDIA. Enveja o inveja. Cobiza.
 ENVIDIOSO. Envejoso o enveioso.
 ENVILECEER. Viltar, aviltar, envilecer, abater.
 ENVILECIMIENTO. Invelecimento, vilta, viltanza.
 ENVÍO. Enviamento.
 ENVIUDAR. Enviudar.
 ENVOLTORIO. Embrullo, envolvedoiro, envoltòrio.

- ENVOLVER. Envolver, embrullar, atustullar. E. entre paños: empanicar. E. a un niño: V. Fajar.
 ENVUELTO. Envòlto, envolvido, enròlado, embrullado.
 ENYESAR. Engesar.
 ENYUGAR. Junguir o jungir.
 ENZARZARSE. Meterse entre as silvas. V. Enredarse.
 EPIDEMIA. Epidemia, andacio (pop.).
 EPITAFIO. Epitafeo, bitafe.
 ÉPOCA. Época, data, tempán.
 EQUIPAJE. Equipaje, bagaje, gornimento.
 EQUIPAR. Aquipar, gornir.
 ERA. Espacio de tiempo: era. Agric.: eira, aira.
 ERGUIR. Erguer.
 ERISIPELA. Dicipula.
 ERIZAR. Enourizar, alporizar, arpar, arrepiar.
 ERIZO. (Erinaceus europaeus L.) Ourizo cacho, ourizo cacheiro.
 ERIZO pez. (Gén. Diodon) Ourizo peixe.
 ERIZO de mar. (Echinus esculentus). Piñeira (f.).
 ERIZO. (Envoltorio de las castañas y otros frutos).
 Ourizo. Montón de erizos: ouriceira.
 ERMITA. Ermida.
 ERMITAÑO. Ermitao.
 ERMUNIA. (Agric.). Sequeiro.
 EROGAR. V. Repartir.
 ERROR. Erro, cabuco.
 ERUCTAR. Arrostar.
 ERUCTO. Arroto.
 ERUPCIÓN contagiosa: colleitizo. Esp. de e: empinxa.
 ESBELTO. Esbèlto, lanzal, desemenado, bringuèlo.
 ESCABEL. Escabèlo, tallo baixo para os pès.
 ESCABIOSA. (Jasione montana). Bòlra azul.
 ESCABULLIRSE. Escapullirse.
 ESCALA. Escada.
 ESCALERA. De mano: escada. E. fija: esquèira. E. exterior de piedra: patín.
 ESCALIO (Agric.). Baldío.
 ESCALOFRÍO. Calafrió.
 ESCALÓN. Degráu.
 ESCAMPAR. Arrazar, delampar, avagantar, esbardar.
 ESCANCIAR. Escancear, servir ou beber o viño.
 ESCAÑO. Escano, cadeixo.
 ESCAPAR. Escapar, ciscar (pop).

- ESCARABAJO. Escarabeo, escaravello, carula (f.), rêlo.
 ESCARAMUJO o agavanzo. (Rosa canina). Roseira brava. Molusco: V. Nerita.
 ESCARAMUZA. Azaría, briga, rixa.
 ESCARBADERO. Escarvadoiro.
 ESCARBADIENTES. V. Palillo de dientes.
 ESCARBAR. Escaravellar o esgaravellar, esburacar, escavar, escabichar.
 ESCARCHA. Carazo (m.), lazo (m.). V. Helada.
 ESCARDAR. Escardear, desbarbar.
 ESARDILLO. Angazo.
 ESCARNECEDOR. Escarnidor.
 ESCARNECER. Escarnecer, moquearse, bulrarse.
 ESCARNIO. Escarno.
 ESCARPIDOR. Escarmeador.
 ESCATIMAR. Cercear, encurtar, minguar, diminuir.
 ESCIRRO. Cirrio.
 ESCLAVA. Ancila.
 ESCLAVO (adj.). Escravo.
 ESCOBA. Vasoura o vasoira. E. de retamas: xêsta.
 ESCOBAZO. Vasourada.
 ESCOBERA o retama. V. Retama.
 ESCOBILLA. Escobíña.
 ESCOCER. Laiar.
 ESCODA. Cotás, martêlo de canteiro.
 ESCOGER. Escoller, escolmar.
 ESCOLLO. Farellón. Fig.: perigo, risco.
 ESCOMBRO. Entullo, cascabullo.
 ESCONDEDERO. Escondedoiro.
 ESCONDER. Asconder, agachar, alapar.
 ESCONDIDAS (a). As agachadas, a furto (locs. advs.)
 ESCONDITE. Esccondoiro, retroca. Juego del e.: juego das escondidas, tulé, navíos (com.).
 ESCOPLA. Escoupre, bedano. Esp. de e. grande: formón.
 ESCORIA. Lía, refugo. E. de metales: escumallo.
 ESCORIAL. Rebotallo.
 ESCORIACIÓN. Esfoladura.
 ESCORRIAR. Esfolar.
 ESCORPIÓN. Escorpión. E. de mar (Scarpœna porcus) escarapote.
 ESCOZOR. Laió, laimento, laiadura, ardencia.
 ESCRIBIENTE. Escrebente.
 ESCRIBANO. Escribán.
 ESCRIBIR. Escreber.

ESCRITURA. Escrita, escritura. E. pública: finco.

ESCRÓFULA. Alporca.

ESCRÓFULARIA. (*Scrophularia aquatica* L.). Albitorno, herba concheira, herba das ferreñas.

ESCRÓFULOSO. Alporcádo, alporquénto.

ESCUALO de espinas (*Squalus squatium*). Este pez u otro análogo se denomina en gallego lixa y también cascarra. Más usado el primer nombre en las rías del norte de Galicia, y el segundo, en las rías del sur y Portugal.

ESCUCHA. Ascoita, esculca.

ESCUCHAR. Escoitar.

ESCUCHAR. Escudar. Fig.: agarimar, acochar, defesar, defender, acorrer, socorrer, proteger.

ESCUDEIRO. Escudeiro, armígero. E. nacidos y criados en la casa: escudeiros de criação (ort. ant.).

ESCUDETE o nenúfar. (*Nymphaea alba*, odorata et *Nuphar luteum*). Existen varios nombres, ya aplicados indistintamente, o

diferenciando las tres especies referidas: folla do ar, concêlo, golfao, esgalllo.

ESCUDELLA. Escudèla.

ESCUDELO. Escudo. Fig.: V. Amparo. E. del corazón (nom. vulgar del apéndice xifoides): espiñèla.

ESCUDELIÑAR. Escodrinar.

ESCUOLA. Escòla.

ESCUERZO. Sapo.

ESCUETO (adj.) Simple, sinxèlo.

ESCUENZAR. Cascar as nocces.

ESCUENZNO. Miolo ou polpo da noz.

ESCULPIR. Esculpir, entallar.

ESCUPIDERA. Cuspideira.

ESCUPIR. Cuspir.

ESCURRIDIZO. Corredío, lezne, escorregadizo, escorregadío.

ESCURRIR. Escorrer.

ESE. (Pron. dem. masc.). Ese, ise.

ESENCIA. Esencia, cèlme. Natureza, calidade.

ESENCIAL. Esencial, primario, primeiro, natural, cabidoal, real (adjs.). Lo esencial o más importante: ámago.

- ESFORZADO. Esforzado, arri-
zado, fôrte, valente, ba-
ril.
- ESFORZAR. Esforzar, 'arri-
zar, abofexar.
- ESFUERZO. Esfôrzo, fôrza,
azo, alento, denodo, pu-
lo.
- ESFUMAR. Esfumar. Fig.:
esvaeecer, morrer, voar.
- ESFUMINO. Esfumifio.
- ESGUINCE. Escordadura.
- ESLABÓN. Malla (f.).
- ESLABONAR. Encadear.
- ESMERIL. Pixote.
- ESMERO. Esmêro, coidado,
atilamento.
- ESO (pron. demost. n.).
Eso, iso.
- ESPACIAR. Esparexer, es-
pargar, espallar.
- ESPACIO. Buque.
- ESPACIOSO. Basto, largo.
- ESPADA. Espada E. vieja:
chanfallo (m.)
- ESPADA. Pez espada. (Xi-
phias) xibarte. (Puertos
de Foz y Noia. Cornide).
- ESPADAÑA. (*Typha latifolia*
et. T. *angustifolia*) espa-
dana. Esp. de e. marina:
seba. Muchos nombres
comarcales castellanos
son conocidos también en
Galicia: anea, anea,
- baión, suca. V. Campa-
nario.
- ESPADAÑAL. Espadanedo, es-
padanal.
- ESPAZAZO. Espadada.
- ESPADERO. Espadeiro.
- ESPALDA. Espalda, espadao,
lombo, còstas. Ancho de
e: espadudo.
- ESPALDARAZO. Espaldeirada,
espadoeirada.
- ESPANTAJO. Espantallo. Esp.
de: taravella. Fg.: es-
pantallo, escanaveirado,
estadea, esperpento.
- ESPANTAR. Espantar',
abraiar, arrepíar, axo-
car, chafucar. E. o ha-
cer huir a los animales,
insectos, etc.: escorren-
tar, espaxotar, tórñar.
- ESPANTO. Espanto, abrai-
mento, orrepiamento.
- ESPANTOSO. Espantoso, arre-
piante, abraiante.
- ESPARCIDO. Esparexido, es-
parçudo (ant.), espargi-
do, espargudo (ant.).
- ESPARCIMIENTO. Esparexe-
mento.
- ESPARCIR. Esparexer, espar-
gir.
- ESPARO. Nombre común a
varias especies de peces
entre los que se encuen-

eran el besugo (V.), y otros con denominaciones desconocidas en castellano, como son: castañola, salpa, dentón, buraz, pancho, abròta, brèca, boga, ollomol (V. Besugo), etc. Algunos de éstos entran en la denominación genérica castellana de pajeles. V. Pajel.

ESPÁRRAGO. Espargo.

ESPARTERO. Baracexeiro.

ESPARTIZAL. Barazal.

ESPARTO. Baracexo.

ESPECIALMENTE (adv.) especialmente, endemáis.

ESPECIALIDAD. Especialidade.

ESPECTRO. Espectro. Esp. de: estadea, esperpento.

ESPEJEAR. Escintilar, brillar.

ESPEJO. Espello.

ESPEJUELO. Espelliño. Antecollos.

ESPELUZNANTE. Espantoso, arrepiante.

ESPELUZAR. Espantar, arrepiar.

ESPEQUE. Carrancha.

ESPERAR. Esperar, asperar, atender.

ESPEREZARSE. Esperguizar-se.

ESPESAR. Espesar, enmestecer.

ESPETÓN. (Esox sphiœna). Pion de Valdaio.

ESPÍA. Espía, esculca.

ESPIAR. Espiar, esculcar, espionar, espreitar, aseiar.

ESPINA. Espiña. E. dorsal: V. Espinazo.

ESPINAR. Espiñeira, espiñeira, espiñeredo.

ESPINAZO. Espiñazo, cerrizo, , soá, aranguelo, fio do lombo (pop.).

ESPINILLA. Canèla.

ESPINO. Nombre genérico del *Cratægus*: espiño, espiñeiro.—El espino blanco o albar (*Cratægus oxyacantha*) que recibe infinidad de nombres comarcales castellanos (majuelo, marjoletto, espineira, escuero, espino bizcobeño, etc.) es conocido en Galicia y Portugal por los de estropo, estripeiro, pirliteiro, etc.—Los frutos del espino (cuyos nombres castellanos son: majuelos, manzanillos, cireros y matapiojos) se conocen en

- gallego por perullos o peruxos.
- ESPINO DE CORAL. (Cotoneaster pyracantha), arbusto de la fam. de las rosáceas, que abunda en Galicia, y se cultiva como planta de adorno: espiño coraleiro.
- ESPINO CERVAL. (Rhamnus cathartica): espiño cervical.
- ESPINO CAMBRÓN. V. Cambronera.
- ESPINO PRIETO O DE INJERTAR. V. Endrino.
- ESPINOSO. Espiñoso.
- ESPÍRITU. Espírito, esprito.
- ESPIONAJE. Espionage, esculca (f.).
- ESPITA. Espiche, billote.
- ESPLIEGO. Esprègo.
- ESPOLAZO. Esporada.
- ESPOLEAR. Esporear.
- ESPOLÓN. Esporón.—E. de ave; corvellón, presunlla.
- ESPOLONADA. Esporoada.
- ESPOLVOREAR. Povear.
- ESPONJAR. Erxilar, moliagar, fonxear.
- ESPONJOSO. Fonxe, erxilado, moliguento.
- ESPONSALÉS. Esponsaes, concèrtos.
- ESPOSA. Esposa, òna, muller.
- ESPOSAR. Encadear as maos.
- ESPOSAS. Cadeas das maos.
- ESPOSO. Esposo, home.
- ESPUELA. Esposa. — Pisar espuelas: agillar.
- ESPUMA. Escuma.
- ESPUMADERA. Escumadeira, viradeira.
- ESPUMARAJO. Escumallo.
- ESPUMOSO. Escumoso.
- ESPUTAR. Esgarrar.
- ESPUTO. Esgarro.
- ESQUEJE. Chanta, tancheira, escallo.
- ESQUELETO. Esquelete, arcabouzo.—E. de animal: carcasa (f.).
- ESQUILA. Chocallo (m.).
- ESQUILADOR. Chamorreiro, arrenteiro, tosquiador.
- ESQUILAR. Chamorra, arrentar, arrocar, tosquiar.
- ESQUILEO. Chamorra, tosquí.
- ESQUILMAR. Colleitar.
- ESQUILMO. Colleita.
- ESQUILÓN. Chocallo.
- ESQUINA. Anco.
- ESQUINAZO. Esconce.
- ESQUIVAR. Esquivar, arredar.

- ESQUIVEZ. Esquivanza, arredamento.
- ESTABLE. Estavel, duradoiro, fixo.
- ESTABLECER. Estabelecer, condir.
- ESTABLECIMIENTO. Establecemento.
- ESTABLO. Estábulo.—E. de bueyes: boil. V. Cuadra.
- ESTACA. Estaca.—E. de árbol para reproducir: chanta.
- ESTACAR. Estacar, cantar.
- ESTACAZO. Mocado.
- ESTACIÓN. Estación (ort. ant.).
- ESTADO. Estado.—En ciertas ocasiones: xeito.
- ESTADOJO. Estadullo, fungueiro, fueiro.
- ESTADANO. V. Estadojo.
- ESTAFERMO. Bisodio.
- ESTALLAR. Estalar, estoupar, estourar, esboitar.
- ESTALLIDO. Estalo, estoupo, estoupada, estoupamento, estouro.
- ESTAMEÑA. Cariceta.
- ESTAMPIDO. V. Estallido.
- ESTANCIA. Estança (ort. ant.), sento, parada, lugar, eido, lar, casa, sojornamento (según sig.).
- ESTANTE. Andel, estavel.
- ESTAPELLA. (Stapelia variegata). Fror do lagarto.
- ESTAR. Estar, permanecer, ficar, convir.
- ESTATURA. Estatura, grandeza.
- ESTATUTO. Estatuto, regra, regulamento.
- ESTE. TA, TO. (Pron. demostr.). Este, esta, esto o iste, ista, isto. Aqueste, ta, to.
- ESTELA. Ronsel (m.).
- ESTERA. Esteira.
- ESTERCOLERO. Esterqueira, estrumeira.
- ESTÉRIL. Estéril, maniño, èrmo.—Mujer estéril: códega.
- ESTERILIDAD. Esterilidade, manifez.
- ESTERO. Esteiro.
- ESTIÉRCOL. Esterco, estrume, cuito.—E. de algas marinas: argazo, seba, xebra.
- ESTIMA. Estima, estimanza.
- ESTIMAR. Estimar, preçar (ort. anti.).
- ESTIMULAR. Esporear, aguilloar, pungir, empurrar, bezar, agillar.
- ESTÍMULO. Bezo. Fig. espòra, pulo.
- ESTÍO. V. Verano.

- ESTIPULAR. Pedir, convir, requerer.
- ESTÓMAGO. Estómago. Pop.: boxo, calleiro.
- ESTORBAR. Estorbar, destorbar, empecer.
- ESTORBO. Estôrbo, estôrba-mento, empecemento o empecesmento, arran-cao.
- ESTORNINO. (Eternus vul-garis). Estornio.
- ESTORNUDAR. Esbirrar o es-pirrar.
- ESTORNUDO. Esbirro o es-pino.
- ESTOTRO. (Pron. dem.). Es-toutro.
- ESTRADO. Astrago, baileo, sede, cadeira.—Adj.: es-trado, coberto.
- ESTRAFALARIO. Choqueiro.
- ESTRAGO. Estrago, estraga-mento, estragueira, pèr-da, clade (f.).
- ESTRAMBÓTICO. C. Extrava-gante.
- ESTRAMONIO. (Datura Stra-monium). Esta solaná-cea, que recibe varios nombres populares cas-tellanos (hierba hedion-da, higuera loca, man-zana espinosa), se cono-ce más generalmente en gallego por hërba do dè-mo.
- ESTRECHAMENTE. Estreita-mente, apertadamente.
- ESTRECHAMIENTO. Estreita-mento, aperto.
- ESTRECHAR. Estreitar, aper-tar, encurtar, restringir, encoller, diminuir, acoi-tar, apremar, coitar.
- ESTRECHEZ. Estreiteza, es-treitura, curteza, ardua. Fig.: mesquinez, angu-ria, aperto.
- ESTRECHO. Estreito, curto, apertado, preto.
- ESTRECHURA. V. Estrechez.
- ESTRELLA. Estrela. Fig.: fa-do, sorte, dita.—Al salir las estrellas: estrelecer.—Parpadear de las estre-llas: tremelucir.
- ESTRELLAMAR. (Plantago co-ronopus): hërba estrela.
- ESTRELLAR. Estrelar, esma-gar, esnaquizar. V. Es-trella.
- ESTREMECER. Temer, fre-mer, arrepiar, arreguizar.
- ESTREMECIDO. Freme n t e, arreguizado, arrepiante, arrepiado.
- ESTREMECIMIENTO. Tremor, arrepiamento, arreguizo, abalo.

ESTRENAR. Estrear. Cosa estrenada: estreada, do trinque (loc. adv.).

ESTRENO. Estreo.

ESTREÑIDO. Dureiro, apertado.—Avarento, mesquiño.

ESTRÉPITO. Estrépito, estrondo.

ESTRÍA. Rego, sulco.

ESTRIBILLO. Fao.

ESTRIBO. Estribeira.

ESTRIDENCIA. Estridencia, clangor.

ESTROPAJO. Estropajo, fregaduxo.

ESTROPEAR. Estropear, astragar.

ESTRUENDO. Estrondo, estruido.

ESTRUJAR. Espremar, esmargar.

ESTUARIO. Esteiro.

ESTUDIANTE. Estudante. — E. pobre: codio.

ESTUDIAR. Estudar.

ESTUDIO. Estudo.

EUFORBIO. (Euphorbia lahyris) herba rateira.

EVANGELIO. Evangeo, avan-geo.

EVAPORAR. Evaporar, degaxar, esvair.

EVITAR. Evitar, esquivar.

EXALTACIÓNS Exaltación, exaltamento.

EXALTAR. Exaltar, enxaltar.

EXCAVACIÓN. Cabouco.

EXCELENCIA. Excelencia, barileza.

EXCELENTE. Excelente, eixe-lente.

EXCEPTO adv.), Agás, eigo, eceuto.

EXCEPTUAR. Eceutar.

EXCESIVO. Sobejo, sobeio.

EXCITAR. Encinar, avivar, avivear.

EXCOMULGAR. Excomungar, EXCOMUNIÓN. Excomuñón,

pauliña.

EXCRECENCIA. Caripòcha.

EXCUSA. Escusa, escusanza, sècola.

EXHALAR. Delurar.

EXORCISAR. Esconjurar.

EXORCISMO. Esconjuramen-to, esconjuro.

EXPERIMENTAR. Experimentar, achar, tentar.

EXPLORACIÓN. Exploración, asallo.

EXPLORADOR. Explorador, salidor.

EXPÓSITO. Botado.

EXPRIMIR. Espremar.

EXPULSAR. Expulsar, espe-lir, barir.

- EXPULSIÓN. Espulsión, ban-
niçon (ort. ant.)
- EXTENDER. Extender, ten-
der, alongar.
- EXTENDIDO. Extendido, ex-
tendido.
- EXTENSIÓN. Extensión, gran-
deza, prolongamento,
comprimento.
- EXTENSO. Extenso, longo,
comprido.
- EXTENUAR. Extenuar, aba-
ter, apouvir, derrear.
- EXTIRPAR. Extirpar, arrin-
car, convelir.
- EXTRANJERO. Estrangeiro,
foraño.
- EXTRAÑAR. Extrañar, es-
traiar.
- EXTRAÑO. Extraño, estraño,
foraño, alleo, billostre.
- EXTRAORDINARIAMENTE. Fe-
ramente, a sobre guisa.
- EXTRAORDINARIO. Extraordi-
nario, raro. V. Extraño.
- EXTRAVAGANCIA. Extrava-
gancia. V. Locura.
- EXTRAVAGANTE. Extravagan-
te, louco, tolo. V. Ex-
traño.
- EXTRAVÍO. Extravío, des-
encamiño, erro.
- EXTRAVÍO. Extravío, desen-
miño, erro.
- EXTREMAUCIÓN. Crismeir-
ras
- EXTREMIDAD. Extremidade,
cabo, tèrmo, ponta, bico,
topo.
- EXTREMO. Extremo, estre-
meiro, cabeiro, derradei-
ro (adj.)—Sus.: V. Ex-
tremidad.

F

- FÁBULA. Fábula, bouba, conto falsedade.
- FACCIÓN. Facción, bandaría.
- FÁCIL. Doado.
- FACILMENTE. Doadamente.
- FACILITAR. Favoneiar.
- FACISTOL. Facistèlo.
- FACTOR. Facedor.
- FACULTAD. Faculdade, direito.
- FACULTAR. Facultar, favoneiar.
- FACHADA. Fronte, frontaría, face.
- FAJA. Faixa, cidoiro (m.)
- FAJADO. Faixeado.
- FAJAR. Faxar, cinguir con faixa, enfaixar. F. un niño: enbrullar.
- FAJERO. Embrullo.
- FAJO. Feixe.
- FALCA. Forra.
- FALDA. Falda o fralda, aba, saia.—Còlo.—F. de una montaña: descida, encòsta.
- FALDERO (adj.), fraldeiro.
- FALDÓN. Aba.
- FALENA. (Phalena syringarialis), boíña.
- FALORDÍA. Bouba.
- FALSEAR. Falsear, falsar.
- FALSEDAD. Falsidade.
- FALSILLA. Pauta.
- FALTA. Falla, desar.
- FALTAR. Faltar, falir.
- FALTRIQUERA. Faldriqueira, peto, falchòca.
- FALLAR. Falir.
- FALLEBA. Amarrallo, caravillón.
- FALLECER. Falescer.
- FALLECIMIENTO. Falescemento.
- FAMA. Fama, sona, crèto, renome.
- FAMÉLICO. Famelgo, famento, esfameado.
- FAMILIAR (adj.), familiar, caseiro, acostumado, doado, paação (ort. ant.)
- FANECA. Este nombre, que no recogen los diccionarios castellanos, però que

- se va extendiendo por fuera de Galicia, es la denominación de un pez muy abundante en las costas galaico portuguesas. Según Cornide, es la misma especie que en Francia recibe gran variedad de nombres, según las regiones: tacaud ("Roche-la"), baraud (Havre), poule de mer (Fécamp), malcot (Brest), guitau (parte de Bretaña), morue fraiche (París).—Parece ser que en todo Portugal y Galicia no existe otro nombre que el de faneca, si no es el que se aplica a una variedad, que es el de basoca.
- FANEGA.** Fanga, faínga. Esta medida es sustituida en Galicia por el ferrado, cuya capacidad varía mucho de una a otra comarca. Véase nota especial en el Apéndice.
- FANEGADA.** (Fanega de tierra). Se sustituye en Galicia por el ferrado de semeadura. V. Apéndice.
- FANGAL.** Lameiro, barreira.
- FANGOSO.** Lamacento.
- FANTASMA.** Pantasma. V. Espectro.
- FARÁNDULA.** Farauta.
- FARANDULERO.** Farauteiro.
- FARFULLA.** Gaguexada.
- FARFULLAR.** Gaguexar.
- FARINÁCEO.** Fariñento.
- FARO.** Faro, brandariz.
- FASCÍCULO.** Fascullo.
- FASTIDIAR.** Amolar, amocar.
- FASTIDIO.** Amoladèla.
- FASTIDIOSO.** Empeitizo.
- FATIGA.** Fadiga, fatèrna, canseira.
- FATIGAR.** Afaticar.
- FAUCES.** Fociños.
- FAZ.** Face, faciana.
- FÉ.** Fé, fèña, fiuza, fianza.
- FEALDAD.** Fealdade, fèeza.
- FEBLE.** Febre.
- FEBRERO.** Febreiro, fevereiro. V. Apéndice.
- FEBRIL.** Afervoado.
- FECUNDACIÓN.** Fecundación. La época de la f. en las gramíneas y algunas otras plantas, como la vid, etcétera, recibe el nombre de farna. Ej.: O centeo está na farna.
- FECHA.** Data.
- FECHAR.** Datar.
- FELDESPATO.** (Mineral), al-bite.
- FELIGRÉS.** Fregués.
- FELIGRESÍA.** Freguesía.
- FELICIDAD.** Felicidade.
- FELIZ.** Feliz, ditoso, bendi-

toso, benfadado, abenzoado, benandante.

FELIZMENTE. Felizmente, endebén.

FELÓN. Aleivoso, falso, traidor, tredor, tredo (ant.), desleal.

FELONÍA. Aleivosía, deslealdade, infidelidade, perfidia, tredice.

FELPA. Veludo.

FEO. Feo, laído.

FÉRETRO. V. Ataud.

FERIA. Feira.—F. pequeña o de poca importancia: feirón. Las diversas secciones de una f.: curros.

FERIANTE. Feireante.

FERMENTAR LA MASA. Levadar, aleudar.

FEROCIDAD. Ferocidade, ferreza.

FERVIENTE. Afervoado.

FERVOROSO. Afervoado.

FETIDEZ. Fedor.

FÉTIDO. Fedento.

FIBRA. Freba.

PIEBRE. Febre, fervón.

FIEL. Fiel, fidel.

FIELTRO. Feltro.

FIEMO. Esterco, estrume.

FIERA. Fèra, belua.

FIERAMENTE. Fèraménte.

FIEREZA. Fèrèza.

FIERO. Fèro.

FIESTA. Fèsta, quirola, fo-

liada, foliòn. F. grande, solemne: fèsta rachada (pop.) V. Comida.

FIGURACIÓN. Figuramento.

FIGÓN. V. taberna.

FIJAR. Fixar, afixar, fitar, parar mentes.

FIJEZA. Fixidade.

FIJO. Fixo.

FILA. Fía, fieira, riola, ringla, ringleira. Refiriéndose a plantas: senque.

Ej.: una fila de manzanos: un senque de maceiras.

FILAMENTO. Varfa.

FILLO. Fílo. F. de instrumentos cortantes: gume, agume, gurru. La parte contraria del filo: cota.

FILÓSOFO. Filósofo, filósafo (ant.)

FILTRO DE AMOR. Amavío, amadoira.

FIN. Fin, remate, acabamento, couce. Al fin: V. Finalmente.

FINALIZADO. Encimado.

FINALIZAR. Findar, encimar.

FINALMENTE. Aporcima, de cabo e nacima.

FINGIMIENTO. Infinta.

FINGIR. Enfenger.

FINO. Enxel. Ref. a cualidades de pers.: afidalgado.

FIRME. Afincado.

- FIRMEZA. Firmeza, firmanza, firmedume.
 FISGA. Fancado.
 FISGAR. Gusmar.
 FISGÓN. Gusmo.
 FIGONEAR. Afuroar, gusmar.
 FLACO. Fraco, escarnizado, andido, estusigado, estusigoso.
 FLAMA. Chama.
 FLANCO. Aza (f.)
 FLAQUEZA. Afrouxamento.
 FLECO. Fleque.
 FLECHA. Frecha.
 FELCHADOR. Frecheiro, fiteiro.
 FLECHAZO. Frechada.
 FLEMÓN. Boloardo, colledizo.
 FLETAR. Afleitar, afretar.
 FLOJEDAD. Afrouxamento.
 FLOJO. Fandèlo, cativoiro.
 FLOR. Flor, fror, frol.
 FLOR DEL CANARIO. (Tropœolum minus), fror do sangue.
 FLORESTA. Furesta.
 FLUJO Y REFLUJO DEL MAR: avalar e devalar.
 FLUIR. Xorrar.
 FOFO. Mòl, balòfo, fòco.
 FOGATA. Lumeirada.
 FOGOSIDAD. Fogaxe.
 FOLIÁCEO. Afollado.
 FOMENTAR. Arrequentar.
 FONDEADERO. V. Ensenada.
 FONDEAR. Fundar, fundear.
 FONDO. Fundo. F. de un receptáculo: fondón.
 FONTANA. Fonte, fontèla.
 FORASTERO. Forañó.
 FORCEJEAR. Gurrar.
 FORCEJEO. Gurra.
 FORFÍCULA O TIJERA (insecto), cadèla de frade.
 FORJA. Fòrxa, fornalla, frágoa.
 FORJADOR. Forxadór, ferreiro.
 FORJAR. Fòrxár.
 FORMA. Forma, modo, xeito.
 FORMADO. Enformado.
 FORNICAR. Ambrar.
 FORNIDO. Nembrudo, sexo.
 FORRAJE. Ferrán (f.), ferraia (f.)
 FORTIFICADO. Afortalado.
 FORTIFICAR. Fortelezar, afortelezar, afortalar.
 FORTUITO. Fortoito.
 FORTUNA. Adaxe. V. Suerte.
 FORÚNCULO. Furuncho.
 FORZAR. Forzar, impeirar.
 FOSA. Fòsa, còva, burata.
 FOSO. Fòso, cabouco, cava, carcava.
 FRACTURAR. Britar.
 FRAGANCIA. Cheiro, arrecendo, recendo.
 FRAGANTE. Cheiroso, recendoso.
 FRAGMENTO. Cacheno.

FRAILE. Frade, freire.
 FRAILE MARINO (pez). peixe capêlo.
 FRAILILLOS. (Arum arisarum). hêrba dos candís
 FRAILUNO (adj.), fradengo.
 FRANACHELA. Comedêia.
 FRANCO. Abêrto, barvesco, paação (ort. ant.)
 FRANCISCO (nom. propio). Francisco. Fam.: Fuco, Farruco.
 FRANJA. Chilón (m.)
 FRAUDE. Frao.
 FRAY. Frei.
 FRECUENCIA. (Con). adoito, acotío, decote, espesamente.
 FREGADERO. Esfregador.
 FREGADO. Esfregamento.
 FREGAR. Esfregar.
 FREIR. Frigir, fritir.
 FRÉJOL. Feixó.
 FRENO. Freo, freio, entrave, traván.
 FRENTE. Fronte, frente.
 FRESA. Morango. F. silvestre: morote, amorote, morodo, morodio, amorillón.
 FRESAL. Morandeira, morangueira.
 FRESERA. Morangueiro, morangueira.
 FRESNEDA. Freixal, freixido.
 FRESNO. Freixo, freixeiro.

FRIALDAD. Frialdade, friaxe, friura.
 FRÍO. Frío. F. en las manos: siries. F. seco: sieiro.
 FRIOLERO (adj.), friorento, friento.
 FRIOLERA. Lilán, cigallada.
 FRONDOSO. Frondente, grumido, vizoso, follento, folloso.
 FRONTERA. Fronteira, raia. La f. de Portugal, por antonomasia: a raia.
 FRONTERIZO. Fronteiro, fronteirizo, arraiano.
 FROTAR. Esfregar, luir. F. suavemente deluvar.
 FRUCTIFICAR. Freitar.
 FRUNCIR. Francir.
 FRÁNGULA. V. Cornejo.
 FRUSLERÍA. V. Friolera.
 FRUTA. Froita. F. pasada: amerada. Caseta de vendedores de f.: chafarís.
 FRUTILLA. V. Fresa.
 FRUTO. Froito, proviso.
 FUEGO. Fògo.
 FUELLE. Fòle, fòlico. F. de fragua: barquía.
 FUENTE. Fonte. F. de un caño: picho. F. pública con varios caños: chafarís.
 FUENTECILLA. Fontañia, fontaña, fontèla.
 FUER. A fuer de (adv.), for.
 FUERA. Fòra.

¡FUERA! (interj.), ¡fòra!,
¡safa!

FUERAS (adv.), agás.

FUERTE (adj.), fòrte, rufo,
rexo, valente, baril, acei-
ardo.

FUERTE (sust.), fòrte.

FUERTEMENTE (adv.), derre-
géo.

FUERZA. Forza. Con fuerza:
derregeo o de regeo.

FUINA. V. Garduña.

FUMARIA. (Fumaria officina-
lis, etc.), hèrba dòna, ma-
ta fògo.

FUNDACIÓN. Fundación, con-
dide.

FUNДАР. Fundar, condir.

FUTESA. V. Friolera.

FUTURO (adj.), futuro, vin-
doiro.

G

G.—Podemos considerar a
esta letra con la misma
pronunciación en las dos
lenguas antes de las vo-
cales a, o y u, y ante las
consonantes l y r; pues
el levísimo sonido un po-
co más fuerte en gallego,
no suele diferenciarse en
la práctica, y en cambio
podiera confundirse con
el sonido fuerte de la j
castellana, que constituye
una pronunciación viciosa

de algunas gentes, lo que
recibe el nombre de gea-
da. Antes de las vocales
e, i tiene el mismo soni-
do de la j o x fuerte. V.
en la letra j.

GABÁN. Gabán. G. de cléri-
co: abata.

GABAZO. Bagazo.

GABELA. Gabèla, impòsto.

GACHA. Papas. G. de hari-
na de avena: afreitas,
arrandas. G. de panizo:

- millaras. G. hechas en caldo: pegas.
- GACHO (adj.), cabano.
- GAFAR. Gafar, engaifecer, Agarrar, aferrar.
- GAFEDAD. Gafeira, morriña.
- GAFO. Gafo, gafeirento, morriñoso, morriñento, sarnento, sarnoso, lazarento, leproso (según sig.)
- GAGE. Paga, soldo, soldada, proveito, utilidade, preñor.
- GAITERO. Gaiteiro, Como adj.: v. alegre.
- GAJO. Gallo, gacio, esgallo, põla, põnla. G. de uvas: escádea (f.)
- GALA. Gala, adobío, enfeite, barileza, louzanía.
- GALANTEADOR. Galante, namorado, festexeiro, gasalleiro, donairoso.
- GALANTEAR. Galantear, namorar, donear, festexar, gasallar.
- GALANTEO. Galanteo o galanteio, namoro, namoramento, garzonía.
- GALANTERÍA. Galantería, namoro, namoramento, adobío, drudaría, garzonaría.
- GALANURA. V. Galantería y gentileza.
- GALÁPAGO. V. Tortuga.
- GALARDÓN. Galardón. V. Premio, recompensa, etc.
- GALARDONAR. Galardoar.
- GALBANA. Preguiza, moleza.
- GALBANERO. V. Perezoso.
- GALBANOSO. V. Perezoso.
- GALERNA. V. Tempestad.
- GALIO. Bot. (rubiácea del gén. galium), agana, hèrba do rodicio, callaleite.
- GALOCHA. Galorcho, tamanco.
- GALÓN. Cairel. G. de oro: ourofre.
- GALLARDÍA. Garrideza, barileza, donairo.
- GALLARDO. Garrido, baril, donairoso, arrizado, enxel, rexo, valente, ousado, apòsto.
- GALLEAR. Galar (en sent. prop. y fig.)
- GALLINA. Galíña. Fam.: chucha, churra.
- GALLINA CIEGA (juego), pitacèga.
- GALLINERO. Polèiro.
- GALLINETA DE MAR. (Trigla gurnardus, t. hirundo), andoriña.
- GALLO. Galo.
- GALLO (pez: zeus faber), sanmartiño.
- GALLOFA. o comida dada como limosna. V. Comida.
- GALLUDO. (Squalus galeus), cazón.

- GAMACHA. V. Oropéndola.
- GAMARZA. (*Peganum Harmala*), ollo de boi.
- GAMBAJ. Gambar, cambax o cambais.
- GAMBESÓN. V. Gambaj.
- GAMÓN. V. Asfodelo.
- GAMUZA. (*Rupicapra pyrenaica parva*). Especie de pequeño tamaño que vive en los montes cantábricos y otros de la parte norte y este de Galicia: camurza, rebèco (m.)
- GAMUZADO (adj.), camurzado, amarelado.
- GANA. Gana. Deseio. vonta-de, azos, leser o lecer.
- GANADERÍA. Gandaría.
- GANADERO. Gandeiro.
- GANADO. Gado, gando. G. en general: facenda. G. vacuco: armentío. Cada pieza de g. vacuno: emprega.
- GANADO. Adj.: gaño. P. p.: gañado.
- GANADOR. Gañador.
- GANANCIA. Gaaza, gaça (ort. ant.), ganza, gañadía.
- GANAR. Gañar.
- GÁNDARA. Esta palabra, de origen gallego, es admitida en los dicc. castellanos. Tierra baja, inculta y cubierta de maleza.
- GANCHO. Gancho, onciño, es-
- gallo (según clase), guicho, fateixa.
- GANGOSO. Fañoso.
- GANGUEAR. Fañar, fungar.
- GANGUEO. Fañeo, fañamento.
- GANSO. (*Anser vulgaris*). En los documentos gallegos antiguos, vese escrito sangano. Hoy parece existir la misma denominación en ambas lenguas.
- GAÑÁN. Matalote, traballador, labrego.
- GAÑOTE. Gorxa.
- GARABATEAR. Onciñar.
- GARABATO. Onciño.
- GARABITO. Chafaris, picardel.
- GARANTÍA. Garantía, abono, abonamento, responsabilidade, peñor.
- GARANTIZAR. Garantir, asegurar o asegurar, manter, abonar, defender.
- GARAÑÓN. Guarán, burraxo.
- GARBA. V. Haz.
- GARBARNZO. (*Cicer arietinum*). Esta leguminosa puede decirse que no se cultiva en Galicia, si no es muy escasamente en algunos lugares de la provincia de Orense. Se le denomina garbanzo castellano. El nombre usado en Portugal de grao de

- bico parece ser desconocido en todo el territorio gallego. Valladares apunta el término herbanzos, que nosotros no hemos visto más que en su Diccionario.
- GARBAR. Agr.: enfeixar, engavelar.
- GARBEAR. Donairear.
- GARBILLADOR. Cañeiro.
- GARBILLAR. Cañar.
- GARBILLO. Cañeira (f.)
- GARBO. V. Gentileza y gallardía.
- GARBOSO. V. Gentil y gallardo.
- GARDUÑA. (Mustela foina). Este mústélido, que recibe varios nombres com. castellanos (fuína, güina, fagina, pabialbillo), conócese en Galicia con el nombre, más generalizado, de martaraña; menos usado, fufña.
- GARDUÑO (adj.), raposo, arteiro.
- GARFUDA. Poutada.
- GARFEAR. Enganchar.
- GARFIO. V. Gancho y garabato.
- GARGAJEADA. Esgarradura.
- GARGAJEAR. Esgarrar, gargo-lexar.
- GARGAJEO Y GARGAJO. Esgarro.
- GARGANTA. Garganta, gòrxa. G. o estrecho entre montañas: encròba, encròbia o gòlga.
- GÁRGARA Y GARGARISMO. Gargarexo.
- GARGARIZAR. Gargarexar.
- GÁRGOL. V. Huevo.
- GÁRGOLA. Chafarís (m.)
- GARLITO. Garmelo. V. Trampa.
- GARRA. Pouta, gadoupa.
- GARRANCHO. Esgallo, guicho.
- GARRAPATA (gén. Ixodes), carracha.
- GARROTE Y GARRUCHA. Cadeixo (m.), roldana.
- GARZO (adj.), gacio.
- GARZÓN. Mancebo, mozo, rapaz.
- GARZONEAR. V. enamorar y galantear.
- GASTAR. Gastar, desprender.
- GASTO. Gasto, despesa, custa. G. que ocasiona un parto: angròdas.
- GATADA. Rabuñadura.
- GATAS. Andar a gatas (loc. adv.), andar às degateñas.
- GATEAR. Agatañar, rabuñar. Aganchar.
- GATERA. Gateira.
- GATITOS. V. Puntera.

- GATO. Gato. Fam.: mico, micho. *Buscarle tres pies al gato: despertar ao can que dorme.*
- GAVANZA O GAVANZO. V. Escaramujo.
- GAVETA. Canete (m.)
- GAVIA. Gaiola. Agric.: cova.
- GAVILÁN. (Accipiter nisus), gaviá, bexato. Aplic. a diversos objetos: gaviá.
- GAVILLA. Gavèla, feixe, móllo o móllo.
- GAVIOTA. (Larus argentatus, etcétera), gaivota. Esp. de (Larus canus?): pillara.
- GAYO. Gaio. V. Alegre. Ave: V. Oropéndola.
- GAZAPERA. Covil.
- GAZAPO. Láparo. V. Error.
- GAZMOÑERÍA. Refollo (m.) V. Fingimiento, hipocresía.
- GAZMOÑO (sust. y adj.), refolleiro.
- GAZNÁPIRO. V. Necio.
- GAZNATE. Gõrxa.
- GAZUZA. V. Hambre.
- GÉLIDO. Gélido. V. Helado.
- GEMBUNDO. Gemente.
- GEMELO. Gemeo.
- GEMIDO. Gemido, chagudo.
- GEMIR. Gemer, changer, carpir. G. débilmente: arqui-xar.
- GENERACIÓN. Geraçón (ort. ant.)
- GENERADOR. Gerador.
- GENERAL. Adj.: geral. Sust. mil.: general.
- GENERALMENTE. Geralmente.
- GENEROSAMENTE. Graadamente, francamente, generosamente.
- GENEROSIDAD. Generosidade, generosía.
- GENEROSO. Generoso, bon, doado, gostoso.
- GENTIL (adj.), gentil, baril, lanzal, donairoso, enxel, garrido, apòsto.
- GENTILEZA. Gentileza, bari-leza, donairo, garrideza, fidalguía.
- GENTÍO. Gentío, moita gente. Pop.: familia.
- GENTUALLA. V. Gentuza.
- GENTUZA. Cafualla, gafullada.
- GERMEN. Germe, germòlo.
- GERMINACIÓN. Germinación, brotamento. V. Germinar.
- GERMINAR. Germinar, germolar. G. en ciertos casos: agrelar, agrelecer, genecer, aguramelar.
- GESTICULACIÓN. V. Gesto.
- GESTICULAR. Acenar.
- GESTO. Aceno, contienza.
- GIBA. Lomba, carcova.

- GIBADO. Alombado, carcovado.
- GIBOSO. V. Gibado.
- GIGANTE. Giganto, jaián.
- GILVO (adj.), còr do mel.
- GIMIENTE. Salaiante, gemente.
- GIMOTEAR. Gemer, jemear, jinicar, choramicar.
- GIMOTEO. Gimeo.
- GINETE. Ginete, cavaleiro.
- GIRALDA. Grimpa.
- GIRALDILLA. Grimpa.
- GIRÁNDULA. Girandola.
- GIRAR. Girar, virar, voltar.
- GIRASOL. (*Helianthus annuus*), tricoco.
- GIRATORIO. Giratorio, viradoiro.
- GIRO. Giro. Viramento, vòlta.
- GIRÓN. Farrapo, rachadura.
- GIRONADO. Esfarrapado, rachado. Magoado.
- GLACIAL. Glacial, gelado, giado, algente.
- GLADIDO. (*Gladiolus communis*), hèrba, estoque.
- GLEBA. Gleba. Eido, herdade. Agr.: leiva.
- GLOSA. Gròsa.
- GLOTÓN. Alarbio. V. Goloso.
- GLOTONEAR. Alarbiar.
- GLOTONERÍA. Alarbiamento.
- GOBERNADOR, Gobernador (sust. y adj.), vereeiro (adj.)
- GOBERNAR. Gobernar, ve-rear; bailir, reger. G. un barco: marear.
- GOBIERNO. Gòbèrno. (Distintas aplic. como en cast.) Sin gobierno: à barata (loc. adv.)
- GOBIO. (*Gobio fluviatilis*), cadoz.
- GOGO. V. Gorgojo.
- GOLFÁN. (*Nymphaea alba*), folla do ar.
- GOLFÍN. V. Delfín.
- GOLILLA. Golèlla.
- GOLONDRINA. (*Hirundo rustica*), andoriña.
- GOLONDRINA DE LAS VENTANAS. (*Chelidon urbica*). V. Vencejo.
- GOLONDRINA DE MAR. (*Sterna hirundo*), carrán (m.)
- GOLONDRINO. V. Divieso.
- GOLONDRÓ. Degoro, cubiza.
- GOLOSINA. Larpeirada, lambetada, bambuxada, langoñada, piperete, piperetada.
- GOLOSO. Lambaz, lambazas, lambaceiro, lambereteiro, lambón, lambisqueiro, larpán, larpeiro. (Todos estos adj. son empleados, además, en sent. denigrante.)

- GOLPE. Golpe, colbe, colpe, pancada. G. en la espalda: lombeirada. G. en la cabeza: cròque. G. en la parte ant. de la pierna: canèlada. G. en los nudillos de los dedos: cotenada. G. en el codo: cotovelada. G. en la nariz: esnafradura. G. en el pecho: peitugada. G. en la nuca: culigada.
- GOLPEADURA. V. Golpe.
- GOLPEAR. Golpear, colpar, apancar, bourar, bater. G. referentes a las partes del cuerpo: crocar, esnafrar, culigar, peitugar, etcétera. V. Golpe. G. para avisar: petar.
- GOLLERÍA. V. Friolera.
- GOLLETE, o cuello de vasi-ja: vinca.
- GOMÍA. V. Glotón.
- GONCE. V. Gozne.
- GORDO. Gordo, gròso, bocho (ref. a pers.)
- GORDURA. Gordura, grosura. G. de cerdo: baña.
- GORGEAR. Arrechouchar, rechouchar, axixir.
- GORGEO. Rechoucho, arrechoucho, arrechouchío.
- GOGOJERA. Banqueira.
- GORGOJO. Bruco.
- GÓRGOLA. Golada.
- GORGUERA. Gorgoiro, gorgueira.
- GORRA. Pucha, G. de recién nacido: cufete. *De gorra* (loc adv.): *de moca*.
- GORRIÓN. (*Passer domesticus*), sirín, pardal.
- GORRO. Pucho.
- GOTA. Pinga, fecha, gota.
- GOTEAR. Gotar, pingar.
- GOTERA. Goteira, fenda.
- GOZAR. Rever.
- GOZNE, GONZO, palmèla.
- GOZO. Goio.
- GOZOSO. Goioso.
- GRABADO. Grabura.
- GRACEJO. Laracha.
- GRACIA. Graçz (ort. atn.) *Caer en gracia: en chelle o ollo. Gracias a Dios: grado a Deus.*
- GRACIOLA. V. Centaura menor.
- GRACIOSO. Gracioso, churruisqueiro, donairoso, chocalleiro.
- GRADERÍA. Escadaria.
- GRADA. Degrao (m.)
- GRADO. Grao, grado.
- GRAJA. (Hembra del grajo), gralla.
- GRAJO. (*Corvus frugileus*), grallo.
- GRAMA. (*Gramíneaolorosa*), lèsta.
- GRAMAL. Lestedo, lestide.

- GRAMIL. Gramiño.
 GRAMILLA. Gramadeira.
 GRANA. Grã (sust. y adj.)
 GRANAR. Gradecer.
 GRANATE (adj. y sust.),
 garnado.
 GRANDE. Grande. Tan gran-
 de: camaño.
 GRANDEZA. Grandeza, gran-
 dor, grandía.
 GRANEAR. Semear.
 GRANEL. Morea. *A granel:*
a eito.
 GRANEO. Sementeira.
 GRANERO. Celeiro.
 GRANIZADA. Saraivada.
 GRANIZAR. Saraivar.
 GRANIZO. Saraiva (f.)
 GRANJA. Casal, herdade,
 quinta, quinteiro.
 GRANJERO. Caseiro.
 GRANO. Grao, grau o gran.
 G. de frutas: bago, bagu-
 llo.
 GRANUJA. Brigante, lacazán,
 lampantín, badallòcas.
 GRASA. Graxa. Guiso o ali-
 mento con demasiada
 graxa graxumada. G. de
 animal, esp. de cerdo ba-
 ña.
 GRASERA. Pingadeira.
 GRASIENTO. Graxento, bisun-
 to.
 GRATIFICACIÓN. Achádego
 (m.)
- GRATITUD. Gratitude, reco-
 ñecimento, agradecimen-
 to.
 GRATO. Grato, recoñecido,
 agradecido, doce, aceito
 (según sig.)
 GRAVE. Grave. V. Pesado.
 GRAVAR. Gravar, cargar,
 asoballar, vexar.
 GRAVATIVO. Vexatorio, aso-
 ballante.
 GRAVE. Grave. V. Sesudo,
 serio, pesado, peligroso,
 etcétera.
 GRAVEDAD. Gravidade, gra-
 veza, gravame.
 GRAVOSO. Gravoso. V. Gra-
 vativo.
 GRAZNAR. Axirir.
 GRAZNIDO. Axirido.
 GREDÁ. Gis.
 GRESCA. Rixa.
 GREY. Gree, grea.
 GRIETA. Fenda, regañadura,
 G. en la piel: cieiro.
 GRIFO. Billa (f.)
 GRILLAR. Agrilloar. Agric.:
grelar.
 GRILLERA. Grileira.
 GRILLETE. Grillón, braga
 (f.)
 GRILLO. Grilo (insecto). Gri-
 llón (instrumento para
 presos). Greló (agric.)
 GRIMA. Estaregemento, arre-
 pío. Dar grima: estarreger.

- GRIS (adj.), gris ,cincento.
 GRITAR. Gritar, berrar, bradar, cridar. G. descompasadamente apupar.
 GRITO. Grito, bërro, brado. G. desompasado: apupo. G. de aviso: asúo. G. de guerra: apelido. G. de socorro: caritel.
 GRUESA. Gròsa, doce ducias.
 GRUESO (adj.), gròso, gordo.
 GRULLA. (Grus grus o G. cinerea), grou (m.)
 GRUMO. Borboroto.
 GRUPA. Garupa.
 GRUTA. Espelunca.
 GUADAÑA. Gadaña, lampo (m.)
 GUALDO. Jalde. V. Amarillo.
 GUANTE. Luva (f.)
 GUANTERÍA. Luvaría.
 GUANTERO. Luveiro .
 GUARDA. Guarda o garda.
 GUARDAFRENOS. Guardafreio.
 GUARDAAGUJA. Guardaagulla.
 GUARDACANTÓN. Alveiro.
 GUARDADOR. Gardador.
 GUARDAR. Gardar, recadar, buxar, condexar, termar.
 GUARECER. Cobexar. G. del agua cuando llueve ambiar.
 GUARNECER. Gornir, canterllar.
 GUARNECIDO. Gornido, canterllado, ourelado. G. de plumas empenolado, empenado.
 GUVIA. Golva.
 GUEDEJA. Guedella.
 GUEDEJUDO. Guedelludo.
 GUÍA. Guía, guiamento.
 GUIADOR. Guiador, guiadoiro.
 GUIAR. Guiar, menar.
 GUIJARRAL. Seixal.
 GUIJARRO. Callán. V. Piedra.
 GUIÑAPO. Farrapo, ciringallo.
 GUIÑAR. Choscar.
 GUIÑO. Chisco.
 GUIRNALDA. Grinalda, grilanda.
 GUISANTE. Garbanzo, chicharo. G. duro o malo de cocer pedròlo. Esp. de: ervèlla.
 GUIISO. Guiso, guisado. G. demasiado cocido y que se presenta como papilla: maga.
 GURRIANA. Uno de los nombres vulg. del cardio. V.
 GUSANO. Verme, vermio. G. pequeño, gusanillo: arengo.
 GUSTO. Gusto o gosto, ala-

mio, lècer, cèlme, **sabor.** | *to de Vd.: ao seu cousi-*
A gusto: atèrgo. Con | *mento.*
gusto: de grado. Al gus-

H

- HABA. Faba, Esp. de: frégole o feixó, faba zòca o faballón, cambòta.
- HABA MARINA. V. Ombligo marino.
- HABAR. Faval.
- HABICHUELA. V. Haba.
- HABILIDAD. Habilidade, abelencia.
- HABITUACIÓN. V. Costumbre.
- HABITUADO. Adoitado, afeito, acostumado.
- HABITUAR. Adoitar, afacer, acostumar.
- HABLA. Fala.
- HABLADOR. Falador. H. cariñoso: falangueiro, dididor. V. Lenguaraz, parlanchín, etc.
- HABLADURÍA. Faladuría.
- HABLANTE. Falante.
- HABLISTA. Falista.
- HABLAR. Falar, parolar. H. balbuciente: gaguejar. H. sandeces: esbardallar. H. mucho: laretar, latricar.
- HABÓN, Empola.
- HACA. Faca.
- HACEDERO. Doado.
- HACEDOR. Facedor.
- HACENDADO. Facendeiro, acontiado, herdeiro.
- HACENDERO. Facendeiro.
- HACENDOSO. Facendoso.
- HACER. Fazer, faguer. Formas antiguas: far, frer.
- HACIA (prep.), cara, contra, escontra, descontra, onde, à banda, pol-a banda.
- HACIENDA. Facenda, avenida, cabada, herdade.
- HACINAMIENTO. Morea, gurgulo, montón, amontoamento, barda, enfeixamento.
- HACINAR. Amorear, agugular, amontoar, enfeixar.
- HACHA. Brosa, machado. Facha.

- HACHAZO. Brosada, machadada.
- HACHEAR. Brosar, machetar o machedar.
- HACHO. Facho.
- HADA. Fada.
- HADADO. Fadado.
- HADAR. Fadar.
- HADO. Fado, oura (f.), sorte.
- HALAGADOR. Afagador, afagadeiro, afagadoiro, blandicioso. H. hablando: falangueiro.
- HALAGAR. Afagar, louvar, poupar.
- HALAGO. Afago, afacemento, criamento, blandicia.
- HALAGÜEÑO. Fagueiro. V. Halagador.
- HALCÓN. Falcón.
- HALCONERA. Falcoeira.
- HALCONERO. Falcoeiro.
- HÁLITO. V. Aliento.
- HALLAR. Achar, atopar.
- HALLAZGO. Achádego.
- HAMBRE, Fame. En la costa sur de Galicia y en Portugal: fòme.
- HAMBREAR. Esfamear. Menos usado: esfomear.
- HAMBRIENTO. Famento, esfameado, famelgo.
- HAMBRÓN. V. Hambriento.
- HARAGÁN. Lacazán, bacaceiro. V. Perezoso.
- HARAGANERÍA. Doca, nugalla, maiola.
- HARAPIENTO. Esfarrapado.
- HARAPO. Farrapo. Hacer harapos: esfarrapar.
- HARINA. Fariña. H. que lleva el aire: foula. Sacudir la harina que se pega a la ropa: desenfoular.
- HARINERO. Fariñeiro.
- HARINOSO. Fariñento.
- HARNERO. V. Criba.
- HARÓN. V. Aragón.
- HARONÍA. V. Haraganería.
- HARPILLERA. Sarpilleira.
- HARPÓN. Francado, fisga, angazo.
- HARTAR. Fartar.
- HARTAZGO. Fartadèla, fartura, chea, lupanda, atafea, enchente.
- HARTO. Farto (adj.) Sobexamente (adv.)
- HARTURA. Fartura.
- HASTA (prep), ata, mesmo. Ant.: fasta. Hasta aquí: aón, deica. Forma poco usada: fascas.
- HASTIAR. Fastiar.
- HASTÍO. Fastío.
- HATAJO. V. Haz.
- HATERÍA. Mantimento.
- HATO. Fato.
- HAYA. (Bot.), faia.
- HAYAL. Faial.
- HAZ. Feixe. H. de paja: mò-

llo o monllo, colmeiro.
 H. de leña: billardo, pisto. Otras especies de haces: capón, trello, meda.
 HAZAÑA. Fazaña, fazaia (ant.), barnaxe.
 HEBILLA. Fivèla.
 HEBILLAR. Afivelar.
 HEBRA. Liña de fío. H. de carne: freba.
 HECHICERÍA. Feiticería, magacía, meiguería.
 HECHICERO. Feiticeiro (adj) Sust.: feiticeiro, meigo. V. Adivino. H. que cura enfermidades: baluro. H. que cura mediante exorcismos: bencedeiro.
 HECHIZAR. Enfeitizar, enmeigar.
 HECHIZO. Feitizo, meiguería.
 HECHO. Feito (adj.) En sent. de acostumbrado: afeito, adoitado. Sust.: feito.
 HECHURA. Feitura.
 HEDER. Feder.
 HEDIONDEZ. Cheirume.
 HEDIONDO. Fedento.
 HEDOR. Fedor, ador.
 HELADO. Giado (adj.:) Gelado (sust.)
 HELAR. Giar.
 HELECHAL. Fental, fieital, rienteira, folgoso, filgueira, fillagosa.
 HELECHO. Fènto, fièito, fèl-

go. Helecho real (Osmunda regalis): dentabré. Helecho de río (hidropteridíneo): briza. Esp. de helecho (desconocemos su correspondencia en castellano): botrico.
 HELIOTROPO. (Heliotropium europaeum): hèrba verrugueira.
 HEMBRA. Fèmea. H. que no empreña: maniña, marroa (si es vaca).
 HENAR. Balumeira.
 HENCHIR. Encher.
 HENDEDURA. Fenda.
 HENDER. Fender.
 HENIL. Palleiro de balume.
 HENO. Balume, feno.
 HEREDAD. Herdade, herdamento, eido. H. cercada: chousa. Campo que rodea a una heredad: arredor, senra, seara, resío. (Estos mismos nombres tienen otras aplicaciones). H. de terrenos de labradío: terreo. (Nombre aplicado por antonomasia.)
 HEREDERO. Herdeiro, cirel.
 HERENCIA. Herdo (pl.), herdanza, herdade.
 HERIDA. Ferida.
 HERIDO (adj.), ferido.
 HERIR. Ferir. H. en la ca-

- ra: caritar. H. en la cabeza: esmechar. Para otras heridas, V. Golpe.
- HERMANAR. Irmanar.
- HERMANDAD. Irmandade.
- HERMANO. Irmão o irmán.
H. de leche: colazo.
- HERMOSEAR. Aformosear.
- HERMOSO. Formoso. V. Bello.
- HERMOSURA. Formosura, fremosura. V. Belleza.
- HERNIA. V. Quebradura.
- HERNIADO. V. Quebrado.
- HERRADA. Ferrada.
- HERRADOR. Ferrador.
- HERRADURA. Ferradura.
- HERRAMIENTA. Ferramenta.
- HERRAR. Ferrar.
- HERRERÍA. Ferrería.
- HERRERILLO. V. Paro.
- HERRERO. Ferreiro.
- HERRÍA. Ferruxe (f.)
- HERRUMBRAR. Enferruxar.
- HERRUMBROSO. Enferruxado, ferruxento.
- HERVIDERO. Fervedura.
- HERVIR. Ferver. H. a borbotones: escacboar, ferver a cachós.
- HERVOR. Fervedura.
- HEZ. Fez, barra.
- HIDALGO. Fidalgo, paação (adj. ort. ant.)
- HIDALGUÍA. Fidalguía.
- HIDROPESÍA. Hidropío (m.)
- HIEDRA. Edra. Lugar de hiedras: edreira.
- HIEL. Fel (m.)
- HIELO. Gêlo. H. que aparece en las mañanas frías o escarcho: carazo (m.)
- HIENA. Éna.
- HIENDA. Fenda.
- HIERBA. Hêrba. H. doncella: semprenoiva, cangroia. H. linaria: h. do morto. H. luisa: lipia. H. ballestera: v. Eléboro. H. buena: v. Menta. H. caballar: v. Senecio. H. cana: v. Senecio. H. cidre-
ra: lipia. H. de cuajo: v. cardo. H. de la alfería: v. h. de la perlesía. H. de la gota: v. Drose-
ra. H. de la princesa: lipia. H. de la rabia: v. Marrubio. H. de las cu-
charas: v. Cochearia. H. de lagoolrdn) ralpfr-
de las golondronas: v. Ce-
lidonia. H. de las heridas: v. Brunella. H. de las quemaduras: v. Senecio. H. de los gatos: v. Vale-
riana. H. de los lazarusos: v. Cremátide. H. de los ojos: v. Salvia. H. de San Pedro: v. Parietaria. H. de Troya: v. Escrofu-

laria. H. hedionda: v. Estramonio. H. hormiguera: v. Quenopodio. H. jaborera: v. Saponaria. H. lechera: v. Polígala. H. mazoquera: v. Brunella. H. sana: v. Menta. H. verruguera: v. Heliotropo. H. sagrada: v. Verbena. H. de la abeja (Orchis mascula): h. da abella. H. del hambre: v. Veza. da moeda. H. da perlesia. H. de la moneda (Lysimachia nummularia): h. (Sachys recta): h. da perlesia. H. de la plata (Ranunculus hederaceus): h. da prata. H. de la sarna: v. Adelfa. H. de San Antonio (Epilobium hirsutum): h. de San Antonio. H. de Santa Bárbara o h. de los carpinteros (Erysimum barbarea): iguales nombres. H. de Santa María: v. Tanacetos. H. de Santiago: v. Senecio. H. del aire: v. Nenúfar. H. del ajo: v. Aliaria. H. del ciego: v. Ortiga. H. del Demonio: v. Estramonio. H. del ganado: v. Eléboro. H. del garrotillo (Stellaria media): h. paxarei-

ra. H. del podador: v. Calendula. H. del rodezno (Gallium verum): h. do rodicio. H. de los candiles: v. Frailillos. H. de los canónigos: v. Valeriana. H. de los dientes: v. Bolsa de Pastor. H. de los encantos o h. de San Simón (Circala lutetiana): h. dos encantos. H. de los pechos (Lamprana communis): h. dos peitos. H. del oro (Helianthemum alyroides): Carqueixa bojeira. H. estoque: v. Gladiolo. H. estrella: v. estrellamar. H. gateira (Nepeta cataria): h. gateira. H. gigante: v. Acanto. H. lechera: v. Llantén. H. de los cerdos, de los panadizos: v. Sanguinaria. H. de los magos, h. mora: v. Morenita. H. de París: v. Pariseta. H. piojenta (Delphinium stuphisagria): h. piollenta. H. pulguera: v. Persicaria. H. ratonera: v. Euforbio. H. tora (Orobanche major): h. toura. H. triguera (Avena mollis): h. trigueira. H. turca (Herniaria hirsuta): h. turca. H. vibo-

ra (Echium vulgare):
h. viboreira.

Es de advertir que la mayoría de las plantas que reciben el nombre vulgar y lato de hierba, antepuesto a un adjetivo que las distingue, varían en denominación castellana, según las distintas comarcas de España y América, por lo que es preferible indagar en el Vocabularios los otros nombres, más universales.

En Galicia y Norte de Portugal, por sus condiciones climatológicas especiales, abundan la mayor parte de las plantas, por cuyo motivo reciben nombres vulgares, a veces múltiples.

HIERRO. Fèrro.

HIGA. Figa.

HIGADO. Fígado.

HIGO. Figo.

HIGUERA. Figueira.

HIGUERAL. Figueiral, figueiredo.

HIASTRO. Fillastro, andrado, enteado.

HIGO. Fillo.

HIJUELA. Hixòla, eixòla o isola.

HILA. Fía.

HILACHA. Fiaño.

HILADA. Fiada.

HILADO. Fiado.

HILADOR. Fiandeiro

HILANDERO. Fiandeiro.

HILAR. Fiar. Acabar de hilar: espiar.

HILAZA. Fiazo (m.)

HILERA. Fieira, fileira, ringleira (según sig.)

ILO. Fío.

HILVÁN. Aliñao, aliñavo, ganduxo.

HILVANAR. Aliñar.

HINCAR. Fincar. H. el diente: adentar. H. la rodilla: ajoellar.

HINCHA. Carraxe, xenreira, noxo.

HINCHADO. Inchado. H. por una enfermedad: asopado.

HINCHAR. Inchar, encher, abaloufar, enfunar.

HINIESTA. V. Retama.

HINOJAL. Fiunchal, funchal.

HINOJAR. (Anethum toeniculum), funcho, funcho o fionllo.

HINOJOS (de): de joellos o de xionllos.

HIPAR. Zalucar.

HIPERICÓN o corazoncillo, (Euhypericum perfora-

tum): herba de S. Joan.
 HIPO. Zaluco.
 HIPOCAMPO. (Hippocampus antiquorum): cabaliño.
 HIPOCISTO. (Cytinus hipocistis): pouteira.
 HIRVIENTE. Fervente.
 HISCA. Visgo (m.)
 HISCAL o cuerda de esparto. V. Cuerda.
 HISTORIA. Creemos que esta palabra debe escribirse como en castellano o portugués, a pesar o a razón de verse expuesta bajo tantas formas desde hace siglos. La forma ortográfica más corriente antiguamente: estoria.
 HITA. V. Clavo.
 HITO. Fito. Adj.: v. Unido. Fangao (juego). *De hito en hito: fite a fite.*
 HOCICADA. Fociñada.
 HOCICAR. Afociñar.
 HOCICO. Fociño, bétégo.
 HOCICUDO. Fociñudo.
 HOCINO. Fouciño.
 HOGAÑO (adv.), n-este ano.
 HOGAR. Fogar, lar, eido. Fògo, lareira (piedra del hogar).
 HOGAZA. V. Pan.
 HOGUERA. Fogueira, lumeirada, cacharèla. H. de terrenos secos con restos de

mieses: roza, borralleira.
 H. para señal o avisos: facheiro. (Sitio en donde se encienden los facheiros): facho.
 HOJA. Folla.
 HOJALATA. Folla de lata, lata.
 HOJALATERÍA. Latoeiría.
 HOJALATERO. Latoeiro.
 HOJALDRE. Follada.
 HOJARASCA. Follato.
 HOJEAR. Follear.
 HOJOSO. Folloso.
 HOJUDO. Folludo.
 HOJUELA. Follina, folleta.
 HOLA (interj. de llamada), ouga!
 HOLGADO. Folgado, comprimido.
 HOLGANZA. Folganza.
 HOLGAR. Folgar.
 HOLGAZÁN. V. Haragán y perezoso.
 HOLGAZANERÍA. Curcia, gamberna. V. Haraganería.
 HOLGORIO. Bòria, riandòla.
 HOLGURA. Folga, folganza.
 HOLLAR. Amagallar, tripar.
 HOLLEJO. Bagazo.
 HOLLÍN. Feluxe (f.)
 HOMBRAZO. Palafustrán.
 HOMBRE. Home. H. de valía: home de prestar.
 HOMBREAR los muchachos:

agrelar, agrelecer, agurumelar.

HOMBRECILLO. Homiño.

HOMBRO. Hombro, lombo; frò.

HOMENAJE. Homage, homenagen.

HOMICIDA. Homicida, veneciano.

HOMICIDIO. Homicidio, homecío, homicío.

HONDA. Fonda o funda.

HONDERO. Fondeiro.

HONDO. Fondo o fundo (adj.) Fondón (sust.)

HONDONADA. Fondigonada, fondura.

HONGO. La infinidad de nombres aplicados a las distintas clases de hongos, y aún a una misma especie, según cual sea la comarca de Galicia, hace difícil establecer una exacta correspondencia entre los nombres castellanos y gallegos, exigiendo, por los motivos citados, que se haga un trabajo especial, el cual necesitaría una relativa extensión impropia de este lugar. En general, creemos que la traducción exacta de hongo debe ser la de fungo, las dos palabras de idéntica

etimología (latín fungus), aunque popularmente se aplique este nombre casi siempre al *Lycoperdon caelatum* o a otros licoperdíneos.

Los hongos más conocidos y los que reciben infinidad de nombres son las setas, sean comestibles o venenosas. El nombre más generalizado aplicado a esta clase de hongos es el de cogumelos, en la mayor parte de Galicia y Portugal. De éstos abundan los en forma de paraguas, como son los *Boletus edulis*, *scaber*, *granulatus*, etc., así como el *Agaricus campestris*, todos éstos entre los comestibles; y entre los venenosos, el *agaricus proloides* y los *Boletus Satanas*, *luridos*, etc. El nombre popular más generalizado de todos estos hongos en forma de paraguas es el de pan das meigas, *choupín* y *zarrouta*: Los hongos de ciertos árboles, como el *Trametes populinus* y el *Polyporus suaveolens* reciben el nombre popu-

- lar más generalizado el de alborelle.
- HONGOSO. Fungoso.
- HONTUNAR. Fontenario.
- HORA. Hòra. En buena hora: embòra. En mala hora: en fòrte ponto.
- HORADAR. Furar, afurucar.
- HORCA. Fòrca.
- HORCADO (adj.), Afòrquillado.
- HORCAJADAS (a), a carranchapernas (loc. adv.)
- HORMA. Forma.
- HORMIGA. Formiga.
- HORMIGUEAR. Formigar.
- HORMIGUEO. Formigada.
- HORMIGUERO. Formigueiro.
- HORNACINA. Cousèla.
- HORNADA. Fornada.
- HORNEAR. Fornear.
- HORNERO. Forneiro.
- HORNO. Forno.
- HORQUILLA. Forcada, forcado, galla, galleto.
- HORQUILLA. Bot. (*Cerastium vulgatum*): forquitèla.
- HÓRREO. Hórreo, piorno. H. hecho de varas: cainzo, cabazo.
- HOSCO. Fosco.
- HOSPEDARSE. Pousar.
- HOSPEDERÍA. Hospedaría, pousada, mesón.
- HOSPEDERO. Pousadeiro, mesoneiro.
- HOSTIGAR. Abelloar.
- HOSTIARIO. Cousèla.
- HOY. Hoje. *De hoy en adelante: d'hoje en vante.*
- HOYO. Foio, fochanca, broque. H. formado por la lluvia: boira. H. para quemar leña y hacer carbón: froia.
- HOZ. Fouce, fouciño. H. de mango largo: afusaña.
- HOZAR. Fosar.
- HUECO. Óco, fòco, foncho.
- HUÉLFAGO. Peitugueira, pulmoeira.
- HUELGA. Folga, folgura.
- HUELGO. Fòlgo.
- HUELLA. Pegada.
- HUERO. Gòlo, chòco.
- HUERTA. Hòrta.
- HUERTO. Hòrto.
- HUESO. Óso. H. de fruta: carambuña.
- HUESOSO. Óseo.
- HUÉSPEDE. Hòspede.
- HUESTE. Hòste, fòsado, estantiga.
- HUESUDO. Osudo.
- HUEVA DE PEZ. Ova de peixe, millara.
- HUEVO. Óvo. H. abollado: cachòlo. H. infecundo: gòro o gòlo. H. que se pone a la gallina para animarle a poner otro: anolexo.

- HUIDA. Fugida.
 HUIR. Fugir, foir. H. de los peces: esbardar.
 HUMEAR. Fumear, fumegar.
 HUMEDAD. Humidade. H. de la tierra: lentura.
 HÚMEDO. Húmido, madido.
 HUMILDAD. Humildade, omildança (ort. ant.)
 HUMILDE. Humilde, humildoso, dondo.
 HUMILLACIÓN. Humillación axe, abaixamento
 HUMILLAR. Humillar humillar, omildar (ort. ant.), abaixar, encobar.
 HUMO. Fume, fumo.
- HUMOR. Lecer, xorne
 HUNDIR. Afondar, alagar, achantar.
 HURACÁN. Furacán
 HURAÑO. V. Arisco.
 HURGAR. Escaravellar, remexer, furgar, chuzar.
 HURÓN. Furón.
 HURONEAR. Afuroar.
 HURTADILLAS (a), adv., às furtadelas, a furto, às agachadas.
 HURTAR. Furtar.
 HURTO. Furto.
 HUSMEADOR. Gusmo.
 HUSMEAR. Osmar, gusmear.
 HUSO. Fusos.

J

- IDEA. Ideia, coida.
 IDEALIDAD. Idealidade.
 IDENTIDAD. Identidade.
 IDIOMA. Idioma, fala, lingua, language o linguagen (f.)
 IGLESIA. Igreja.
 IGUAL. Igual, egual (plur.: iguaes), par.
- IGUALAR. Igualar igalar iguar.
 IGUALDAD. Igualdade, egualla.
 IJADA. Illarga.
 IJARES. Illargas.
 ILUMINACIÓN. Alumeamento.

- ILUMINADO. Alumeado, ace-so.
- ILUMINAR. Alumear.
- ILUSIÓN. Ilusión, erro, engaño, sueño.
- ILUSTRAR. Ilustrar, insinar.
- IMAGEN. Image o imagen. *Quedar para vestir imágenes: quedar para cocele-o cardô.*
- IMAGINAR. Enmaginar, afi-gurar, coidar.
- IMITAR. Imitar, semellar, ti-rar.
- IMPACIENCIA. Freima, bre-mancia.
- IMPACIENTE. Bremante.
- IMPEDIDO. Tollido, tolleito. V. Prohibido.
- IMPEDIMENTO. Empecemen-to, embargo.
- IMPEDIR. Empecer, destor-var, vedar.
- IMPELER. Impelir, empuerrar, puxar, empuxar.
- IMPERFECTO. Imperfeit o, aballe.
- IMPETRAR. Pregar, obter.
- IMPETU. Impeto, pulo, ou-trega, arrouto.
- IMPETUOSO. Impet u o s o, arroutado.
- IMPIDIR. Toller.
- IMPONENTE. Témero.
- IMPONER. Impôr.
- IMPORTUNAR. Aficar.
- IMPORTUNO. Aficado, porfio-so.
- IMPOSIBILITADO. Apremado, eibado.
- IMPOSIBILITAR. Apremar.
- IMPROVISO (de), *de sobre venta, a rebato* (locs. advs.)
- IMPUESTO. Impôsto, pedido.
- IMPUTACIÓN. Aposña.
- INCENDIO. Incendio, labara-da.
- INCENSARIO. Encensario, ci-rimpallo, botafumeiro (esp. el gran incensario de Compostela).
- INCIENSO. Encenso.
- INCENDIR. Cesurar.
- INCISIÓN. Cesura.
- INCISIVO. Cesuroiro. Diente i.: chavella (pop.)
- INCITACIÓN. Bezo.
- INCITAR. Bezar, incirrar.
- INCLINACIÓN. Inclinação, pendor.
- INCLINADO. Penzo.
- INCLINAR. Inclinar, pender, abaixar, demexer.
- INCLUIR. Conter.
- INCLUSA. Rôda.
- INCLUSERO. Rodeiro.
- INCOAR. Incoar, comezar.
- INCOMODAR. Incomodar, atri-car, amocar, amolar, arru-zar.
- INCOMODIDAD. Incomodidade.

- enxeco. V. Incomodo.
- INCOMODO. Incomodo, atricamento, arruzo, arruzamento.
- INCOMPRESIBLE. Incomprendible. Lo que es incomprendible, lo que es difícil de comprender: impetizo.
- INCONSTANTE. Livao.
- INCONVENIENTE. Inconveniente, empezo, contratempo, desaguisado, desguisado.
- INCORRECCIÓN. Incorrección, defeito, irregularidade.
- INCORRUPCIÓN. Incorruptión, inteireza, integridade.
- INCORRUPTO. Incorrupto, entergo, enteiro.
- INCREDULIDAD. Incredulidade, descrênza.
- INCRÉDULO. Incrédulo, entrego, descrênte.
- INCULTO. Inculto. Tierra inculta: ermo, maniño.
- INCURIA. Incuria, desleixo, desleixamento, desmacèlo. V. Pereza.
- INCURIOSO. Incurioso, desleixado, desmacelado, bacaceiro. V. Perezoso.
- INCURRIMIENTO. Incurso.
- INCURRIR. Incorrer.
- INDAGAR. Indagar, procurar, pesquisar, esculcar.
- INDIGENCIA. Indigencia, aboenza.
- INDIGENTE. Indigente, abogandido.
- INDIGNADO. Indignado, despeitoso.
- INDIGNO. Indigno, abovol.
- INDIGO (adj.). indio.
- INDISCRECIÓN. Indiscreción, palraria.
- INDISCRETO. Indiscreto, abelludo. V. Hablador, lenguaraz.
- INDISPONER. Indispôr.
- INDISPUESTO. Indispòsto.
- INDOLENCIA. Desleixamento. V. Incuria.
- INDOLENTE. V. Incurioso.
- INDUCIR. Enducer.
- INEPCIA. Desatenza.
- INEPTITUD. Desatenza.
- INEPTO. Desatenzoso.
- INERTE. Inerte, frouxo, quedo, hirro.
- INESPERADA. Cosa inesperada, lo no previsto. Quínola.
- INESPERADO. Inesperado o insperado, impensado, súbito o súpeto.
- INEXHAUSTO. Inexorable, duro, rispito.
- INFAMACIÓN. Embougamento.

- INFAMADO. Enfamado, difamado.
 INFAMAR. Embougar, enfamar, acontar, aldraxar.
 INFAMATORIO. Enfamatorio o infomatorio, infamante, difamatorio.
 INFAMIA. Infamia, afronta, dêsdouro, baixaza, nemiga.
 INFANCIA. Infancia, nenez. Fig.: berce, nacemento, nacimiento.
 INFANTE. Infante o ifante. V. Niño.
 INFANTIL. Infantil, criancil.
 INFANZÓN. Infançon (ort. ant.).
 INFARTO. Órbo.
 INFAUSTO. V. Infeliz.
 INFECCIÓN. Infección, colledizo (pop.).
 INFECTO. Infecto, fedento, federento.
 INFECUNDIDAD. Infecundidade. V. Esterilidad.
 INFECUNDO. V. Estéril.
 INFELIZ. Infeliz o infelice, desditoso, malfadado.
 INFESTACIÓN. Inzo.
 INFESTAR. Inzar.
 INFIDELIDAD. Infidelidade o infidelidade, aleivosía.
 INFIEL. Infel, infidel, infido, aleivoso.
 INFIERNO. Infêrno.
- INFINITO. Infinito, infindo.
 INFLAMACIÓN. Inflamación, colledizo (pop.).
 INFLAR. Abaloufar. V. Llenar.
 INGENIAR. Engeñar.
 INGENIO. Engeño, abelencia.
 INGENIOSIDAD. Engeñosidade. Pop.: siso; chenchá.
 INGENIOSO. Engeñoso.
 INGERTAR. Ingirir.
 INGERTO. Xantón.
 INGLES. Brillas, éngoas.
 INGRATO. Ingrato, desleigado.
 IGUAL. Igual. Por igual, ade-reito.
 INHUMANO. Inhumano, des-humano.
 INJURIA. Injuria, afronta, viltá, posfaco (ort. ant.).
 INJURIAR. Injuriar, afrontar, abaldoar, maltraer, aldraxar.
 INJUSTAMENTE. A tórto (adv.).
 INJUSTO. Injusto, desarra-zado, descondido, des-aguisado, desguisado.
 INMEDIATO. Entestado.
 INMERSIÓN. Inmersión, mer-gullo.
 INMORTAL. Inmortal, inmo-rrente.
 IMPORTUNAMENTE (adv.), caión.

- INQUIETO. Inquieto, atreguado, fedello, azougado.
 INQUINA. Empencha, teima, xenreira.
 INQUIRIDOR. Pesquisa.
 INQUISIDOR. Inquisidor, pesquisa.
 INSCRIPCIÓN. Inscripción, letreiro. I. sepulcral: V. Epitafio.
 INSECTO. Insecto, bestigo.
 INSÍPIDO. Insípido, desaboroso, descelmoso.
 INSIPIENZA. Insipienza, insididade.
 INSISTIR. Insistir, teimar, aficar.
 INSOLENCIA. Insolencia, desaforo, arruallo.
 INSOLENTE. Insolente, desaforado, ousado, soberboso, faceiro.
 INSÓLITO. Insólito, desacostumado.
 INSPIRARSE. Inspirarse, encenearse.
 INSTANTE (al) loc. adv.: a desora.
 INSTAURAR. Instaurar, refacer.
 INSTRUÍDO. Instruído, leterado, oufanioso.
 INSTRUMENTO. Instrumento, estormento.
 INSULAR (adj.), illeo.
 INSULSEZ. Desdón.
- flqfi—a(o.,2): nfl1. mfiyypp
 INSULSO. Desdoado. V. Insípido.
 INSULTAR. Insultar, aldraxar, apupar.
 INTEGRAMENTE.-INTELIGENCIA. Inteligencia, entendimento, siso, capacidade, enxeño.
 INTELIGENTE. Inteligente, entendido, sabedor.
 INTENCIÓN. Intención, tencción, mentes.
 INTENTAR. Intentar, provoar.
 INTERCESOR. Intercesor, ragador. V. Abogado.
 INTERÉS. Interés, proveito, utilidade. I. de capital: medra.
 INTERÍN. No intre (adv.)
 INTERIOR. Interior. I. de las casas: ámago.
 INTERMEDIO. Intermedio, comedio, intre.
 INTERPONER. Interpôr, entrepôr.
 INTERRUMPIR. Interromper, atricar.
 INTERRUPCIÓN. Atrico. *Sin interrupción: á eito.*
 INTERVALO. Intervalo, delonga, abèrta.
 ÍNTIMO. Imo, ámago.
 INTRANQUILIDAD. Intranquidade, desacougo, bremenca.

INVIERNO. Inverno.

INTRANQUILIZAR. Intranquilizar, desacougar, bremar.

INTRANQUILO. Intranquilo, breñoso.

INTRÉPIDAMENTE (adv.), de randón.

INTREPIDEZ. Intrepidez, afouteza, barileza, destemor, valimento, ardimento, denodo.

INTRÉPIDO. Intrépido, denodado, ardido, baril, destemido, afouto.

INTRIGA. Intriga, enredo, euzona, mexerico.

INTRIGANTE. Intrigante, artiloso, mexeriqueiro.

INTRINCADO. Revesgado, intriscado, intrincado.

INTRÍNGULIS. Contumèlio.

INUNDACIÓN. Inundación, alagamento, chea.

INUNDA. Inundar, alagoar o alagar.

INUTILIZAR. Inutilizar, deramar.

INÚTILMENTE. Inútilmente, endoado (adv.)

INVADIR. Invadir, inzar.

INVENCIÓN. Invención, descuberta.

INVERNADA. Invernía.

INVIERNO. Inverno.

INVOCACIÓN. Invocación, orago.

INVOLUCRAR. Embercellar.

IRRITABLE. Irritabel, ardego.

IRRITAR. Irritar, encirrar, espeitar, pungir, asañar, encancinar.

ISLA. Illa, insua.

ISLEÑO. Illao, illéu.

ITINERARIO. Itinerario, roteiro.

IZAR. Alar, guindar.

IZQUIERDA. Esquèrda, esgocha.

IZQUIERDO. Esquèrdo, esgocho.

J

- JABALÍ. Jabaliño, pòrco bravo, pòrco montés.
- JABALINA. Jabaliña, fémea do pòrco bravo.
- JABARDEAR. Enxamear.
- JABARDO. Enxame.
- JABATO. Jabalisifio.
- JABÓN. Xabón.
- JABONADO. Enxabroadado.
- JABONADURA. Enxabroadura, enxabroamento.
- JABONAR. Enxabroar.
- JABONCILLO. Xabònete.
- JABONERÍA. Xabroaría.
- JACA. Facó (m). J. pequena y de pelo ruín: faquínén.
- JACTANCIA. Fachenda, gabo, validade, oufanía.
- JACTANCIOSO. Oufanioso, gabador, fachendoso.
- JADEAR. Alasar, ampear, arquexar.
- JADEO. Ampeo, arquexo.
- JAECERO. Seleior.
- JAEZ. Sela, alcafre, apare- llo. Fig.: sorte, laia, género.
- JALDE. Jalde o jalne. V. Amarillo.
- JALEA. Jelea.
- JALEAR. Animar, encirrar.
- JALEO. Troula.
- JALÓN. Baliza.
- JAMÁS. Jamáis, endejamáis (adv.) V. Nunca.
- JAMBA. V. Dintel.
- JAMELGO. Arricallo, facó, barrufeiro.
- JAMETE. Xamete.
- JAQUE. Xequé.
- JAURÍA. Matèla.
- JEFE. Cabeceira.
- JERGA O TELA ORDINARIA. Lella. J. o jerigonza: farfilla, farfillada.
- JERGÓN. Jergón. J. pequeno: almadraquía (f.)
- JERINGA. Siringa, sucho (m.)
- JERINGAR. Siringar, suchar o cichar.
- JERINGUILLA. Cichote (m.)

- JARA. Planta del género *Citissus*, propia de los países áridos, secos y soleados, que comprende muchos pies, los cuales no existen en Galicia; por eso no hay que confundirla con otras especies de ese género, abundantísimas en Galicia, como son ciertas especies de code-sos, retamas, carquesias, etcétera. V. los nombres respectivos.
- JARABE. Xarope.
- JARAL. Bauza (en el sent. genérico de matorral).
- JARAMAGO. (Crucíferas del género *Diplotaxis*. Varias esp.); sasamago.
- JARANA. Rexouba, troula.
- JARANERO. Rexoubeiro, trou-lador, trouleiro.
- JARETA. Baíña.
- JARRA. Jèrra.
- JARRETERA. Jarreteira.
- JARRO. Jèrro, ataño.
- JASPE. Diaspe.
- JASPEADO (adj.), diaspe.
- JASPEAR. Diaspear.
- JAULA. Gaiola.
- JETA. Beizada, fociño.
- JIBIA. (*Sæpia*), xiba. Esp. de J. pequeña: choco.
- JÍCARA. Chávana.
- JIGOTE. Mistura, mescolanza.
- JIJALLAR. Codesal.
- JIJALLO. (*Salsola vermicu-lata*), codeso o esp. pa-recida.
- JILGUERO. (Fringilido de la esp. *Carduelis L.*), xílga-ro o pintasilgo.
- JIREL. Xairel.
- JIRÓN. Farrapo.
- JORNADA. Jornada, andada.
- JORNALERO. Jornaleiro, aven-zal.
- JOROBA. Corcova, chepa.
- JOROBADO. Corcovado, adru-bado, alombado, chepa, cherepa.
- JOROBAR (fam.), amolar, amocar, enfastiar, abor-rir, arrufar.
- JOBADA. Xeira.
- JOVEN. Joven, mozo, rapaz susts.), joven, mozo. nõ-vo (adjs.)
- JOVENCITA. Mociña, rapaci-ña, rapaza, rapariga, ne-na, donina, doncèla, me-nina o meniña.
- JOVENCITO. Mozo, rapaz. V. Niño.
- JOVIAL. Asaloso. V. Alegre.
- JOYA. Joia, alfoia, doa.
- JUAN (nom. prop.) Joan Johan, Iohan (ant.) Fam.: Xan.
- JUAN LANAS. Xaniño (pop.)

- JUANETE. Coteló.
- JUDAS. Judas. Fam.: Xuncras.
- JUDERÍA. Judaría.
- JUDÍA. Judía. V. Haba.
- JUDIADA. Judiada, judiría.
- JUDÍO. Judeu.
- JUEGO. Jògo, enredo. Perder en el j.: pandar. Hacer trampa en el j.: rañar. El que pierde en el j.: pandòte. El que hace trampa en el j.: rañoso.
- JUGADA. Jogada.
- JUGAR. Jogar.
- JUGARRETA. Adròla.
- JUGLAR. Jograr.
- JUGLARESA. Jograresa.
- JUGLARÍA. Joglaría.
- JUGO. Jugo, suco, zume, celme.
- JUGUETE. Chafarico, enredo, lilalo, lilaila, garrido, brinquito, J. o comedia ligera: juguete.
- JUGUETEAR. Enredar, trebellar.
- JUICIO. Juizo, siso, senso. *De poco juicio: de pouco recado.*
- JUICIOSO. Entergo, còrdo.
- JULIO. Nom. prop.: Julio. mes: Julio. V. en Apéndice.
- JUNCAL. Juncal, junqueira.
- JUNCO. Junco, buño, chamiza.
- JUNIO (mes) Juño. V. Apéndice.
- JUNTA. Junta, juntamento (m.), asuada, ajuntamento, juntanza. V. asamblea.
- JUNTAMENTE (adv.) de consùn, denzu, ensembra.
- JUNTAR. Juntar, ajuntar, adir, engadar o engadir. J. íntimamente, refiriéndose pers.: aconchegar, conchegar. J. en reunión: asuar.
- JURAMENTO. Juramento, jurra, sacramento. Estocación.
- JURAR. Jurar. Estocar.
- JUREL. V. Chicharro.
- JUSTA O TORNEO. Xostra.
- JUSTAR. Cosetar.
- JUSTICIA. Justiza.
- JUSTICIERO. Dereiteiro.
- JUSTILLO. Colete.
- JUSTO. Justo, apertado, estreito.
- JUVENTUD. Juventude, mocidade.
- JUZGAMIENTO. Julgamento.
- JUZGAR. Julgar, asmar.

L

- LA. Art. det. fem.: a. Pron. acus, sing.: A, lle.
- LABERINTO. Laberinto. Fig.: enredo, enfondura.
- LABIO. Labio, beizo, bico. V. Apéndice.
- LABOR. Labor (m.), laboura (f.)
- LABRADÍO. Labradío. L. cercado y pequeño: cortiña.
- LABRADOR. Labrador, labrègo.
- LABRANZA. Laboura.
- LABRAR. Labrar. L. la tierra, haciendo surcos profundos: vesar. L. Madera con eixo la (azuela): eixolar.
- LABRIEGO. Labrègo.
- LABRO. Nombre común a varias especies de peces, entre las que se encuentran los tordos y budiones. Son muy frecuentes en las costas de Galicia y sus nombres son desconocidos o difíciles de averiguar en castellano, tales son: pinto, merlón, maragota, vello, serrán, baralloca, rei, mèro, etc.
- LACERADO. Laicerado.
- LACERAR. Laceirar, chagar.
- LACERÍA. Laceira, chaga.
- LACERIOSO. Laceirado, laceirento.
- LACIO (adj.). lezne, corredio, murcho, frouxo.
- LACRA. V. Lacería.
- LADEAR. Virar.
- LADÉO. Viramento.
- LADERA. Encosta, descida. L. cultivada y protegida o defendida con muros: sucalco.
- LADILLA. Carrapaxo (m.)
- LADINO. Fistol.
- LADO. Beira, banda, par. Al lado: a carón, a rentes, rentes, à par, à beira, perto de. A un lado: adeparte.
- LADRÓN. Ladrón. Fem.: ladra.
- LADRONERA. Ladroeira.
- LAGO. Lago, lagoa.
- LÁGRIMA. Lagrima, bágoa, bagulla.
- LÁGRIMAS DE JOB. Herba das doas.

- LAGRIMEAR. Bagullar. V.
Llorar
- LAGRIMEO. Bagullexo. V.
Llanto.
- LAGUNA. Lagoa, palude o
paul. L. de agua salitrosa;
augamoiro (m.)
- LAIGO. Leigal (adj.)
- LAMBAL. Lameiro.
- LAMEDOR. Lamedor.
- LAMEDURA. Lamedura.
- LAMENTADOR. Salaiante.
- LAMENTAR. Salaiar, laiar,
craiar.
- LAMENTO. Laído, laio.
- LAMER. Lamber.
- LAMIDO. Lambido.
- LÁMPARA. Lámpada. L. de
iglesia: lume.
- LAMPARILLA. Lumieira.
- LAMPARÓN. Alporca. V.
Mancha.
- LAMPREA. (*Petromyzon flu-
viatilis*), pez con igual
nombre en las dos len-
guas, muy abundante y
de exquisita calidad en
Tuy, Padrón, Noya, en
los ríos Lérez y Umia.
Tienen antigua fama los
de Bergantiños.
- LANA. Lã o lan.
- LANCE. Lanzo.
- LANGOSTA. (*Lacusta marina*
y principalmente la esp.

Palinurus vulgaris.) La-
gosta. Existe una especie
menos estimada denomi-
nada en Galicia y Portu-
gal lavagante o dubigante
o lagosta francesa (ho-
mard). El lavagante di-
fiere de la langosta, entre
otros caracteres, por el
primer par de patas en
forma de pinzas.

LANGOSTA (insecto). Se de-
nominan vulgarmente con
el nombre de langostas
numerosos insectos ortóp-
teros pertenecientes a las
familias de los locústidos
y acrídidos. El nombre
vulgar y genérico de to-
dos estos insectos es el
de saltamontes, que co-
rresponde al gallego bes-
bello. Pero las especies
interesantes que produ-
cen los desastrosos estra-
gos en los campos, entre
los que se encuentran
principalmente la *lacus-
ta hispanica* y la *Stauro-
notus maroccanus*, si son
muy abundantes en casi
todo el resto de España,
son, en cambio, descono-
cidas en Galicia, por lo
menos, en el sentido de

- constituirse en plagas para la agricultura, aunque aisladamente puedan existir estas especies u otras afines, que se conocen por el nombre de legumias y gafañotos.
- LANGOSTERA. Red para pescar langostas, o sitio en donde ellas abundan: langosteira.
- LANGUIDECER. Alangrear. V. Abatir, desfallecer.
- LANGUIDEZ. V. Abatimiento, desfallecimiento.
- LÁNGUIDO. V. Abatido, desfallecido.
- LANZA. Lanza, coitela. L. de carro: cabezalla o botoalla.
- LANZAMIENTO. Alanzo, deitamento.
- LANZAR. Lanzar, alanzar, chimpar, guindar, botar, deitar. L. proyectiles: atravar.
- LAPA. Molusco univalvo, frecuentísimo en las costas gallegas, en donde se le conoce con el mismo nombre y también con el de patèla, cuco y chuco. Una lapa muy pequeña, que cubre enteramente algunos peñascos (cons), de la costa, se le denomina arneirón.
- LÁPIDA. Lápida. V. Piedra.
- LAPIDACIÓN. Lapidación, apedrexamento.
- LAPIDAR. Lapidar, apedrexar.
- LAR. Lar, eido. V. Casa. Piedra del lar: lareira.
- LARDEAR. Engraxumar.
- LARDERO (adj.), engraxumado. Jueves lardero: jueves ou quinta feira de comadres.
- LARGAMENTE. Longamente.
- LARGAR. Largar, ceivar, soltar, deixar, afrouxar.
- LARGO. Longo, comprido (adj.) Comprimento (sust.)
- LARGOR. V. Largura.
- LARGUERO. Couceiro, caravilla, travèsa, traveseiro.
- LARGUEZA. Liberalidade, generosidade. V. Largura. Con largueza (loc. adv.): longamente.
- LARGURA. Longura, comprimento.
- LAS. Art. det. plur. fem.: as. Pron. pers. 1.^a prs. fem. plur.: as.
- LÁSTIMA. Lástima, mágoa, dô, dôr.
- LASTIMADO. Magoado, maseado, amaselado, mancado, doído, condoído.

- LASTIMAR. Magoar, mancar
 (en sent. propio y fig.)
 LASTIMOSO. V. Lastimado.
 LATIDO. Latexo.
 LATIENTE. Latexante.
 LATIGAZO. Trallazo.
 LÁTIGO. Tralla (f.)
 LATIR. Latexar.
 LATONERÍA. Latoaría.
 LATONERO. Latoeiro.
 LAUD. Laúde.
 LAUDABLE. Louvável, loadei-
 ro.
 LAUDAR. Louvar.
 LAUDE. Campa.
 LAUDEMIO. Terrádego.
 LAUDO. Louvor.
 LAUREDAL. Louredo.
 LAUREL. Loureiro, louro.
 LAURO. Louro.
 LAVADERO. Lavadoiro.
 LAVANDERA. Lavadeira o la-
 vandeira.
 LAVANDERO. Lavadeiro o la-
 vandeiro.
 LAVAR. Lavar. L. con mu-
 cho esmero: escarrape-
 char.
 LAXO. Frouxo.
 LAYA. Laia, caste, sorte.
 LAZO. Lazo. L. para ahor-
 car: barazo. L. para ca-
 zar pájaros: buiz. L. en
 sent. fig., o en esp., lazos
 matrimoniales: ataxenta.
- LE. Pron. pers. dat. 3.^a pers.
 sing.: lle.
 LEAL. Leal; plur.: leaes.
 LEALTAD. Lealdade.
 LEBRATO. Lebracho.
 LEBREL. Corricón.
 LEBRERO. Can corricón.
 LECCIÓN. Leición.
 LECTOR. Leitor.
 LECTURA. Leitura.
 LECHAL. Mamote.
 LECHE. Leite (m.) Leche
 cuajada: leite callado o
 leite preso.
 LECHERA. Leiteira.
 LECHERO. Leiteiro.
 LECHO. Leito.
 LECHÓN. Rencho, leitón, bá-
 cora. V. Marranillo.
 LECHONA. Bodalla.
 LECHOSO. Leitoso.
 LECHUGA. Leituga. L. de ma-
 la calidad: maraballa.
 LECHUZA. Coruja.
 LEDO. V. alegre.
 LEEDOR. Lêdor.
 LEER. Lêr.
 LEGA. Lêiga.
 LÉGAMO. Lama.
 LEGAÑA. Lêpia, remèla.
 LEGAÑOSO. Lepiento, reme-
 loso.
 LEGITIMAR. Legitimar. L. o
 reconocer un hijo: apa-
 drar.

- LEGÍTIMO.** Legítimo, lediño o liídimo.
LEGO. Leigo.
LEGÓN. Enxada (f.)
LEGONCILLO. Enxadiña (f.)
LEGUA. Légoa.
LEGUMBRE. Legume (m.)
LEÍDO. Lido, leterado.
LEJANÍA. Lonxanía.
LEJANO. Lonxanó, longicuo.
LEJÍA. Lixivia, decoada.
LEJOS (adv.), longe. A lo lejos: alonge.
LELO. Chèrlo.
LENGUA. Língua o lingua, fala. V. Idioma. Enredarse la lengua hablando: abesullar.
LENGUADO. (Pleuronectes linguatulu), lenguado o linguado. Una esp. de l. pequeno: lirpa.
LENGUAJE. Linguagen, linguagen o language. V. Lengua.
LENGUARAZ. Linguateiro.
LENGÜETA. Linguíña. L. de instrumento músico: palleta.
LENGÜETUDA. Lambetada, lambadura.
LENIDAD. Lenidade.
LENIFICAR. Acougar, apou-sar.
- LENITIVO.** Acougo, apouso, folgura.
LENTECER. Lentexar.
LENTEJA. Lentella, lentilla, latinxa, lentinxa.
LENTEJUELA. Lantejoula.
LENTISCO. (Pistacia lentiscus L.), aroeira, laderno.
LENTITUD. Lentura, vagar.
LENTO. Lento, vagariño.
LEÑA. Leña, cèrne. L. medio quemada: chamizo. L. gruesa para quemar: cachoupo.
LEÑADOR. Leñador, leñeiro.
LEÑO. Cachoupo, cabaco.
LEÑOSO. Cerneiro.
LEÓN. Lión.
LEPRA. Lepra, gafura.
LEPROSO. Leproso, gafo, bafú, mallate.
LES. Pron. pers. dat. plur. masc. y fem.: lles, llas.
LESMA. Lamáchega.
LESNA. Suvèla.
LESTE. Leste. V. Viento.
LETAME. Estrume.
LETANÍA. Ledaíña o ladaiña, cordièla.
LETRA. Letra, lítera.
LETRADO. Leterado.
LETRERO. Letreiro.
LETRILLA O ESTRIBILLO. Trebello.
LETRINA. Ludre (m.)

LENDAR. Levedar.

LENDU. Lévedo.

LEVANTADO. Enlevado.

LEVANTAR. Levantar, enlevar, erguer, descercar. L. en alto: enarbornar. *Levantar el rabo: recachal-o rabo.*

¡LEVÁNTATE! (interj.): ¡erte!

LEVE. Levián, airado, lizgaíro.

LEVECHE (viento sudeste). V. Viento.

LEVEDAD. Leveza.

LEVIRRAYA. (Esp. de raya), raía, limpa.

LEY. Lei; plur., leis.

LEYENDA. Lênda.

LEZNA. Suvela.

LÍA. Bagazo, odegá. V. Cuerda de esparto.

LIAR. V. Atar.

LIAZA. V. Mimbres.

LIBÉLULA. Nombre dado en general a todos los libelúidos, llamados en castellano vulgarmente caballitos del diablo, candiles, pastores y entra agujas. El género *Libellula* L., que caracteriza a esta familia, comprende muchas especies, de las que abundan en Galicia las tres

siguientes: *L. depressa*, *L. quadrimaculata* y *L. fulva*. Los nombres vulgares gallegos, aplicados indistintamente a estas especies, son los de caballo de ñemo y tiraollos, aplicándosele otras denominaciones excesivamente comarcales.

LIBERAL O PRÓDIGO. Liberal, grado, costoso, barbesco.

LIBERALMENTE. Graadamente.

LIBERTAD. Liberdade, quitaço (ort. ant.) L. concedida a un esclavo: alforría. *Con libertad: soltamente.*

LIBERTAR. Libertar, ceivar, estorcer.

LIBRE. Libre, ceive o ceivo. Lugar libre: dapexado.

LIBREA. Farda.

LIBREMENTE. Librementemente, quitamente.

LIBRO. Libro. L. viejo en rústica: follato.

LID. Lide. Lid en poesía: tenzón.

LIDIADOR. Lidador.

LIDIAR. Lidar, combater, peltar, cosetar.

LIEBRASTÓN Y LIEBRÁTICO. Lebracho.

- LIEBRE. Lèbre. Lugar abundante en liebres: leboeira.
- LIEBRE. La variedad abundante y propia de Galicia es la *Lepus granatensis gallæcius* (Miller), lèbre.
- LIENDRE. Lèndea (huevecillo del piojo).
- LIENZO. Lènzo, gondel.
- LIGA. Liga. Visgo.
- LIGACIÓN. Ligazón, ligadura, engadega, mistura, ataxenta.
- LIGADURA. V. Ligación.
- LIGAMENTO. V. Ligación.
- LIGAR. Ligar, atar, engader, misturar.
- LIGAZÓN. V. Ligación.
- LIGEREZA. Ligeireza, leveza, airela.
- LIGERO. Ligeiro, livián, airado, lizgairo.
- LIJA. Lixa. Pez (gén. *Scyllium* Cuv.), melgacho.
- LIJAR. Lixar.
- LIJO. Lixo.
- LIMA. Lima. Bot.: lima (fruto), limeiro (árbol).
- LIMADURA. Limalla.
- LIMAZA. Lesma, lamáhega.
- LÍMITE. V. Línbero. Límites de castros: gabèrnas.
- LIMONERO. Limoeiro.
- LIMOSNA. Esmola.
- LIMOSNERA. Esmoleira.
- LIMOSNERO. Esmoler.
- LIMPIADERO. Alimpadoiro.
- LIMPIADOR. Limpador.
- LIMPIADURA. Limpadura.
- LIMPIAR. Limpar, alimpar, apurar.
- LIMPIEZA. Limpeza.
- LIMPIO. Limpo, mundo.
- LINAJE. Liñage.
- LINAR. Liñar o liñal.
- LINARIA. (*Linaria vulgaris*), liana, hèrba do cabron.
- LINAZA (simiente del lino), liñaza.
- LINCE. V. Lobo cerval.
- LINDAR. Abeigar, entestar, afrentar.
- LINDE. V. Línbero.
- LINDERO. Soleiro, estremeiro, raia.
- LÍNEA. Liña.
- LINO. (*Linum*), liño. Fiestas de la preparación del lino: fiandós, fiadas, tuscas.
- LINTEL. V. Dintel.
- LINTERNA. Lanterna.
- LÍO. Embrullo.
- LÍQUEN. Bot.: orchila, escamenta, ouricèla.
- LIRIO. Lilio. (*Convallaria majadis*). L. acuático (*Iris pseudo-acorus*): folla do ar.

- LIRÓN. (*Mioxus glis* L.), leirón.
 LISA. (*Perca nilotica*), robaliza.
 LISIADO. Eibado.
 LISIAR. Eibar, mancar.
 LISO. Liso, corredio, chá.
 LISONJA. Afago (m.)
 LISONJEADOR. Lousiñeiro, gador.
 LISONJEAR. Afagar, alousiñar
 LISONJERO. V. Lisonjeador.
 LISTA. Fita, bía.
 LISTADO. Biado.
 LISTO. Listo, lizgairo, presto, prestes.
 LITERA. Liteira.
 LITERERO. Liteireiro.
 LIVIANDAD. Levidade.
 LIVIANO. Levián, livao.
 LIZA. V. Lid. Pez: V. Mugil.
 Lo. Art. sin. n.: O.
 LOABLE. Louvável.
 LOADO. Louvado.
 LOADOR. Louvador.
 LOAR. Louvar.
 LÓBADO (veterinaria), lobádega (f.)
 LOBANILLO. Contomêlo.
 LOBATO. Lobacho.
 LOBERA. Lobeira.
 LOBEZNO. Lobiño.
 LOBINA. V. Lubina.
 LOBO. Lobo. Lobo cervical: loboralaz o lobo rabaz, }
 } loberno, lobøerme, lobo da gente, lobogato. Lobo recastado de perro: lubicán.
 Loco. Louco, tolo, doudo, fol, tolleito, fõra de siso.
 LOCUAZ. Lareto, linguateiro.
 LOCURA. Loucura, tolería, tolada, tolice, folía, dou-dice. Hacer locuras: dou-dexar.
 LOCUTORIO. Conversadoiro, faladoiro.
 LODAZAL. Lameiro.
 LODOSO. Lamacento.
 LOGRERO. Onceneiro.
 LOMA. Lomba, petouto.
 LOMBRIZ. Lombriga. L. de tierra: miñoca. L. de pantano: cagulo, galván.
 LOMBRIZAL. Lombrigueira.
 LOMO. Lombo. L. de cerdo preparado para comer: rajo.
 LONGITUD. Longitude, longura, comprimento.
 LONJA. Tallada, toro, tira, anaco. Azogue, bursa, picardel.
 LONTANANZA. Lonania.
 LOOR. Louvor, loor.
 LOQUEAR. Louquexar, dou-dexar o doidexar, tolear.
 LORO. Louro.
 Los, LAS. Art. det., m. y f. plur.: os, as.

- LOSA. Lousa. L. grande que forma el suelo de los hornos: soio. L. de sepultura (o la misma sepultura): campa. L. de pizarra para clavar en el suelo: bargo. (V. Piedra), chanto, lage o loja.
- LOZA. Louza. Pedazos de loza: peletres.
- LOZANÍA. Louzanía, afroanza
- LOZANO. Afroado, louzano, vizoso.
- LUBINA. (Perca labrus o labrax lupus): robalo.
- LUCERA. Bufardo (m.)
- LUCERO. Luceiro, lumieira. L. del alba: boieiro.
- LUCIDEZ. Lucencia, escintileo.
- LUCIENTE. Lucente, escintilante.
- LUCIÉRNAGA. Vagalume, vella
- LUCIMIENTO. Locimento.
- LUCIR. Locir.
- LUCHA. Lucta o loita, moia, puna o puña, acapelamento.
- LUCHADOR. Loitador.
- LUCHAR. Luctar o loitar, punar o puñar.
- LUEGO (adv.), logo, axiña, decontado. Logo, entón, daquela (conj.)
- LUENGA. Delonga.
- LUENGO (adj.), longo, comprido.
- LUGANO. V. Jilguero.
- LUGAR. Logar, eido.
- LUGAREJO. Logarexo.
- LUIS (nom. prop.), Lois.
- LUJO. Luxo.
- LUJOSAMENTE. Vizosamente.
- LUJOSO. Luxoso, vizoso, magán.
- LUJURIA. Luxuria.
- LUJURIANTE. Luxurioso, berrón, gadal (fam.)
- LUMBRADA. Lumeirada.
- LUMBRE. Lume (m.) *Al amor de la lumbre: a carón do lar.*
- LUMBRERA. Lumieira.
- LUMINOSO. Lumioso, lucidfo.
- LUNA. Lua. L. llena: lua arregoada. L. en cuarto crec.: lua no couce. L. en cuarto meng.: lua no debalo. Media luna: lua demeada.
- LUNAR. Luar.
- LUNES. Lus, segunda feira.
- LÚPULO. Luparo.
- LUSCO. Vesgo. tórto, virollo.
- LUTO. Loito.
- LUTOSILLA. (Helianthemum guttatum), loitosiña.
- LUXACIÓN. Escordamento.
- LUXAR. Escordar.
- LUZ. Luz, lume.

LL

- LLAGA. Chaga.
 LLAGADO. Chagado.
 LLAGAR. Chagar.
 LLAGOSO. Chaguento.
 LLAMA. Chama, labarada o labareda, flama.
 LLAMADA. Chamada.
 LLAMADOR. Chamador, pulsador.
 LLAMAMIENTO. Chamamento.
 LLAMAR. Chamar. Ll. a la puerta: pulsar, petar, bater.
 LLAMARADA. Labareda, labarada alfa.
 LLAMEANTE. Chamejante, alapeante, alfajante.
 LLAMEAR. Chamejar, alapear, alabarar, alfajar, flamejar.
 LLANADA. V. Llanura.
 LLANAMENTE. Châmente, singelamente.
 LLANEZA. Chaneza, singeleza.
 LLANO. Châ, chao o chan. Adj. refer. a pers.: amavel, paação (ort. ant.) Llano (sust.) V. Llanura. Llano cultivado: bareia (f.)
 LLANTA. Lamia.
 LLANTAR. V. Llorar.
 LLANTEAR. V. Llorar.
 LLANTÉN. Chantán, Ll. menor (Plantago lanceolata): correola.
 LLANTINA. Choradeira.
 LLANTO. Pranto, canto, choro.
 LLANURA. Chaura, planura, chapada, estrada.
 LLARES. Gramalleira.
 LLAVE. Chave, trave.
 LLAVERO. Chaveiro.
 LLEGADA. Chegada, vinda.
 LLEGAR. Chegar. Ll. a ser.: devír.
 LLENA. Chea, enchente.
 LLENAR. Encher, ateigar, acugular, inzar.
 LLENO. Cheo, ateigado, acugulado, inzado. Ll. de matas: matoso.
 LLEVADERO. Levadoiro.
 LLEVAR. Levar, menar, aducir.
 LLOICA. V. Pardillo.
 LLORADERA. Choradeira, carpideira.
 LLORADOR. Chorador.
 LLORADUELOS. Choricás (fam.)
 LLORAR. Chorar, chager, changer, esbagar, bagullar, esbagullar. Se dice: chorar como unha videira, un neno, unha fonte, un tellado, as núbens, unha Madalena, como un queipo de vimbios. El que llora sin lágrimas: ericas.
 LLORICÓN. Xiniqueiro.

LLORIQUEAR. Choramigar, xiniçar.

LLORIQUEO. Choradeira.

LLORO. Chòro.

LLORÓN. Chorón, nifrán, nifroso, xiniqueiro.

LLORONA. Chorona, carpi-deira.

LLOROSAMENTE. Chorosamente.

LLOROSO. Choroso, bagullo.

LLOLIA. Cortiña.

LLOVER. Chover. *Llover a mares, a cántaros; decem-*

brar, chover às cuncas, chover a Deus dar auga.

LLOVIZNA. Chovisco (m.), orballo, mereda, babuxa, bichuchía, carcaxía, froallo.

LLOVIZNAR. Choviscar o choviscar, orballar, babuxar, froallar.

LLOVIA. Chuva, choiva. Ll. fría y con viento: coriscada. Golpe de lluvia con viento frío: corisco. (V. Cierzo). Ll. torrencial: abâtega. V. Llover.

M

MACILENTO. Macio.

MÁCULA. Eiva, nõdora.

MACULAR. Lixar.

MACHACAR. Machucar.

MACHA MARTILLO (a), loc. adv. con mallo o martèlo.

MACHIEMBRAR. Samblar.

MACHO CABRÍO. Godallo.

MACHORRA. Cõdega.

MACHOTE. Mallo.

MADEJA. Madeixa. M. de hilo o estopa antes de

blanquear: maraña. Después de blanquear: mea a meada. M. pequena: co-dexo.

MADERA. Madeira. Pedazo de madeira: cabaco.

MADERADA. Madeirada.

MADERAJE. Madeiramento.

MADERAMEN. Madeiramento.

MADERAR. Madeirar.

MADERERO. Madeireiro.

MADERO. Madeiro, toro, cabaco.

- MADEMELO. Cachizo.
- MADRASTRA. Madrasga, madrastra. En sent. de ofensa: madrasgona.
- MADRE. Madre, mae o mai, nai. Monja o religiosa: madre.
- MADRECITA. Naiciña.
- MADRESELVA. (*Lonicera caprifolium*). Madresilva, cabrinfollo (m.), zugamel (m.), hërba salgueira, garnicèla.
- MADRIGUERA. Covil (m.), tobo (m.)
- MADRILLA. V. Boga.
- MADRINA. Madriña.
- MADROÑERO O MADROÑO. (Arbustus unedo), hervedo, alvedro. La fruta: morode d'hervedo o raño.
- MADRUGADA. Madrugada, mañanciña, abreinte.
- MADURACIÓN. Maduridade.
- MADURAR. Madurecer.
- MADUREZ. Maduridade.
- MADURO. Maduro, madurecido.
- MAESTRA. Mèstra.
- MAESTRANZA. Mèstránza.
- MAESTRAZGO. Mèstrázgo.
- MAESTRE. Mèstre.
- MAESTREESCUELA. Mèstre escola.
- MAESTRÍA. Mèstría.
- MAESTRO. Mèstre, escolante.
- MAGARZA. V. Hinojo.
- MAGIA. Meiguería, feitizo.
- MÁGICA. V. Magia.
- MÁGICO. Mágico, meigo.
- MAGÍN. V. Jucio.
- MAGNITUD. Magnitude, buque.
- MAGO. Mago, meigo, feiticeiro. M. que anda trocando por las nubes: escoler. (Aplic. mucho en sent. fig. por travieso, inquieto, revoltoso, etc.)
- MAGUER. Macar.
- MAGULLADURA. Magoadura.
- MAGULLAR. Magoar, esmagar, coucizar, entrillar.
- MAIZ. Mainzo, millo, zea, millo graúdo. V. Mijo.
- MAIZAL. Mainceira (i.), milleira (f.)
- MAJA. Malla.
- MAJADA. Mallada.
- MAJADOR. Mallador.
- MAJADURA. Malladura.
- MAJAR. Mallar.
- MAJESTAD. Magestade.
- MAJESTUOSAMENTE. Magestosamente.
- MAJESTUOSIDAD. Magestade.
- MAJESTUOSO. Magestoso.
- MAJO (adj.). magán.
- MAJOLAR. Bacelar.
- MAJUELO. Bacel. Estirpo, marzoa, espiñeira.
- MAL (sust.), mal. Adj.: V.

- Malo. Adv.: V. Desgraciadamente.
- MAL DE OJO. Mal de olho, enganido.
- MAL HUMOR. Amúo.
- MAL HABLADO. Bocachán.
- MAL COMPORTAMIENTO, MALA ACCIÓN: mao recado.
- ¡MAL HAYA! (interj.), ¡malia!
- MALAMENTE. Mamente.
- MALANDANCIA. Mao recado.
- MALANDANTE. V. Desgraciado.
- MALANDANZA. V. Desgracia.
- MALAVENIDO. Malavindo, desavindo.
- MALDAD. Maldade.
- MALDADOSO. Maldoso.
- MALDECIDO. Maldito.
- MALDECIDOR. Maldicente.
- MALDECIR. Maldicer, amaldizoar, estocar.
- MALDICIÓN. Maldición, perdamã.
- MALDITO. Maldito, amaldizado. *¡Maldita cosa le dije!: dô demo cousa lle dixen!*
- MALECÓN. Muro.
- MALEFICIO. Maleficio, feitiço, meiguera, espirimento.
- MALEFICIAR. Maleficiar, mal-facer, enfeitizar, enmeigar.
- MALÉFICO. Maleficio, malfacexo, feiteiro, meigo.
- MALEJO. Adoentado.
- MALHA. Bouza, gándara. Fig.: maldade.
- MALHABLADO. Malfadado, mal falante.
- MALHADADO. Malfadado.
- MALHECHO. Malfeito.
- MALHECHOR. Malfeitor.
- MALHERIR. Malferir.
- MALHOJO. Refugallo, rebotallo.
- MALICIA. Malicia, maldade.
- MALO. Mao (masc.), mã (fem.) Avêo.
- MALOGRAR. Mangrar.
- MALOLIENTE. Fedento.
- MALOLOR. Fedor.
- MALPONER. Indispôr.
- MALSONANTE. Malsoante.
- MALTRATAR. Maltraer.
- MAMÁ (fam.), mamái.
- MAMADERA. Mamadeira.
- MAMBLA. Mámoa, medela. V. Megalito.
- MAMOLA. Agarimo, aloumiño.
- MAMPARA. Alpendre, anteparo.
- MAMPOSTERO. V. Picapedreiro.
- MANADA. Mãda, mãchea, manda, mangada, grea, presa.
- MANADERO. Pegureiro.

- MANANTIAL. Fontèna.
 MANCEBA. V. Concubina.
 MANCEBÍA. Mocidade. V. Burdel.
 MANCEBO. Rapaz. V. Joven.
 MANCILLA. Bouga, blasmo, V. Mancha.
 MANCILLAR. Blâmar, bougar.
 MANCO. Toco, sopo.
 MANCHA. Mancha, nõdoa, lixada, bouga, blasmo, chata.
 MANCHAR. Manchar, lixar, luxar, lixugar, blasmar, bougar.
 MANDA. Manda, deixa, donación, donamento.
 MANDADERO. Mandadeiro.
 MANDATO. Mandamento, mandado.
 MANDÍBULA. Mandíbula, maxila, queixada, marmèlo (m.)
 MANDIL. Mandil, sábèlo.
 MANDOBLE. Mandobra (f.)
 MANDRA. Cabana.
 MANEAR. Pear.
 MANEJAR. Manejar, reger.
 MANERA. Maneira, xeito, guisa, sòrte.
 MANIFESTACIÓN. Manifestación, estremenza.
 MANIFESTAR. Manifestar, estremar.
 MANIFIESTO. Manifèsto, ca-
 dimo.
 MANIJA. Viròla, veo (m.)
 MANIOBRA. Manobra.
 MANIOBRAR. Manobrar.
 MANIOTA. Pea.
 MANIVELA. Veo (m.)
 MANJAR. Manjar, maniar. M. escogido: piperete.
 MANJARDA. Mangèla.
 MANO. Mao o man. Mano o capa de pintura: de mán. *A la mano: enco-mán.*
 MANOJO. Presa, monza. V. Haz y manada.
 MANOPLA. Manípulo (m.)
 MANOSEAR. Apaxear, amarrotar.
 MANSALVA (a), adv., a mantenta.
 MANSO. Manso, manseliño.
 MANTECA. Manteiga.
 MANTEQOSO. Manteigoso, amanteigado.
 MANTEL. Bancal.
 MANTENENCIA. Mantenza.
 MANTENER. Manter.
 MANTENIMIENTO. Mantimento.
 MANTEQUERO. Manteigueiro.
 MANTILLAS DE RECIÉN NACIDO. Embrullós, cueiros.
 MANTILLO. Terrizo.
 MANUAL. Maneiro, mandibel.
 MANUBRIO. Veo.

mantimento, condoito.
MANTENER. Manter, acóchar, acorrer.
MANZANA. Mazá o mazán ant. maça). M. o grupo de casas: alcouzada.
MANZANAL O MANZANAR. Maçaal (ort. ant.)
MANZANAS ASADAS. Papanduxos o papandufas.
MANZANILLA. (*Anthemis arvensis*). Macèla, magarza o magoren, canabaza, hèrba do becho.
MANZANO. Maceira (f.) Menos usados: macieira, maciñeira o mancifeira.
MAÑA. Maña, maneira, xeito, ardil, retranqueira.
MAÑANA. Mañá o mañán. M. por la mañana: pol-a mañanciña, ao abrente. Como adv.: crás. Después de mañana: decrás.
MAÑANICA. Mañanciña.
MAÑOSO. Mañoso, xeitoso.
MAQUILA. Maquia.
MAQUILERO. Maquieiro.
MAR. Mar. Olor a mar: maruxía. Hombre de mar: maruxo.
MARAÑA. Enredo, bouza.
MARAVEDÍ. Maravidil.
MARAVILLA. (*Calendula officinalis*), maravilla, fror de todo o ano.

MARCA. Citra, marca.
MARCAR. Trechar, marcar.
MARCHITAR. Murchar, murchecher, rebellar, comalecer.
MARCHITEZ. Murchamento.
MARCHITO. Murcho, rebellido.
MAREA. Marea. Flujo de la m.: avalar. Reflujo de la m.: devalar.
MAREANTE. Mareante, maruxo.
MAREJADA. Mareira.
MAREO (adj.). Mareiro.
MARETA. V. Ola.
MARFIL. Marfil o marfín, almasí.
MARGARITA (nomb. prop. y de flor). Margarida.
MARGEN. Marge o margen. V. Orilla.
MARÍA (nombre propio). María. Fam.: Marica, Maruxa.
MARICA. V. Urraca.
MARICÓN. Maricón, maricas, mariqueiro, mexeriqueiro, cazoleiro.
MARIMACHO. Marimacho, peruchón.
MAFINA. Mariña.
MARINAR. Mariñar.
MARINEAR. Mariñar.
MARINERÍA. Mariñaría.

- MARINERO. Mariñeiro, maruxo.
- MARINO. Marín, mariño (sust. y adj.), mareiro (adj.)
- MARIPOSA. Volvoreta o borboleta. M. pequena; ave-laíña. M. blanca: boanova. M. que rodea a la luz: andola, volalla.
- MARIPOSEAR. Volvoretear o borboletear.
- MARISMA. Marisqueira, esteiro.
- MARJOLETO. V. Espino.
- MÁRMOL. Mármore.
- MARMOLISTA. Marmorista.
- MAROMA. V. Cuerda.
- MARRAJO. Marralleiro.
- MARRANA. Marrá.
- MARRANO. Marrao o marrán.
- MARRANILLO. Rello, rengo, larègo. M. destetado: corrancho.
- MARRAZO. V. Hacha.
- MARRUBIO. (Marrubium L.), melrubio, marroio.
- MARTA. Marta. (Mustela martes L.) M. macho: martuxo. Marta cebollina o su piel: veiro m.
- MARTELLINA. Marreto.
- MARTES. Tercia feira, martes.
- MARTILLAR. Martelar.
- MARTILLAZO. Martelada.
- MARTILLO. Martèlo. M. de cantero: marreto. Esp. de m.: pretèlo.
- MARTÍN (nom. prop.), Martiño.
- MARTÍN (pez). V. Tordo.
- MARTÍN PESCADOR. (Alcedo ispida L.), pica peixe, lo-banco.
- MARTINETE (pez: v. Tordo), Máquina: martinete.
- MARTIRIO. Martirio, mar-teiro.
- MARTIRIZAR. Martear.
- MARZO. Marzo, marzal. V. Apéndice.
- MAS (conj.), mais. V. Pero.
- MÁS (adv.), máis, chus. Más allá: alén.
- MASADA. V. Heredad.
- MÁSCARA. Máscara, fèlo, (m.) M. andrajosa: choqueira. Acción propia de esas máscaras, o reunión de ellas: choqueirada. Lo que es grotesco como las máscaras: choqueiro.
- MASCARADA. Choqueirada.
- MASCARILLA. Máscara.
- MASCARÓN. Carranca (f.)
- MASERA. Maseira.
- MASLO. Grelo, germòlo.
- MASTELERO. Mastaréu. masto.
- MASTICAR. Mastigar.

- MÁSTIL.** Masto.
MASTRANZO. Mentrasto.
MATA. Petada. M. de ca-
 bello: codexo (m.)
MATACHÍN. Matachín, bê-
 che.
MATADERO. Matadeiro, ma-
 tadoiro.
MATALOBOS. V. Acónito.
MATALÓN. Barrufeiro.
MATANZA. Matanza, mor-
 tandade, clade.
MATAPERRO. (Solanum ni-
 grum), herba moura.
MATAPOLVO. Orballo.
MATAR. Matar. M. opri-
 miendo entre los brazos:
 apadumar.
MATARIFE. Bêche.
MATÍAS (nom. prop.), Ma-
 cías.
MATIZ. Betamento.
MATIZAR. Betar.
MATO. V. Matorral.
MATORRAL. Mato, brexo,
 bouza, matorreiro.
MATRACA. Matrâcola.
MATRICARIA. V. Manzanilla.
MATRONA. Madroa.
MAULA. Pendenga.
MAULLADOR. Miador.
MAULLAR. Maiar, mear o
 miar.
MAULLO Y MAULLIDO. Mia-
 do, miadura, miadêla.

- MAYA.** (Bellis perennis),
 maia, malmequer.
MAYAR. V. Maullar.
MAYO. Maio. V. Apêndice.
MAYOR (adj. comp.), mor,
 maior.
MAYORAL. Maioral.
MAYORAZGA. Morgada.
MAYORAZGO. Morgado.
MAYORDOMA. Môrdoma.
MAYORDOMEAR. Môrdomear.
MAYORDOMÍA. Môrdomía,
 mordomado.
MAYORDOMO. Môrdomo.
MAYORÍA. Maioría, maio-
 ridade.
MAYORIDAD. Maioridade.
MAYORMENTE (adv.), mor-
 mente.
MAZNAR. Amolecer, esma-
 gar.
MAZO. Mazo, mallo,
MAZORCA. Mazarôca, carô-
 cha.
MEADA. Mexada, mexadu-
 ra, mexeira.
MEADERO. Mexadoiro.
MEAR. Mexar.
MECA. *De la Ceca para la*
Meca (loc. adv.): *de ca-*
cho para cabazo.
MECEDORA. Bambeeira.
MECEDURA. Bambeamento.
MECER. Bambeaar, abanar,
 abalar, arrandear. M. a
 un niño: acuchiminar.

MECHERO. Mecheiro, esqueiro.

MEDIA. Meia. Media luna: lua demeada. Indumento del pie V. Pie.

MEDIADO. Meado o meiado.

MEDIADOR. Avindeiro, raga-dor, abegoso.

MEDIAR. Mear o meiar, demear.

MEDICINA. Medicina, men-ciña.

MEDIO. Meio, meo, meogo.

MEDIODÍA. Meridía.

MEDIR. Medir. M. distan-cias: trechar. M. por tan-teos: agalgar. M. por ces-tos: corbear.

MÉDULA. Miolo (m.)

MEDUSA. (Celenterado: va-rias esp.), augamá.

MEGALITOS. Los diversos monumentos megalíticos esparcidos abundantemente en Galicia, reciben nombres populares diversos, muchos de los cuales corresponden a otros similares castellanos inscritos en este vocabulario. Las denominaciones más conocidas de tales monumentos son: mámoa, anta, medorra, medèla, arca, etc. Aquí no hacemos más que señalar estos

términos, como recorda-torio, para cuya signifi-cación, origen, etc., deben consultarse los trabajos especiales.

MEJILLA. Meixela, fazula.

MEJILLÓN. (Mytulus edu-lis), mexillón.

MEJORANA. (Majorana hor-tensis), sansuco.

MEJORA. Mellora, arre-quento (m.)

MEJORAR. Mellorar, arre-quentar, guarir (según sig.)

MEJORÍA. Melloría.

MELADURA. V. Melosidad.

MELANCOLÍA. Melanconía.

MELANCÓLICO. Melancónico.

MELAZA. Melazo (m.)

MELENA. Guedella.

MELENUDO. Guedelludo.

MELERO. Meleiro.

MELINDREAR. Conxomñar.

MELINDROSO. Conxomñei-ro, dengueiro, aquelado.

MELISA. (Melissa L.), abe-lleira.

MELOJAR. V. Robledo.

MELONAR. Meloal.

MELOSIDAD. Melura, meluri-ña, dozura.

MELOSO. Acelmoso.

MELLA. Mòsa.

MELLADO. Mòsádo.

MELLAR. Mòsár.

MELLIZO. V. Gemelo.
 MEMBRILLERO. Marmeleiro.
 MEMBRILLO. Marmelo.
 MEMORANDUM. Ementario.
 MEMORIA. Memòria, lembranza, rembranza. *De memoria: de cor.*
 MENAJE. Menagen, alfaias.
 MENCIÓN. Ementa, rembranza o renembranza.
 MENCIONAR. Ementar, renembrar.
 MENDIGAR. Mendigar, esmolar.
 MENDIGO. Mendigo, pedinte, mingado, abol, mesela (para el fem.)
 MENDRUGO. Codelo, talizo.
 MENEAR. Menear, abanear.
 MENEIO. Meneio, abanamento.
 MENESTER. Mister.
 MENESTRAL. Mesteiral.
 MENGUA. Mingoa, avoleza.
 MENGUADO. Mingoado.
 MENGUANTE. Minguante. M. de la luna: debalo.
 MENGUAR. Mingoar, debalar, armeirar.
 MENINA. Menina o meniña.
 MENINO. Menino o meniño, nenó.
 MENOR (adj. comp.), menor o meor.
 MENOS (adv.), menos o meos.

MENOSCAR. Menoscar o meoscar.
 MENOSCARO. Menoscaro o meoscaro, decimento.
 MENOSPRECIO. Mesnosprecio.
 MENSAJERO. Mensajeiro, arauto.
 MENSEJA. V. Paro.
 MENTA. (Silvestre: *Mentha viridis*), amenta, hèrba boa. A esta familia de las labiadas pertenece una mata muy abundante en Galicia, la nèveda, correspondiente al género *Calamintha*. V.
 MENTAR. Ementar.
 MENTECATO. Sandeu, queicoa, doudo, louco.
 MENTIRA. Mentira, bouba, caroca, argallada, andromena.
 MENTIR. Mentir, argallar.
 MENTIROSO. Mentireiro, armante, argalleiro, alburgueiro.
 MENUDAMENTE. Miudamente.
 MENUDEAR. Amiudar.
 MENUDO. Miudo.
 MEÑIQUE. Memiño o meimiño (dedo).
 MEÓN. Mexón.
 MERCACHIFLE. (V. Buhonero).

- MERCADEAR. Mercadexar.
 MERCADER. Mercador.
 MERCADERÍA. Mercadoría.
 MERCANCÍA. Mercadoría.
 MERCED. Mercê.
 MERDOSO. Merdeiro, merdento.
 MERECEADOR. Merecente.
 MERECEIMIENTO. Merescemento.
 MERGO. V. Cuervo marino.
 MERIENDA. Merenda. M. de poca importancia: merendola.
 MERINO. Meriño.
 MÉRITO. Merescement o, mérito.
 MERLUZA. (*Gadus dipterygius imberbis*), pescada, peixota.
 MERMA. Pèrda.
 MERMAR. Mingoar.
 MERMELADA. Codoñate.
 MERO. (*Perca seriba*). Corresponde a esta clase de peces, en gallego, el mero, de igual nombre, así como una variedad llamada chèrta.
 MES. Mes. V. los meses en el Apéndice.
 MESA. Mesa, táboa.
 MESARSE LOS CABELLOS. Depinicar, arrepelar, carpir.
 MESNADA. Masnada.
 METER. Meter, atullar.
- MEYA. (Cáncer oblongus). Crustáceo llamado en gallego boi o nõca; también se llama esquireo y zapateira, este último nombre más usado en Portugal. Una especie parecida se denomina nõcora.
 MEZCLA. Mescla, mescrudura, mescremento, mestura.
 MEZCLADOR. V. Chismoso.
 MEZCLAR. Mesclar, mesturar.
 MEZQUINAMENTE. Mesquinamente.
 MEZQUINDAD. Mesquindade o misquindade.
 MEZQUINO. Mesquiño.
 MI pron. pos. m.: meu.
 MI. Pron. pers.: min.
 MÍA pron. pos. f.: miña.
 MIAJA. Migalla, ponto, chisca, pinisco, faragulla o frangulla, rafa, cigallo, cigallada.
 MIAR. V. Maullar.
 MIEDO. Medo, dultanza. Tener miedo: arrepriarse.
 MIEDOSO. Medoñento, medoño.
 MIEL. Mèl (m.)
 MIELGA. (*Squalus centrina*), melgacho.

MIELGA. (Porción de tierra), leira.

MIEMBRO. Nembro.

MIENTA. V. Menta.

MIENTRAS (adv.), mentre, en mentre, mentras, no intre.

MIERA. Mèra.

MIÉRCOLES. Cuarta feira.

MIERDA. Mèrda.

MIES. Mèse, seara, ceifa, colleita (según sig.)

MIGA. Miolo, migalla, faragulla o frangulla. Sacar miga al pan o a otra cosa: esmiolar.

MIGAJA. V. Mihaja.

MIGAJÓN. Miolo.

MIJO. (*Panicum miliaceum*), millo. Este nombre suele aplicarse, tanto en castellano como en gallego, a los tres cereales mijo, panizo y maíz. Los tres, sin embargo, tienen sus respectivos nombres en ambas lenguas. V. En gallego se aplica a veces la denominación de millo miudo al *panicum miliaceum* para diferenciarlo del maíz, cuyos granos son más gruesos.

MIL (adj. num.), mil. M. de un modo aproxima-

do: milenta o millenta.

MILAGRERO. Milagreiro.

MILAGRO. Milagre.

MILAGROSO. Milagroso, milagreiro.

MILENRAMA. (*Achilea millefolium*), mil follas, ouca.

MILANO. (*Milvus regalis*), miñato.

MILLAR. Millar, milleiro.

MIMAR. Ameirroar, afagar.

MIMBRE. Vime, vimbio. M. para atar las viñas: correnla. Esp. de: buñño.

MIMBRERA. Vimieiro o vimbieiro, vimianzo.

MIMBRERAL. V. Mimbrera.

MIMBROSO (adj.), vimíneo.

MIMO. Crico, meirò, naturreia. Fig.: afago, agarimo.

MINA. Mina, cabouco (m.)

MINORÍA. Minoría, menori-dade.

MINUCIA. Miunza.

Mío, MÍA, MÍOS, MÍAS (prop. pos), meu, miña, meus, miñas.

MIRA. Mira. Estar a la mira: abesullar.

MIRADA. Mirada, ollada.

MIRADERO Y MIRADOR. Miradoiro, belvís. Adj.: mirante, ollador.

MIRADURA. Olladura.

MIRAMIENTO. Miramento,

- reguardo. Sin miramiento: a treu (loc. adv.)
- MIRAR. Mirar, ollar, catar. Dejar de mirar o no querer mirar: Desamirar.
- MIRIÑAGUE. Foque.
- MIRLO. *Turdus merula* L.), mèrlo o mèlro.
- MIRTO. (*Myrtus* L.: varias esp.), mirto o murta (f.), buxal.
- MISERABLE. Miserable, mísero, desditoso, astroso, meudo o miudo, mesquiño.
- MISERIA. Miseria, caiñeza.
- MISERICORDIA. Misericórdia. V. Compasión.
- MITAD. Metade, medade o meidade.
- MITIGAR. Mitigar, adoazar.
- MOCADERO. V. Moquero.
- MOCO. Barmo.
- MOCOSO. Barmeiro.
- MOCHUELO. (Ave de los géneros *Syrnium*, *Glaucidium*, etc. Varias esp.), moucho.
- MODERAR. Temperar, conter, mesurar, moderar.
- MODO. Modo, maneira, xeito. De tal modo: en guisa. De otro modo: en outra guisa.
- MOFARSE. Mofarse, moquearse. V. Burlarse.
- MOFLETE. Bochecha (f.)
- MOFLETUDO. Bochchado, carifarto.
- MOHO. Balor o bolor, colume, murcio.
- MOHOSO. Bolorento.
- MOJADA Y MOJADURA. Molladura.
- MOJAR. Mollar.
- MOJÓN. Amallón, alveiro, fito, monta, monteira.
- MOLDE. Mólde. M. hueco: moldevao.
- MOLER. Moer, muiñar. M. a palos: mallar, apalastrear, derrear.
- MOLESTAR. Molestar, enfadar, abelloar.
- MOLICIE. Moleza.
- MOLIENDA. Moedura.
- MOLINERO. Muíñeiro.
- MOLINO. Moíño o muiño. Poner un m. en movimiento: desafirir. M. pequeño: patarelo.
- MOLLEJA. Moleja.
- MOLLERA. Moleira.
- MOLLEZ. Moleza.
- MOLLINA. Orballo.
- MOLLIZNAR. Orballar.
- MOMENTO. Momento, ponto. En un momento: n-un pulo. Al momento: decontado, supeto. En este mismo momento: arastorra.

- MOMIA. Mumia.
 MONASTERIO. Mosteiro o moesteiro, ascitèrio.
 MONDA Y MONDADURA. Pèla, para.
 MONDAR. Pelar, depelicar.
 MONDONGO. Tripada.
 MONDONGUERO. Tripeiro.
 MONEDA. Moeda.
 MONEDERO. Moedeiro.
 MONICONGO. V. Muñeco.
 MONIGOTE. V. Muñeco.
 MONILLO. Colete.
 MONJA. Monja, freira.
 MONSTRUO. Mònstruo.
 MONTAÑÉS. Montañés, brañego.
 MONTAÑOSO. Montañoso, òroso, alpeiro.
 MONTAR. Montar. V. Cabalgar.
 MONTE. Monte, alpe, òrol. M. comunal: barazal. M. inculto: estivada. M. inculto con maleza: gándara.
 MONTECILLO. Motecelo.
 MONTERÍA. Montaría.
 MONTERO. Monteiro.
 MONTÓN. Montón, morea, barda.
 MONUMENTO. Moimento.
 MOÑO. Moño. M. pequeño: chicho. M. en la cabeza de las aves, etc.: poupa.
 MOQUILLO. Pingo.
- MORA. Amòra.
 MORADA. Morada, moradía, moranza.
 MORALIDAD. Moralidade.
 MORAR. Morar, pousar.
 MORCAJO. Mistura de trigo e centeio.
 MORCELLA. Faisca.
 MORCILLA. Morcèla.
 MORDACIDAD. Dicacidade.
 MORDAZ. Dicaz.
 MORDEDURA. Trabadura, tansisco (m.), chantada.
 MORDER. Morder, trabar, amoregar.
 MORDISCAR. Taniscar.
 MORDISCO. V. Mordedura.
 MORENITA. V. Mata perro.
 MORENO. Mouro, brun, triqueiro.
 MORERA. Moreira o amoreira.
 MORIBUNDO. Esmorrente.
 MORIR. Morrer. M. poco a poco: deperecer. *M. de risa o desternillarse de risa* (loc adv.): escachar coa risa.
 MOROJO. V. Madroño.
 MORRAL. Fardel o fardella.
 MORRILLO. Entullo.
 MORRONGO. Frase fam. del gato: micho.
 MORROS. Fociños (fam.)
 MORTALDAD. Mortaldade, mortandade.

- MORUECO. V. Carnero.
 MOSTAZA. Mostarda.
 MOSTRAR. Amostrár.
 MOSTRENCO. Mostrengo.
 MOTÍN. Algueirada, asuada.
 MOTACILLA. V. Aguzanieve.
 MOTIVO. Motivo, chagón.
 Sin motivo: sen guisa.
 MOTOLITA. V. Aguzanieve.
 MOVER. Mover, rebulir, buligar, abalar. M. de abajo arriba una criatura: poupear. Moverse una persona. argilar, espilir.
 MOVIMIENTO. Movimento.
 MOZO. Mozo, rapaz. M. de cuerda: matalote.
 MUCHACHO. Rapaz, mozo, boino.
 MUCHEDUMBRE. Multidume.
 MUCHO. Moito.
 MUEBLAJE. Mobilia (f.)
 MUEBLE. Möbel.
 MUECA. Aceno (m.)
 MUELA. Moa. M. del juicio: dente cabeiro. V. Diente.
 MUELLE. Adj.: mol. Sust. mole. M. de desembarque: peirao.
 MUELLEMENTE. Molemente.
 MUERMO. Mormo, gogo.
 MUERTE. Mòrte.
 MUERTO. Mòrto. Estar muerto: estar no òreo.
- MUESCA. Ósca, òsquia, cácere, mosega.
 MUESTRA. Mòstra, amòstra, proveiro, demostranza, semellanza, sembrante.
 MUGIDO. Bruio, braco.
 MUGIDOR. Bruidor.
 MÚGIL. (Mugil cephalus). Muge, mugen o monge. L. m. muy grandes, curvos. En los meses de Julio y Agosto es cuando está en sazón, y a ello se refiere el refrán: *muge ouro cando o pan vai louro*.
 MUGIR. Bruir.
 MUGRE. Cotra.
 MUGRIENTO. Cotroso.
 MUJER. Muller, òna. V. en el Apéndice muchos refranes referentes a la mujer.
 MUJERCILLA. Mulleríña.
 MUJERIEGO. Mülleireiro, moceiro, andexo. M. aficionado a mujeres sucias: berrón, cachán.
 MUJERIL. Mulleril, muliebre.
 MUJERÍO. Mullerío.
 MUJERONA. Mullerona.
 MULA. Múa.
 MULO. Mú, burreño.

- MULTIPLICAR. Multiplicar, inzar (fam.)
- MULTITUD. Multitude, multitudume.
- MULLIDOR. Amolecedor.
- MULLIR. Amolecer, erxilar.
- MUNDILLO. V. Viburno.
- MUÑECA. Bonèca. M. de la mano: còlo, pulso.
- MUÑECO. Bonèco, bonifate o monifate, monicrèque.
- MUÑÓN. Coto.
- MURALLA. Muralla, cerca.
- MURCIÉLAGO. Morcego.
- MURENA. (Muræna ophis), morea.
- MURMULLO. Murmurio, borboriño.
- MURMURACIÓN. Murmuración, euzona.
- MURMURADOR. Murmurador, alpurneiro, rexumeiro, posfazador.
- MURMURAR. Murmurar, alpurñar, alpurxar, posfazar. Murmuriar, zoar, bruar.
- MURO. Muro. V. Muralla.
- MUSCULO. Musgo.
- MUSEO. Muséu.
- MUSEROLA. Fociñeira.
- MUSGO. Canir, acensalí, carriza. M. de los árboles: brión.
- MUSGOSO. Carricento.
- MUSLERA. Coxòte.
- MUSLO. Coxa o conxa (f.) M. de algunos animales: conxòte (m.)
- MUSTIAR. Murchar, mirrar.
- MUSTIO. Murcho, fanèco, amaceirado.
- MUY (adv.), mui o moi, moito.

N

- NABAL. Nabal, nabeira.
- NACER. Nascer.
- NACIDO. Nascido, nado.
- NACIMIENTO. Nascimento, nascencia, nacença (ort ant.)
- NACIONALIDAD. Nacionalidade.
- NADA. Nada. Adv.: ren, nen ponto.
- NADADERA. Nadadeira.
- NADAR. Nadar. N. debajo

- del agua nadar de solago, solagar.
- NADIE (pron. indef.), ninguèn.
- NADO (a) adv.: en froto. A nado debajo del agua: de solago.
- NALGA. Nádega.
- NALGADA. Nadegada, cuada.
- NALGUDO. Nadegudo.
- NAO. Nao, nau.
- NARANJA. Laranja.
- NARANJADA. Laranjada.
- NARANJAL. Laranjal.
- NARANJO. Laranjeira (f.).
- NARCISO. (Narcissus L.), amarelle.
- NARDO. (Nardus stricta), bacariza.
- NARIZ. Nariz (m.) Fam.: crica, nares, nòcas. Ventanas de la nariz: nefras. Aplastarse la nariz: esnarfrarse.
- NATA. Nata. Fig.: La nata, lo mejor de las cosas o la superficie de los líquidos: tona.
- NATAL. Nadal.
- NATURA. V. Naturaleza.
- NATURAL. Natural. Hijo natural: fornicifio.
- NATURALEZA. Natura, naturaleza.
- NÁUSEA. Caimbra, engullo.
- NAUSEOSO. Engullosa.
- NAUSEABUNDO. Engullosa.
- NAVAJA. Navalla.
- NAVAJAZO. Navallada.
- NAVE. Nao, nau.
- NAVEGAR. Navegar, singlar, marear.
- NEBLINA. Nevoeiro, brètema.
- NEBULOSO. Nevoento, bretemoso.
- NECEDAD. Neicidade, doudice.
- NECESIDAD. Necesidade, arregueixo (m.)
- NECESITADO. Arregueixado.
- NECESITAR. Arregueixar.
- NECIAMENTE. Neiciamente, sandiamente.
- NECIO. Neicio.
- NEGAR. Negar, refugar.
- NEGOCIAR. Negociar, baratar.
- NEGOCIO. Negocio, barata (f.), choio, pleitesfa, trafègo. El que entiende de negocios: pleite.
- NEGREAR. Negrexar, mourear.
- NEGRILLO. V. Alamo negro.
- NEGRO. Negro, prèto, mouro.
- NENE. Nenè. V. Niño.
- NENÚFAR. (Nymphaea alba y Nuphar luteum), folla do ar.
- NERITA O CARACOL DE MAR.

- Mincha, caramècha y caramuxo. Los dos primeros nomb. más usados en el norte de Galicia, y el último más en el sur y en Portugal.
- NERVIO. Nervo.
- NERVIOSIDAD. Nervosidade.
- NERVIOSO. Nervoso.
- NEXO. V. Unión.
- NI (adv. neg.), nin, nen.
- NICHO. Cousèla (f.)
- NIDADA. Niñada.
- NIDAL. Andego.
- NIDO. Niño.
- NIEBLA. Nèvoa, nevoeiro, brètema, boiro. N. intensa; merada. N. menuda; foula.
- NIELGA NEGRA. (*Squalus galeus*), cazón.
- NIETO. Nèto.
- NIEVE. Nève.
- NIGROMANCIA. Negromancia o nigromancia.
- NINGÚN (adj. ind.), nengún, nenhún. En ningún sitio: en ningures.
- NINGUNA (al. ind. fem.), nengunha, nulla.
- NINGUNO (adj. ind. masc.), nengún, nenhún, nullo.
- NIÑA. Nèna, menina, meniña. V. Niño.
- NIÑA DEL OJO (fam.) o pupila: meniña do ollo (fam.)
- NIÑERO (adj.), neneiro.
- NIÑO. Neno, menino o meniño, cativo, picariño. Muchos nomb. fam., como: pequecho, cachifo, pitís, etc. N. recién nacido: crianzo. N. mamón o que come mucho: nai-pello. N. que anda a rastro: tatái. N. vago: rillote. V. Muchacho.
- NÍSPERO. (*Mespilus*), nespe-reira.
- NÍSPOLA. Nèspero o néspera.
- NÍTIDO. Nidio, lucidío.
- NO (adv. de neg.), non, n'
- NOBLE. Nobre, esgrevio, graado.
- NOBLEZA. Nobreza.
- NOCEDAL. Nogueira.
- NOCTURNO. Noitébrego.
- NOCHE. Noite. N. cerrada: noite pecha. N. seca: noite deleirada. Nochébue-na: noiteboa.
- NOCHECIDO Y NOCHECITA. Noitiña, ao estrelecer, entre lusco e fusco.
- NOGAL. Nogueira (f.)
- NOMBRADÍA. Nomeada, sona.
- NOMBRAR. Nomear, ementar.
- NOMBRE. Nòme.

- NONA. (Hora de oficio divino), noa.
- NOQUERO. V. Curtidor.
- NORDESTE. V. Viento.
- NORTADA. Nortada, coriscada.
- NORTE. V. Viento.
- NOSOTROS (pron. pos.), nõs, nosoutros. V. Apéndice. Con nosotros (hablat. plur. de la primera pers.), conosco.
- NOSTALGIA. V. Apéndice, en siñerdade, saudade.
- NOTA. Nota, citra, sinal. N. al margen, o acotación: coutaçón (ort. ant.)
- NOVEDAD. Novidade.
- NOVENO (adj. num. ord.), noveno, nono.
- NOVIA. Noiva, alarosa, entendedeira.
- NOVIAZGO. Noivado.
- NOVICIADO. Novez (f.)
- NOVICIO. Noviço (ort. ant.)
- NOVIEMBRE. Novembro. V. Apéndice.
- NOVILLO. Almallo, jovenco. *Hacer novillos; latar, facel-a lata.*
- NOVIO. Noivo.
- NUBES EN LOS OJOS. Belidas, cáligos (m.)
- NUBLADO. Nevoeiro, brêtema. Adj.: anevoado, celobre.
- NUBLAR. Anevoar o ennevoar.
- NUCA. Coliga, cachazo (m.)
- NUDILLO. Nocelo, coteno, arteixo.
- NUDO. Nõ. N. de árbol: boulla (f.)
- NUDOSO. Nooso.
- NUERA. Nõra.
- NUESTRO, TRA (adj. y pron.), nõso, nõsa.
- NUEVA. Nõva, novidade.
- NUEVE (adj. num. card.), nõve.
- NUEVO, VA (adj.), nõvo, nõva. Muy nuevo o sin estrenar: nõvo do trinque.
- NUEZ. Nõz, concho (com.), cañda. N. verde con su corteza, o esta misma corteza: caròlo. Cubierta exterior de la nuez, de color verde, en algunos sitios la misma nuez: concho. Cada cuarta parte en que se divide una nuez: pernella.
- NUEZA BLANCA. (Bryonia alba), nouza.
- NUEZA NEGRA. (Tamus communis), terrelo (m.)
- NUTRIA. (Lutra, lutra), lontra, lóntrega o lontro.

O (conj.), ou, quer.
OBEDIENCIA. Obediència, rendi-
 dimento.
OBELISCO. Obelo.
OBISPADO. Bispado.
OBISPAL. Bispal.
OBISPO. Bispo.
OBLEA. Obreia.
OBLICUO. Esguellado, tórto,
 penzo.
OBLIGACIÓN. Obrigación, obriga.
OBLIGAR. Obrigar.
OBRA. Obra, choio.
OBRAADOR. Obradoiro.
OBRAR. Obrar. O. con rectitud: andar ao dereito.
OBRAERO. Obreiro.
OBSCENIDAD. Obscenidade, pulla.
OBSCENO. Obsceno, pulleiro, godalleiro.
OBSCURIDAD. Escuridade, O. producida por la niebla: cáligo.

OBSCURO. V. Oscuro.
OBSERVAR. Asexar, alucar, albiscar.
OBSESIÓN. Pademia.
OBSTINACIÓN. Teima.
OBSTINAR. Teimar.
OBSTRUIR. Atuar.
OBVENCIÓN. Escaenza.
OCA. V. Ganso.
OCASIÓN. Empòsta, chagón, conxeito, vagar. *En la primera ocasión: na primeira empòsta.*
OCASO. Ocaso. El ocaso o puesta del sol: solpôr.
OCCIDENTE. Oucidente.
OCTAVA. Oitava.
OCTAVAR. Oitavar.
OCTAVARIO. Oitavario.
OCTAVO. Oitavo.
OCTUBRE. Outubro, V. Apéndice.
OCULTAR. Atobar, alaprar.
OCURRIR. Ocurrir, haber.
OCHENTA. Oitenta.

- OCHO.** Oito.
OCHOCIENTOS. Oitocèntos.
ODIAR. Odiar, teimar, birrar, empenchar.
ODIO. Odio, teima, empencha, omecio, xenreira.
ODOR. V. Olor.
ODRE. Fòl.
OESTE. Oeste. V. Viento.
OFENDER. Ofender, empencher, aldraxar, anoiar.
OFENSA. Ofensa, empenchemento, axe.
OFENDIDO. Ofendido, anoido.
OFICIO. Oficio, mister.
OFRECER. Oferecer.
OFRECIMIENTO. Oferecemento.
OFRENDA. Oferenda.
OFUSCAR. Ofuscar, alabarar, escurecer, torvar.
OGAÑO. Ogano.
OÍDAS (de), loc. adv.: pol-o ouvir.
OÍDO. Ouvido.
OÍDOR. Ouvidor.
OIR. Ouvia, oucir, ouzar.
OJAL. Botoeira, collete.
OJEADA. Ollada, olladura.
OJEAR. Ollar, axexar.
OJEO. Asexo.
OJERA. Olleira.
OJERIZA. Teima.
OJINÓN. Tòrto.
OJO. Ollo. O. salientes: brocos. O. fuera de las órbi-
- tas: desbugallados. Saltarse un ojo fuera: esbugallal-o ollo. El globo del ojo: o bugallo do ollo. O. de la aguja: alfiestra.
OJO MARINO. V. Ombbligo marino.
OLA. Onda. O. que rompe fuertemente: ardentia. O. encrespada, baga.
OLEADA. Ondaxe (m.), bagallón (m.)
OLEAJE. Ondaxe, arfada. O. que el viento vuelve al lado contrario del movimiento primitivo: caxón.
OLER. Ulir, cheirar.
OLFATEAR. Cheirar.
OLFATO. Ulido, árido. V. Olor.
OLIVAR. Olivedo.
OLIVO. Oliveira (f.), ouliva (f.) O. de calidad inferior: carrasca. Lugar poblado de olivos de mala calidad: carrasqueira.
OLMO. (*Ulmus campestris*), ulmo, olmo, ulmeiro y olmeiro.
OLOR. Ulido, cheiro, ador u odor, recendo o arrecendo. V. Apéndice. O. malo: cheirume. Lo que huele mal: cheirento. Lo que huele bien: cheiroso. O. a macho cabrío: bu-

- mallo. O. a mar: maruxía.
- OLOROSO. Cheiroso.
- OLVIDAR. Olvidar, esquecer o esquecer.
- OLVIDO. Olvido, esquecemento, esquencimento o esquencia (f.)
- OLLA. Ola, panèla.
- OLLERO. Oleiro.
- OMBLIGO. Embigo o umbigo, belmaz.
- OMBLIGO MARINO. (Umbilicus marinus). Especie de caracol de mar: ollo de boi-vidal, ollo de boi-mariño, ollo de boi-mar.
- OMBLIGO DE VENUS. (Bot.: Umbilicus penlulinus), cousèlo.
- ONDULACIÓN. Arfada (ref. a mar).
- ONDULAR. Arfar (ref. a mar.)
- ONIX. Enichel, onichel o michel.
- OPONER. Opôr.
- OPORTUNAMENTE (adv.), a tèrgo.
- OPORTUNIDAD. Abèrta, conxeito, vagar.
- OPOSICIÓN. Oposición, contrasta.
- OPRESIÓN. Apremento, soqueira.
- OPRIMIR. Apremer, premer.
- OPROBIO. Oprobio, confusión, confondición (ant.), confondimento.
- ORACIÓN. Oraçón (ort. ant.)
- ORAR. Orar, pregar.
- ORATE. Orate, doudo. tolo.
- ORCA. (Delphinus orca), candôrca, espadarte.
- ORDEN. Orde, mandado. Sin orden: à barata.
- ORDENAR. Ordear, arranjar. O. las labores de una casa: gabexar. V. Poner y Disponer.
- ORDEÑAR. Mungir.
- OREAR. Deloír.
- ORÉGANO. Ourego.
- OREJA. Orella. O del arado: abeaca, gueifa.
- OREJA MARINA. (Haliotis), peneira.
- OREJERA. Orelleira.
- OREJUDO. Orelludo.
- OREO. Deloíro, deloíramento.
- ORFANDAD. Orfandade.
- ÓRGANO. Órgao, ergoo.
- ORGULLO. Orgullo, arruallo, fachenda, guarimento.
- ORGULLOSO. Orgullosos, guarido.
- ORIENTE. Ouriente.
- ORILLA. Ourèla, beira.
- ORILLADO. Ourelado.
- ORILLO. Ourèlo.
- ORÍN. Ferruxe.
- ORINA. Ourina, mexo.

ORINAL. Ourinal o urinol.

ORINAR. Ourinar, mexar.

ORO. Ouro, oiro. O. puro: obrizo.

OROPEL. Alquime, ouropel.

OROPÉNDOLA. (Oriolus galbula). Esta especie, que recibe infinidad de nombres comarcales castellanos, es abundante en Galicia, en donde se le denomina de muchos modos, quizá no todos aplicables a este mismo pájaro, sino a otros oriólidos parecidos. Apuntaremos los más frecuentes, y que parece no ofrecen duda en su aplicación: auríolo, oriòlo, gaio, gaiòlo, riádigo, millangarrido, bichelocrego, papafigo.

ORTIGA. O. menor (Urtica urens): urtiga. O. mayor (Urtica dioica): hèrba do cègo.

ORUGA. Eruga.

ORUJO. Bagazo.

ORZUELO. Terzòl, tirizò.

OSA. Ursa.

OSADAMENTE (adv.), aosadas, con afouteza.

OSADÍA. Ousadía, auso (m.), afouteza.

OSADO. Ousado, afoutado, fardido.

OSAMENTA. Osèira.

OSAR. Ousar, afoutar.

OSARIO. Osédo, cèveiro.

OSCILAR. Arfar, abalar, abanear, nutar.

OSCURER. Escurecer, amourecer, amourear, fuscar.

OSCURO. Escuro, celòbre.

OSO. Urso.

OSTRA. Ostra, ostria. O. grande: ostión. O. pequeña: mórruncho.

OSTRERO. Ostreiro.

OTEAR. V. Observar.

OTERO. Outeiro.

OTOÑADA. Outonía.

OTOÑAL. Outonizo.

OTOÑO. Outono.

OTORGAR. Outorgar.

OTRO, TRA (adj. ind.), outro, outra.

OTROSÍ (adv.), outrosí.

OVEJA. Ovella.

OVEJERO. Ovelleiro.

OVILLAR. Ennovelar.

OVILLO. Noveló. Lo último del ovillo: fonducho.

OYENTE. Ouvinte.

P

PÁBILO. Pavio, matula (f.)
 PABLO (nomb. prop.), Paulo o Paulos.
 PÁBULO. Mantimento, con-doito. Fig.: V. Motivo.
 PACATO. Pacado.
 PACER. Pascer.
 PACIENTE. Paciente, doente.
 PACIFICAR. Pacificar, mainar.
 PACÍFICO. Pacífico, maino.
 PACTAR. Avinzar.
 PACHORRA. Foupa.
 PACHORRUDO. Foupeiro.
 PADECER. Padecer. P. oyendo o viendó cosas desagradables: estarreger.
 PADECIMIENTO. Padecimento.
 PADRASTO. Padrasto. P. en los dedos: unlleira.
 PADRE. Pai. La 1.^a Persona de la Stma. Trinidad: Padre. Religioso: padre.
 PADRENUESTRO. Padrenoso.
 PADRINO. Padriño.

PADRÓN. Calleita (f.)
 PADRONERO. Padroeiro.
 PAGA. Paga, pagamento.
 PAGADERO. Pagadeiro.
 PAGADURÍA. Pagadoiro (m.)
 PAGAR. Pagar, peitar.
 PAISAJE. Paisage (f.)
 PAJA. Palla. Porción de paja que se corta de una vez con la hoz: gabèla. Haz de paja: mòllo. Porción de pajas encendidas para alumbrar: fachuco o pachuzo. Pienso de paja: empallada.
 PAJAR. Palleiro.
 PAJAREAR. Paxariñar.
 PAJARERA. Paxareira.
 PAJARERO. Paxareiro.
 PAJARILLO Y PAJARITO (dim. muy usados), paxariño.
 PÁJARO. Paxaro.
 PAJARRACO. Paxaròla.
 PAJEL. Nombre vago aplicado a muchas especies de

- peces acantopterigios de la familia de los espáridos. Cada región marítima española aplica esta denominación a un distinto pez. Nosotros pondremos como tipo el que los franceses llaman pageau, pagelle o pagell commun (Pagellus erithrinus), conocido también en muchas partes de España por breca. En Galicia recibe los nombres de brêca, abrôta y otros que se aplican a la misma especie o a otras varias muy parecidas entre sí. V. Besugo y Esparó.
- PAJERA. Palleiro.
- PAJERO. Palleireiro.
- PAJIZO. Apallado.
- PALA. Pá. P. de hierro para limpiar la masa de la artesa: rapa. P. de zapato: empeña.
- PALABRA. Palabra, parola, vèrba, vèrbo, galra.
- PALABREAR. Galrar.
- PALACIO. Palacio, pazo (paaço ort. ant.) V. Casa y en el Apéndice.
- PALACRA Y PALACRANA. Obrizo.
- PALANCA. Bimbarra.
- PALETILLA. Espiñèla.
- PALIDECER. Descôrar, empalidecer.
- PALIDEZ. Descôramento, palor, palidez.
- PÁLIDO. Abazanado, lourido, descôrado, chuchado.
- PALMAS. En palmas (loc. adv.): no peneiriño.
- PALMOTEAR. Palmexar.
- PALO. Pau. P. de tojo: cado. P. pequeño: carabullo, guizo.
- PALO DE SAN GREGORIO. (Cerasus Padus): pau gregoriño.
- PALOMA. Pomba. P. mansa: sura.
- PALOMAR. Pombál.
- PALOMERA. Pombaliño.
- PALOMETÁ. (Lichia glauca L.), castañeta, castañola.
- PALOMINO. Pombó.
- PALPABLE. Palpabel.
- PALPADOR. Apalpador.
- PALPADURA. Apalpamento.
- PALPAR. Apalpar, ateitiñar.
- PALPITACIÓN. Latexo, arfada, arfaxe.
- PALPITANTE. Latexante, arfante.
- PALPITAR. Latexar, arfar.
- PAMEMA. Pampanada.
- PAMPLINA. Pampanada.
- PAN. Pan. P. de trigo: pantrigo, molete, pan albeiro. Pan de boda: reguei-

fa; en la Ulla, canèlo; en Mellid, sangaño. Pan pequeño, especie de panecillo: bica. Panecillo con cuatro picos en forma de cuernos: cornécho. Pedazo de pan grande: code-lo. Pedazo de pan pequeño: codecho. Parte muy pequeña de pan: rafa. Pan de mezcla de centeno y maíz: mistura. Pan de maíz: broa o boroa. Pan de panizo: pan de millaras. Pan moreno de trigo, con mezcla de salvado: pan de relón, pan de grañón. Miga del pan: miolo. Corteza del pan: codia. *A pan y a mantelas: a pan e a coitèlo* (loc. adv.)

PANADIZO. Colledizo, unlleiro.

PANAL. Entena (f.)

PANCERO. Proeiro.

PANDARADA. Pandeirada.

PANDERETA. Pandeiro.

PANDERETERO. Pandeireiro.

PANDERO. Pandeiro, adufe.

PANDO. Penzo.

PANERA. Paneira, panaría.

PANERO. V. Cesto.

PANIEGO. Proeiro.

PANIZO. Painzo. V. Mijo.

PANOJA. Mazaròca, caròcha.

PANTANO. Atoleiro, lenteiro, lameiro, grotu, illò, bulleiro, bufedal, trola, brexo, paul, tremedal (estos nombres no son todos aplicados exactamente a la misma cosa).

PANTANOSO. Alagadizo o alagadizo, lamacento, brexoso, apaulado, atoladizo.

PANTORRILLA. Canèla.

PAÑAL. Brullo, embrullo, buruxo.

PAÑO. Pano. P. de castor: feveira. *Andar con paños calientes: andar con panxoliñas.*

PAÑOL (tér. mart), paiol.

PAÑOLÓN. Pano.

PAÑUELO. Pano (de cabeza, etcétera). P. del bolsillo: pano do peto, barméiro, fazoleto.

PAPÁ (nom. fam.), papá o papái.

PAPAFIGO. V. Oropéndola.

PAPAGAYO. Ave: papagaio. P. marino (*Scarus cretensis*), vèllo.

PAPEL. Papel. P. en sent. de comisión, encargo, distribución, rol, etc.: ceifa (f.)

PAPICOLORADO. V. Petirrojo.

PAPIRROJO. V. Petirrojo.

PAR (adj.), par, semellante. Sust.: par, parella. A la

- par: à par, en par, à beira, a rentes, a carón.
- PARA (prep.), para, pera, contra, encontra.
- PARABIÉN. Parabén, profanza (f.)
- PARÁBOLA. Parávoa.
- PARACHOQUES. Escôra (f.)
- PARADA. Parada, sojornamento.
- PARADERO. Paradeiro, paradioiro.
- PARADOJA. Paradoxa.
- PARADOR. Pousada.
- PARAISO. Paradiso.
- PARAJE. Parage (f.)
- PARALAJE. Paralaxe.
- PARALÍTICO. Eivado, entrevado, tollido.
- PARALLUVIA. Alpendre, tellreiro.
- PARCELA. Ténza.
- PARCELAR. Ténzar, enténzar.
- PARCIALIDAD. Parcialidade, bandaría.
- PARCHE. Parcho, pegamazo.
- PARDAL. V. Gorrión.
- PARDIEZ (interj.), pardéus.
- PARDILO. (Cannabina linota o Linaria borealis). Pájaro fringílido que en algunos sitios de Galicia llaman pardal como al gorrión, y otros pintarroxo.
- PARDO. Pardo, brun, escuro, celobre.
- PARDUZCO. Brunedo, ateixado.
- PAREAR. Emparellar.
- PARÉCER. Parecer, semellar.
- PARED. Pared. P. alta que termina agudizándose: outón: *Las paredes oyen: as silveiras tén orelleiras.*
- PAJEJA. Parella.
- PAJEJO (adj.), parello, semellante.
- PAREO. Emparellamento.
- PARGO. (Sparus anularis), prabo.
- PARIENTE. Parente. P. carnal: entregue. V. Carnal.
- PARIETARIA. (Planta urticácea del gén. Parietaria): hêrba leiteira.
- PARIHUELA. Pardiôla. V. Angarillas.
- PARISETA. (Paris quadrifolia), hêrba París.
- PARLAR. Palrar, parolar. V. Hablar.
- PARLANCHÍN. Paroleiro, linguateiro, linguareiro, lèrcho, lareto, badueiro. V. Hablador.
- PARLERO. Palreiro, palrador. V. Parlanchín.
- PARO. Nombre aplicado a varias especies, de las que, la principal, es el Pa-

- rus major L., con muchos nombres comarcales castellanos (herrerillo, catabejas, carbonero, mensaja). En gallego: chapinño, mexengra y mellaruco.
- PAROLA. V. Parla.
- PARPADEAR. Palpabrexar.
- PÁRPADO. Palpebra (f.), capela (f.)
- PARPAR. V. Petirrojo.
- PARRA. Parra o barra, parreira.
- PARRAL. Parral, parreiral. P. de poca altura: lobio.
- PARRANDA. Troula.
- PARLLA. Grella.
- PARRIZA. Videira silva.
- PARRO. Parrulo.
- PARROQUIA. Parroquia, freguesía.
- PARROQUIANO. Fregués, siareiro.
- PARTE. Parte, parteda. En otra parte: allur. De la otra parte: alemparte. Por todas partes (fam.): *a montes e fontes*. En alguna parte: en algures o n-algures. En ninguna parte: en ningures.
- PARTEAR. Partexar.
- PARTERA. Parteira.
- PARTICIÓN. Partición (ort. ant.) P. de un terreno comunal: adra (muy usado en sent. fig.)
- PARTICIPANTE. Particimeiro.
- PARTÍCIPE. Parceiro.
- PARTICULARMENTE.* Endemáis (adv.)
- PARTIDARIO. Partidario. P. exáltado de una causa: amouco.
- PARTIDO. Partido, bandaría.
- PARTIJA. Partilla. Hacer partijas: partillar. V. Partición.
- PARTIR. Partir, quebrar, rachar, partillar, fender, sulcar (según sig.) V. Salir. P. al medio: demear.
- PARTO. Parto; paridoiro, parideiro (frases fam.) Gastos ocasionados por un parto, o atenciones y cuidados económicos y demás que son necesarios después del parto: angrodas.
- PASADERA. Pasadoiro, pontillón.
- PASAJE. Pasage (f.), pasagen (f.)
- PASAJERO. Pasageiro. Adj.: idoiro.
- PASATIEMPO. Pasatempo, adivertimento, entretimento, folgado.
- PASCUA. Páscoa.
- PASEADERO. Paseadoiro.

- PASILLO. Pasigo.
 PASIÓN. Paixón.
 PASITO (a). adv.: de vagariño, paseniño.
 PASMARSE. Pasmarse, aglarsiarse, abraiarse.
 PASMO. Pasmó, pasmadura, aglaiamento, abraiamento.
 PASO. Paso. P. de carro: carril.
 PASO (de), loc. adv.: de camiño.
 PASTAR. Pastar, pascer.
 PASTELERO. Pasteleiro. Adj. en sent. de adulador: compangueiro.
 PASTIZAL. Pastoriza (f.)
 PASTOR. Pastor. Según la clase de ganado que cuida: armenteiro, ovelleiro, pegureiro o pecoreiro.
 PASTOREAR. Pasturar, curiar.
 PATADA. Couce (m.)
 PATALEAR. Patear, espernear.
 PATALEO. Pateada (f.)
 PATATA. Pataca, balôca, castaña da terra. P. asada en borralleira. (V. Hoguera): borrea.
 PATATAL. Pataqueira (f.)
 PATATERO. Pataqueiro.
 PATEAR. Patear, coucear.
 PATENTE (adj.), patente, cadimo.
 PATEO. Pateada (f.)
 PATERNIDAD. Paternidade.
 PATICOJO. V. Cojo.
 PATÍN. Salido.
 PATIO. Páteo.
 PATIZAMBO. Carrancas.
 PATO. Parrulo. P. de la Límia: singüeiro.
 PATRAÑA. Andromena, laia, boubá.
 PATRONATO. Padroado.
 PATRONO. Padroeiro.
 PAULINA. Pauliña.
 PAVESA. Faisca, charamusca, muxica, moxena, cinasco.
 PAVILLÓN. Arèsta.
 PAVIMENTO. Estrado, ostrago.
 PAVIATA. Gaivòta.
 PAVIPOLLÓ. Pavo.
 PAVO REAL. Pavón.
 PAVONEARSE. Estarricarse.
 PAVOR. Pavor, pavura, arrepió.
 PAYASADA. Pallasada.
 PAYASO. Pallaso.
 PAZO. Chocalleiro.
 PEANA. Peaña.
 PECA. Pèncá, sarda.
 PECOSO. Sardoso, marxado, lentegoso.
 PECULIO. Pecunio, peconía (f.)
 PECHAR. Apeitar.

- PECHA. Peita.
 PECHERÄ. Peitelo (m.)
 PECHERO. Contribuinte, traballador.
 PECHINA O VENERA. (Pecten veneris. Ostrea Jacobea. L.): vieira o aviñeira. Una especie parecida, pero más pequena y menos estimada, es otro molusco llamado andoriña y también (si es que no constiuye otra especie análoga), zamoriña o zamburiña. El nombre gallego de vieira se ha extendido modernamente por toda España, substituyéndose al arriba indicado.
 PECHIRROJO. V. Párdillo.
 PECHO. Peito.
 PECHUGA. Peituga.
 PECHUGUERA. Peitugueira.
 PEDAZO. Pedazo, anaco, trançon. P. pequeno: rafa. P. insignificante: percíngula. P. de piedra sin labrar: cachote. Hacer pedazos: escachar, esfachucar, esnaquizar. V. Cacho, Porción, Tajada.
 PEDAZUELO. Percíngula.
 PEDERNAL. Pederneira.
 PEDIGÜENO. Pedichón.
 PEDIR. Pedir, peçar (ort. ant.) P. limosnas o mendigar: pedichar.
 PEDO. Peido.
 PEDORREAR. Peidear.
 PEDORRERO. Peideiro.
 PEDREGAL. Pèdregál, pèdrál, cañal, croieira.
 PEDREGOSO. Pèdregóso, pèdragóso, cañal.
 PEDRERA. Pèdreira.
 PEDRERÍA. Pèdraría.
 PEDRERO. Pèdréiro, canteiro.
 PEDRISCO. Pèdrázo, saraiva.
 PEDRIZAL. Pedrouzo.
 PEDRUSCO. Pedrouzo.
 PEER. Peidear.
 PEGAR. Pegar. Bater.
 PEGATA. Falcatrúa.
 PEGUJALERO. Pegureiro.
 PEGUJÓN. Novelo.
 PEGUNTA. Citra.
 PEGUNTAR. Citrar.
 PEINADO. Penteado.
 PEINADOR. Penteador.
 PEINADURA. Penteadura.
 PEINAR. Pentear.
 PEINE. Pente, pieite.
 PEINERO. Penteeiro.
 PEJE ÁNGEL. V. Escuatira.
 PEJE ARAÑA. (Akanthopterygius Physo clisti). peixe araña.
 PEJE BUEY. (Manatus. Cuv.), peixe muller.
 PEJE DIABLO. (Delphinus orca), espadarte, xibarte.

- PEJE ESPADA. Igual al peje diablo.
- PEJE MUJER. V. Peje buey.
- PEJE PALO. V. Abadejo.
- PEJE REY. (Atherina epretus), pión o piolla.
- PEJE SAPO. (Lophius piscatorius), alfándega.
- PELA. Pèla, pelica, peladura.
- PELAJE. Pelamia (f.)
- PELAMBRE. Pelamio.
- PELAMEN. Pelamio.
- PELAR. Pelar, depelicar .P. las aves: depenar.
- PELDAÑO. Degrao.
- PELEA. Pelexa, justa, acapelamento.
- PELEAR. Pelexar, justar.
- PELERO. Peleiro.
- PELETERO. Peleiro.
- PELIGRAR. Perigar, perigoar.
- PELIGRO. Perigo. En peligro de: a ponto de.
- PELIGROSAMENTE. Perigosa-mente.
- PELIGROSO. Perigoso.
- PELILARGO. Guedelludo.
- PELO. Pelo, cabelo. P. de las aves: penuxe.
- PELÓN. Crouco.
- PELTRE. Aleación de zinc, plomo y estaño con la que se hacían vasijas de variadas formás, en cuya construcción llegaron a ser consumados artistas los orfebres compostelanos. Estas vasijas se combinaban con aditamentos de plata, mármoles, jaspes y azabaches, y su adquisición era disputada en toda Europa. Estos primorosos trabajos se denominaban picheis, pichos y picholas, y los que tenían un pico para facilitar la salida de los líquidos, pichorras. Los artistas denominábanse picheiros o picholeiros, y aún hoy se aplica este apelativo a los habitantes de Santiago.
- PELTRERO. Picheleiro. V. Peltre.
- PELUCA. Peruca.
- PELUA. Penuxe (f.) P. que se forma bajo los muebles, etc.: argoeiro (m.)
- PELLA. Pèla, baluga.
- PELLEJA. Coira, pelica.
- PELLEJO. Pelexo, coiro. Adj.: baldréu.
- PELLICA. Pelica.
- PELLICO. Pelico.
- PELLIZCAR. Beliscar.
- PELLIZCO. Belisco o bilisco.
- PENA. Pena, mágoa, fater-na, dôr, laio, saudade. V. Apéndice.
- PENDEJO. Pendello.

- PENDENCIA. Briga, referta, liorta, rixa.
- PENDENCIERO. Rixoso.
- PENDER. Pender, pendurar.
- PENDIENTE. Pendente, encòsta. P. de oreja :brinco.
- PENETRACIÓN. Caleza.
- PENETRAR. Caletrar.
- PENITENCIA. Pèdença (ort. ant.)
- PENSAR. Pensar, asmar, cavi-
lar, haber acòrdo, tencio-
nar. P. moviendó la ca-
beza: coxar. Sin pensar
(loc. adv.): arrebató.
- PENSATIVO. Pensativo, coi-
dador.
- PENSIÓN. Pensión. P. de los
párrocos: congra.
- PEÑA. Pena, penedo.
- PEÑASCAL Y PEÑASCO. Pene-
do, penedía, coído, con.
- PEÑERAR. Peneirar.
- PEÑOLA. Penna.
- PEÑÓN. Penedo.
- PEÑUELA. Peniña.
- PEÓN. Peón o pión.
- PEORÍA. Peoría, peoramen-
to.
- PEPITA. Pevida. P. de oro
del río Sil: baluce, fou-
seira.
- PEQUEÑEZ. Pequenez, cati-
veza, cigallada.
- PEQUEÑO. Pequeno, cativo
(susts. y adjs.) Muchos
diminutivos: pequeniño,
pequecho, pequerrecho,
pequerrechiño, aneixente.
- PERAL. Pereira (f.) Lugar
abundante en perales:
cornide.
- PERCA. Nombre común a
varias especies de peces
muy abundante en las
costas gallegas, y con
nombres desconocidos o
difíciles de conocer en
castellano, y que en galle-
go son el róbaló, la roba-
liza, etc. Algunos hacen
coincidir a estas especies
con la lubina y la lisa.
- PERCATAR. Decatar.
- PERCIBIR. Perceber, dexter-
gar, enxerguer.
- PERCHA. V. Colgador. V.
Reyezuelo.
- PERDER. Perder. P. en el
juego: pandar.
- PÉRDIDA. Pèrda, pèrdimén-
to.
- PERDIGÓN (nomb. com.) V.
Cardio.
- PERDIGUERO. V. Perro.
- PERDIMIENTO. Perdimento.
- PERDIZ. Perdíz. P. en celo:
garèla.
- PERDÓN. Perdón, perdoan-
za (f.)
- PERDONAR. Perdoar, asoltar.
- PERECEDERO. Perecedeiro.

- PERECER. Perescer, despe-
recer.
- PEREGRINO. Peregrino. P. de
Tierra Santa: palmeiro.
- PEREJIL. Pxiel. (*Petroseli-
num sativum*).
- PERENDENGUE. Adobío, en-
feito, brinco da orella.
- PEREZA. Preguiza, dôca, nu-
galla, maiola.
- PEREZOSO. Preguizoso, pre-
guiceiro, nugallao, baca-
ceiro, desmacelado.
- PERFECTO. Perfeito.
- PERFIDIA. Perfidia, desleal-
dade, aleivosía.
- PÉRFIDO. Pêrfido, aleivoso.
- PERFORAR. Furar, esburacar,
perforar.
- PERGAMINO. Pergameo ,pul-
gamen.
- PERIFOLLO. Pirifol.
- PERILLÁN. Arlote.
- PERINOLA. Bilro.
- PERJUDICAR. Nucir, empes-
cer.
- PERJUICIO. Empêcemento.
En perjuicio (loc. adv.):
deservizo.
- PERJURAR. Pejurar o peiurar.
- PERJURIO. Pejurio.
- PERJURO. Pejuro.
- PERLA. Pêrola.
- PERMANECER. Maer, remaes-
cer, masar, mañar.
- PERMANENCIA. Ficada, sojor-
namento.
- PERMISO. Outorgamento.
- PERMUTA. Chambo, escam-
bo.
- PERMUTAR. Chambar, es-
cambiar.
- PERNEAR. Espernexasar.
- PERNIQUEBRAR. Esparrancar.
- PERNOCTAR. Anoitar.
- PERO (conju. adv.), mais,
pero, ca, porén.
- PEROL. Tacho.
- PERPUNTE. Perponto.
- PERRA. (Enfado de los ni-
ños), perrencha. Perra
chica, p. grande (fam.)
V. Perro.
- PERRA. (Perro hembra), ca-
dêla.
- PERRERA. Canil (m.)
- PERRERÍA. Canzuada.
- PERRERO. Canzueiro. P. o
cuidador de una iglesia,
especialmente, de la ca-
tedral de Santiago: co-
rrecás.
- PERRO. Can (sust. y adj.)
P. de caza o p. perdigue-
ro: corricón, can guixo.
P. de presa: can de pa-
lleiro. P. de raza peque-
ña: cadêlo.
- PERRO CHICO. P. grande (fra-
ses fam. referentes a las
monedas de cinco y diez

- céntimos). cadèla, mota pequena; can, can grande, patacón, pataco, mota grande.
- PERRO DE MAR. (Lachnolaimus caninus Cuv.), leixa, roxa, patroxa.
- PERRUNO. Canino.
- PERSECUCIÓN. Encalzo (m.)
- PERSEGUIR. Abourar, aseger.
- PERSICARIA. (Poligon u m persicaria), cristas, hèrba pulgueira.
- PERSISTENCIA. Aturamento.
- PERSISTENTE. Aturado.
- PERSISTIR. Aturar.
- PERSONA. Persoa. P. de la clase media: burcés. P. de valía: home de prestar.
- PERSONAL. Persoal.
- PERSONALIDAD. Persoalidade, persoeiro (m.)
- PERTENECER. Perteeecer, pertêncer, pertescer.
- PERTENECIENTE. Pertêncente.
- PERTENENCIA. Pertênza.
- PÉRTIGA. Pèrtega.
- PERTURBAR. Contorvar, alabarar.
- PESADILLA. Pesadèlo (m.)
- PESADUMBRE. Pesad u m e (m.), acòro, magoa, macèla.
- PESAR (verbo), pesar. Sust.: V. Pesadumbre.
- PESAROSO. Pesante.
- PESCA. Pesca. La pesca (lo que se ha pescado): o peixe. V. Pez y Red.
- PESCADERO. Peixeiro.
- PESCADO. Pescado, peixe.
- PESCADOR. Pescador. Adj.: pescador, pesqueiro.
- PESCADORA. Pescadeira, pesca.
- PESCAR. Pescar. Fig.: apañar, conquistar.
- PESCOZÓN. Calugada.
- PESCUEZO. Pescozo.
- PESEBRE. Manxadoira (f.)
- PESPUNTE. Perponto.
- PESQUERA. Anasa. P. en un río: cañizo (m.)
- PESTAÑA. Abèñoa, perfeba.
- PESTAÑEAR. Abeñoar.
- PESTAÑO. Abèñoamento.
- PESTILLO. Taravelo.
- PETARDO. Pufo.
- PETIMETRE. Chicherico.
- PETIRROJO. (Rubecula familiaris) Con este nombre popular castellano y otros muchos comarcales (colorín, papicolorado, papiirrojo, parpar, chindorra, raitán), este pájaro luscínido se conoce en gallego por pisco, pasarèlo y maiceirento.
- PEZ. Peixe. Huir o espan-

tarse los peces: esbardar.
 PEZ (2.^a acep.), pez. El que vende la pez: pequeiro.
 PEZ ESPADA. V. Peje.
 PEZPITA. V. Aguzanieve.
 PIADA. Piada, pío.
 PIARA. V. Manada.
 PICA. Pica, peta.
 PICACHO. Picouto, curuto, cume, cotarèlo.
 PICADA. Picada, picadèla.
 PICADERO. Picadeiro.
 PICADILLO. Picado.
 PICADO. Picado. P. de viruelas: cacarañado.
 PICANTE. Picante, ardego.
 PICAPEDRERO. V. Pedrero.
 PICAR. Picar, aguilloar, espicar. Picar levemente la piel: pruir, comichar.
 PICARDÍA. Picardía, arlotía.
 PICAZA. V. Urraca.
 PICAZO. V. Picada.
 PICAZÓN. Comicheira, comichón, prurido.
 PICO. Pico, bico. P. para remover la tierra picaña, picaraña (f.) P. de ave: pico, bico, peteiro.
 PICOR. V. Picazón.
 PICOSO. Cacarañado, vexigoso.
 PICOTAZO. V. Picada
 PICOTEAR. Cotifar, depenicar, apeteirar. V. Charlar.

PICOTERO. V. Hablador.
 PICOTERO. Ave. (Ampelis garrulus o Bombycilla garrula), picanzo.
 PICUDO. Bical, bicudo.
 PICHEL. V. Peltre.
 PICHELERO. V. Peltreiro.
 PICHOLA. V. Peltre.
 PICHÓN. Pombo.
 PIDIENTERO. Pedinte.
 PIDÓN. Pedichón.
 PIÉ. Pè. Enfermedad (en sent. vago) o molestia de piés: peira. También se denomina así cualquier prenda que cubre los pies antes de poner el zapato, como medias, calcetines, etcétera.

No tenerse de pie: non termar de sí.

Pies, ¿para qué os quiero?: pès, que me querès?
 PIEDAD. Piedade o piadade.
 PIEDRA. Pèdra. P. grande o altura formada por grandes piedras: petouto. P. grande y plana: bargo. P. menuda: entullo. P. de afilar: afiadeira. P. triturrada para los caminos: brita. P. alumbre: pedra lume. P. del hogar: lareira. Montones de piedras: pedrouzos. Montones de piedras, resto de vivien-

das o monumentos prehistóricos: humilladoiros. P. encontradas en los intestinos de animales, y que es creencia popular curan la rabia: bezoares. P. de hachas neolíticas: pedras do raio. P. grande que sirve para asegurar las boyas: ancotel. P. para atar redes de pesca: pandulleiras. P. de pizarra que se clavan en la tierra para dividir heredades: laxas. Estas piedras, o de otra naturaleza que se usan para el mismo fin: chantos, chanteiros, chantadas. P. de cuarzo: seixos. P. de diversos tamaños, en un sentido vago: calláus, cantalláus, callóus.

Otras denominaciones particulares de las piedras, tienen sus equivalentes en castellano, y van incluídas en diversos lugares de este vocabulario. Algunas piedras preciosas, a las que no hemos podido hallar correspondencia en castellano, las apuntamos aquí: brasmo, fiana, jaqueira, jagonça, liste,

sarda. V. Megalitos, Peña, Roca, etc.

PIEDREZUELA. Pèdriña.

PIEL. Pèle, pelica.

PIÉLAGO. Pèlago, pègo.

PIENSO. Penso.

PIERNA. Pèrna, gamba, canèla.

PIES DE CABRA. Este antiguo nombre castellano de una especie de polícipedes corresponde al gallego percebes, cuya denominación se extendió actualmente por toda España.

PIEZA. Pèza. P. de ropa: fatèlo (m.)

PIFANO. Pífaru.

PIHUELA. Peia, piòla.

PIHUELAS. Grillóns.

PIJOTA. V. Merluza.

PIJOTÍN. (Lophius piscatorius), alfóndega.

PILA. Pía.

PILAR. Piar, esteo. Fig.: achego, acorro, agarimo.

PILASTRA. Anta.

PÍLDORA. Pilula.

PILÓN. Pío, pilo.

PILONGA. V. Castaña.

PILONGO. Amacelado.

PILOTE. Esteo.

PILLETE. Rillote.

PILLO. Pillo, lizgairo.

PIMENTÓN. Pimento.

PIMIENTA. Pimenta.

- PIMIENTO. Pimento.
 PIMPOLLO. Germòlo.
 PINÁCULO. Pináculo, cume.
 PINAR. Piñal.
 PINCHAR. Picar, furar.
 PINCHAZO. Picada, furo.
 PINCHO. Guicho, aguillón.
 PINO. Piñeiro. Hoja del pino: arume, pouma, faisca. H. del pino caída y seca o medio seca: carrizo, louza.
 PINOCHA. V. Hoja del Pino.
 PINTA. Pinta, nõdoa, sinal.
 PINTACILGO. V. Jilguero.
 PINTAMENTIRAS. Argalleiro. V. Mentiroso.
 PINTARROJA. V. Perro de mar.
 PINTARROJO. V. Pardillo.
 PINTIPARADO. Semellante, cospido.
 PINZOLETA. (*Sylvia hortensis*), virafollas.
 PINZÓN. (*Fringilla caelebs* L.), chinchón, tentillón.
 PIOJENTO. Pioloso, piollento.
 PIOJERA. Piolleira.
 PIOJILLO. Piolliño.
 PIOJO. Piollo. P. pequeño: arumia (f.)
 PIOJOSO. V. Piojento.
 PIORNO. V. Retama.
 PIPA DE VINO. Pipa. P. pequeña: pipòte. Esp. de: perfa. Colección de pipas para vino: fustalla.
 PIPERÍA. Fustalla.
 PIQUE. Fundo. Irse a pique: perigoar.
 PIQUERA. Buraco. P. en los toneles: bitoque.
 PIQUERO. Piqueiro.
 PIQUETA. Alviòn, enxada.
 PIRA. Pira. V. Hoguera.
 PIRLITERO. V. Espino majuelo.
 PIROPEAR. V. Galantear.
 PIROPO. V. Galantería.
 PIRUETA. Viravòlta, pinchagato.
 PISADAS O HUELLAS. Pegadas.
 PISAR. Pisar, tripar, esmargar.
 PISAVERDE. V. Petrimetre.
 PISO. Pisadura. V. Suelo. Soallo, sobrado. P. de maderá: asoallado. P. de entarimado: tillado. P. pequeño, a poca altura, para guardar frutos, patatas, etc.: barrèla, albaiana.
 PISÓN. Calcadoiro.
 PISOTEAR. Coucipar.
 PISOTÓN. Calcadèla, tripadura.
 PITA. Asobiada. Bot.: piteira.
 PITADA. Asobiada.
 PITAR. Asobiar.

- PITILLO. Pito.
 PITO. Asobío, chifaro.
 PITÓN. Germòlo.
 PITORRA. V. Chocha.
 PIZARRA. Ardosia, laxa.
 PIZARRAL. Laxeira.
 PIZARROSO. Laxoso.
 PIZCA. Chisca, cigallo, cigallada, nisco, babán, cinasco, rafa.
 PIZCAR. V. Pellizcar.
 PIZCO. V. Pellizco.
 PIZPERETA. Lizgaira.
 PIZPITA. V. Aguzanieve.
 PLÁCEME. Parabèn, profaza (f.)
 PLACENTERO. Pracenteiro, pagadoiro.
 PLACER. Pracer, apracer, prouguer, apracentar, prouver (verbos). Sust.: pracer, apracimento, contentamento, cousimento, deleito, ledicia.
 PLACIDEZ. Pracenteo. V. Placer.
 PLÁCIDO. Apracibel, calmo, bonanzoso, quedo.
 PLACIENTE. V. Plácido.
 PLAGA. Praga.
 PLAGADO. Cheo.
 PLAGAR. Encher.
 PLAGIAR. Bufar.
 PLAGIO. Bufa (f.)
 PLANCHA. Francha.
 PLANICIE. V. Llanura.
 PLANO. V. Llano.
 PLANTAR. Plantar, chantar.
 PLANTEL. Viveiro. P. de hortaliças: porral.
 PLANTÍO. Porral.
 PLAÑIDERA. Carpideira.
 PLAÑIDERO. Carpidor.
 PLAÑIDO. Carpido, pranto.
 PLAÑIR. Carpir, chorar.
 PLATA. Prata, argento (m.)
 PLATAFORMA. Estrado (m.)
 PLÁTANO. Bládano, plándano.
 PLATEADO. Prateado, argentado.
 PLATEADOR. Prateador.
 PLATEADURA. Prateadura.
 PLATEAR. Pratear, argentar.
 PLATERO. Prateiro, ourive, zuriví.
 PLÁTICA. Prática.
 PLATICAR. Praticar.
 PLATIJA. (Pleuronectes platessa), patruza, pregado.
 PLATILLO. Pratiño.
 PLATO. Prato, mesuiro o mesoiro.
 PLATUJA. V. Platiја.
 PLAYA. Praia, areal (m.)
 PLAYADO. Espraiado.
 PLAYAL. Areosa.
 PLAZA. Praza. P. de aldea: terreiro o turreiro. Pòsto, emprègo.
 PLAZO. Prazo, guisa (f.)

- PLAZOLETA. Terreiro o turreiro.
- PLAZUELA. V. Plazoleta.
- PLEAMAR. Avalar (m.) V. Marea.
- PLÉBANO. Crego.
- PLEBEYO. Plebeu.
- PLEGABLE. Dobradizo.
- PLEGADERA. Dobradeira.
- PLEGADURA. Dobradura. V. Pliegue.
- PLEGAR. Dobrar.
- PLENILUNIO. Lua arregoada. V. Luna.
- PLENO. Cheo.
- PLEPA. Prea.
- PLEURONECTES. Este nombre común a varios peces muy abundantes en las costas gallegas, entre los que se encuentran los lenguados, **platijas, etc. V.**, comprende varias especies, cuyo nombre castellano no es conocido, y que en gallego se denominan: *solla, rodaballo, escamudo, coruxo, mendo, etc.*
- PLIEGO. Folla.
- PLIEGUE. Dobra, dobradizo, lorza, prega, prigo.
- PLOMADA. Chumbada.
- PLOMAR. Chumbar.
- PLOMERO. Chumbeiro.
- PLOMO. Chumbo. *Andar con* *pies de plomo: ir con pès de manteiga.*
- PLUMA. Penna, pruma. P. de las alas de las aves: carbaceira. P. menuda: faixel (m.) Ave de poca pluma: carenta.
- PLUMADA. Pennada.
- PLUMAJE. Penuxe (f.)
- PLUMEAR. Espanexar.
- PLUMERO. Penacho.
- PLUMÓN. Penuxe (f.)
- PLUMOSO. Apenexado.
- POBEDA. Biduido.
- POBLACIÓN. Povoación. Acción y efecto de poblar: povoanza, población (ort. ant.), pobla.
- POBLACHO. Povete.
- POBLADO. Povoado.
- POBLAR. Povoar, provar. P. un lugar yermo: desermar.
- POBO. Bidueiro. V. Alamo.
- POBRE. Pobre. P. de solemnidad: abol, mingado, mesela (para el fem.) Adj.: V. Desgraciado.
- POBRERO. Esmoleiro (el que distribuye limosna en los conventos).
- POBRETEAR. Esmolar.
- POCERO. Poceiro.
- POCILGA. Cortello.
- POCO (adj. y adv.). pouco.
- POCHO (adj.). descòrado.

PODA. Pòda, demouca, esmòza.

PODADERA. Pòdadeira, espòcha.

PODAR. Pòdar, demoucar, esmouzar.

PODER. Poder (verb. y sust.)
A más no poder; a valer.

PODEROSO. Poderoso, podente, apoderado, rexo, xuridio.

PODREGER. Apodrecer.

PODRECIMIENTO. Apodrecimiento.

PODREDUMBRE. Podredume.

PODRIDERO. Podrideiro.

POINO. Poio, poial.

POLEA. Roldanã, cadeixõ (m.)

POLEADAS. Papas.

POLEO. Vaidade, fachenda.

POLEO. (Teucrium Polium), poexo o poenxo, tor, visco.

POLILLA. Couza, traza, rega.

POLTRÓN. V. Perezoso.

POLUTO. Lixado, lixugado.

POLVAREDA. Poeirada.

POLVO. Pò. *Sacudir el polvo: alumar con pallas mortas.*

POLVORIENTO. Poirento.

POLVOROSA. *Poner pies en polvorosa: dar sebo ás canèlas.*

POLLA. Pita.

POLLADA. Niñada.

POLLAстра. Pita.

POLLASTRO. Polo.

POLLERA. (Caja para polluelos), piteira.

POLLERO. Galiñeiro.

POLLINO. Burro.

POLLO. Polo.

POLLUELO. Pito.

POMAR. Pomar o pamar.

POMO. Macán.

PONDERACIÓN. Aderamento.

PONDERAR. Aderar.

PONEDERO. Poedeiro, poñeideiro.

PONER. Pôr, poñer, poer, pousar, deitar.

PONEDOR. Poedeiro, poedoiro, poñedor.

PONIENTE. Poente. Ref. a un terreno que se orienta hacia el poniente: abicedo.

PONIMIENTO. Poñedura.

PONZOÑA. Pezoña.

PONZOÑOSO. Pezoñento.

POPAR. Poupar.

POPULACIÓN. V. Población.

POQUEDAD. Pouquidade.

POQUITO. Pouquiño, pouquechiño.

POR (prep.), por, par per.

PORCELANAS. Conchas de Venus o Margaritas. (Molusco: Concha venerea cyprea), margaridifias.

- PORCIÓN. V. Cacho, Pedazo, Parte, etc.
- PORCHE. Alpendrada (f.)
- PORDIOSEAR. V. Mendigar.
- PORDIOSERO. V. Mendigo.
- PORFÍA. Porfía, teima, teimosidade. A porfia: a retesía.
- PORFIADO. Porfioso, teimoso, aficado.
- PORFIAR. Porfiar, teimar, matinar, relea, aficar, interquinar.
- PORGADERO. Peneira.
- PORQUE (conj.), porque, car Adv.: porque, ca.
- PORQUECILLA. Pòrquiña.
- PORQUERÍA. Porcaría, porcallada.
- PORQUERIZA. Cortello.
- PORQUERIZO. Pòrquéiro.
- PORQUETA. Cascuda.
- PORRA. Mòca.
- PORRADA. Mòcázo.
- PORREAR. Zorregar.
- PORRILLO. A *porrillo* (loc. adv.), a bao, a eito.
- PORTERO. Pòrtéiro.
- PORTEZUELA. Portèla.
- PORTILLO. Portèlo, bocelo.
- PORVENIR. Porvir.
- POS. En pos (adv.), apòs.
- POSADA. Pousada.
- POSAR. Pousar.
- POSESO. V. Demonio y Diablo.
- POSIBILIDAD. Posibilidade.
- POSO. Pouso.
- POSPONER. Pospòr.
- POSTIGO. Postigoo, portèla.
- POSTILLA. Bostèla, postèla.
- POSTRACIÓN. Abatimento, caimento.
- POSTRAR. Abater, derrubar.
- POSTRARSE. Ajoelarse, agionllarse.
- POSTRE. A la postre, al fin (loc. adv.), ao remate, ao derradeiro, ao cabo.
- POSTRERO. Derradeiro.
- POSTRIMERO. Postromeiro o postremeiro.
- POTENTILLA. Bon varón (planta rosácea).
- POTESTAD. Potestade o potestade.
- POTRA. Poldra.
- POTRO. Poldro.
- POZO. Pozo. P. para curtir lino: còrgo. P. profundo en un río: piago, portomouro.
- PRADERA Y PRADERÍA. Pradería o pradaría.
- PRADO. Prado. P. de secano: camposa.
- PRECAUCIÓN. Precaución. Con precaución (loc. adv.); acordadamente.
- PRECIO. Preceó, preço (ort. ant.)
- PRECIPITAR. Precipitar. P. o

- tirar de un sitio alto: desgalar.
- PRECISAMENTE (adv.), mesmamente.
- PREDICADOR. Predicador, pregador, concionante.
- PREDICAR. Predicar, pregar, concionar.
- PREDIO. Herdade, herdo, eido.
- PREGÓN. V. Pregonero.
- PREGONAR. Pregoar, apre-goar, cridar.
- PREGONERO. Pregoeiro, pregoador, crida.
- PREGUNTA. Pergunta.
- PREGUNTAR. Perguntar, pescudar.
- PRENDA. Peñor, priñor o peñor (m.)
- PRENDAR. Peñorar.
- PRENDER. Prender. P. y sujetar con cadenas y grillos: agrilloar.
- PREÑADA. Prene, prenada.
- PREPARACIÓN. Preparación, percebemento.
- PREPARAR. Preparar, arranjar, aguisar, endrezar, aperceber, perceber.
- PREPARATIVO. Guisamento. V. Preparación.
- PREPONER. Prepôr.
- PRESA. Presa. P. de un río: asude, touta. Perro de presa. V.
- PRESAGIAR. Agoirar.
- PRESAGIO. Agoiro.
- PRESENTE. Presente, doa.
- PRESERA. Chapizo.
- PRESIÓN. Arreto (m.)
- PRESIONAR. Arretar.
- PRESTAR. Prestar, emprestar. P. dinero usurariamente: oncerrar.
- PRESTEZA. Presteza, presa.
- PRESUMIR. Runfar, oufanar.
- PRESUNCIÓN. Oufaneza.
- PRESUNTUOSO. Oufanioso.
- PRETEXTO. Refugoiro, gallo, adaxe.
- PRETINA. Potra.
- PREVER. Cabidar.
- PREZ. Prece, plez.
- PRIMAVERA. Primaveira o primadeira.
- PRIMERO (adj. num. cord.), primeiro.
- PRIMO. Curmán o curmao (etimológicamente, sólo el primo carnal; pero el uso ha generalizado el nombre aplicándolo a otros grados).
- PRIMOGÉNITO. Morgado, vinculeiro (primogénito que heredaba los bienes y títulos de la familia).
- PRÍNCIPE. Príncipe o príncipe.
- PRINCIPIO. Principio, comen-

- zo, empezo. P. (comida), compango.
- PRINGOSO. Preboso.
- PRINGUE. Prebe.
- PRISA. Prèsã, freima, aguçã (ort. ant.) De prisa: de presa, súpeto, às carreiras, de contado, axiña, bulindo.
- PRIVADO. Privado, valido.
- PROBABILIDAD. Probabilidade.
- PROBAR. Provar, esprovar.
- PROBIDAD. Probidade.
- PROCESIÓN. Procisión.
- PROCLAMA. Proclama. P. de casamiento; balineas.
- PRÓDIGO. Pródigo, costoso.
- PROHIBICIÓN. Defensón, defendemento, coutamento.
- PROHIBIDO. Defeso.
- PROHIBIR. Prohibir, coutar.
- PROHIJAR. Perfillar.
- PRÓJIMO. Próximo.
- PROLIJO. Prolixo.
- PROLONGAR. Perlongar.
- PRONOSTICAR. Agoirizar, ariolar, pronosticar.
- PRONTO (adj.). pronto, dispòsto, presto, prestes, embòra. De pronto (loc. adv.): súpeto, arrebató.
- PRONUNCIAR. Pronunciar, acordar. P. un discurso: mover razón.
- PROPAGACIÓN. Propagación, inzo.
- PROPAGAR. Propagar, inzar.
- PROPENSO (adj.). atreito.
- PROPINA. Achádego. V. Gratificación.
- PROPONER. Propôr. Proponerse algo: facer mentes.
- PROPÓSITO. Propósito, tención. Tener el propósito: ter tención, tencionar, ter mentes. A propósito: mantenta, a mantenta, adrede.
- PRÓRROGA. Adiamento.
- PRORROGAR. Adiar.
- PROSCRIBIR. Banir.
- PROSTITUTA. V. Puta.
- PROTECCIÓN. Achego.
- PROVECHO. Proveito. Hombre de provecho: home de prestar.
- PROVECHOSO. Proveitoso.
- PROVEEDOR. Proveedor, celareiro, fornecedor.
- PROVEER. Fonir, fornecer, munir.
- PROVISIÓN. Comprimento, fornecemento, murimento.
- PROVOCAR. Atricar.
- PRUNA. V. Ciruela.
- PRUNO. V. Ciruelo.
- PRUDENCIA. Prudencia, sisó.
- PRUEBA. Pròva, mòstra, de-

mostranza. P. de una comida: lambuxada.

PRURIGO. Prurido, comichón.

PRURITO. Pruído, prurido.

PÚA. Gallo (m.), puga.

PÚBLICAMENTE (adv.), em-praza.

PÚBLICO (adj.), pulvego.

PUCHERO. Pucheiro. Hacer pucheros: choramicar. Juego de pucheros en la Pascua de Resurrección: varsifragio.

PUCHES. V. Gachas.

PUDRIR. Podrecer, apodrecer, aballear.

PUEBLO. Povo.

PUNTE. Ponte (f.)

PUERCO. Pôrco. V. Cerdo. P. marino: V. Delfín.

PUERPERIO. Angroda (frase fam. V. Parto).

PUERRO. Porro.

PUERTA. Pôrta, portal.

PUERTO. Porto. Arribar o tomar puerto: aportar, prender porto.

PUES (conj.), pois, ca.

PUESTA. Pôsta. P. del sol: solpôr. P. de las aves: poñedura.

PUESTO. Pôsto (adj. y sust.)

PUGNA. Puna, puña.

PUGNAR. Punar, puñar.

PUJA. Poja.

PUJANTE. Fôrte, rexo, xur-dio.

PUJO. PUXO.

PULGADA. Polegada.

PULIDO. Macio. P. por des-gaste: buidoiro.

PULIMENTAR. Adoar.

PULIR. Adoar, buir.

PULMÓN MARINO. (Pulmo ma-rinus), augamar.

PULPA. Polpa.

PULPEJO. Polpa (f.)

PULPO. (Polypus), polvo.

PULPOSO. Polposo.

PUNTA. Ponta. P. de lanza: coitêla. P. o pico de mu-chos objetos: bico.

PUNTAL. Chantón, esteo, pontalete.

PUNTERA. Biqueira. Adj. fem.: punteira, pontuda.

PUNTERA. (Sedum majus), herba punteira.

PUNTERO. Pónteiro.

PUNTILLA. Pontil (m.)

PUNTO. Pontó. A punto: a-ponto.

PUNZADA. Picada, furada.

PUNZAR. Picar, ferir, furar.

PUNZÓN. Furador.

PUÑADA. Punada.

PUÑADO. Presa, mâda. A pu-ñados: às presas.

PUÑETAZO. Turdión.

PUPA. Bouba.

PUPILA. Frase fam.: meniña do ollo.
PURGAR. Purgar, mundar.
PURIFICADO. Purificado, esquimado.
PURIFICAR. Purificar, apurar, mundar, aluir.
PÚRPURA. Púrpura o pòrpora.
PURPUREO. Púrpuro, rubro, vermello.

PUS. Brume, materia.
PUSILÁNIME. Cairento, franco, imbel.
PUTA. Puta, lumia, bagaxa, bordiona, rameira, galdrida.
PUTREFACCIÓN. Apodrecimento, podrecimento.
PUTREFACTO. Podre.

Q

QUE (pron. relat.), que, ca. Part. com.: mais que, mais ca. Part. admirativa: o que?
QUEBRABLE. Quebradizo, hirto.
QUEBRADA. V. Barranco.
QUEBRADO. V. Quebrantado. Med.: esbrillado.
QUEBRADURA. V. Quebrantamiento. Med.: esbrilladura.
QUEBRANTADOR. Quebrantador, britador.
QUEBRANTAMIENTO. Quebrantamiento, britamento, quebradeira.
QUEBRANTAR. Quebrantar, britar, frañer, frangir.

QUEBRAR. Quebrar o crebar, britar, abater, frañer, frangir. Med.: esbrillar.
QUEBRAZAS. Fendas.
QUEDA. V. Descanso.
QUEDAR. Ficar, detêr.
QUEDO. Quedo. A modo, paseniño.
QUEHACER. Traballo, mister, choio.
QUEJA. Queixa.
QUEJARSE. Queixarse, querelarse.
QUEJICOSO. Choricás, chotamiqueiro.
QUEJIDO. Queixume, queixa.
QUEJICO. Caxigo.
QUEJOSAMENTE. Queixosamente.

- QUEJOSO. Queixoso. conxumelo, queroloso.
 QUEJUMBRE. Queixume.
 QUEJUMBROSO. V. Quejicoso.
 QUEMA. Queima.
 QUEMADERO. Queimadoiro.
 QUEMADO. Queimado. Q. en el horno: asoiado.
 QUEMADURA. Queimadura. Q. por el sol, o q. leve: crestamento.
 QUEMAR. Queimar, aburar. Q. ligeramente: crestar. Q. la corteza del pan: asoiar. Q. terrones: amurrar.
 QUEMAZÓN. Queima, queimadura.
 QUENOPODIO. (Chenopodium album), farnelo.
 QUERELLA. Querela, queixa.
 QUERELLADOR. Querelador.
 QUERELLANTE. Querelante.
 QUERELAR. Querelar.
 QUERELLOSAMENTE. Queixosamente.
 QUERELLOSO. V. Quejoso.
 QUERENCIA. Querença (ort. ant.)
 QUERENCIOSO. Querençoso (ort. ant.)
 QUERER. Querer. V. Desear y Amar.
 QUERIDA. Querida. V. Amante
 QUERIDO. Querido. V. Amante
- QUERVA. V. Euforbio.
 QUESERO. Queixeiro.
 QUESO. Queixo, fornello.
 QUICIO. Gonzo. *Fuera de quicio: fôra do eixo, fôra de siso* (locs. advs.)
 QUIEBRA. Quebra, fenda. Pêrda.
 QUIEN (adj.), quèn, qui. Quien quiera que sea: quer (Quèn, qui (poco usado) y quer no varían en plural).
 QUIETO (adj.), quedo.
 QUIJADA. Queixada, queixar, queixo, faceira.
 QUIJAR. Queixar.
 QUIJARUDO. Queixudo.
 QUIJERA. Faceira.
 QUIMERA. Ilusión, erro, soño, bouba.
 QUINCALLA. Quincalla. Q. de poco valor: bufariña.
 QUINCALLERO. Quincalleiro.
 QUINQUEFOLIO. (Potentilla reptans), cincarrama.
 QUINIENTOS (adj. num. card.), cinco centos, quifientos.
 QUISQUILLOSO. Coxigoso.
 ¡QUITA! (interj.), ¡arreda!
 QUITAR. Quitar, tirar, toller, atoller.
 QUIZA, QUIZÁS (adv.), quizáis, quizabes, cecáis, quicáis (ort. ant.)

RABADILLA. Rabadela.
 RABANAL Y RABANERA. Cai-
 ñeiro.
 RABANILLO. (Acidez en el vi-
 no) pico.
 RABANO. Caño, samargo.
 RABEL. Rabêlo.
 RABERA. Rabeira, cabeiro.
 RABIA. Raiva.
 RABIAR. Raivar, adoecer.
 RABIOSO. Raiboso, doente.
 RABO, Rabo. Levantar el ra-
 bo los animales; recachar,
 rabiscar.
 RABÓN. Rabelón.
 RACIMO. Escádea, acio.
 RACHA. Lufada. V. Suerte.
 RADA. V. Ensenada.
 RAEDERA. Rapa.
 RAEDOR. Rapa.
 RAEDURA. Rapadura.
 RAER. Rapar.
 RÁFAGA. Lufada, raxada.
 RAFE. Beira.
 RAHEZ. Rafez.

R

RAICEJA. Raigota.
 RAIGAMBRE. Raizame.
 RAIGÓN. Cacheno.
 RAIMIENTO. Rapadura.
 RAÍZ. Raíz. R. de diente:
 cacheno, arñela.
 RAJA. Fenda, rachadela.
 RAJAR. Fender, rachar.
 RALEAR. Degoxar.
 RALLAR. Ralar.
 RAMA. Ramo, ramallo (m.),
 põla o põnla.
 RAMALAZO. Cordonazo, cor-
 doada.
 RAMERA. V. Puta.
 RAMILLETE. Ramallete.
 RAMO. Ramo, ramallo.
 RAMONEAR. Desramar.
 RANA. Rá o ran; arrá o
 arrán.
 RANCAJO. Guicho.
 RANCIARSE. Enranzarse.
 RANCÍO. Ranzo.
 RANCIOSO. Ranzoso.
 RANÚNCULO. Bugallón.

RANURA. Asosega.
 RAÑÓ. V. Perca.
 RAPACEJO. Rapazote.
 RAPADO. Cronqueló.
 RAPADOR. Tosquiador.
 RAPAR. Rapar, rasourar.
 RAPE. Rasoura.
 RAPIDEZ. Aguza.
 RAQUITICO. Enfezado (pop.)
 RARA VEZ (loc. adv.), asomade.
 RASAR. Rapar, galgar.
 RASCAR. Rascar, rañar, coxar, cofar, cozar, rabuñar.
 RASERO. Rasoura, rebola, rapa.
 RASGADURA. Rachadura.
 RASGAR. Rachar.
 RASGO. Risco.
 RASGÓN. Rachadura.
 RASGUÑAR. Aruñar.
 RASGUÑO. Aruñamento.
 RASO (al), às rapadas (loc. adv.)
 RASPADOR. Rapa (f.)
 RASTREAR. Rastear.
 RASTRERO. Rasteiro.
 RASTRILLO. Restelo, angazo, enciño, trollo.
 RASTRÓ. Rasto. R. de caza: búscó.
 RASTROJO. Restollo.
 RATA. Rata. R. de agua: augadana.
 RATÓN. Rató. R. pequeño:

furêlo. R. de campo (Aodemus sylvaticus callipides): leirón; rato monteiro. R. de árbol: V. Reyezuelo.
 RATONERA. Rateira.
 RAYA CLAVADA. (Raja clavata): raia crabuda.
 RAYA DE PICO. (R. rhinobatos): raión.
 RAYA PASTINACA. (R. pastinaca): pómbo. Una variedad de esta especie denominase raia tinga.
 RAYA ESTRELLADA. (Oxyninchus varia): santiaguesa.
 RAYAR. Raiar, riscar.
 RAYO. Raio. R. de sol: raio-la, alfa.
 RAYOSO. Raiado, riscado.
 RAZÓN. Razón. Sin razón (loc. adv.), sen guisa.
 RAZONABLE. Razóavel, asisado.
 RAZONADO. Razóado.
 RAZONAR. Razoár o arrozóar.
 REALIDAD. Realidade.
 REALZAR. Enlevar.
 REATA. Arriata, riola, grea.
 REBAJA. Baixa, rebaixa, esmena.
 REBAJAMIENTO. Rebaixamento.
 REBAJAR. Abaixar, rebaixar.
 REBAJO. Entallo.

- REBANADA.** Rebanda. R. de pan: caròcho.
REBANAR. Arrabandar.
REBAÑADERA. Cadeixo.
REBAÑO. Rebaño, grea. R. de vacas: armentío.
REBATIÑA. Apañota, pillòta.
REBATO. Rebate, arrebató.
REBELARSE. Rebelarse, revoltarse.
REBELDE. Rebelde, rebeu o rebel.
REBELDÍA. Rebeldía, rebelfía.
REBELIÓN. Rebelión, rebelfía, levantamento, revòlta, bausía.
REBENQUE. Rebèn.
REBOLLA. V. Roble.
REBOLLAR. Reboleira. V. Robledo.
REBOLLEDO. V. Robleó.
REBOLLO. Rebento, germòlo.
REBOLLUDO. V. Rollizo.
REBOSAR. Asobardar, atei-gar, acugular.
REBOTAR. Rebater, revirar, voltar.
REBOZAR. Rebuzar.
REBOZO. Rebuzo.
REBUJO. Embrullo.
REBULLICIO. Rebolizo. V. Bullicio.
REBOLLIR. Rebolir o rebulir. V. Bullir.
REBUSCA. V. Busca.
- REBUSCAR.** Rebuscar, rabis-car.
REBUSCO. V. Busca.
REBUTIR. V. Llenar.
REBUZNADOR. Orneador.
REBUZNAR. Ornear.
REBUZNO. Orneo. Fig.: as-neira, sandice.
RECABAR. Obter, conquistar, acadar.
RECADERO. Mandadeiro.
RECADO. Recado, mandado.
RECAER. Recair.
RECALENTAMIENTO. Requèci-mènto.
RECALENTAR. Requèntar.
RECAMADO. Broslado.
RECAMAR. Broslar.
RECAMBIAR. V. Cambiar.
RECAMBIO. V. Cambio.
RECANTÓN. V. Mojón.
RECATÓN. Ferrollo.
RECAUDACIÓN. Arrecadamen-to.
RECAUDADOR. Arrecaudador, arrecadador.
RECAUDAR. Arrecadar.
RECAUDO. V. Recaudación.
RECELADOR. V. Garañón.
RECELAR. Recear, aterrecer.
RECELO. Recèo, aterrece-mento.
RECELOSO. Receoso.
RECENTADURA. Formento.
RECENTAL. V. Cordero.

RECEÑIR. Recinguir.
 RECEPTÁCULO. Cousèla.
 RECEPTAR. V. Guardar.
 RECETA. Receita.
 RECETAR. Receitar.
 RECETARIO. Receiptuario.
 RECIAMENTE (adv.), derre-
 xeo.
 RECIBIDOR. Recebedor.
 RECIBIMIENTO. Recebemen-
 to.
 RECIBIR. Receber, aberxer.
 RECIBO. Recibo. Recebimen-
 to, achego.
 RECIÉN (adv.), recèn. Sust.:
 V. Niño.
 RECIENTE (adj.), recente.
 RECIO (adj.), rexo, fôrte, ba-
 ril, hirro (según sig.)
 RECLAMO. Chamarís. Fig.:
 engado.
 RECLINAR. Encostar.
 RECOBRAMIENTO. Recobra-
 mento, cobramento, recò-
 bra.
 RECOBRAR. Recobrar, reco-
 dir.
 RECOBRO. V. Recobramien-
 to.
 RECODO. Ango o anco, tra-
 sancó.
 RECOGEDOR. Recolledor. Apa-
 ñadeira.
 RECOGER. Recoller, apañar,
 aberxer, acadar, recadar.
 RECOGIDA. Recollida.

RECOGIDO (adj.), recollido.
 RECOGIMIENTO. Recollimen-
 to.
 RECOMPENSAR. Galardoar.
 RECOMPONER. Recompôr.
 RECOMPUESTO. Recompôsto.
 RECONOCEDOR. Recoñecedor.
 RECONOCER. Recoñecer.
 RECONOCIMIENTO. Recoñeci-
 mento. R. militar: desco-
 bërta.
 RECONVENIR. Reconvír.
 RECORDACIÓN. V. Recuerdo.
 RECORDAR. Recordar, lem-
 brar, decatar, nembrar, re-
 nembrar, para mentes.
 RECORRER. Percorrer.
 RECOVECO. Recuncho, cu-
 rrunchó. Fig.: vòltas, an-
 drómenas.
 RECRECER. Recrescer.
 RECREAR. Recrear, adiver-
 tirse, entreter.
 RECTO. Recto, direito, derei-
 teiro.
 RECTOR. Reitor.
 RECTORADO. Reitorado.
 RECTORAL. Reitoral.
 RECTORÍA. Reitoría.
 RECUA. Rècua, mâda, grea,
 enfiada.
 RECUERDO. Recòrdo, acor-
 danza, retraire, sembran-
 za, renembranza.
 RECUESTO. Encòsta.
 RECULADA. Recúo.

RECLAR. Recuar.
RÉCULO (adj.), cairo.
RECUPERACIÓN. Cobramen-
 to.
RECUPERAR. V. Recobrar.
RECURSO. Recurso, refugioi-
 ro.
RECUSAR. Rexeitar.
RECHAZAR. Rexeitar, reba-
 ter, refugar.
RECHINAMIENTO. Estarrege-
 miento, rengemento.
RECHINAR. Estarreger, ren-
 ger.
RECHONCHO. Bocho, bole-
 cho, croucho.
RED. Rede. R. en general
 de pesca: barga. R. de
 pesca pequeña: rapeta,
 sacada, rasco. R. de malla
 menuda: coupe, paradela.
 R. de tres mallas diferen-
 tes y superpuestas para
 pesca de peces de distinto
 tamaño: tramallo. R. que
 se tiende desde los barcos
 para pesca de sardinas y
 peces parecidos: xeito. R.
 sin plómada ni peso algu-
 no, para pescar sardinas,
 etcétera, y de bastante ta-
 maño: traíña. Una red
 parecida a la traíña, pero
 de menor tamaño: sigsa.
 Especie de red para la
 pesca en pequeña exten-

sión, para mar y río: tra-
 llo. R. para la pesca de
 bogas y otros peces pe-
 queños: bogueiro. R. pa-
 ra rayas: raeira. R. para
 ostras, vieiras y otros
 moluscos: rastro, endeño.
 R. para rodaballos y otros
 peces planos: rasco, ras-
 quiña. R. para corvinas,
 en la desembocadura del
 Miño: algerife. R. espe-
 cial para pesca en el Mi-
 ño: ferrada, biturós, ca-
 beceiras, sacadas, lam-
 preeiras, etc. Otras va-
 rias especies de redes que
 tienen varias aplicacio-
 nes: volantes, cazoeiras,
 patexeiras, chumbeiras,
 barxès, boliches. El que
 construye o compone re-
 des: bargueiro.
REDADA. Redada, bargada.
REDAR. Redar, bargar.
REDEDOR. Arredor. Alrede-
 dor: ao redor, a rentes.
REDENTOR. Remidor.
REDERO. Bargueiro (sust. y
 adj.)
REDICHO (adj.), arrichado.
REDIL. Ovil.
REDIMIR. Remir.
RÉDITO. Rêdito, rendimen-
 to.
REDITUAR. Render.

REDOBLADO. Redobrado.
 REDOBLAMIENTO. Redobra-
 miento.
 REDOBLAR. Redobrar.
 REDOUBLE. Redobradura.
 REDOLENTE. Redoente.
 REDOLER. Redoer.
 REDOLIENTE. Redoente.
 REDONDEAR. Arredondar.
 REDONDETE. Redondiño.
 REDONDEZ. Redondeza.
 REDROJO. Escádea.
 REDRUEJO. Escádea.
 REELEGIR. Reeleger.
 REENCUENTO. Recontro, en-
 contro.
 REFACCIÓN. V. Refección.
 REFAJO. Refaixo.
 REFECCIÓN. Refeición. R. de
 los días de ayuno: par-
 va.
 REFERIDO (adj.). referido,
 devandito.
 REFERIR. Referer, divisar.
 REFERENCIA. Semella.
 REFLEJAR. Reflectir.
 REFLEJO. Reflexo.
 REFLEXIÓN. Reflexión. Acór-
 do.
 REFLEXIONAR. Haber acódo.
 REFLUJO. Refluxo. R. del
 mar: debalo.
 REFREGAR. Esfregar, cofrear.
 REFRENAMENTO. Refreamen-
 to.
 REFRENAR. Refrear.

REFRIEGA. Refrèga, briga,
 liórta.
 REFRINGIR. Refranger.
 REFUERZO. Reforzo.
 REFUGIAR. Refugiar, acoller,
 acorrer.
 REFUGIO. Refugio, refujoi-
 ro, acorro, achego.
 REFULGENTE. Coruscante,
 escintilante.
 REFUGAR. Coruscar, escinti-
 lar.
 REFUNFUÑAR. Refungar,
 aboquexar, rosmar.
 REGADERA. Regadeira.
 REGADURA. Règo.
 REGAJAL. Regacho.
 REGALADAMENTE. Regalada-
 mente, vizosamente.
 REGALO. Regalo, garrido,
 doa. Viço (ort. ant.). V.
 Comodidad.
 REGAÑAR. Reñer.
 REGATEAR. Relear.
 REGATO. Regato, regacho.
 REGATÓN. Forrollo, conto.
 REGAZADA. Abada.
 REGAZO. Regazo, còlo.
 REGENTAR. Reger.
 REGIDOR. Regedor.
 REGIR. Reger.
 REGLA. Regoa, regra (según
 sign.)
 REGOCIJO. Rexouba.
 REGODEARSE. Deleitarse.
 REGODEO. Deleito.

- REGOJO. Codecho.
 REGOJUELO. Migalla.
 REGOLDO. Brabádego.
 REGONA. Regueira.
 REGRESAR. Regresar, tornar, voltar, virar.
 REGRESO. Regreso, tornada, vólta.
 REGÜELLO. Arrto.
 REGUERA. Regueira.
 REGUERO. Regueiro.
 REHACER. Refacer, reber.
 REHACIMIENTO. Rafecemento.
 REHACIO. Teimoso.
 REHARTAR. Refortar.
 REHARTO. Refarto.
 REHECHO. Refeito.
 REHÉN. Arrafén.
 REHENCHAR. Reencher.
 REHERRAR. Referrar.
 REHERVIR. Referver.
 REHOGAR. Refogar.
 REHUIR. V. Huir.
 REHUSAR. Refugar.
 REIDOR. Ridente.
 REINA. Raíña.
 REIR. Rir.
 REJA. Rella, reixa.
 REJILLA. Gradicèla.
 REJO. Aguillón, ferrón.
 REJUVENECER. Rejuvenecer, enmocecer.
 RELAJACIÓN. Relaxamento, afrouxamento. R. de tendones: estordeganza.
 RELAJAMIENTO. V. Relajación.
 RELAJAR. Relaxar, laxar, Afrouxar. R. los tendones: estordegar.
 RELAMER. Relamber.
 RELÁMPAGO. Relámpago. lóstrego, apago. lampo.
 RELAMPAGUEAR. Relampear, lostregar. Fig.: coruscar, escintilar.
 RELMPAGUEO. Lampexo, lostregada.
 RELENTE. Relento.
 RELICARIO. Cubela, firmal.
 RELIEVE. Reléu. Figuras o labores en relieve: bestíos (sic.) En relieve: elevado.
 RELINCHAR. Rinchar.
 RELINCHO. Rincho.
 RELIQUIA. Reliquia. Sobejo, refugallo.
 RELOJ. Relòs o relòx. R. de arena: ampulleta. R. de bolsillo: mòstra.
 RELUCIENTE. Reluciente, escintilante.
 RELUCIR. Relocir, escintilar, alumear.
 RELUMBRAR. V. Relucir.
 RELLENAR. Reencher.
 RELLENO. Recheo o recheio.
 REMACHAR. Rebatar.
 REMANSO. Relanzo.

- REMEDAR. Remedar, arremedar.
 REMEDIO. Remèdio, conorto.
 REMIENDO. Remendo, tomba. R. de cuero: botaina. R. del calzado en la punta: biqueira.
 REMITIR. Remeter, remesar.
 REMOJAR. Remollar.
 REMOJO. Remollo.
 REMOLACHA. Beterraba.
 REMOLCAR. Rebocar.
 REMOLER. Remoer.
 REMOLIMIENTO. Remoedura.
 REMOLINAR. Remoifiar.
 REMOLINO. Remoifio, remuñio.
 REMOLÓN. V. Perezoso.
 REMOLQUE. Rebòque.
 REMORDIMIENTO. Remorso.
 REMOTO. Remòto, afastado, arredado, lonxano.
 REMOZAR. Remozar, enmocecer.
 RENACER. Renacer.
 RENACIMIENTO. Renascimento.
 RENACUAJO. Cabeòlo, cágado.
 RENCILLA. Riora.
 RENCO. Coxo. Derreado.
 RENCOR. Rancor, rancura.
 RENDICIÓN. Rendimento.
 RENDIDO. Rendido, rendudo.
 RENDIJA. Fenda, regandixa.
 RENDIMIENTO. Rendimento.
- RENDIR. Render, coutar.
 RENEGADO. Arrenegado.
 RENEGAR. Arrenegar.
 RENGLÓN. Ringla, ringleira.
 RENOMBRADO. Nomeado.
 RENOMBRE. Renòme.
 RENQUEAR. Carrandear, coxear.
 RENTA. Renda, quitacó (ort. ant.)
 RENTERO. Rendeiro.
 RENEVO DE PLANTA. Germòlo.
 RENUNCIA. Renuncia, arruzamento.
 RENUNCIAR. Renunci a r, arruzar.
 REÑIR. Reñer, rifar.
 REO. Reu o reo.
 REOJO (de), d'esguello (loc. adv.)
 REPARAR. Reparar, refacer.
 REPARO. Reparo, conorto, dúvida (según sig.) Sin reparo: de randón.
 REPARTIR. Repartir, partir, compartir.
 REPARTO. Reparto, compartio.
 REPENTE (de), supeto, a desora, de sobre venta (loc. adv.)
 REPETIR. Repetir. R. o volver a comer, y, por ext. en otros muchos casos: recuncar.

- REPICAR. Repinicar, badalexar, tanger.
 REPIQUE. Repenico.
 REPOLLO. Repolo.
 REPONER. Repôr.
 REPOSAR. Repousar, apou-sar, acougar.
 REPOSO. Apouso, pouso, acougo.
 REPRESENTACIÓN. Representación, calenda, ensinadela.
 REPRESA. Tóuta.
 REPRIMIR. Repremer, conter, refrear.
 REPROCHAR. Recusar, blas-mar.
 REPROCHE. Recuso, blasmio.
 REPRODUCIR. Reproducir, inzar.
 REPUDIAR. Repudiar, enxeitar, asañar.
 REPUDIO. Repudio, enxeitamento, asañamento.
 REPUTACIÓN. Reputación, crêto, sona.
 REPUTAR. Reputar, prezar. Crêr, pensar, coidar.
 REQUEBRAR. V. Galantear.
 REQUEMADO. Requeimado. R. el pan: asoiado.
 REQUEMAR. Requeimar, asoiar. V. Quemar.
 REQUERIMIENTO. Requerimiento, frouta.
 REQUERIR. Requerer, requestar.
- REQUESÓN. Requeixo.
 REQUIEBRO. V. Galantería y galanteo.
 RES. Res. R. nueva: anello. R. que se destina al matadero: matôco.
 RESABIO. Resaibo.
 RESACA DE LAS OLAS. Ròlo.
 RESALGA. Salmoira.
 RESALIR. Resair.
 RESBALAR. Escorrer, escorregar, esvariar, esbarrar, esbarazar.
 RESBALADURA. V. Resbalón.
 RESBALÓN. Escurrimento, escorregadura.
 RESCATAR. Resgatar, delibrar, remir.
 RESCATE. Resgate, delibranza.
 RESCALDO. Rescaldo, borrallo.
 RESENTIDO. Resentido, asaño, asañero.
 RESENTIMIENTO. Resentimiento, asaño, ameazo.
 RESENTIRSE. Resentirse, asañarse.
 RESERVA. Reserva, condexo (m.) R. del Santísimo: Encërro.
 RESÍDUO. Sobejo, refugallo.
 RESISTENTE. Resistente, rexo, ferreño.
 RESISTIR. Resistir, brigar, termar.

- RESOLLAR. Asucar, resfolegar, bafexar, acorar, ampear, refolegar.
- RESONANCIA. Resonancia, sona.
- RESONAR. Resoar, redobrar.
- RESOPLAR. Asoprar.
- RESOPLIDO. Asopro.
- RESPALDAR. Encostar.
- RESPALDO. Encòsto.
- RESORTE. Mòla (f.)
- RESPECTO A (adv.), apor, verbo de, tocante a.
- RESPETAR. Respeitar, Sin respetar nada (loc. adv.), afeito.
- RESPETO. Respeito.
- RESPETUOSO. Respeitoso.
- RESPINGAR UN CABALLO. Couçar.
- RESPIRACIÓN. Respiración, bafo. Faltar la respiración: acorar, acoramento.
- RESPIGADERO. Respiradoiro.
- RESPIRAR. Respirar, bafeiar. R. con dificultad: acorar, arfar, refolegar.
- RESPIRO. Respiro, acòro, fòlgo, refòlgo.
- RESPLANDECER. Locir, coruscar, escintilar.
- RESPLANDECIENTE. Lucidío, coruscante, escintilante.
- RESPLANDOR. Lucencia, escintileo.
- RESQUEBRAJAR. Quebrar, fender, rachar, rebentar, arregañar.
- RESTA. Resta. Lo que resta: remanescente.
- RESTINGA. Cuberto. V. Bajo.
- RESTO. Resto, sobejo, refugallo.
- RESTREGAR. Esfregar, arrehuar.
- RESUELTO. Resolto, testo, afouto.
- RESUELTO. Fòlgo, acòro.
- RETABLO. Retábulo.
- RETAGUARDIA. Retaguardia, zaga.
- RETAHILA. Enfiada.
- RETAJAR. Retallar.
- RETAL. Retallo, retrinco.
- RETAMA. Xèsta.
- RETAMAL. Xestal, xesteira.
- RETARDAR. Adiar, delongar.
- RETARDO. Adiamiento, delonga, delongamento.
- RETASAR. Retaxar.
- RETAZO. Retallo.
- RETEJAR. Retellar.
- RETEJER. Retècer.
- RETEJO. Retello, retelladura.
- RETEMBLAR. Retremecer.
- RETEMBLOR. Tremor.
- RETENEDOR. Detentor.
- RETENER. Retêr.
- RETEÑIR. Retingir.

- RETIRADA. Abalada, arredamento.
- RETIRADO. Apartadizo, arredado.
- RETIRAR. Afastar, retirar, arredar.
- RETOÑAR. Abrollar.
- RETOÑO. Renovo, gallo. R. del nabo: grelo, cimo. R. de la verdura: xeno, bertón. Quitar los retoños perjudiciales a las viñas: esladroar.
- RETORCER. Estordegar.
- RETORCIDO. Retórto.
- RETOZAR. Rebrincar, rebuldar, reloucar, trebellar...
- RETOZÓN. Rebuldeiro.
- RETRAER. Retrair.
- RETRAIMIENTO. Retraimiento.
- RETRASAR. Atrasar, adiar.
- RETRASO. Adiamiento, demora, demoranza.
- RETUMBAR. Retumbar, resoar. R. el trueno: Bruiar.
- REUNIÓN. Reunión, asonada.
- REUNIR. Reunir, ajuntar. R. en asamblea: asuar.
- REVENTÓN. Arrebertamento.
- REVERBERACIÓN. Escintileo.
- REVERBERAR. Escintilar.
- REVERENCIA. Reverencia, buz.
- REVÉS. Revés. R. de fortuna: desar. Al revés (loc. adv.), às avésas.
- REVOCAR. Revogar.
- REVOLCARSE. Aborcallarse, embarquillarse.
- REVOLCÓN. Borcallón. A revolcones (loc. adv.): a borcallós.
- REVOLEAR. Revoar.
- REVOLOTEAR. Revoar.
- REVOLOTEAR. Revoada.
- REVOLVER. Revolver, misturar, remexer, bolir.
- REVOQUE. Reboco.
- REVUELCO. Borcallón.
- REVUELO. Revô, revoada.
- REVUELTA. Revôlta, briga.
- REVUELTO. Revôlto, avôlto.
- REY. Rei.
- REYERTA. Referta.
- REYERTAR. Brigar.
- REYZUELO. (Regulus cristatus). | Con este nombre más generalizado y otros muchos comarcales castellanos (ratón de árbol, ruín, charta, cerrajerillo, castañeta, avica, chepecha, percha, etc.), es el mismo que en gallego se denomina carrizo, folosiña, papuxa, etc. Una variedad (Regulus ignocapillus) se conoce por estreliña.

REZAGADO. Arredado, cabeiro.

REZAGAR. Arredar, deixar ao cabo, ficar ao derradeiro.

REZAR. Rezar, pregar. R. de los religiosos: mamonia.

REZÓN. Risión, arpón.

REZONGAR. Resingar, rosmar, resmungar.

REZONGÓN. Resingueiro, rosmeiro, rosma.

RIACHUELO. Riacho.

RIADA. Dioibo.

RIBAZO. Riba, ribada o outeiro, cómora.

RIBERA. Ribeira, riba, ribanceira, ribeiro. R. soleada: solío. R. sombriza: acibedo.

RIBEREÑO. Ribeirán.

RIBETE. Ourèlo.

RIBETEAR. Ourelar.

RICO. Rico, abondado, haberoso, abastado. El labrador o persona más rica de la aldea: marulán. En sig. de sobroso: rico, saboroso, gorentoso.

RIDICULEZ. Ridicularía.

RIDÍCULO. Ridículo, ridículo.

RIEGO. Règo, règa, regadura.

RIELAR. V. Brillar.

RIENDA. Rèdea.

RIENTE. Ridente.

RIESGO. Risco, aventura.

RIGIDEZ. Rigidez.

RÍGIDO. Ríspito, hirto, rixo.

RIGOR. Rigor, regoridade.

RIGUROSO. Rogoroso, eferado.

RIJA. Rixa.

RIJOSO. Rixoso.

RINCÓN. Curruncho o recuncho, anco, alcouce, canto, chafarís.

RINCONADA. V. Esquina.

RINCONERA. Cantoneira.

RINGLA Y RINGLERA. Ringla, ringleira, enfiada.

RIÑA. Rifa, rifaría, rixa, briga, liorta.

RIÑÓN. Ril o rin.

RIPIA. V. Ripio.

RIPIO. Cascallo, casqueiro. Poesía: ripio.

RIQUEZA. Riqueza, cabada, cabedal, haber, bens.

RISA. Riso.

RISADA. Riseira, risada.

RISCO. Cón. Fig. risco, perigo.

RISOTADA. Gargallada.

RISTRA. Rèsta o rèstra o rèstea.

RISTRE. Riste.

RISUEÑO. Risoño.

RIVAL. Rival. R. en amores: combôza.

RIVALIDAD. Rivalidade.

- RIVERA. V. Ribera.
 RIZAR. Rizar, encrechar.
 RIZO. Rizo, crecho.
 ROANO. Roán.
 ROBALIZA. V. Perca.
 ROBAR. Roubar, arroubar.
 ROBÍN. Ferruxe.
 ROBLAR. Revirar.
 ROBLE. Robre, carballo.
 ROBLEDA, ROBLEDAL Y ROBLEDO. Reboredado, reboledo, reboleira, carballeira, fraga.
 ROBO. Roubo.
 ROBUSTO. Forte, vizoso, rufo, nembrudo, rexo, xurdiño, saudoso. R. aplic. a los niños fam.: cacharulo.
 ROCA. Rocha.
 ROCIAR. Orvallar, barrafar, asperxir.
 ROCÍO. Orvallo, borriño, rúo. R. helado: mangra.
 RODABALLO. (Pez del género Rhombus), mendo.
 RODADA. Rodeira, rilleira.
 RODAJA. Toro.
 RODETE. Ròlla, molido.
 RODEZNO. Rodicio.
 RODILLA. Gionllo o joello, jollo. Caer de rodillas: agionllarse.
 RODILLAZO. Gianllada, joellada.
 RODILLERA. Joelleira.
 RODILLO. Ròlo, molido.
- RODRIGAR. Esladroar.
 RODRIGÓN. Tanchón.
 ROEL. Roèla.
 ROER. Roer, runir, rillar.
 ROGAR. Rogar, pregar.
 ROJEAR. Roxear, arroxear, avermellar.
 ROJIZO. Arroxeado, avermellado.
 ROJO. Roxo, vermello, vis.
 ROL. Ceifa.
 ROLADA. Virada, viramento.
 RIOLAR. Virar.
 ROLDANA. V. Polea.
 ROLLETE. Roliño.
 ROLLIZO. Rexo. Ref. a niños: marulo.
 ROLLO. Rolo.
 ROMADIZO (frase vulgar), gogo.
 ROMANCE. Romanzo.
 ROMANCERO. Romanceiro.
 ROMAZA. (Rumex pulcher), labaza.
 ROMERÍA. Romaría, romaxe.
 ROMERO. Romeiro. Bot.: roméu (Rosmorinus officinalis L.)
 ROMPER. Romper, quebrar o crebar, britar, rachar, esguizar. V. Despedazar, Quebrar, Rasgar, etc. R. a reir: Escachar a rir. R. a llorar: asobedar, bagullar. R. del día: abreinte.

- R. por vez primera: encetar.
- RONCO. Ròuco.
- RONCHA. Bòdega.
- RONDA. Rolda.
- RONDAR. Roldar.
- RONQUERA. Ronqueira, ampiar.
- RONQUERA. Ronqueira, ampieira.
- RONQUIDO. Ròuco.
- RONZAL. Còrdèla o còrdèlla.
- RONZAR. Triscar.
- ROÑA. Carraña, cotra.
- ROÑOSO. Carrañento, cotroso. Cutre.
- ROPA. Ròupa.
- ROPAJE. Ròuparía, ròupage.
- ROPAVEJERO. Adelán.
- ROPERO. Ròupéiro.
- ROQUEDA. Ròchédo.
- ROQUERO. Rocheiro.
- RORRO. Crianzo.
- ROSAL. Roseira. R. perruno o silvestre (Rosa canina L.), silvo macho, escaraxo.
- ROSOLÍ. Resòlio.
- ROSTRO. Rostro, faciana.
- ROTO (adj.), esfarrapado, cirolán, desmentido.
- ROTULAR. Bisfar.
- RÓTULO. Bife, bitafe, rollo.
- ROTURA. Rachadura.
- ROTURACIÓN. Aanabamento, decota, decrúa.
- ROTURAR. Rotear, decotar, anabar.
- ROZAR. Luir.
- RUA. V. Calle.
- RUBÍ. Rubín, robí.
- RUBICUNDO. Alacoado.
- RUBIO. Ruivo, louro.
- RUBORIZARSE. Envemmellarse, còrarse.
- RUCIO. Ruço (ort. ant.)
- RUDA. (Rutaria graveolens L.), arruda.
- RUEDA. Ròda.
- RUEGO. Rògo.
- RUGIDO. Brúo. R. del león, urro.
- RUGIENTE. Bruante.
- RUGIR. Bruar.
- RUÍDO. Roído, bruído. R. del agua al caer sobre las hojas secas: trenquelear. Sin ruído (loc adv.), a geiteniño.
- RUIDOSO. Roído. bruicedo.
- RUÍN. Ruín, vilao, baixo, rafez, mesquino, cativo. Pájaro: V. Reyezuelo.
- RUINA. Ruína, desfacemento.
- RUINOSO. Ruinoso, caente.
- RUISEÑOR. Reiseñor.
- RUMIAR. Rumiarse, ruminar, remungar, remoer.
- RUMOR. Rumor, murmurio, balbordo, atoada.

RUPESTRES. (Insculturas). Frase pop.: cubélas.	RUTA. Rota, roteiro.
RUSTRILLADOR. Angazadeiro.	RUTILANTE. V. Brillante.
RUSTRILLAR. Angazar.	RUTILAR. V. Brillar.
RUSTRILLO. Angazo, onciño.	RUTINA. Costume, xeito, vezo, cabimento.

S

SÁBADO. Sábado. La sucesión de días comprendidos entre dos sábados: sabadal.	SABIO. Sabeo, sabedor.
SÁBALO. (Clupea alosa), sable o sabel. También se conoce por alacha en el norte de Galicia, y por sambòrca en el sur; en la ría de Arosa, sabèña, y en la de Sada, mariquiña.	SABLE. Sabre.
SÁBANA. Saba, sindón (m.)	SABOGA. Sambòrca. V. Sábalo.
SABAÑÓN. Frieira. Ulcerarse los sabañones: landrear.	SABOR. Saibo, alamio.
SABIDO. Sabido, sabedor, apreso.	SABROSO. Saboroso.
SABIDURÍA. Sabedoría, sabència, saxeira.	SABUCAL. Sabugueiro. V. Saúco.
SABIENDAS (a). Loc. adv.: a sabendas, cenmente.	SLBUCO. Sabugueiro.
	SABUESO. Sabuio, sabugo. V. Perro.
	SABUGAL. Sabugueiro.
	SABUGO. Sabugueiro.
	SÁBULO. Sabro, saibro o xabre (arena).
	SABULOSO. Areento.
	SACAMUELAS. Tiradentes.
	SACAR. Sacar, asacar, tirar.
	SACERDOTE. Sacerdòte, prèste, crègo.
	SACIÑA. V. Sauce.

- SACO. Saco, fòl. S. pequeño: fardèl, folecho.
- SACUDIR. Abalar, abanear, acanear.
- SAETA. Sêta, viròta. Esp. de saeta: cadrillo.
- SAETERA. Sêteira.
- SAFIO. V. Congrio.
- SAGACIDAD. Artioe, retranqueira.
- SAGAZ. Fistol, matreiro, ave-sado.
- SAGRADO. Sagro.
- SAHONARE. Esfolarse.
- SAHORNO. Esfoladura.
- SAHUMERIO. Afumeiro.
- SAL. Sal (m.)
- SALADAR. Salgadeira (f.)
- SALADERO. Salgadeira (f.)
- SALADO. Salgado.
- SALADOR. Salgador.
- SALADURA. Salgadura.
- SALAMANDRA. Píntiga, secá-bera.
- SALAMANQUESA. V. Salamandra.
- SALAR. Salgar.
- SALARIO. Soldada.
- SALAZÓN. Salgadura, salga, moureira.
- SALBADERA. Areeiro (m.)
- SALERO. Saleiro. S. de maderá: cacifo.
- SALEROSO. Donairoso.
- SALGUERA. V. Mimbrera.
- SALGUERO. V. Sauce.
- SALIDA. Saída.
- SALIENTE (adj.), badiante.
- SALIR. Saír. A lo que salga (loc. adv.): ao valtuntún.
- SALIVA. Saiva, cuspe.
- SALIVAR. Saivar, cuspir. S. mucho: gosmar.
- SALMÓN. Con este mismo nombre se conoce en gallego el *salmo salar*, existiendo en algunos ríos como Ulla, Tambre, etcétera, una especie parecida, pero de menos estimación, a la que se denomina *lirio*. También una especie semejante, que abunda mucho en Galicia, es conocida por *reo* (Salmo ucho), sin nombre, que se sepa, en castellano; frecuente la desembocadura de los ríos, y tienen fama de suculentos los del Eume.
- SALMONETE. (Mullus barbatus o mullus surmuletus). En general, con el mismo nombre en ambas lenguas, denominándose en gallego, a ciertas variedades, barbo, y anduriño.

- SALMUERA. Salmoira, moureira.
- SALTAMONTES. (De un modo general), besbello.
- SALTAR. Saltar, brincar, saltar. S. de gozo: reloucar. S. o dar saltitos, como hacen los pájaros: agirgilar.
- SALTERIO. Salteiro.
- SALTO. Salto, pulo, brinco. V. Apéndice. S. de agua: ferverza, cadoira.
- SALTÓN. V. Saltamontes y Langosta.
- SALUD. Saúde.
- SALUDABLE. Saudavel, sádio.
- SALUDADOR. Saudador. Menciñeiro, bencedór.
- SALUDAR. Saudar.
- SALUDO. Saúdo, buz.
- SALVADERA. Areeiro (m.)
- SALVADO. Farèlo. Primer salvado que se obtiene de la harina de trigo: simón. S. mezclado con harina: relón.
- SALVAJE. (Salvia officinalis), xarxa, segorella.
- SANAPUDIO. V. Cornejo.
- SANAR. Saar, sarar. V. Curar.
- SANATORIO. Sanatorio. S. de leprosos: malatería.
- SANDEZ. Sandice.
- SANDIO. Sandeu.
- SANGRE. Sangue (m.)
- SANGRÍA. Sangueira.
- SANGRIENTO. Sanguento, sanguíento.
- SANGUEÑO. V. Cornejo.
- SANGUIJUELA. (Hirudo L.), sanguesuga, sanguisuga, sanguixuga.
- SANGUINARIA. (Polygonum aviculare), cen ríos, llista.
- SANGUINARIO (adj.), sanguento, sanguíento.
- SANGUIÑUELO. V. Cornejo.
- SANJUGA. V. Sanguijuela.
- SANJUANERO. (Apel. ref. a frutos), sanjoaniño.
- SANO. Sao (m.), sá (f.), o san para los dos gén. Adj. fam. aplic. a pers.: rufo, escorreito, sen carafuncho.
- SANTERO. Santeiro (sust. y adj.)
- SANTIAGO. Santiago. Ant.: San Iago.
- SANTIDAD. Santidade.
- SANTIGUAR. Santigar.
- SANTURRÓN. Santulòrio.
- SAÑA. Saña, saña.
- SAÑOSO. V. Sañudo.
- SAÑUDO. Sañudo, sanudo, asañado.
- SAPIENCIA. V. Sabiduría.
- SAPIENTE. V. Sabio.

- SAPONARIA. (*Saponaria officinalis*), herba xabroeira.
- SAQUETE. V. Saco.
- SARAMPIÓN. Xarampón, xarampêlo.
- SARCÓFAGO. V. Sepulcro.
- SARDA. V. Caballa.
- SARDINA. (*Clupea pilchardus*, Risso), sardiña. Las crías de la sardina se llaman parrochas en las rías del Norte, y xoubas en las Rías Bajas.
- SARDINERO. Sardiñeiro.
- SARGA. V. Mimbre.
- SARGAL. V. Mimbrea.
- SARMIENTO. Sarmiento.
- SARNA. Sarna, estiza.
- SARNOSO. Sarnoso, esticeiro, gafo (los dos últimos adj. con aplic. generalizada a toda suciedad de la piel).
- SARPULLIDO. Sarabullo, sarambulla.
- SARRO. Sèrne.
- SARTA. Enfiada, cambo (m.).
- SARTÉN. Tixòla, panèla.
- SARTENADA. Tixelada, fritada.
- SASAFRÁS. V. Saxifraga.
- SASTRA. Costureira, alfaia-ta.
- SASTRE. Xaxtre, alfaiate.
- SATIRIZAR. Satirizar, profasar.
- SÁTIRO. Sátiro. Pop.: rabe-no.
- SATISFACCIÓN. Pagamento, cotentamento, requèsta.
- SATISFACER. Satisfacer, cumprimentar, pagar, comprir, reparar, remèdiar.
- SATISFACERSE. Pagarse, contentarse, folgarse. V. Alegrarse.
- SATISFECHO. Satisfeito, pago, folgado.
- SATIVO. Semeado.
- SATO. Semeado.
- SAUCAL. Salgueiral.
- SAUCE. (*Salix L.* Varias esp.), salgueiro.
- SAUCE LLORÓN. (*Salix babylonica*), chorón, pingón.
- SAUCILLO. V. Sanguinaria.
- SAÚCO. (*Sambucus nigra*), sabugo, sabugueiro, biouteiro, bieiteiro.
- SAULLO. V. Potro.
- SAUQUILLO. V. Viburno.
- SAUZ. V. Sauce.
- SAVIA. Seiva, sebe, sálvea. Fig.: suco, zume, celme.
- SAXÍFRAGA. (*Saxifraga tri-dactylites*), seigebra.
- SAYA. Sá, saia.
- SAZ. V. Sauce.
- SAZÓN. Tempero. S. de los frutos: seitura. A la sa-

- zón (loc. adv.), hic, ao tanto e abondo.
- SAZONAR. Temperar, madurer. adubar.
- SEA (conj.), seja o seja, ou, quer.
- SECADERO. Secadoiro, estendedoiro.
- SECANO. Sequeiro.
- SECAR. Secar, enxoitar, murchar.
- SECO. Seco, enxoito, murcho. Tiempo seco: esgueiro. Ref. a pers. se dice: seco como un enganido, un pau, un figo, unha facha, unhas pallas.
- SECRETARIO. Segredario.
- SECRETA. Segredo, poridade.
- SECRETO. Segredó, poridade, en poridade.
- SECUELA. Sequela.
- SECUESTRO. Sequèstro.
- SECULARIZAR. Secularizar, desfradar.
- SECUNDINAS. Parias, congros (m.)
- SED. Sede. Tener sed impetiosa, morir de sed: esligar coa sede.
- SEDAL. Sedalla, sedela.
- SEDE. Sé.
- SEDICIÓN. Sedición, levantamento.
- SEDICIOSO. Sedicioso, desordeiro.
- SEDIENTO. Sedento, sederento.
- SEGADOR. Segador, ceifador, ceifeiro. S. montañés: cambote.
- SEGAR. Segar, ceifar.
- SEGUIDA. Seguida, seguimento. De seguida, enseguida: deseguida, decontado, en ponto.
- SEGUIDAMENTE (adv.). afeito.
- SEGÚN (prep.), segundo, segundo.
- SEGUNDERO. Ponteiro.
- SEGUR. Fouce.
- SEGURAMENTE. Seguramente, con seguranza.
- SEGURIDAD. Seguridade, seguranza, afirmanza.
- SEISCIENTOS (adj. - num. card.), seiscentos.
- SELECCIÓN. Seleición, escolma.
- SELECCIONAR. Seleicionar, escolmar.
- SELVA. Seva, mato, bouza, arboredo, carballeira, silvar (m.)
- SELLAR. Aselar.
- SELLADO. Selado.
- SELLO. Selo. S. de goma para timbrar: carimbo, fir-mal.

- SEMANA. Semán, somana.
 SEMANARIO. Semanario, semanaieiro.
 SEMBLANTE. Sembrante, rosto, carís.
 SEMBRADO. Semeado.
 SEMBRADOR. Semeador.
 SEMBRADURA. Semeadura.
 SEMBRAR. Semear, sementar.
 S. el centeno: outonar.
 SEMEJA. Semella.
 SEMEJANTE. Semellante, par.
 SEMEJANZA. Semella, seme-llanza, parecenza.
 SEMEJAR. Semellar.
 SEMENTAL. V. Garañón.
 SEMENTAR. V. Sembrar.
 SEMENTERA. Sementeira.
 SEMENTERO. Sementeiro.
 SEMILLA. Semente, camuña.
 SEMILLERO. Sementeira.
 SENCILLAMENTE. Sigelamente.
 SENCILLEZ. Singeleza.
 SENCILLO. Singelo, sangal, boizán.
 SENDA. Vieiro, carreiro.
 SENDERO. V. Senda. S. oculto: carripa.
 SENDOS (adj. plur.), senllos.
 SENECIO. (Senecio vulgaris), casamelos, cálsamo. Senecio Jacobea: herba de Santiago.
 SENECTUD. Senelidade, vedrañeza.
 SENO. Seo o seio.
 SENSATO. Sesudo, sisudo.
 SENTAR. Sentar, aquècer.
 SENTARSE. Asentarse.
 SENTENCIA. Sentença (ort. ant.)
 SENTIDO. Sentido, sêso, sên, siso. De poco sentido: de mau siso. Perder el sentido: desacordar, eivar.
 SENTIMIENTO. Sentimento.
 SEÑA. Señá, sinal.
 SEÑAL. Sinal, demosa, aceno, citra, proveiro.
 SEÑALADAMENTE. Sinaladamente.
 SEÑALADO. Sinalado, entresinalado.
 SEÑALAR. Sinalar, asinalar, provar, facer citra, demosa, etc. S. los límites: cortar. S. sitios; divisar.
 SEÑERO (adj.), senlleiro.
 SEÑOR. Señor. S. de horca y cuchillo; señor de coitelo e barazo.
 SEÑUELO. Engado.
 SEÓ. Sé (V. Sede).
 SEPARADO. Separado, arredado. S. violentamente: avulso.
 SEPARAR. Separar. V. Apartar.

- SEPIA. V. Jibia.
- SEPIOLA (esp. de jibia pequeña), choco (m.)
- SEPTENTRIÓN. Seutrión.
- SEPTIEMBRE. Setembro. V. Apéndice.
- SEPULCRO. Sartego.
- SEPULTAR. Sepelir, soterrar, sepultar.
- SEPULTURA. Sepultura, cova, campa, busto (m.)
- SEPULTURERO. Campeiro, sepultureiro, coveiro.
- SEQUEDAD. Sequidade, secura.
- SEQUERO. V. Secano.
- SEQUIÁ. Sequía, seca, sequidade.
- SEQUIÓ. Sequeiro.
- SERBA. (Fruto del serbal), sôrba.
- SERBAL. (Sorbus aucuparia), sôrba o sorbeira.
- SERENAR. Aserear, serear.
- SERENIDAD. Serenidade.
- SERIE. Riôla.
- SERIEDAD. Seriedade.
- SERIO. Sêrio, entergo.
- SERMÓN. Sermón, canción.
- SERNA. Senra, herdade, leira.
- SERÓN. Seirón.
- SERPENTEAR. Serpear.
- SERPIENTE. Sêrpe, serpente.
- SERPOLLAR. Germolar.
- SERPOLLO. Germolo.
- SERRUCHO. Serrrote, serrón.
- SERVICIO. Serviço (ort. ant.)
- SERVIDUMBRE. Servidume.
- SESGAMENTE. D'esqu e llo (adv.)
- SESGAR. Esguellar.
- SESGO. Tôrto, esguellado.
- SESO. Miolo. Tener seso, estar falto de seso: ter siso, ter falla de siso.
- SETA. V. Hongo.
- SETO. Sebe.
- SI (conj.), se, si.
- SI (adv.), sí.
- SIEGA. Sêga, ceifa, seitura (ésta, en especial, del centeno).
- SIEMBRA. Sementeira, semeadura.
- SIEMPRE. Sêmpre, decote. V. Apéndice. Siempre que: cada que.
- SIEMPREVIVA. (Sempervivum tectorum L.), sempreviva, hêrba punteira, abrai-ra.
- SIEN. Fonte da cabeza.
- SIERPE. Sêrpe.
- SIERRA. Sêrra.
- SIERVO. Sêrvo, ancila (para el f.)
- SIESTA. Sêsta, sonêca.
- SIETE (adj. num. card.), sête.
- SIETEMESINO. Sêtemesifio.

- SÍFILES. Sífilis. Nom. pop.: mal ruín, gálico, arostío.
 SIGLO. Sèculo.
 SIGNO. V. Señal.
 SIGUIENTE (adj.), seguinte.
 SILBA. Asobiada.
 SILBADOR. Asobiador.
 SILBAR. Asobiar. S. las balas o proyectiles por el aire: cinir.
 SILBATO. Asobio, asobioté.
 SILBIDO. Asobío.
 SILENA. Calamento (m.)
 SILO. Tulla.
 SILUETA. Liñamento. S. de un barco: fasquia.
 SILLA. Cadeira. S. de montar: sela.
 SIMA. V. Barranco.
 SIMIENTE. Semente.
 SIMPATÍA. Simpatía, aface-
 mentó.
 SIN (prep.), sin, sen. Sin embargo (conj.): descasí, emporiso, porén. Sin reparo (adv.): atréu. Sin interrupción (adv.): aturadamente, decote, arreo, aheito.
 SINCERO. Sincèro, singélo, abèrto, lealdoso.
 SINIESTRO. Sinestro o sinistro, saestro, avèso, abufetado.
 SINÓ (conj.), senón, ergas.
- SINO. Sino, fado. V. Destino.
 SIQUIERA (conj.), sequer, ao menos, pol-o menos, ou.
 SIRENA. Serea o sereia.
 SIRNIO. V. Mochuelo.
 SIRVIENTE. Servente.
 SISTRO. Sestro.
 SITIO. Sisto.
 SOBACO. Sofrage (f.)
 SOBADO Y SOBADURA. Bisunto, cosadura.
 SOBAR. Cosar.
 SOBERBIA. Soberva, soberuja, arruallo.
 SOBERBIO. Soberveoso, sobervoso.
 SOBORNAR. Subornar, peitar.
 SOBRA. Sobra, sobejo, remanescence, refugallo. De sobra (adv.): avau.
 SOBRADO. Sobejo.
 SOBRAR. Sobrar, sobejar.
 SOBRE (prep.), sobre, cima, porcima, asuso, sob., encol.
 SOBRECARGAR. Atrafegar.
 SOBREMNERA (adv.), a sobre guisa.
 SOBRESEER. Sobreser.
 SOBRESEIMIENTO. Sobrececo.
 SOBRESEÑAL. Sobresinal.
 SOBREVENIR, Sobrevir, haber.
 SOBRINO. Sobriño.

- SOCORRER. Socorrer, acorrer.
 SOCORRO. Socorro, acorro.
 SOFOCACIÓN. Acoramento, abafamento, afôgo.
 SOFOCAR. Acorar, abafar, afogar.
 SOGA. Adibal, sogueira, barazo. V. Cuerda.
 SOJUZGAMIENTO. Sojugamento.
 SOJUZGAR. Sojugar o sujugar.
 SOL. Sol. Sol de invierno: raeiro. Tomar el sol: pôrse á raiôla, pôrse á raxeira. Descenso del sol: debalo.
 SOLAMENTE. Samente.
 SOLARIEGO. Solarengo.
 SOLEADO. Soalleiro.
 SOLEAR. Asollar, asolexar.
 SOLEDAD. Soidade. V. Apén-dice.
 SOLEMNE. Xurdio.
 SOLER. Soer, adoitar.
 SOLERA. Couceira, sarego.
 SOLITARIO. Senlleiro.
 SÓLO. Sò, soio, senlleiro, amencabo (adjs.) Adv.: soio, sòmènte.
 SOLOMILLO. Raxo.
 SOLTAR. Soltar, ceibar.
 SOLTURA. Soltura, ceibamento. Con soltura: soltamente.
- SOLLOZAR. Saloucar.
 SOLLOZO. Salouco, ímpado.
 SOMBRA. Ombra u ombre. Lugar de sombra: ombreiro, avesio.
 SOMBREAR. Ombrexar.
 SOMBRERO. Sombreiro, chapéu, galèro.
 SOMBRÍO. Aobre, ombreiro, avesio, sobroso.
 SOMBRIZO Y SOMBROSO. V. Sombrío.
 SONAJA. Ferreña.
 SONAJERO. Roquete.
 SONAR. Soar.
 SONIDO. Soo, son. S. estridente: changor.
 SONREIR. Sorrir.
 SONRIENTE. Souril, ridente.
 SONRISA. Sorriso (m.)
 SONROJAR. Envermellar, envergoñarse.
 SONROJO. Vergoña.
 SONSACAR. Sosacar, pescudar.
 SOÑACIÓN. Soño.
 SOÑOLIENTO. Ensoniñado, sonnolento.
 SOPLAR. Soprar, asoprar.
 SOPLIDO. V. Sopro.
 SOPLO. Sopro, asopro, asopradèla.
 SOPLÓN. Pecinante, mexeriqueiro.

SOPORTAR. Termar, aturar, apeitar.

SORBO. Groulo, gromo.

SORDERA. Xordeza.

SORDINA. Birimbao.

SORDO. Surdo, Xordo. Se dice: Xordo como unha porta, un arado, un penedo, un seixo.

SORPRENDER. Sorprender, envarescer.

SORTIJA. Sortella.

SORTILEGIO. Experimento.

SOSEGADO. Sosegado, quedo, maino.

SOSEGAR. Asosegar, asesegarr, acougar, aquedar.

SOSIEGO. Sosego, acougo, aquedanza.

SOSLAYAR. Esguellar.

SOSLAYO. Esguello. De soslayo: d'esguello.

SOSPECHA. Sospeita, coida.

SOSPECHAR. Sospeitar, coirdar.

SOSTÉN. Sustento, termadura, ahego, esteo.

SOSTENER. Soster, termar, manter.

SOSTENIMIENTO. Sostimento, mantimento. V. Sostén.

SOTANA. Sotaina.

SU (pron.), seu (m.), sua (f.), sa (f. ant.)

SUARDA. Sueira.

SUAVE. Dondo, lene, sangal, velaño.

SUAVENTE. Dondamente.

SUAVIDAD. Dondura.

SUAVIZADOR. Amaciadoiro.

SUAVIZAR. Adoar, adoxar, adondar, amaciarr, adozar.

SUBASTA. Lailán.

SUBASTAR. Arrematar.

SUBIDA. Subida, subimento.

SUBIR. Sobir, rubir (com.) Subir trepando: agavearr, aganchar.

SÚBITO (adj.), súpeto.

SUBSIDIO. Subsídio. V. Ayuda, Auxilio, etc.

SUBSTANCIA. Sustancia, celme.

SUBSTANCIOSO. Sustancioso, celmoso.

SUBTERRÁNEO. Soterraio.

SUCEDER. Suceder. Pop.: callar, cadrar. V. Heredar.

SUCESO. Quínola, andanza.

SUCIEDAD. Sujidade, goldra, ciscallo, lixadura.

SUCIO. Sujo, bisunto, lixado, lixugado, chafardeiro pop. ref. a pers.)

SUD O SUR. Sul.

SUDADERO. Sueira (f.)

SUDAR. Suar.

SUDOESTE. Sueste, àbrego.

SUDOR. Suor.

SUDOSO (adj.), suado.
 SUDOROSO (adj.), suado, suarento.
 SUEGRA. Sògra.
 SUEGRO. Sogro.
 SUELA. Sola.
 SUELDO. Soldo, soldada, quitação (ort. ant.), acostamento.
 SUELO. Solo, soo, chao o chan, astrago.
 SUELTA. Solta.
 SUELTAMENTE. Soltamente.
 SUELTO. Solto, ceibo o ceibe, avulso.
 SUEÑO. Soño. S. o ensueño, ilusión, etc.: soño. Frase fam. en sent. burlesco: *Pedro chosco*.
 SUERO. Soro. S. de los quesos: almece.
 SUERTE. Sòrte, oura, fado, aventura. Buena suerte: boa fada, adaxe. Mala suerte: malafada. Suerte o destino: fado, oura. De suerte (loc. adv.), de maneira, de xeito, enguisa.
 SUFRAGÁNEO. Sofregaio.
 SUFRIDOR. Sofredor.
 SUFRIMIENTO. Sofrimento, sofrenza.
 SUFRIR. Sofrer. S. molestias: apeitar. S. rúidos desagradables o viendo

estartecer. S. de ausencias, nostalgias, etc.: saudarse, enmorrifarse. En sent. fig.: laiarse, magoarse, termar, soster.
 SUJETAR. Sujeitar, coutar, arrellar.
 SUJETO. Sujeito. Adj.: sujeito, atreito.
 SUMARIO. Perioca (f.)
 SUMERGIR. Mergullar. Lo que anda sumergido (personas, submarinos, etc.): solagado. Andar o moverse de ese modo, solagar, andar de solago. Lo que está sumergido de un modo inerte: asolagado.
 SUMERSIÓN. Mergullo.
 SUMIR. Somir.
 SUPERFICIE. Arrais.
 SUPINO. V. Decúbito.
 SUPLEMENTO. Apenso.
 SUPLICA. Súplica, pregalla, rògo.
 SUPLICAR. Suplicar, pregar, rogar.
 SUPUESTO (adj.), supòsto.
 SUR o SUD. Sul.
 SURCAR. Sulcar, asucar. Abrir surcos: arregoar.
 SURCO. Sulco, rego. S. para desagües: abirta, creba.
 SURGIR. Xurdir o surdir.

SURTIDO. Sortimento.

SURTIDOR (adj.), fornecedor. S. de agua (sust.): esguecho.

SURTIR. Sortir, fornecer.

SUSODICHO (adj.), de susodito, devandito.

SUSPENDER. Suspende, pender, pendurar (según sig.)

SUSPENDIDO. Dependurado, suspendido (según sig.)

SUSPENSIÓN. Apenso, dependencia.

SUSPICAZ. Coxigoso.

SUSPIRANTE. Salaiante.

SUSPIRAR. Sospirar, salaiar.

SUSPIRO. Sospiro, salaio.

SUSTENTAR. Soster, termar, manter.

SUSTENTO. Mantimento, mantenza.

SUSURRAR. V. Murmurar.

SUSURRO. V. Murmullo.

SUTIL. Sotil, velaño.

SUTILEZA. Soteleza.

SUYO (pron. pos.), seu (m.), sou (m. ant.), sua (f.), sa (f. ant.) De suyo: de seu.

T

TABACO. Tabaco. Marearse por el uso del tabaco: abufinarse. Tomar tabaco en polvo: fungar. Porción de tabaco en polvo: fungada.

TÁBANO. Tabao.

TABAQUE. Atabaque.

TABAQUERA. Tabaqueiro (m.), fuliche (m.)

TABERNA. Tabèrna. Mala taberna: baiuca.

TABERNÁCULO. Cabañoia.

TABERNERO. Taberneiro. T. de mala t.: baiqueiro.

TABIQUE. Tabique, anteparo.

TABLA. Taboa.

TABLADO. Taboado.

TABLAJERO. Carniceiro, buxéu.

- TABLEAR. Tabolear.
 TABLERO. Taboleiro.
 TABURETE. Cadeiro.
 TACAÑO. Tacaño, mesquiño, avarento, cutre, escaso.
 TACO. Cabaco, guizo.
 TACHA. Chata.
 TACHAR. Chatar, achatar.
 TACHUELA. Chatòla, bròcha.
 TAHALÍ. Talín.
 TAHONA. Tafona.
 TAHONERO. Tafoneiro.
 TAHUR. Taful.
 TAJADA. Tallada, toro.
 TAJADOR. Tallador.
 TAJADURA. Tallamento.
 TAJANTE. Tallante.
 TAJAR. Tallar.
 TAJO. Tallo.
 TAJUELA. V. Banco.
 TAL (adj. indef.), tal. Tal vez (loc adv.): si cadra.
 TALA. Tallo, tallamento. Juego: billarda, y muchos nomb. com.: billa, lipe, estornèla.
 TALADRAR. Tradear.
 TALADRO. Trado.
 TALAYA. V. Taray.
 TALEDÀ. Taleiga, teiga.
 TALEGO. Taleigo.
 TALENTO. Talento, entendimiento, siso.
 TALÓN. Calcañeira (f.) Talón.
- TALUD. Talude.
 TALLER. Obradoiro. T. de alfarero: alfar, barredo.
 TALLO. Talo. T. de plantas: caule. T. de algunos vegetales: cañoto. T. de las gramíneas: colmo, panabea.
 TAMAÑO (adj.), camaño o camiao; en el plur.: camaños o camoes. Sust.: grandeza, comprimento, buque.
 TÁMARA. Escádea, guizo.
 TAMARIX O TAMARIZ. V. Taray.
 TAMBALEARSE. Acanearse.
 TAMBALEO. Acaneo, acaneamiento.
 TAMBESCO. Rándea.
 TAMBIÉN. (Conj. y adv.), también o tamén, ar. outrosí.
 TAMIZ. Bortel. V. Cedazo y Criba.
 TAMIZAR. Bortelar (en sent. propio). En sent. lato: peneirar.
 TAMO. Lixo, lambizo, garampallo.
 TAMPOCO (adv.), tampouco.
 TAN (adv.), tan, tanto, atán. Tan pronto: asomante.
 TANACETO OLOROSO. (Tana-

- cetum balsamita), herba de Santa Maria.
 TANDA, Xeira.
 TANGIR. Tanger.
 TANTEAR. Tentear, tasmiar. T. o medir por tanteos: agalgar.
 TANTEO. Tento, agalgo.
 TANTO (adj.). tanto, atanto. Por lo tanto: por ende.
 TAÑEDOR. Tangedor.
 TAÑER. Tanger, tanguer, atanger.
 TAÑIDO. Toque, son, badalada, batelada, tangimento.
 TAÑIMIENTO. Tangimento.
 TAPA. Tampa.
 TAPADERA. Tampa, testo.
 TAPAR. Tapar, atafegar, cobexar, acochar.
 TAPETE. Tapete, pano.
 TAPIA. Taipa, parede.
 TAPIAR. Tapal o taipal.
 TAPIAR. Taipar.
 TAPIZAR. Almofadar.
 TAPÓN. Buxón, bitoque. T. de corcho: rølla. T. grande como el de las cubas de vino: baldón, pella.
 TAPONAR. Arrollar o rollar.
 TAPUJO. Apaño.
 TABAJE. V. Taray.
- TARAREAR. Cantarolar, canturexar.
 TARAVILLA. Taravelo, tangedoiro.
 TARAY. (Thamarix gallica), tamargueira.
 TARDANZA. Tardanza, detardanza, detênza, detêmento, demoranza.
 TARDÍO. Tardo, tardiñeiro, sorodio.
 TARDO. V. Tardío.
 TAREA. Tarêfa, angueira.
 TÁRTAGO. V. Euforbio.
 TARTAJEAR. Gaguexar.
 TARTAJEO. Gaguexo.
 TARTAMUDEAR. Gaguexar, tatexar.
 TARTAMUDEO. Gaguexo, gaguexamento.
 TARTAMUDEZ. Gagueira. V. Tartamudeo.
 TARTAMUDO. Tatexo, gago.
 TASA. Taxa. Sin tasa: arreo, aheito.
 TASACIÓN. Aderamento, taxa.
 TASAJO. Tasallo.
 TASAR. Taxar, aderar.
 TATARABUELO. Tatarabó.
 TATARADEUDO O ANTEPASADO. Aboengo.
 TATARANIETO. Tataranêto.
 TATAS (andar a). V. Gatas (andar a).

- TAZA. Cunca, atamea, tigè-la.
- TE (pron. pers.), che. Sinc. de te y lo: cho; y de te y la: cha.
- TECHAR. Tellar, faiar.
- TECHO. Teito.
- TEJA. Tella.
- TEJADO. Tellado.
- TEJAR. Tellar.
- TEJEDOR. Tecelán.
- TEJEDORA. Tecelá.
- TEJER. Tecer.
- TEJERA. Telleiro (m.)
- TEJIDO. Tecido.
- TEJILLO. Teixèlo.
- TEJO. Teixo. Lugar de tejos: teixido.
- TEJÓN. Porco teixo, teixugo.
- TELA. Tea o teia. T. delgada y transparente: cendal.
- TELAR. Tear.
- TELARAÑA. Tea d'ará o arañeira.
- TELERA. Tieira o teeira.
- TELINA O TELLINA. (Tellina tenuis), tallerina.
- TEMBLADERA. (Torpedo marmorata), trémalo.
- TEMBLAR. Tremar, tremer, fremer. T. de frío: terecer, arresir. T. de miedo: arrepiar. T. o moverse las cosas: abalar.
- TEMBLOR. Tremor, tremura, arrepío, arrepiamento, arreguizo.
- TEMBLOROSO. Tremoso, freme-mente.
- TEMER. Temer, teimar, aficar, dultar, devedar.
- TEMERARIO (adj.), destemido, afouto.
- TEMERIDAD. Temeridade, auso, afouteza.
- TEMEROSO. Temeroso, aficado, medoñento.
- TEMIBLE. Temíbel, dividido-so.
- TEMIDO. Temido, dultoso, dubradoiro.
- TEMOR. Temor, dultanza.
- TEMPESTAD. Tempestade, trebón, treboada, orage, orago.
- TEMPLADO. Temperado, tèpedo, morno. En sent. de valiente: arrizado, arriscado, destemido, afouto. T. de los metales: tèmpera (f.)
- TEMPLANZA. Temperanza.
- TEMPLAR. Temperar.
- TEMPLE. Tèmpera (f.)
- TEMPLO. Templo o temple, fano.
- TEMPORADA. Tempada, sojornamento.

TEMPORAL (adj.), temporario. V. Tempestad.

TEMPORERO. Temporario.

TEMPRANO (adv.), cedo.

Adj.: adiantado, de cedo.

TENACIDAD. Teimosidade.

TENAZ. Teimoso.

TENAZA. Tenalla.

TENDELERO. Estendedeiro.

TENDER. Entesar, tender.

TENDIENTE. Tendente.

TENEDOR. Garfo. Adj.: posuidor. T. de libros: guarda libros.

TENENCIA. Têenza.

TENER. Ter.

TENOR. Teor, modo, maneira, xeito. Mús.: tenor.

TENSIÓN. Entesamento.

TENSO. Tenso, entesado, circio.

TENTAR. Tentar, apalpar, atricar.

TENUE. Tênué, feble, lezne, delgado.

TENUIDAD. Tenuidade, levezza, delgadeza.

TENIDURA. Tingidura.

TENIR. Tingir. T. redes con cortezas de árbol: encascar.

TERCER. Tercero (adj. num.), terceiro.

TERCIO. Terço (ort. ant.)

TERCIOPELO. Veludo.

TERCO. Têrco, teimoso.

TERMAL. Termal, burgueiro.

TERMINAR. Terminar, rematar, arrematar, finzar, finar, finir, findar, fenecer.

TÉRMINO. Têrmo, acabamento, cabo, guisa.

TERNERA. Têrnêira, xovenca, cuxa.

TERNERO. Terneiro, becerro, cuxo. T. que se mata para una fiesta: chapreiro. T. de un año: camonifio. V. Becerro.

TERNEZA. V. Ternura.

TERNURA. Ternura o tenrura, afago, aloumiño, melura, dozura.

TERQUEAR. Relear.

TERQUEDAD. Teima.

TERRAPLÉN. Balado, socialco.

TERRAZA. Terrado (m.), eirado (m.), belvis (m.)

TERRENAL. Terreal.

TERRENO. Terreo. T. estéril: arnado, arneiro. T. sin cultivar: brexo, campón. T. fácil de arar: besada. T. para prado: pateño. T. inculto que rodea a heredades, ríos, etcétera: arrò. T. de buena calidad: boedo. T. bajo y húmedo: boedo. T.

- de poco fondo: cacharèlo. T. que forma parte de heredades, en sentido lato: eido; y por extensión, muy aplicado este término a toda propiedad.
- TERRENO (adj.), terreiro, galgueiro.
- TERRIBLE. Terribel, témero, medoño, fèro.
- TERRÓN. Cantizo.
- TERROSO. Terrênto.
- TERRUÑO. Patria, terra, terrriña. eido. Menos ext. y en sent. fig.: herdo, herdade, lar, niño.
- TESORO. Tesouro o tesoiro.
- TESTARRUDO. Testán, capitoso.
- TESTIGO. Testemuña, testemoia.
- TESTIMONIAR. Testemuñar.
- TESTIMONIO. Testemuño, testemoio.
- TESTUZ. Testo.
- TEZ. V. Faz.
- TIBIEZA. Tepor (m.)
- TIBIO. Tépedo, morno.
- TIEMPO. Tempo. Tener tiempo: vagar. En otro tiempo: outrora, dantes. En aquel tiempo: hic (ant.) Tiempo seco: esguèrio. Tiempo o época: tempán.
- TIENDA. Tenda. T. grande: tendillón.
- TIENTA. Tenta. A tientas: ás ateitiñadèlas.
- TIENTO. Tento, seguranza
- TIENTOS. Siries.
- TIERNO. Tenro, trevo.
- TIERRA. Terra. V. Terreno.
- TIESO. Teso, rexo.
- TIESTO. Testo.
- TIJERA. Tixeira, tesoura.
- TIJERETAZO. Tesourada.
- TIMBAL. Atabal.
- TIMBALERO. Atabaleiro. T. de la Universidad de Santiago: bequerello.
- TIMBRE. Timbre. T. de papel sellado: carimbo.
- TIMIDEZ. Timidez, tímida-de, acañamento.
- TÍMIDO. Tímido, acañado, cocainas.
- TIMADOR. Caloteiro.
- TIMO. Calote.
- TIMÓN. Timón, leme, gernallo.
- TINA. Tina. Soporte de tina: dala.
- TINAJA. Tinalla, amboa. Lugar en donde se hacen las tinajas: amboade.
- TINAJERO. Amboadeiro.

TINGLADO. Pendello, alboio, alpendre.

TINIEBLA. Treva o treba. T. de la noche: noitebra.

TINTE. Tingidura.

TINTINEAR. Chinclar.

TINTINEO. Chinclo.

TINTURAR. Tingir.

TIRA. Fita.

TIRANÍA. Tiranía. Frase pop.: sogueira.

TIRANTE (adj.), circio.

TIRAR. Tirar, atirar, cimbrar. T. hacia si: turrar. T. violentamente: chimpan, guindar.

TIRITAR. Arrisir, fremer, caliscar, obrexar.

TIRRIA. Birra, xenreira, teima, noxo.

TISÚ. Cicatrón (tejido de seda con oro, plata, etc.)

TITIMALO. V. Euforbio.

TITUBEAR. Atamñiar.

TÍTULO. Título, tído, bitafe.

TIZNADO. Enfarruscado.

TIZNAR. Tisnar, enfarruscar.

TIZNE O TIZNO. Feluxe.

TIZÓN. Guizo, alforra.

TOBILLO. Nortello.

TOCA. Touca.

TOCAR. Tocar. T. música: tanguer, tanger.

TOCINERO. Toucifeiro.

TOCINO. Touciño.

TODABUENA. (*Androsaemum officinale*), castellar.

TODAVÍA (adv.), ainda, ancora.

TOJAL. Tojal o tojeira. T. quemado: cadaval.

TOJO. (*Ulex europaeus*, *Ulex manus*). Planta genistea de la fam. de las leguminosas, algunas de cuyas especies son eminentemente características y seguramente privativas de Galicia (parte española y portuguesa), occidente de Francia, Irlanda, parte de Inglaterra y Bélgica. Las especies del resto de la Península Ibérica y de otras partes de Europa no deben confundirse, como se suele hacer, con el verdadero tojo o toxo, palabra gallega que no corresponde, como se cree, a la francesa *épine aiguë*, ni a la italiana *tosso*, ni a la inglesa *whin*, ni a la alemana *Spanischer Ginster*. Equivocadamente, se equipararon a la *ulex europaeus* y *ulex manus* otras plantas que reciben los nom-

bres citados o los castellanos aliaga, alisaga, aulaga, cadava, escajo, agelava, ulaga, otea; y el catalán de ginesta borda. Estas especies que se acaban de mencionar (una misma o algo diferentes) corresponden más bien a una retama espinosa (*Calycotome spinosa* de L.k.), que no tiene nada que ver con las típicas especies de que nos ocupamos, que son principalmente dos: una de dimensiones grandes, de púas duras (*U. europaeus*), con flores en todo tiempo, pero más frecuentes de febrero a junio, de un hermosísimo color amarillo, y que reciben el nombre de chorimas. Forma matorrales o alterna con toda clase de bosque, abundando mucho en las cercanías de las rías (Mariñas, etc.) A este tojo grande se le llama especialmente argoma, arnio, arnaz y albar. La otra especie, de tamaño más pequeño, abunda en valles y montañas (*U. manus*). Se le denomina,

especialmente, arxe, gateña y molar. Sus flores son más pequeñas, y aunque existen en todo tiempo, predominan de agosto a noviembre. Manojos de tojo que se puede coger de una vez con la horquilla: gabèla. Campo cercado de tojos: raxeira.

TOLERAR. Tolerar, aturar, termar.

TOLVA. Mòlga, canoura, moega.

TOLLO. (*Squalus catulus*), melgacho.

TOMAR. Tomar, fillar, prender.

TOMILLO. (*Thymus*), tomo.

TONELERO. Toneleiro, ta-noeiro, cubeiro.

TOÑA. V. Taña.

TOPACIO. Topaz, topaza (f.)

TOPETAZO. Cotada.

TOPO. Teupa (f.)

TORBA. Rabeca.

TORCER. Torcer, entortar.

TORCIDA. Mátula.

TORCIDO (adj.). tórto, avèso, enavesado.

TORCIMIENTO. Torcimento, entortadura.

TORDO. Pájaro (*Turdus phi-*

- lomelus): tordo. T. de agua. V. Cinco. T. serrano: V. Estornino. T. de mar, pez (*Labrus turdus* L. y *L. guaza* y *fuscus*): nombre dado a varias especies de Budiones como maragota, vello, serrán, baralloca, etc.
- TORMENTA. Tormenta, trebón. V. Tempestad.
- TORMENTO. Tormento, mar-teiro.
- TORMENTILLA. Tormentilla erecta o *Potentilla silvestris*), solda brava.
- TORNASOL. (*Crozophora tinctoria*), catasol, tricoco.
- TORNAR. Tornar, voltar.
- TORNILLO. Parafuso.
- TORNO. Torno. T. de inclusá: arquíña.
- TORO. Touro. T. semental: almallo.
- TORONJIL. (*Melissa officinalis*), abelleira.
- TORPE. Trope, boto, desaxeitado.
- TORPEZA. Torpidade.
- TORRENTE. Arriada, enxurrada.
- TORREÓN. Cubete.
- TORRIJA. Torrada.
- TORTA. Chaia, proia, bola.
- TÓRTOLA. (*Streptopelia turtur* o *Turtur communis*), rula.
- TORTUGA. Sapo concho.
- TORVISCO. (*Daphne gri-dium*), trovisco.
- TORZAL. Retròs.
- TOSCO. Bòsmo.
- TOSER. Tusir, tusigar.
- TÓSIGO. Tòsego.
- TOSTAR. Torrar, crestar, chascar.
- TRABA. Pèia, pèga.
- TRABAJADOR. Traballador.
- TRABAJAR. Traballar, obrar. T. en cosas fútiles: fuchicar. T. con arte: trageitar.
- TRABAJO. Trabajo. T. de arte: trageito. T. o molestia: custa, enfadamento. T. u ocupación, choio.
- TRAER. Trair, aducer.
- TRAFAGAR. Trafegar.
- TRÁFAGO. Trafègo.
- TRAGALUZ. Bufardo.
- TRAGO. Goto, gròlo, gròulo, chisco.
- TRAGÓN. Alarbio.
- TRAICIÓN. Traición, aleivosía, deslealdade, falcatrúa.
- TRAICONAR. Atraicioar.
- TRAIADOR. Traidor, treedor,

- tedo, catralvo, atraizoado.
- TRAJILLA. Ròdo.
- TRAPINAR. Trafegar, bourear.
- TRAMA. Enredo, ardil.
- TRAMAR. Enredar, matinar.
- TRAMO. Chanzo. T. de escalera: degráu.
- TRAMPA. Trapa, trupia, engado, garamèlo. Fig.: falcatrúa, amaño. T. para pesca: albarga. T. para perdices: ichò (m.) T. para diversas clases de pájaros: esparrèla. T. en el juego: raña.
- TRAMPOSO. Trapalleiro. T. en el juego: rañoso.
- TRANQUILIDAD. Tranquilidade, acougo.
- TRANQUILIZAR. Tranquilizar, acougar.
- TRANQUILO. Tranquilo, moينو, quedo.
- TRANSCURRIR. Decorrer.
- TRANSCURSO. Decurso.
- TRANSVASAR. Babullicar.
- TRAPACERO. Trapalleiro, adroleiro.
- TRAPISONDA. Aduanada.
- TRAPISONDEAR. Aduanar.
- TRAPISONDISTA. Aduaneiro.
- TRAPO. Trapo, farrapo.
- TRASEGAR. Trasfegar, lustriar, babullicar.
- TRASGO. Trasno.
- TRASIEGO. Trasfègo.
- TRASMUTAR. Trasmudar.
- TRASNOCHADO. Trasnoitado.
- TRASNOCHADOR. Trasnoitador, noitébrego.
- TRASNOCHAR. Trasnoitar, noitebregar.
- TRASPASAR. Traspasar, falsar.
- TRASQUILADOR. Tosquiador.
- TRASQUILADURA. Tosquiadura.
- TRASQUILAR. Tosquiar o trosquiar, chamorrar, mouquelar.
- TRASTO. Cachafulla.
- TRASTORNADO. Alevado. V. Loco.
- TRASTORNAR. Avesar, alevlar.
- TRASUDAR. Tresuar, escoar.
- TRATAR. Trautar, treitar, falar.
- TRATO. Trato, fala.
- TRAVÉS. Sesgo. Al través: ao sesgo, atraveso. Arar al través: ao cadabullo.
- TRAVESAÑO. Banceira (f.)
- TRAVESEAR. Trebellar, segar.
- TRAVESURA. Travesura, es-turdia, trasheda, mao recado.

- TRAVIESA. Travèsa.
- TRAVIEZO. Travèso, atreguado. Muchas frases pop.: trasno, bule bule, abelurio, escachapedras, etc.
- TRÉBEDES. Estrepia (f.)
- TREBEJOS. Trebellos, fòques, fròs.
- TRÉBOL. (Trifolium), trebo.
- TREGUA. Trègoa, trègola, inducia, fòlgo.
- TREINTA (adj. num), treinta.
- TREINTENA. Trintena.
- TREMEDAL. Brexo, lameiro, bulleiro, tremosiño.
- TREMIELGA. V. Tembladera.
- TREMENDO. Témero.
- TREMOLAR. Tremelucir.
- TRENZADO. Cadrelo.
- TRENZAR. Cadrelar, emperequitar.
- TREPAR. Agavear, aganchar.
- TRIBUTO. Trabuco. T. que se paga en algunas aldeas: abinzas, pedidos. T. de guerra: fonsadeira.
- TRIDENTE. Tridente. T. para pescar: francado.
- TRIGO. Trigo. V. Pan. T. mezclado con centeno: camuña.
- TRIGUERO. (Emberiza miliaria), trigao.
- TRILLA. Malla, debulla.
- TRILLADOR. Mallador.
- TRILLAR. Mallar, debullar.
- TRINCHERA. Bastida.
- TRIPA. Tripa. T. gruesa del cerdo: androlla. Ultimo tramo de la tripa: recho. En sent. burlesco y fam.: pedropéres.
- TRIQÜIÑUELA. Triquiñola.
- TRIS. Viravòlta.
- TRISTE. Triste, tristeiro, afouto.
- TRISTEZA. Tristeza, tristura, contristamento.
- TRITURAR. Moer.
- TRIUNFAR. Trunfar.
- TRIUNFO. Trunfo. T. pequeño en el juego de naipes (fam.): besbello.
- TRIVIAL. Trivial, corriqueiro (fam.)
- TROMPA. Trompa. T. la trompa: trompar.
- TROMPAZO. Trombada (f.)
- TROMPETA. Anafil (m.)
- TROMPO. Peón. muchas frases com.: bébeda, besbella, etc. T. de boj: buxaina.
- TRONAR. Tronar, trobexar.
- TRONERA. Bufarro (m.)
- TRONCHO. Cañoto, caròlo.
- TROPEL. Tropel, riòla, riolada.

- TROPEZAR. Embazar, empezar.
- TROPIEZO. Tropèzo.
- TROYANO. Troiao.
- TRUCO. Truque.
- TRUCHA. (Salmo trutta), troita. Son famosas en Galicia las del río Miño, Lea, Eo, Sarria, Neira, Sar Lózara, etc. Las del Miño en Lugo y Porto Marín suelen pesar más de treinta libras. Hay una clase de truchas que recibe el nombre de bical.
- TRUENO. Troo. Ruído del trueno, o parecido a él: tronido.
- TRULLA. Troula.
- TÚ (pron. pers., 2.ª p.), ti, tu.
- TU (pron. pos.), teu (m.), tua (f.)
- TUBO. Tubo, canudo.
- TUERCA. Rosca.
- TUERTO. Tòrtó. A tuerto: a tòrto.
- TUFO. Bufarada (f.)
- TUL. Tule.
- TULLIDO. Tolleito, eibo, eibado.
- TULLIMIENTO. Tollemento.
- TULLIR. Toller, eibar.
- TUMBA. Tòmba. V. Sepulcro, Sepultura, etc.
- TUMOR. Tumor. T. escrofuloso: alpòrca.
- TÚMULO. Tumbo. T. prehistórico: medorra, medofia, mámoa. V. Megalito.
- TUMULTO. Asonada, boureo, derrepò, revòlta. V. Motín, Alboroto, etc.
- TUNA. Troula, gambernia.
- TUNANTE. Arlote.
- TUPIR. Entupecer.
- TURBACIÓN. Torvamento.
- TURBAR. Torvar.
- TURBIO. Torvo, avòlto.
- TURBIÓN. Torvón.
- TURBULENCIA. Torvoencia.
- TURBULENTO. Torvoento.
- TURCO. Torquí, torquíu, torquil.
- TURNO. Xeira.
- TURÓN. Tourón.
- TURSIÓN. V. Delfín.
- TUTEAR. Atuar.
- TUTEO. Atuamento.
- TUYO (pron. pos.), teu (m.), tua (f.)

UBICUIDAD. Ubiquidade.
 UBICUISTA. Ubiquista.
 UBICUITARIO. Ubiquitario.
 UBRE. Ubro, úbere.
 UBRERA. Boqueira.
 UFANO. Ufano, oufanioso.
 ÚLCERA. Chaga.
 ÚLCERAR. Chagar.
 ULIGINOSO. Lamacento.
 ULTERIOR. V. Último.
 ULTERIORMENTE. V. Últimamente.
 ÚLTIMAMENTE. Últimamente, derradeiramente.
 ULTIMIDAD. Cabo.
 ÚLTIMO. Último, derradeiro, cabeiro.
 ULTRA (adv.), alén.
 ULTRAJADOR. Aldraxador.
 ULTRAJANTE. Aldraxante.
 ULTRAJAR. Aldraxar.
 ULTRAJE. Aldraxé.
 ULTRAJOSO. Aldraxante.
 ULTRAMAR. Alenmar.

U

ULTRAMARINO (adj.), d'alén-mar.
 ULULAR. Uivar, zoar, bradar. U. el viento en las hojas de los árboles: poupar.
 ULULATO. Ulivo, zô, brado.
 UMBRAL. Ombral, couceira, limiar, ombreira, sobrelume.
 UMBRÁTIL. V. Umbroso.
 UMBRÍA. Ombreiro (m.), escurelo (m.)
 UMBRÍO. V. Umbroso.
 UMBROSO. Umbroso, umbrífero, ombreiro.
 UNA (adj. y art. f.), unha. Plur.: unhas.
 UNÁNIME. Acordadamente.
 UNANIMIDAD. Unanimidade, acôrdo.
 UNCINO. Onciño.
 UNCIR. Cangar.
 UNGIR. Ungir, ongir.
 UNIDAD. Unidade.

- UNIDO. Unido, unido. U. o junto: ensembrar.
- UNIFORMEMENTE. Acordadamente.
- UNIÓN. Unión, juntamento, ajuntamento, ajuntanza.
- UNIR. Unir, juntar, chegar, aconchegar, coadunar.
- UNIVERSALIDAD. Universalidade.
- UNIVERSIDAD. Universidade.
- UNGUËNTO. Unguêto.
- UNTAR. Untar, juntar.
- UNO (adj. y art .m.), un. Plur.: us, uns o unhos.
- UÑA. Unlla. U. o garras de los animales: gadoupas, poutas. V. Garras.
- UÑADA. Unllada.
- UÑERO. Unlleiro.
- UÑIR. V. Uncir.
- UPUPA. (Upupa epops), bubela.
- URAÑO. Apartadizo.
- URBANIDAD. Urbanidad e, crianza.
- URCE. V. Brezo.
- URDIR. Ordír, ordinar.
- URGENCIA. Urgencia, apêrto, presa.
- URRACA. (Pica pica, P. caudata, P. rustica), pega.
- USANZA. Usanza, costumeira.
- USURARIO. Usurario, oncenario.
- USURERO. Usureiro, onceneiro, valuro.
- UTENSILIO. Trebello, ferramenta, alafia (según clase) U. de cocina: argidal.
- ÚTIL. Útil, proveitoso. Ser útil: perfeitar, perfeito.
- UTILIDAD. Utilidade, proveito.
- UTILIZAR. Utilizar, aproveitar.
- UVA DE LOBA. V. Mataperrro.
- UVA DE ZORRA. V. Pariseta.
- UVA DE OSO. V. Pariseta.

V

VACA. Vaca. V. estéril: marronda o marroa. V. que no da leite: silleira. V. primeriza: xovenca.

VACIADERO. Vertedoiro.

VACIAMIENTO. Valeiramento.

VACIAR. Valeirar. V. de un lado para llenar en otro; embarcar.

VACILAR. Atariñar, hesitar. Abanar, abanear.

VACÍO. Valeiro, vougo, buxán.

VACUO. Vougo. V. Vacío.

VORDEAR. Avadar.

VADERA Y VADO. Vao, peirallo.

VAGABUNDEAR. Vagamundear, calacear, ao doután.

VAGABUNDO. Vagamundo, badío, calaceiro.

VAGO. Vago, badío, arlôte.

VAHARADA. Bafarada.

VAHARINA. Brêtema.

VAHEAR. Bafexar.

VAHÍDO. Oira.

VAHO. Bafarada, baldura.

VAINA. Baiña. V. de frutos: baiña, cornella, casula.

VAINERO. Baiñeiro.

VAIVÉN. Bambaneo.

VAJILLA. Baixela.

VALEDERO. Valedoiro.

VALEDOR. V. Abogado.

VALER. Valer, valler, veigar.

VALERIANA. (Valeriana officinalis), verliana, hèrbabenta.

VALEROSAMENTE. Valerosamente, bravamente, ardidamente.

VALEROSO. Valeroso o valoroso, esforzado, afouto, destemido, ardid, fouto, valente, barudo.

VÁLGAME DIOS! Val Deus!

VALÍA. Valía, valimento.

VALIDEZ. Validade.

VALIENTE. Valente, barudo,

- nembrudo. V. Valeroso.
- VALIENTEMENTE. Valentemente, barudamente.
- VALIMIENTO. Valimento.
- VALOR. Valor, esforzo, brabura, azo, pulo. Tener valor o tener corazón (loc. adv. pop.): ter callo.
- VALORACIÓN. Avalimento.
- VALUACIÓN. Avalimento.
- VALUAR. Avaliar.
- VALLA. Valo (m.) ,estacada, sebe (s. clase).
- VALLADO. Valado o balado.
- VALLE. Val o vale.
- VALLICO. (Lolum multiflorum), xoio.
- VANAGLORIA. Vâgloria, vaidade.
- VANAGLORIAR. Vâgloriar.
- VANAGLORIOSO. Vâglorioso, vao, vaidoso.
- VANAMENTE. Vâmente.
- VANIDAD. Vaidade, fachenda.
- VANO. Vao o vai, ouco, oufanioso.
- VARA. Vara, caxato. V. delgada: bilôrto. V. flexible para atar: cinica, pèrtiga. V. de marcar terrenos: balismeira.
- VARADERO. Varadoiro.
- VARAR. Varar, enleiar.
- VARDASCA. Burdesca.
- VARDASCAZO. Burdescada (f.)
- VARIOLOSO. Vexigoso.
- VASALLO. Vasalo.
- VASAR. Barcadeiro, espeteira, cunqueiro, alzadeiro, andel.
- VASERA. V. Vasar.
- VASIJA. Vasilla. V. para recoger la leche al ser ordeñada: canada.
- VASO. Bacio. V. de los Santos Óleos, couçela (f.)
- VÁSTAGO. Germôlo, gallo.
- VATE. Vate, bardo.
- VATICINAR. Agoirizar, adiviñar.
- VATICINIO. Agoiro. V. Adivinación.
- VECINAL. Viciñal.
- VECINDAD. Viciñanza.
- VECINDARIO. Viciñanza.
- VECINO. Viciño.
- VEDA. Veda, defesa.
- VEDAR. Vedar. V. Prohibir.
- VEDEGAMBRE. V. Eléboro.
- VEDEJA. V. Guedeja.
- VEDUÑO. Vidoño.
- VEEDOR. Vêdor.
- VEEDURÍA. Vêdoria.
- VEGA. Veiga.
- VEGUER. Vigairo.
- VEGUERÍA. Vigairaría.
- VEGUERO. Veigueiro (sust. y ad.) Charuto.
- VEHEMENCIA. Vehemencia,

- anceio, degoro, fògo, ardi-
deza.
- VEHEMENTE. Vehemente, an-
ceioso, degorante, ardido,
afervoado, afincado.
- VEINTE (adj. num.), vinte.
El que tiene veinte años:
vintaneiro.
- VEINTENA. Vintena.
- VEINTENARIO. Vintenario.
- VEINTENO. Vinteno, vinta-
neiro.
- VEJACIÓN. Aperto aldraxe.
- VEJADOR. Aldraxante.
- VEJAR. Premer, acañar, al-
draxar.
- VEJESTORIO. Vellouqueiro.
- VEJETE. Vellote.
- VEJEZ. Vellece, vellez, ve-
drañeza, anosidade.
- VEJIGA. Vexiga.
- VELATORIO. Velòrio.
- VELO. Vèlo.
- VENA. Vea o veia. V. yu-
gular (pop.): cordovea.
- VENABLO. Venabre.
- VENADO. Veado.
- VENCEJO. (Chelidon urbica),
avión, andurón, vincallo,
odega.
- VENDIMIA. Vindima.
- VENDIMIAR. Vindimar.
- VENENO. Veniño.
- VENERA. Vieira. V. Pechina.
- VENERABLE. Venerabel, adi-
no.
- VENGADOR. Vingador.
- VENGAR. Vingar, comear.
- VENGANZA. Vinga, vinganza.
- VENGATIVO. Vingativo.
- VENIDA. Vinda.
- VENIDERO. Vindoiro.
- VENIR. Vir.
- VENTA. Venda.
- VENTAJA. Vantagen, avanta-
gen, maosía.
- VENTAJOSAMENTE. Vantajo-
samente.
- VENTAJOSO. Vantajoso.
- VENTANA. Fiestra, janela. V.
de la nariz: nefra, nõca.
- VER. Ver, ollar, enxergar,
albiscar (seg. aplic.)
- VERAND. Verao, vrao o
vran.
- VERBENA. Bot. (Verbena
officinalis), orxabán. Ve-
lada.
- VERDAD. Verdade. ¿No es
verdad?: non si? De ver-
dad: abofè, abofèllas.
- VERDADERAMENTE. Verdadei-
ramente.
- VERDADERO. Verdadeiro.
- VERDE. Verde. Ref. a las
plantas: verde, vizoso.
- VERDEAR. Verdejar.
- VERDEROL. (Fringilla chlo-

- ris L.), verderòlo, verde-llón.
- VERDIGÓN. (Nombre com.) V. Cardio.
- VERDOR. Verdor. Ref. a plantas: vizo.
- VERDOSO. Verdoso, verdoengo, enverdiñado.
- VERDUGO. Verdugo, borreiro. Renovo, gallo.
- VERDURA. Verdura, berza. V. Verdor. Retoños de la verdura: bertòs, xenos. Hojas de verdura que se dan de comer a los cerdos: folladas.
- VEREDA. Vieiro (m.)
- VERGA. V. Vergajo. V. de embarcación: entena.
- VERGAJO. Vergallo.
- VERGONZANTE. Vergoñoso, envergoñado.
- VERGONZOSAMENTE. Vergoñosamente.
- VERGONZOSO. Vergoñoso, envergoñado.
- VERGÜENZA. Vergoña y vergonza, honta.
- VERICUETO. Derrubadoiro, quenlle, algarve.
- VERJA. Grade, cancèla, reixa (seg. clase).
- VERJEL. Vergel, hórto.
- VERO. Veiro. V. Marta.
- VERRACO. Barrón.
- VERRAQUEAR. Resmungar, rosmar.
- VERRUCARÍA. (Heliotropium europaeum), rabo de carneiro, hèrba verrugueira.
- VERRUGA. Ruga, espunlla.
- VERRUGOSO. Rugoso, ruguento.
- VERSÁTIL. V. Voluble.
- VERTEDERO. Vertedeiro, desaugadoiro.
- VERTEGOR. Vertedeiro.
- VERTER. Verter, escorrer.
- VERTIENTE. Vertente, bradante.
- VÉRTIGO. Oira. Sufrir vértigos: oírar.
- VESÍCULA. Broulla.
- VESPERTILO. V. Murciélagó.
- VESTÍBULO. V. Dintel.
- VESTIDURA. Vestidura, roupa.
- VESTIR. Vestir. V. ridículamente: achoqueiradamente.
- VETUSTO. Vetusto, vedraño. V. Viejo.
- VEZ. Vez, vegada, xeira, semade. De una sola vez: asomade. Por veces: às vegadas, às petadas.
- VEZA SILVESTRE. (Vicia segetum parva), hèrba da fame, hèrbedo.
- VÍA. Vía, vieiro.

- VIAJE. Viaje, viagen.
 VIAJERO. Viageiro.
 VIANDANTE. Viandante, camiñante.
 VIBURNO. (Viburnum opalus), fror do mundo, bôlas de neve.
 VICARIO. Vigario, vigairo.
 VICIARSE. Viciarse, abandallarse (pop.)
 VID. Vide.
 VIDA. Vida. No dar señales de vida, o no tener vida: non toar.
 VIDRARIA. V. Clemátide.
 VIDRIAR. Vidrar.
 VIDRIADO. Vidrado.
 VIDRIO. Vidro.
 VIDRIOSO. Vidrento.
 VIDUEÑO. Vidoño.
 VIDUÑO. Vidoño.
 VIEJO. Vèllo. Adj.: vèllo, idoso, vedraño, antergo. Se dice: vèllo com os camiños, o modo d'andar, a primeira camisa, os meus cirólos, o caldo de grelos, os meus zócos, o demo.
 VIENTO. Vento. V. fuerte: travesío. V. de oriente o del este: soao, lèste. V. sudoeste: ábrego. V. del sur: galgueiro. V. del norte: v. frío: corisco. V. que sopla de tierra: terrán o terrao. V. que sopla del mar: virazón, mareiro.
 VIENTRE. Ventre.
 VIERNES. Sexta feira.
 VIGA. Viga, trabe. V. que sostiene la campana de la chimenea: cambôta.
 VIGILANCIA. Vigilancia, cura, asexo.
 VIGILAR. Vigilar, cuidar, asexar.
 VIGORIZADOR. Arruxadeiro.
 VIGORIZAR. Vigorar, aviver.
 VIGOROSO. Rexo, barudo.
 VIHUELA. Viôla.
 VIL. Vil, baixo, avol, rafez.
 VILEZA. Vileza, avoleza, viltanza, nemiga.
 VILMENTE. Vilmente, avolmente, aviltadamente.
 VILLA. Vila.
 VILLADIEGO. V. Apéndice.
 VILLANCICO. Panxoliña.
 VILLANÍA. Vilanía. V. Vileza.
 VILLANO. Vilao o vilán, avol, ralêco.
 VILLORRIO. Vilório.
 VIMBRE. V. Mimbres.
 VIMBRERA. V. Mimbres.
 VINAGRERA. Vinagreira.

VINAJERA. Viñajeira.
 VINATERO. Viñateiro.
 VÍNCULO. Atagenta.
 VINO. Viño. V. flojo: purrela, chirloa
 VIÑA. Viña. Plantar una viña: abacelar.
 VIÑADERO. Viñadeiro.
 VIÑADOR. Viñateiro.
 VIÑEDO. Viñado, viñar.
 VIÑERO. Viñateiro.
 VIÑUELA. Viñola.
 VIOLAR. Violar, britar.
 VIRGAZA. V. Clemátide.
 VIRGEN. Virgen, virge o verge.
 VIRTUD. Virtude, vertude.
 VIRTUOSO. Virtuoso, vertu-deiro.
 VIRUELA. Vixigas (plur.)
 VIRUTA. Para o apara, maraballa.
 VISCO. Visgo.
 VISCOSO. Visguento, bor-bento.
 VISERA. Visal.
 VISILLO. Baminèla (f.)
 VISIÓN. Visón.
 VÍSPERA. Vèspera.
 VISTA. Vista, viso (m.) Per-derse de vista: embou-tarse.
 VISTAZO. Ollada.
 VITUALLA. Vitalla, condoito.
 VITUPERAR. Blasmar, alpur-

nar, cousecer, deslourar.
 VITUPERIO. Blasmio.
 VIUDA. Viuva, veuva, viou.
 VIVACIDAD. Vivaci d a d e, afouteza.
 VIVARACHO. Atreguado, souril, abelurio, lizgairo.
 VÍVERES. Vitallas, condoitos.
 VIVERO. Viveiro, touzal.
 VIVEZA. Viveza, afouteza.
 VIVIENDA. Vivenda.
 VIVIENTE. Vivente.
 VIVO. Vivo, souril, lizgairo.
 VOCEAR. V. Gritar.
 VOCERÍO. Axiordo, balbordo.
 VOLADERO. Voadeiro, voan-deiro.
 VOLADOR. Voador.
 VOLAR. Voar. Batir alas para volar: voexar.
 VOLCAR. Emborcar.
 VOLTEAR. Voltexar, virar.
 VOLTERETA. Viravòlta, reviravòlta, pinchagato.
 VOLUBILIDAD. Volubidade.
 VOLUBLE. Volubel, andexo.
 VOLUMEN. Volume.
 VOLUMINOSO. Avolumado, cepudo.
 VOLUNTAD. Vontade, cousi-mento. Con buena volun-tad: degrado, derado.
 VOLUNTARIAMENTE. Outorga-damente.

VOLVER. Volver, vòltár, virar, revírar.

VOMITAR. Gomitar, golsar.

VÓMITO. Gòmito.

VOSOTROS, TRAS. Vòs, vosoutros (m.), vosoutras.

V. Apéndice. Con vosotros: convosco.

VOTO. Bòdo, právoa (f.)

VOZ. Voz, son.

VOZARRÓN. Voceirón.

VUELCO. Vòlta.

VUELO. Vòo.

VUELTA. Vòlta, xeira, vira-

dura, viramento, forna-da. Dar vuelta: voltar. Dar vuelta a una cosa: virar.

VUELTO. Vòlto, voltado.

VUESTRO (adj. y pron.), vòso (m.), vòsa (f.), de vòs.

VULGAR. Vulgar, sabido, corriqueiro.

VULGARIZAR. Vulgar, espallar.

VULGO. Vulgo, vulgacho, pòvo.

VULNERAR. Vulnerar, ferir.

Y

YA (adv.), ja, quer, ora.

¡YA CAIGO! (interj.), ¡cantè!

YACENTE. Jacente.

YACER. Jacer.

YACIENTE. Jacente.

YACIJA. Jaciga.

YANTAR. Jantar.

YEDRA. V. Hiedra.

YEGUA. Egoa.

YEGÜERIZO Y YEGÜERO. Egoarizo.

YELMO. Elmo, almafre.

YEMA. Gema, gomo, gromo, germolo, rebento (según clase).

YERBA. V. Hierba.

YERMAR. Ermar.

YERMO. Ermo o irmo.

YERNO. Genro.

YERO. V. Guisante.
 YERTO. Irto o hirto.
 YERVO. V. Guisante.
 YESAL O YESAR. Gesal.
 YESCA. Isca.
 YESERA. Geseira.
 YESO. Geso.
 YESQUERO. Isqueiro.

YEZGO. Engo. V. Sauco.
 Yo (pron. pers.), eu.
 YUGADA. Xeira.
 YUGO. Jugo, canga (f.)
 YUGULAR. Jugular, cordo-
 vea (pop.)
 YUNQUE. Zafra (f.)
 YUNTA. Junta.

Z

ZAFIR O ZAFIRO. Cafí; cafil,
 sueira (f.)
 ZAGA. Cabo, estremeiro.
 ZAGUERO. Derradeiro, cabe-
 ro.
 ZAHERIR. Alpurnar; comear,
 anoiar, aldraxar, abelloar.
 ZAHORÍ. V. Adivino.
 ZALAGARDA. Briga.
 ZALAMA. Solèrma.
 ZALAMERÍA. Solèrma.
 ZALAMERO. Solermeiro.
 ZALEMA. Solèrma.
 ZAMANCA. Tolena.
 ZAMBO. Trenco.
 ZAMBULLIR. Mergullar.
 ZAMPAR. Engulipar.

ZAMPATORTAS. Larpeiro, lam-
 bón.
 ZAMPOÑA. Zanfoña, cinfonia.
 ZAMPUZAR. Mergullar.
 ZAMPUZO. Mergullo.
 ZANCA. Cancha, carrancho.
 ZANCADA. Canchada, alan-
 cada.
 ZANCADILLA. Cambapé.
 ZANCO. Camba (f.)
 ZANCUDO. Cambadeiro.
 ZÁNGANO. Zángao.
 ZANGARILLA. Acea.
 ZANGALOTEAR. Abanear.
 ZANGOLOTEO. Abalo.
 ZANGUANGA. V. Perezza.
 ZANGUANGO. V. Perezoso.

ZANJA. Fochanca, careava, angoeiro (m.), dagueira, cava, carvaca, carcova, gávea, cabouco.

ZANJAR. Ajustar, arranjar.

ZANQUEADOR. Escarranchado.

ZANQUEAMIENTO. Escarranchadura.

ZANQUEAR. Escarranchar.

ZANQUILARGO. Pernudo.

ZANQUITUERTO. Escarranchado, carranchôlas.

ZAPA. V. Lija.

ZAPAPICO. V. Vencejo.

ZAPARRASTROSO. Esfarrapado, choqueiro.

ZAPATA. Calce (m.)

ZAPATO. Zapato. *Hallar la borma de su zapato*; hachar co zapato que ll'afixo.

¡ZAPE! (interj. para ahuyentar animales), ¡gache!, ¡isca!

ZAPEAR. Afuxentar.

ZAPITA. Canada.

ZAPITO. Canada.

ZAQUE. Gato, pelexo. Adj.: bébedo.

ZAQUEAR. Trafegar.

ZAQUIZAMÍ. Chafurda.

ZARAGATONA. (Plantago pryllium), zaragata.

ZARAGOZANO. Saragofez (ant.)

ZARAGÜLLES. Calzós.

ZARAMULLO. Mexeriqueiro.

ZARANDA. V. Criba.

ZARANDEAR. Acanear, brizar.

ZORCILLO. Brinco. Sacho.

ZARPA. Pouta, gadoupa.

ZARPADA Y ZARPAZO. Poutada.

ZARZA. Silva.

ZARZAL. Silveira (f.), bardaleiro.

ZARZAPARRILLA. (Smilax aspera), rigorda, silvamar.

ZARZAPERRUNA. V. Rosal silvestre.

ZARZARROSA. V. Rosal silvestre.

ZARZOSO. Silvoso.

ZATICO. Codelo.

ZAZOSO. V. Ceceoso.

ZOCATO. V. Zurdo.

ZOCO. V. Zurdo.

ZOLOCHO. V. Sencillo.

ZOLLIPAR. Saloucar.

ZOLLICO. Salouco.

ZOPENCO Y ZOQUETE. Parvo, besta, rude, pailán, neicio, sandeu.

ZORRA. Raposa. V. Prostituta.

ZORRASTRÓN. Raposeiro.

ZORRERA. Raposeira.

ZORRERÍA. Raposada.

ZORRILA. Raposiña.

ZORRILLO. Raposiño.

ZORRO. Raposo, golpe, bravún. Adj.: raposo, raposeiro, astuto, arteiro, preguiceiro. Sitio abundante en zorros: gopilleira.

ZORRUELA. Raposiña.

ZORRUELO. Raposiño.

ZORRUNO. Raposeiro.

ZORZAL. V. Estornizo. Pez (Labrus tinca), vello.

ZOTE. Neicio, sandeu.

ZOZOBRAR. Zozobrar, alagar.

ZUECO. Zoco.

ZUMBAR. Zoar.

ZUMBEL. Piöla (f.)

ZUMBIDO. Zoo.

ZUMBO. Zoo.

ZUMO. Zume, celme. Z. de uvas verdes: agrazo.

ZUMOSO. Celmoso.

ZUPIA. Refugallo, Purrèla.

ZURCIR. Cercir.

ZURDO. Curdo, esquerdeiro, sordo (ant.)

ZUREAR. Arrolar.

ZUREO. Arròlo.

ZURITA. Pòmbro, bravo.

ZURRA. Tolèna, brea.

ZURRAR. Brear, zorregar, zoupar.

ZURRIAGA Y ZURRIAGO. Zorregas (plur.)

ZURRÓN. Fol, esmoleira.

APENDICE

DEL

Vocabulario Castellano - Gallego

ACLARACIONES ACERCA DE ALGUNOS TERMINOS SINONIMOS O DE OTROS DE FRECUENTE CONFUSION

ABAIXO, EMBAIXO, DEBAIXO, SO

ABAIXO y EMBAIXO consideran una cualidad de altura sin relación con ninguna otra cosa. DEBAIXO indica relación con algo. SO es un término arcaico que tiene la misma aplicación que debaixo.

Ejemplos: *Está abaixo ou embaixo, e non nos quer falar. E mellor ir còsta abaixo que non còsta arriba. Os que estaban embaixo vían mellor que nós. Se dice, en cambio: A cinza está debaixo da lareira. Tel-o fio debaixo dos pés. O cabaleiro caíu debaixo do cabalo.*

ABUNDANTE, ABUNDOSO

Estas dos palabras, derivadas ambas de abun-

dancia o de abundar, difieren solamente por la forma de sus terminaciones. La terminación *ante*, propia de todos los participios de presenté, significa lo que es actual, lo que se hace o acontece, etcétera. Así que abundante quiere decir una cosa que actualmente abunda. La terminación *oso* significa la propiedad, la abundancia, la plenitud, la fuerza, etc., de producir o hacer una cosa abundante. Decimos: *colleita abundante, ano abundante*; y, en cambio, *pobos abondosos, terras abondosas*.

ACORDAR, DESPERTAR O ESPERTAR

Estos verbos significan la cesación de un sueño o adormecimiento en que se yacía; pero la primera forma se aplica de una manera menos radical y duradera. Por exemplo, se dice: *Acordóu no meio da noite, mais voltóu logo a se render ao sono. Despóis d'aquel profundo sono despertóu (ou espertóu) às nove da maná, e atopóuse forte e lizgaíro para dar comêzo ao seu traballo.*

En sentido figurado, tienen los verbos acordar y despertar el mismo significado: *Emborcallado no vicio, às vegadas acôrda n-el algún outo sentimento; porén axiña volta a se deixar leixar pol-as mãas pasiôs. Aquel home barudo comezaba por*

s'engaiolar co engado d'aquel feitizo, mais a lembranza dos seus sagros deberes espertou na sua concência, e seguiu sempre ao pé dos bós e generosos.

Acordêi... o meu sonho dourado
como fume pasou de repente,
e magoado o meu peito se sente
do soidades e amor palpitar.

F. AÑÓN.

¡Ai! esperta, adourada Galicia,
d'ese sono en que estás debruzada;
do teu rico porvir a alborada
pol-o ceo enxergándose vai.

F. AÑÓN.

Galicia ja desperta
do sono en que dormira escravizada...

CÁBADA VÁZQUEZ.

De súpeto fíxose a luz, unha luz mol, doce e amiga como a que pol-as mañás da aldeia me viña acordar, filtrándose homildosa e pequeniña pol-a soleira da miña porta. E acordaba no meu berce d'infante, embarcaba na raiola de luz e choutaba en alegría e canto.

L. COIMBRA.

BEIZOS, LABIOS, BICO

LABIO es el nombre de cada una de las dos partes carnosas que dan entrada a la boca. Hay el labio superior y el labio inferior. Las dos partes, juntas, se dicen, en plural, los labios. Por comparación, se aplica esta palabra de un modo muy universal, por ej.: *los labios de una herida (os labios d'unha ferida)*.

BEIZOS (así en plural), o beizo (en singular), es el conjunto de los dos labios cerrados.

BICO equivale a beizo, y se emplea siempre en singular.

Véanse varios ejemplos, que aclaran lo que hemos dicho:

Firéuse no labio d'abaixo. A garrida nena tiña os beizos da côr da cereixa. O cativo ten o bico cheo de leite.

*Namentres o sangue vibre
en beizos e corazón.*

.....

*Inda nos meus beizos arde
con labaradas de frebe
o bico d'aquela tarde.*

.....

*Rezabas, as maos juntas
e os labios a tremer;
Deus te salve, María
chea de gracia ès.*

.....

*Pero ¡ai! Amor ten beizos
¡Amor sabe bicar!*

.....

*Os beizos que te bicaron
no falarán mal de tí,
ò corazón que te quixo....
ese.... ¡sí!*

.....

*¡A fronte, as maos, os ollos, o biquiño,
todo è do que está lonxe, alèn do mar!*

R. CABANILLAS.

*Para mollal-os beiciños
n'atopaba chisca d'auga.*

.....

A. DE LA IGLESIA.

*Dos beizos chuchados da vella van saíndo
paròlas acesas de contentamento.*

CASTELAO.

*E para consolal-a
juntei os meus a aqueles virges labios
e tireille o ferrete pezoñento....*

F. AÑÓN.

*¡Eh, eh, meniño, eh.... durme ruliño!...
Pero fame terás.... Toma d'aquí...
¡Que fríos tès os labios, queridiño!
¡Vallate o ceo! ¿Por qué están así?*

A. CAMINO.

BEIXO, BICO

Las diferencias de estas dos palabras no están muy claras. Algunos dicen que beixo implica una acción más intensa o pasionada.

De todos modos, en algunos lugares de Galicia úsase solamente de la palabra bico; y, por el contrario, en otras comarcas y en todo Portugal cócese solamente el otro término.

*Porque che din un bico, disme agora,
Brasa, que ch'o roubéi?
Afellas que calor millor che fora....
Non sabes que na casa ch'o deixéi?
Si eso è roubar, que así me leve o demo;
¡eu nunca tal ouvín!*

*Mais si en quedar en paz mostras empeño,
ven, que aquí estóu, e róubame outro a min.*

BENITO LOSADA.

*Pol-o santo dáselles un beixo á pèdra
Pol-a moza vaise falar coa vèlla.*

(Pop.)

BENDITO, ABENZOADO, BENTO O BIEITO

BENDITO y ABENZOADO designan la protección de Dios sobre una nación, familia, etc. Bènto significa la bendición de la Iglesia a cosas materiales. Ej.: *A Nai de Deus e bendita entre todas as mulleres. A nosa terra e abenzoada por Deus e por iso è tan bela. O mozo, ao s'arredar da Patria, foi abenzoado por seus pais. Na miña casa temos pan bènto e auga bènta.*

BRINCO, SALTO, PULO

SALTO es el acto de saltar o de levantar un cuerpo con ligereza e ímpetu. Pulo, es el salto de un cuerpo elástico o de animal vivo para el aire, volviendo al mismo lugar o próximamente al mismo. Salta un hombre de un muro, de una ventana abajo. Salta el caballo un seto, una valla. La pelota

da un pulo desde el suelo al que se arrojó. Da un pulo el acróbata, el tigre, etc.

Brinco tiene la misma aplicación de pulo, pero siempre refiriéndose a personas o animales y no a cosas.

*Pra tomar pulo no vô
o sol pousase na terra
nos uzales do avión.*

AMADO CARBALLO.

*Despóis, do berce o lindeiro
e o tamaño que lle damos
no noso pulo primero....*

LUGRÍS FREIRE.

CRER, COIDAR

Estos dos verbos, que en castellano equivalen a creer, no pueden confundirse en gallego y ser reemplazados el uno por el otro. Crêr especifica una idea absoluta, desechando probabilidades y dudas. Coidar equivale al castellano creer cuando significa sospechar, imaginar, opinar, esperar, confiar, etc.

Ejemplos: *Yo creo que debes comprarlo: eu coido que debes mercal-o. Sospecho que no es honrado: coido que non è honrado. Opino que es mejor acostarse: coido que è mellor deitarse. Espero que no has de olvidarme. Coido que non*

m'esquencerás. Confiamos en que ha de cumprir su palabra: coidamos que cumprirá a sua palabra.

En cambio se dice: *Compre que creas en min. E mellor crêr en Deus que nos homes. Eu creio nos grandes destinos da miña terra.*

CHEIRO, ULIDO, ARRECENDO OU RECENDO

ULIDO corresponde al castellano olor. Cheiro es un olor muy pronunciado. Arrecendo o recendo es un olor, más propiamente un aroma, que se extiende en extensión y tiempo. De todos estos términos existen varios derivados con su significación más o menos originaria; sin embargo, conviene advertir que de cheiro se derivan los adjetivos cheiroso y cheirento, con significaciones bien distintas. Cheiroso se aplica a lo que huele bien, y aún a lo que huele, simplemente, sin especificación de clase de olor. Cheirento, por el contrario, especifica un olor malo o desagradable.

Ejemplos: *O ulido d'estas hêrbas non è moito. O cheiro d'este caravel gorêntame. O. recendo do incênso espargiu por toda a igrexa.*

*Caravel que me recêndes
pensaba de te mercar
e sospeito que me vêndes.*

(Pop.)

*Traguía no còlo o cheiro da madresilva e das
amòras, a frescura do regato que cantaba as trô-
vas que desde séculos aló deixaran esquecidas as
lavadeiras e as rulas.*

L. COIMBRA.

*¡Mal pocadiño! un día
iba apañando as recendentes frores....*

F. AÑÓN.

CHORAR, PRANTEAR. CARPIR

CHORAR es el término equivalente al castellano llorar en toda su extensión. Prantear es llorar con lamentos y voces quejasas mezcladas con sollozos, y equivale al castellano plañir.

Carpir es llorar con lamentos y movimientos de mesarse los cabellos (propiamente carpir), arañarse, etc. Este último verbo viene de carpideiras, que son unas mujeres que acompañan o acompañaban a los entierros, pagadas o no para ese efecto, para lamentarse de la muerte. Carpir significaba propiamente mesarse los cabellos, y por extensión se aplicó en la forma apuntada más arriba, sobre todo en poesía.

Ejemplo: *O neno chòra. O pranto da òrfa en-
chíame os ollos de bágoas. En toda a casa ouvían-*

se os bërros das carpideiras, que decían louvores do difunto.

En sentido figurado: *Os piñeiros, a carpir, enchíanme de medo.*

DECOTE, SEMPRE

DECOTE especifica una acción menos radical y terminante. Equivale algo a los términos castellanos cotidiano, cotidianamente y continuamente. Sèmpre se debe usar cuando querramos dar un sentido absoluto e indudable a la oración. Variantes de decote son acotío y decotío.

Ejemplos: *Vèn decote a jantar á miña casa. Paseaba acotío pol-a mesma rúa. Heite querer sèmpre. Adéus para sèmpre, meu filliño, que non te volveréi a ver.*

*Roupiña de decotío
escraviña e remendada,
quèrote máis, miña roupa,
que a mellor prenda de garda.*

(Pop.)

*Tenche de cote amenazante e torva,
sobre as nõsas cabezas suspendidas.*

G. LÓPEZ ABENTE.

*Alivo e fôrte castro
da terra mariñán,
onde de Latorvedo
durmindo o copro está;
que fala pol-a noite
n-un enxebre falar
que soilo os bôs e nobres
de cote entenderán....*

LUGRÍS FREIRE.

DEFENSA, DEFESA

Estas palabras se confunden frecuentemente, y sin embargo, no tienen exactamente el mismo significado. Defensa es la acción de defender, y es opuesta a la ofensa. Defesa, muy usado en los documentos anteriores al siglo XVI, es un lugar fortificado, y también significa prohibición.

Ejemplos: *O exército preparouse para a defesa e termón de que as defesas da cidade estiveran bèn provistas do necesario para a loita. Non hai ningunha defesa de cazar n-este monte. E' defeso cuspir no chao.*

DOR, MAGOA, LAIO, PENA, TRISTEZA, TRISTURA, ACO-
RO, MORRIÑA, SAUDADE O SOIDADE, SIÑORDADE

DOR equivale al castellano dolor, en toda su ex-

tensión, de un modo propio o figurado. Magoa, de magoar (lastimar), significa parte lastimada o dolorida, y se aplica mucho en sentido figurado. Lo mismo podemos decir de laio (escozor o dolorimiento), sobre todo en sentido figurado. Pena y tristeza tienen la misma significación que en castellano. ristura parece ser una tristeza intensa y duradera, o las muestras y efectos que se notan en una persona triste. Acòro, sensación de ahogo, de abatimiento y de vergüenza, se aplica muchísimo en sentido figurado. Morriña es una nostalgia o melancolía en ausencia de la tierra amada, con manifestaciones ostensibles en las personas. Este término, cuyo valor verdaderamente propio es el apuntado, se extendió a otras manifestaciones morales y aún materiales, no ya de las personas solamente, sino de los mismos animales. Ultimamente transcendió al idioma castellano, en donde se aplica en el sentido que puede verse en los diccionarios.

Saudade, dicho también soidade (sobre todo en los escritores antiguos), es un término genuino de los gallegos y portugueses, que, rigurosamente hablando, no tiene sinonimia con ninguna otra palabra en las demás lenguas. Garrete dice que “è o mais doce, expressivo e delicado termo da nossa lingua. A idea ou sentimento por ele representa-

do; certo que em todos os países o sentem; mas que haja vocabulo especial para a designar não o sei de outra nenhuma linguagem se não da portuguesa” (entiéndase gallega, o gallega portuguesa). Se tiene dicho también que la palabra saudade “florece entre gallegos y portugueses por dos cosas, más ciertas en ellos que en otros habitantes del mundo; porque de dos cosas tienen su principio. Amor y ausencia son los padres de la saudade; y como el natural de gallegos y portugueses es conocido por amoroso y tiende a ausencias, de ahí que donde exista mucho amor y ausencia larga la saudade sea más cierta”; es decir, “uma mimosa paixão da alma, e por isso tão sutil, que equivocadamente se experimenta, deixándonos indistinta a dôr, da satisfação; è un mal de que se gosta è um bem que se padece; quando fenece, trócase a outro maior contentamento, mas não que formalmente se extinga, porque se sem melhoría se acaba a saudade e certo que o amor e o desejo se acabarão primeiro”.

Señerdade o siñerdade (de singularitate), constitúye una locución equivalente a saudade, que emplean menos los escritores y poetas, aunque, popularmente, sea muy usada en ciertas comarcas de Galicia (parte oriental de la provincia de Lugo). También se usa en Asturias (señardá), siendo

igualmente frecuente en el dialecto mirandés.

Todos los términos que se han mencionado anteriormente, y sobre todo el de saudade o soidade, se usan tanto en poesía que no resistimos a la tentación de ser un poco extensos en la elección de ejemplos.

*Mais o que bèn quixo un día,
se a querer tèn afición,
sèmpre lle queda unha mágoa
dentro do seu corazón.*

(Pop.)

*Quèn se laia e non còme nen ronea, lògo da os
fíos á tea.*

(Pop.)

*Eu non teño mágoa do picariño que mira con
ollos encalmados de boi cando os automóviles pa-
san pol-a súa pòrta. Eu non teño dôr do picariño
que non còme detrás dos automóviles. Fame que
pase o picariño, sempre será feliz.*

CASTELAO.

*No mar había un afogado e a vida mariñeira
ensumírase no silencio e na tristura.*

CASTELAO.

*Mais ten tan consumido o corazón de pena
Que en nada topar pòde consòlo nen pracer.*

E. ENRIQUEZ.

*Lonxe da terra, lonxe do meu lar
¡Que morriña teño! ¡Que angustias me dan!*

A. J. PEREIRA.

*Cando vos oio tocar
campanas de Bastabales,
cando vos oio tocar
mórrome de soidades.*

R. CASTRO.

*Ela honesta, está escoitando;
mais con suspiros respònde,
que aló garda non sei donde
saudades de non sei cando.*

R. CASTRO.

*Meus amigos, triste estóu,
moitas soidades eu teño
da terra que me criou.*

R. CAMINO.

*Agora a saudade do pasado,
tormento puro, doce e magoado,
que converter fazia estes furores
em magoadas lágrimas de amores.*

CAMOEES.

*Saudade.... Tristeza.... ¡En todo a tristeza!
Na voz do mar e do vento.
Na comba dos hourizontes.
Na comba do pensamento....*

A. J. ALVARIÑO.

*E non no meu corazón
esta soidade levara
nin esta doente africión.*

LUGRÍS FREIRE.

*Amor, eterna inqueda,
pon nos meus beizos doídos
o cáliz da saudade.*

R. CABANILLAS.

*¡Ou soave ilusión céltiga a da inmortalidade!
¡Ou raza prisioneira da diviña saudade!*

R. CABANILLAS.

*O taberneiro, gordo como un flamengo de caste,
veu saíl-os dous mariñeiros da taberna, e pol-a sua
fáxiana bermella escorregaron as bágoas. E dis-
póis dixo para sí n-un laído saudoso:*

¡Lanchiña que vas en vela!

CASTELAO.

*Co arume da noite, a lua,
—tola, roxa, malfadada—
depinicaba saudades.*

AUGUSTO M.^a CASAS.

*Soupen sô que non sei que me faltaba
En donde o cravo faltou,
E seica...., seica tiven soidades
D'aquela pena.... ¡Bon Dios!
Este barro mortal que envòlve o espírito
¡Quen o endenderá, Señor!*

R. CASTRO.

*Soidades de non sei qué,
Recòrdos quezáis do espírito
D'algunha perdida patria
Ou do antigo bèn perdido....
Sospiros por non sei quèn,
E por non sei que sospiros.*

Terra natal e santa da Saudade

.....

TEIXEIRA DE PASCOAES.

*Vivía, e vive, e sempre vivirá!
Pois todo, todo, ha de passar, enfim!
O homem, a propia Terra passará!*

*Ha de passar a Noite, a luz do Sol!
E todo passará.... Mas a Saudade
Não passará jamáís ; Ha de ficar,
Porque ela è o Infinito e a Eternidade,
Sobrevivente aos mundos e ás estrelas.*

TEIXEIRA DE PASCOAES.

LEMBRAR, RECORDAR

Cuando la memoria nos hace presentes los conocimientos adquiridos que ella retiene, aplícase el término lembrar. Cuando solicitamos voluntariamente de la memoria que nos haga presentes esos conocimientos, debemos usar del verbo recordar. Estas diferencias, difícilmente se toman en cuenta en la práctica, pero quedan apuntadas por si se quiere hablar o escribir con propiedad.

Ejemplos: *Sin que eu queira, lembrome decote d'aquela noite. Fólgame en recordar aqueles ditos días da mocidade. Aquela triste lembranza non s'arreda de mín. Quèn vive de recòrdos, vive entre mòrtos.*

NOS, NOSOUTROS

NOS se dice en un sentido absoluto: *nòs temos, nòs facemos*. Nosoutros dícese en un sentido relativo, para diferenciar algunos de los presentes

de otros que no lo están: *nosoutros andabamos pol-o camiño cando vosoutros pechabades a porta.*

En la práctica, sin embargo, se usan indistintamente ambos términos.

VOS y VOSOUTROS tienen las mismas reglas de aplicación.

ONDAS, VAGAS, ARDENTÍAS

Significan estas tres palabras las diversas elevaciones que forman las aguas agitadas por el viento, pero con las diferencias siguientes: Onda es el nombre más genérico, pero de un modo particular, es la elevación menor o de menos consideración, o más bien las agitaciones más corrientes y ordinarias de las aguas. Vaga es una onda de mayor extensión y elevación. Ardentía es una onda que bate con ruido y se despedaza llena de espuma en las rocas. En sentido figurado se emplean exclusivamente los dos términos ondas y ardentías.

*E logo a sua vida se tornãra
Inquieta como o vento e como as ondas.*

TEIXEIRA DE PASCOAES.

ONDE, DONDE

ONDE es el *ubi* latino, y donde o d'onde, el *unde*. En castellano no se usa actualmente más que donde, aunque, por otra parte, la forma castellana anticuada onde no tenía la misma correspondencia que actualmente en gallego; era una conjunción causal que significaba por lo cual, por cuya razón; un adverbio que substituía a en donde, y, a veces, otro adverbio que equivalía a de donde.

En definitivo, en gallego, onde viene a ser: en qué lugar, en el cuál lugar, en el lugar en qué, y donde, de qué lugar, del cuál lugar, del lugar qué.

Ejemplos: *Onde estamos. A terra onde nacín. A pousada onde parar. Donde vichel-o antroido? A terra donde cheguéi. Donde estamos ao peirao, non è lonxe. Donde s'infere qué.*

También se emplea, aunque quizá sea una forma incorrecta en su origen, onde en lugar de a onde (a donde), por ejemplo: *Onde vai con tanta prèsa.*

PALACIO, PAZO

De la palabra latina palatium derivase palacio, y, por contracción, pazo (ant. paço). Ambos términos tienen, pues, el mismo origen, y se usaban indistintamente en los pasados tiempos, como puede verse en la Crónica Troyana.

Hoy día parece tenderse a aplicar el término palacio en un sentido más universal, refiriéndose a toda clase de residencias suntuosas de reyes, magnates y grandes edificios públicos; usándose la denominación de pazo para designar a determinadas casas señoriales que radiquen en cualquier lugar, pero más abstractamente, las existentes en Galicia y en el campo.

Los portugueses pretenden diferenciar ambas voces, dando las razones apuntadas u otras más o menos análogas. En realidad, atendiendo a su etimología, puede usarse indistintamente palacio y pazo. Por nuestra parte preferimos la última denominación, por asimilarse mejor a las características lingüísticas del gallego.

PLANO, LLANO, CHAO

Del vocablo latino planus se deriva plano, nombre común en castellano y gallego. Llano es la derivación castellana especial de planus, así como chao o chan es la derivación especial gallega de la misma palabra latina. En consecuencia, no se debe emplear el término llano como se acostumbra en Galicia y en Portugal, al menos de un modo propio. Quedamos, pues, en que sólo son palabras netamente gallegas plano y chao (las dos de idéntico origen).

tica etimología y más enxebre la última). A pesar de su mismo origen, el uso establece algunas diferencias entre los dos vocablos. Chao o chan viene a ser, de un modo general, el suelo, y más propiamente un suelo llano; pero no se acostumbra a decir un chao inclinado, sino plano inclinado; ni un camiño chao, sino un camiño plano.

El adjetivo llano castellano referente a personas puede reemplazarse en gallego por *pâzón*, *amâbel*, *sinxêlo*, etc. El sustantivo llano, por igual palabra, o por *proiecto* o *projecto* (forma ant.), *deseño*, etc.

Ejemplos que aclaran lo que dejamos dicho: *Sentouse no chao. A terra chã de Villalba cubriuse de nève. O vieiro era plano como a leira de mallar. Eu gostaba d'aquel home por sinxêlo. O proiecto ou o plano do pazo que se vai a construír.*

La palabra *chan* se usa también reemplazando a tierra o patria:

*Mais o chan empapando
do sangue esclarecido.*

PONDAL.

*Vin de Liria a encantada ribeira,
as riquísimas veigas da Galia,
os jardins da magnífica Italia....
como o nõso bô chan, nada vin.*

F. AÑÓN.

SEGURANZA, SEGURIDADE

“Las dos palabras vienen de securus, seguro, y su terminación anuncia diferencia entre ellas, que consiste en que seguranza se dice de las personas y de las cosas; y seguridade dicese sólo de las personas con referencia al estado de espíritu. Seguranza corresponde al francés sûrté, y seguridade a sécurité. La primera palabra exprime el estado seguro de riesgo, de peligros; y la segunda, la falta de temor, tranquilidad de ánimo, confianza de que no hay peligro.” Estas razones que exponen Roquette y Fonseca, no deben de acatarlas la mayoría de los escritores portugueses y gallegos, si nos hemos de atener a lo que escriben, ya que una y otra palabras las usan indistintamente.

Los diversos diccionarios gallegos y portugueses que hemos consultado no especifican diferencia alguna entre los dos términos.

Hemos visto estos ejemplos: *O comercio necessita de seguranza. Reciba a seguranza do meu res-*

pèto. O orador expuxo as suas ideas con valor e seguridade.

SONO, SOÑO

SONO equivale a la palabra castellana sueño. Soño puede identificarse co ensueño, ilusión, lo que representa la imaginación, lo que no tiene razón de ser, ni fundamento, ni realidad.

Mal sono dorme quen veneno còlle.

*A Cristo San Joan pideulle
que o sono non-o levase,
para ver bailal-o sol
o día da sua romaxe.*

(Pop.)

Hai homes que viven d'ilusiós, de soños....

*Acordêi.... o meu soño dourado,
como fume pasou de repente.*

.....

*¡Ai! esperta, adourada Galicia,
d'ese sono en que estás debruzada....*

F. AÑÓN.

SOER, COSTUMAR, ESTAR AFEITO, ADOITAR

SOLER y ACOSTUMBRAR en castellano corresponden en todo a los gallegos soer y costumar. En las dos lenguas son palabras sinónimas, con la diferencia de que la primera forma se aplica a personas y a cosas, y la segunda sólo a personas. Estar afeito, o afacerse, constituye una locución muy propia del gallego y que, como costumar, sólo se aplica a personas. Esto mismo podemos decir de adoitar.

ÚLTIMO, DERRADEIRO

Se usan indiferentemente muchas veces, pero existen diferencias que deben tenerse en cuenta.

Ultimo, de *ultra*, allá o allende, denota distancia, situación ulterior más allá de un término. Derradeiro se refiere propiamente a lo que después de sí no tiene otro término en la serie: es el *dernier* de los franceses, y corresponde al *postremus* de los latinos.

Ejemplos: *O último dos homes. A última semana. Na hora derradeira. A derradeira vontade.*

A pesar de lo que dejamos dicho, son muy pocos los que escriben en Galicia y Portugal que no usen una y otra palabra en el mismo sentido.

VER, MIRAR, OLLAR, ENXERGAR, ALBISCAR,
LUBRIGAR, ALUCAR, AXEXAR

VER y MIRAR en castellano y gallego tienen las mismas diferencias. Ollar es equivalente a mirar. Enxergar es ver con dificultad, o ver un objeto sin distinguir completamente todas sus partes. Albiscar equivale al castellano observar. Lubrigar es ver una cosa mal definida en medio de la oscuridad. Alucar y axexar equivalen al castellano acechar.

Ejemplos: *Diante de min vexo o mar. Mira ou olla a cara d'esta nena. Ao lonxe enxergábase algo así como un pazo ou casa grande. Dende a fiestra albiscaba os seus movementos. Aló no cume, aínda que era noite pecha, lubrigábase outo e medoñento castelo.*

VOLVER, VOLTAR

VOLVER, del latín *volvere*, quiere significar dirigirse en otro sentido, tornar, poner una cosa al contrario de como estaba antes.

VOLTAR, del latín *volutare*, significa regresar al punto de donde se partiera, reaparecer, producir. Sin embargo de estas razones, los dos términos se usan indistintamente por los escritores gallegos y portugueses.

Ejemplos que pueden servir para emplear con propiedad los dos vocablos: *Volverse para o público. Volver os ollos a Deus. Volver os ollos para o mar. Volver as luvas para o revès. Voltar para a patria. Voltar a estudar de novo. Voltar a jogar unha e outra vez.*

VOZ, BERRO, BRADO

Estas tres palabras corresponden, poco más o menos, y en el mismo orden, a las castellanas voz, grito y clamor.

Ejemplos: *Falar en alta voz. A voz do tenor. A voz do órgao. Son máis as vöces que as nöces. Un bërro de cólera. Un bërro de viva a liberdade. O brado do pobo pedindo justiza. O brado das ondas ao longe.*

*Namentras o sangue vibre
en beizos e corazón....*

*a espranza de vel-a libre
a este bërro: ¡Redención!*

*Iban vöces no vento,
choutaba o sol nas veigas
cantaban os regueiros.*

.....

*Os mòrtos bradan na noite
a queixa anterga e racial.*

R. CABANILLAS.

*Petei n-unha e n-outra pòrta,
non sentín fala nin voz.*

R. CASTRO.

LISTA DE

ADVERBIOS, PREPOSICIONES, CONJUNCIONES Y PRO-
NOMBRES, INCLUYENDO LAS FORMAS ARCAICAS

Adverbios y locuciones adverbiales de tiempo:

¿Cuándo? — cando.

Hoy — hoje.

Ayer — onte.

Mañana — cràs, mañá.

Nunca — nunca.

Jamás — jamáis, endejamáis.

Raras veces — asomade.

Antes — antes, dantes, denantes.

Ahora — agora.

En el acto — decontado, arastora, súpeto.

En el momento — arastora.

Desde ahora — dende agora, d'hoje en vante.

Al anochecer — á noitiña, entre lusco e fusco.

Al amanecer — ao estrelecer, ao abrente.

Ya — ja.

Tan pronto — asomante, tan tôte, tan axiña.

¿De cuándo acá? — desque.

Anteayer — antonte.

Anteanteayer — nontronte.

En otro tiempo {

Antes de ahora { outrora, noutrora, dantes.

En otra ocasión {

Entonces {

En aquel momento { entón, daquêla, ao tanto e

A la sazón { abondo, hic.

Muy de mañana — pol-a mañanciña, ao abrente,
te, ao estrelecer.

Cuanto antes — ao máis axiña.

Mientras — mentre, mentras, en mentre.

Por ahora — pol-o d'agora, de mentre.

Siempre — sèmpre, decote.

Tarde — tarde, caión.

En aquel momento {

En mala ocasión { caión.

Temprano — cedo.

Alguna vez — por vegadas.

De una vez — d'un pulo, asomade.

Por fin — asomade.

Para siempre — para sèmpre.

Luego — lôgo.

- De aquí a poco — desque un pouco.
A menudo — ameúde a miúdo.
Sin interrupción — arreo, aheito, aturadamente,
a cotío, decote.
En todo momento — a cotío.
Después — despóis, depóis, apòs, après, desí.
Pronto — axiña, tòste.
Presto — súpeto, de contado, ás carreiras.
En adelante — en vante.
En lo sucesivo — d'hoje en vante.
Aún, todavía — inda, ainda.
Al instante — decontado.
Anoche — onte á noite.
Entre tanto — dementre, no intre.
En cuanto no — dementre.
Con frecuencia — adoito, a cotío.
Despacio — devagar, amòdo, paseniño.

ADVERBIOS DE MODO

- ¿Cómo? — ¿cómo? ¿o qué?
Bien — bèn.
Mal — maí.
Mejor — mellor.
Así — así, comasí.
Así como así — descomasí.
Asimismo — asemade.

En pie — de pè.
Excepto — agás.
Siquiera — sequer.

ADVERBIOS TERMINADOS EN MENTE Y LOCUCIONES
ADVERBIALES DE MODO

Los adverbios terminados en mente en castellano, lo hacen en gallego en mente o en mentes, siendo preferible usar la primera forma, si nos hemos de atener al ejemplo de las obras clásicas.

En vano {
En balde { en valuto.
Hacia atrás — apòs.
A prisa { súpeto, decontado, ás carreiras, axi-
Corriendo { ña, con aguza, a presa.
De memoria — de cor.
A tientas — ás apalpadeiras.
A porfía — a retesía.
Del mismo modo — do mesmo xeito.
Callandito — ás caladiñas.
A hurtadillas — a furto.
A escondidas — a furto, ás agachadas.
Directamente — ao dereito.
A duras penas — adur.
Irreflexiblemente — atréu.
Juntamente — denzu, de consún.

- Precisamente — mesmamente.
Osadamente — aosadas, con afouteza.
Importunamente — caión.
Reciamente — derrexco.
Finalmente — aporcima.
Continuamente — arreo.
Afortunadamente — endebén.
Desgraciadamente — endemal.
Respecto a
Tocante a } a por de, verbo de.
Con relación a }
Al revés } ás avésas.
Al contrario }
A porrillo — a bao.
Otra cosa — en.
Con exceso — a bao.
Sin reparo — atréu.
En perjuicio — deservizo.
En cuclillas — a cachoupiño.
En cambio — à pòs d'eso.
Tal vez — se cadra.
De sobra }
Sobradamente } a bao, sobejamente.
Con excepción — agás.
Acerca de }
En esto } i.
De esto }
Sobre el particular }

A sabiendas — cenmente.
Confusamente
Sin gobierno }
Sin orden } á barata.
Sin orden ni concierto }
De improviso } de sobre venta.
De repente }
De poco juicio — de pouco recado.
Válgame Dios — val Deus.
Encarecidamente }
Obstinadamente } aficadamente.
Con alegría }
Alegremente } ledamente.
Por poco — a poucas.
Uniformemente }
Con precaución } acordadamente.
Valerosamente — bravamente.

ADVERBIOS DE CANTIDAD

¿ Cuánto? — ¿ canto?
Mucho — moito.
Tanto — tanto, atán.
Más — máis, chús.
Menos — menos.
Demasiado — d'abondo.
Poco — pouco.

Más aún }
Más que } ainda máis.
Muy — moi, mui, moito.
Muy mucho — ende moito.
Además — ademáis, orasme, asemade, desí.
Casi — case, cáseque, casemente.
Siquiera — sequer.

ADVERBIOS DE NEGACIÓN, AFIRMACIÓN, DE DUDA

Sí — sí.
Por cierto — de certo.
Sin duda — sen dúbida.
Si tal — e logo.
En verdad — en verdade.
También — tamén o también, ar.
Sin falta — sen falla.
No más — abonda, non máis.
No — non.
Ni — nen o nin.
Tal vez — se cadra.
Quizá — cecáis.

ADVERBIOS Y LOCUCIONES ADVERBIALES DE LUGAR

Donde }
En donde } onde, donde, hu, hulo, adú.
A donde }

Aquí, acá — eiquí, aquí, ca, acó.

Ahí, allí, allá — i, alí, la, alá, aló.

Dentro — dentro.

Fuera — Fòra.

De allí — dí, d'alí, d'aló.

De allá — d'aló.

De aquí — d'aquí, d'eiquí, d'acó.

De acá — d'acó.

De donde — du, d'onde, dulo.

Por donde — por onde.

Por ahí — por ahí.

Por allí — por alí, por aló.

Por allá — por la, por alá, por aló.

Enfrente a — cara a.

Arriba — riba, cima, ajuso.

Alrededor — ao redor, rentes, a carón.

En todas partes — u, allur.

En otra parte — allur.

Por todas partes — u, allur.

En algún sitio — en algures, n-algures.

Donde quiera — u.

Detrás — detrás, trás, apòs.

Lejos — lonxe.

Cerca — pèrto.

Delante — diante.

En medio — meogo.

Encima — cima, riba, enriba, ajuso.

- Debajo — embaixo, so.
Hasta aquí — aón.
Hasta allí — deicalá.
Hasta allá — deicaló.
Abajo — abaixo.
Del lado de acá — da banda d'acó.
Del lado de allá — da banda d'aló, cara aló.
De la otra parte }
Del otro lado } alèn, alemparte.
Allende }
Atrás — atrás, apòs, pòs.
Al lado — á beira.
A la derecha — á dereita.
A la izquierda — á esquèrda.
Acá y allá — acó e aló.
A lo largo — ambrô, ambroa.
Sobre — asuso.
Boca abajo — de bòrcos.
Junto a } a junto de, cabo de, carón, a ca-
Cerca de } rón, ao par de, rentes de, per-
Al lado de } to a, perto de, à beira de, on-
Cabe a } de a, après.

ALGUNAS PREPOSICIONES Y LOCUCIONES
PREPOSITIVAS

Hacia — cara, contra, onde, descontra, á ban-
da, pol-a banda.

Desde — desde, dende.
Fuera — fòra.
Hasta — ata, fasta, deica, ainda, mesmo.
Con — con, co.
Con el — co.
Con la — coa, ca.
Entre — entre, antre.
Casi — case, cáseque.
Mientras — dementre.
Según — segundo.
A casa de {
En casa de { cabo de, onde a.
Debajo de — debaixo de, sò.
He aquí — velo aquí.
Ve ahí {
Helo ahí { velo ahí.
Sin — sen.
Delante — diante.
Detrás — apòs, ao derradeiro.
Junto — cabo de.

ALGUNAS CONJUNCIONES

Y, e — e.
Ni — nen.
También — tamén.

O, u — ou.

Porque — porque, car.

Pero — pero, mais.

Sino — senon, ergas.

Aunque — ainda que, inda que,

Sin embargo {

No obstante } porén, emporiso, descasí.

Empero

Pues — pois.

Luego — lògo.

Siquiera — sequer.

PRONOMBRES INDEFINIDOS

Cada cual { cada un.

Cada uno }

Alguien — alguén.

Alguno — algún.

Ninguno — ninguèn.

Ninguna — ningunha, nulla.

Ajeno — alleo.

Nada — nada, rèn.

Nadie — ninguèn.

Cualquiera que {

Cualquier

Quien quiera que }

calquèra que, quèn queira

que, uquer.

PRONOMBRES RELATIVOS

Que — que.
Quien — quèn, qui.
Cuyo — cujo.
¿Cuál? — ¿cal?, ¿ulo?

PRONOMBRES PERSONALES

Yo — eu	}	Nosotros — nòs, nosoutros.
Tú — tu, ti		Nosotras — nòs, nosoutras.
El — el, il		Vosotros — vòs, vosoutros.
Ella — ela, ila		Vosotras — vòs, vosoutras.
		Ellos — eles, iles.
		Ellas — elas, ilas.

Lo — lle, llo.

La — lla.

Los — llos.

Los — llas.

Le — lle.

Les — lles.

Me — me.

Te — te, che.

Se — se.

Mi — min.

Ti — ti.

Si — si, il, el, ila, ela.

Se lo — llo.

Se la — lla.

Se los — llos.

Se las — llas.

PRONOMBRES POSESIVOS

Mío — meu.

Mía — miña.

Tuyo — teu

Tuya — tua.

Suyo — seu

Suya — sua.

Nuestro — nõso

Nuestra — nõsa.

Vuestro — vòso

Vuestra — vòsa.

Suyo — seu

Suya — sua.

L I S T A D E

ALGUNAS PALABRAS QUE TIENEN DISTINTO GÉNERO
EN LAS DOS LENGUAS.—MASCULINAS EN CASTELLANO
Y FEMENINAS EN GALLEGO

El acebo — a acibeira.

El alcornoque — a sobreira.

El alfalfal — a alforfeira.

Los andadores — as andadeiras.

El arándamo — a arandeira.

El árbol — a árvore.

El ardor — a ardencia.

- El atún — a biza.
El avellano — a aveleira o avelaira.
El cerezo — a cerdeira.
El ciervo volante — a vacaloura.
El ciruelo — a ameixeira.
El color — a côr.
El columpio — a rándea o renrea.
El copo de nieve — a folèrpa.
El corcho — a cortiza.
El corrusco — a codia.
El costurón — a alpôrca.
El cuesco de fruta — a carambuña.
El desfiladero — a engròba.
El dique — a dòca.
El dispendio — a despesa.
El dolor — a dôr.
El emplasto — a bisma.
El eslabón — a malla.
El fresal — a morangueira o morandeira.
El galio (planta) — a agana.
El gollete (o cuello de vasija) — a vinca.
El granizo — a saraiva.
El grifo — a billa.
El guante — a luva.
El henar — a balumeira.
El hollín — a feluge.
El látigo — a tralla.

- El legón — a enxada.
El maizal — a milleira.
El manzano — a maceira, macieira o manciñeira.
El montón — a morea.
El moral — a moreira.
El nicho — a cousèla.
El nogal — a nogueira.
El olivo — a oliveira.
El orín — a ferruge.
El paisaje — a paisage.
El panal — a entena.
El pasaje — a pasage.
El párpado — a palpebra.
El peral — a pereira.
El rasero — a rasoura, a rebola.
El reloj de bolsillo — a mòstra.
El rosal — a roseira.
El sabañón — a frieira.
El seto — a sebe.
El sobaco — a ofrage.
El talón — a calcañeira.
El titimalo (planta) — a leiteiriña.
El topo — a teupa.
El toronjil — a abelleira.
El tufo — a bufarada.
El visillo — a bambinèla.
El zarpazo — a poutada.
El zarzal — a silveira.

FEMENINAS EN CASTELLANO Y MASCULINAS
EN GALLEGO

- La agalla — o bugallo.
La alberca — o esgoto.
La alheña — a alfaneiro.
El ansia — o anceoio.
La barbilla — o queixo.
La cerradura — o pecho.
La cal — o cal.
La cárcel — o cárcere.
La codorniz — o paspallás.
La columna — o esteo.
La corva — o ofrage.
La coştumbre — o coştume.
La coź — o coíce.
La cumbre — o cume.
La cumbreira — o cumieiro.
La cuna — o berce.
La escarcha — o carazo.
La felpa — o veludo.
La fresa — o morango.
La fresilla silvestre — o morote, morodo o amorillón.
La garrucha — o cadeixo.
La gratificación — o achádego.
La grima — o arrepío.
La grulla — o grou.

- La hiel — o fèl.
La hilacha — o fiaño.
La hisca — o visgo.
La hojarasca — o follato.
La jaca — o faco.
La labor — o labor.
La ladilla — o carrapaxo.
La leche — o leite.
La letrina — o ludre.
La liga (de pegar) — o visgo.
La lumbre — o lume.
La lumbrera — o lumieiro.
La manivela — o veo.
La miel — o mèl.
La muñeca (de la mano) — o pulso.
La nada — o nada.
La nariz — o nariz.
La pechera — o peitelo.
La perrera — o canil.
La pesadilla — o pesadèlo.
La propina — o achádego.
La resaca — o ròlo.
La risa — o riso.
La rodilla — o gionllo, o joello.
La sal — o sal.
La salvadera — o areeiro.
La sangre — o sangue.
La señal — o sinal.

La sonrisa — o sorriso.
La tabaquera — o tabaqueiro.
La tapadera — o testó.
La taravilla — o taravelo.
La tejera — o telleiro.
La terraza — o eirado.
La tortuga — o sapoconcho.

LOS SUSTANTIVOS CASTELLANOS DEL GÉNERO AMBIGUO QUE SE CITAN A CONTINUACIÓN, PERTENECEN EN GALLEGO A UN SOLO GÉNERO DETERMINADO

El dote o la dote — o dote.
El fin o la fin — o fin.
El mar o la mar — o mar.
El puente o la puente — a ponte.

NOMBRES DE PERSONAS

Adelaida — Adelaíra.
Adriano — adrián.
Agustín — Agostiño, Agosto.
Alberto — Alberte.
Alejandro — Alexandre (fam. Lixandre).
Alejo — Aleixo.
Andrés — André.
Angel — Angelo (fam. Gelo, Geluco).
Antonio — Antonio, Antón, (fam. Tonecho, Antucho).

- Arturo — Artur.
Bartolomé — Bartolo, Bartoloméu.
Beatriz — Beta.
Benito — Bento, Bieito.
Bernabé — Bernabéu.
Blás — Brais.
Braulio — Boulo.
Calixto — Calistro.
Carmen — Carme.
Catalina — Catarina (fam. **Catuxa**).
Cayetano — Caitano.
Celestino — Cilistro.
Cipriano — Cibrán, Cibrao.
Ciriaco — Ciris.
Claudio — Clòdio.
Columba — Còmba.
Cristina — Cristiña.
Cristóbal — Cristobo.
Domingo — Domingos (fam. **Mingos**).
Eleuterio — Outèl u Outèlo.
Esteban — Estebo.
Estrella — Estrela.
Eugenio — Ugío.
Eulalia — Aia, Baia.
Eustaquio — Estasio.
Felipe — Filipe.
Félix — Fiz.

- Fermín — Firmino.
Flavio — Lain.
Francisco — Francisco (fam. Farruco, Fúco).
Fructuoso — Froitoso.
Gerónimo — Gerome.
Ginés — Genjo.
Guillermo — Guillerme.
Isabel — Sabèla.
Isidro — Cidre.
Jacobo — Jacobe, Jácome, Iácome (ant.)
Jacinto — Jacinto (fam. Chinto).
Jesús — Jesús (fam. Xuxo).
Jorge — Jurjo.
Juan — Joao, Joan o Johan (ant.) (fam. Xan).
Julián — Giao.
Leocadia — Locaia.
Lino — Liño.
Lorenzo — Lourenzo.
Luis — Lòis.
Mamed — Mamede.
Manuel — Manoel (fam. Manecho).
Margarita — Margarida.
María — María (fam. Marica, Maruxa.)
Marina — Mariña, Minia.
Martín — Martiño.
Mateo — Matéu.
Mauro — Amaro.
Nicolás — Nicoláu.

Ofelia — Ofella.

Pablo — Paulo, Paulos.

Pelayo — Paio.

Pilar — Pilara.

Rogelio — Rogerio.

Rosendo — Rosende.

Verísimo — Bricio.

Vicente — Vicencio.

Victor — Victorio.

GRITOS DE ALGUNOS ANIMALES

El cuervo grazna — o còrvo crocita o corvèxa.

La paloma arrulla — a pòmba arròla, sura, zurea.

La rana canta, croa — a rà canta, croaxa.

El cerdo gruñe — o pòrco rosna.

La gallina cacarea — a galiña cacarexa.

El gallo canta — o galo canta.

El gato maulla — o gato mea o mía.

El asno rebuzna — o asno ornea.

El caballo relincha — o cabalo rincha.

La oveja bala — a ovella bale.

El buey muge — o boi urra, brúa.

El lobo aulla — o lobo oubea.

El perro ladra — o can ladra.

La zorra chillá — o raposo chía.

La serpiente silba — a serpe asobía.

La tórtola gime — a rula ròla.

La abeja zumba — a abella zoa.
 La cigarra canta — a carricanta canta.
 Los pájaros gorgean — os paxaros rechouchan,
 Los pájaros gorgen, cantan, trinan — os paxaros
 rechouchan, cantan, rechouchían.
 El loro habla — o lòro fala.
 Los polluelos pían — os pitos pían.
 El pato grazna — o parrulo ranxe.
 La perdiz cuchichía — a perdiz rechouchía.

El conejo	}	o coello	}	chían.
El gavilán		o vexato		
La rata	}	a rata	}	chilran
El ratón		o rato		
La golondrina	}	a andoriña	}	chilran
El vencejo		o avión		
El murciélago	}	o morcego	}	chilran
La urraca		a pega		

La lechuza grita — a curuxa bèrra.
 El jabalí rebudia — o porco bravo rebulda.
 El ruiseñor trina — o reiseñor rechouchía.

COMPARACIÓN ENTRE ALGUNAS LOCUCIONES CASTELLANAS Y GALLEGAS

No ver un burro a cuatro pasos:
 Estar na aldea e non vela-as casas.

Estar a pan y a manteles:
Estar a un pan e a un coitelo.

Estar entre la espada y la pared:
Estar entre o eixo e a ròda.

Meter en berengenas:
Ceival-o can na bouza.

Estar hecho una sopa:
Estar pingando.
Non quedar fio enxoiito.

No estar la Magdalena para tafetanes:
Non estar o alcacer para gaitas.

Estar como unas pascuas:
Estar de xòlda.

Se le contaban los huesos:
Estaba seco como vara de cainzo.

Ni tal cosa ni que niño muerto:
Nin tal cousa nin farrapo de gaita.

Caer en gracia:
Encherlle o ollo.

Hallar la horma de su zapato:
Atopar co zapato que ll'afixo.

No mamarse el dedo:
Non me enganar pan de picos.

Chuparse los dedos:
Saber que gorenta.

Buscarle las cosquillas:
Facerlle as deligras.

Despedir con cajas destempladas:
Botal-o como os cans na misa.

Haber la de Dios es Cristo:
Haber unha esganifa,
Habel-o demo,
Habel-o demo e sua nai.

Irse de picos pardos:
Ir de troula.

Estar a partir un piñón:
Levarse como o pan e o leite.

Estar a matar :

Estar como a cabra e o coitelo.

Ser más feo que Picio :

Ser nado n-unha noite escura.

Tomar el sol :

Pôrse á raxeira.

Echárselas de valiente :

Pintal-a rabia.

Tomar las de Villadiego :

Dar sebo ás canelas,

Deixar terra pra nabos.

Nin pedir pan para o camiño.

Quedar para vestir imágenes :

Quedar para cocel-o caròlo,

Quedar para conchegal-os tizós.

Cortarle los vuelos :

Quebrarlle as unllas.

Llevarse un buen chasco :

Sairlle as contas furadas,

Sairlle a galiña chòca.

No dejar a uno ni a sol ni a sombra:
Non sair do rabo d'un,
Non sair de riba d'un.

No tener pelo de tonto, o no tener pelos en la
lengua:

Non ter lixos na língua,
Non ter pelos na língua,
Non ter papas na língua.

Tratar a la baqueta:
Ter menos dô que de carne de can.

Ir de puerta en puerta:
Ir de pòrta en pòrta,
Ir tentando os ferrollos.

Vivir con desahogo:
Valerse bèn.

Volver a las andadas:
Voltar ao vezo.

Arrasarse los ojos de lágrimas:
Esbagoarse os ollos.

Valer un ojo de la cara: *Estar con los ojos abiertos.*
Valer aquèla conta. *Andar con los ojos abiertos.*

Mirar con buenos ojos: *Andar a mirar.*
Facerlle os ollos candeas. *Andar as debraxas.*

Recibir con los brazos abiertos: *Andar con los brazos abiertos.*
Abril-a pòrta e a arca. *Andar con los brazos de la.*

Saltar a los ojos: *Andar pasando los ojos.*
Alumar aos cègos. *Andar como a gaita aos cègos.*

Sacudir el polvo: *Andar a sacudir.*
Alumar con pallas mòrtas. *Andar de cacho pallas mòrtas.*

A lo hecho, pecho: *Andar la boca gorda.*
O que ardéu, queimouse. *Andar en buques.*

Ser traído en lenguas: *Mujer de rompe y rompe.*
Andar na língua da gente, *Muller de botal-os.*
Andar como a gaita na fèsta, *Cogerlas al vuelo.*

Andar arrastrado: *Andar-as no ar.*
Andar como a garde, *Andar en el pulito.*
Andar pol-as pòrtas. *Andarlle as costillas.*

Estar con la mosca en la oreja: *Valor un ojo en la oreja.*
Andar coa areia na zòca. *Valor a zòca conta.*

Andar a gatas: *Mudar con os pés os gatas.*
Ander ás degateñas, *Facilhe os gatas cimbres.*
Andar a tatas.

Andar con pies de plomo: *Andar con os pés de plomo.*
Andar con pès de lá.

Andar pisando huevos: *Andar a pisar os ovos.*
Andar como a galiña c'os ovos.

Andar a mal traer: *Andar a mal traer.*
Andar de cacho pra cribo.

Sudar la gota gorda: *A gota gorda.*
Suar en pingas.

Mujer de rompe y rasga: *Mujer de romper e rasgar.*
Muller de botal-os cás ás paredes.

Cogerlas al vuelo: *Coger as aves al voo.*
Apañal-as no ar.

Andarle en el bulto: *Andar no bulto.*
Apalparlle as costèlas.

Poner cual no digan dueñas, como chupa de
dómine, etc.:

Poñer a pan pedir. _____

A rienda suelta:

Coa còrda ao lombo. _____

¡ Dale, dale!

¡ Boura, boura!

Creer que me chupo el dedo:

Coidar que os paxaros maman, e comen mi-
ñocas.

Le molieron a palos:

Mallaron n-el como en centeo verde.

Está hecho un brazo de mar:

Da o trigo no abèrto, e se o zarran, abouca.

Poner pies en polvorosa:

Chamar aos pès compañeiros.

Pies, ¿ para qué os quiero? :

Pès, ¿ qué me querés?

Cantar o hacer una cosa como los ángeles:
Cantar ou facer unha cousa que da genio:

Costar Dios y ayuda:
Costar ferro e fouce.

Me lo deparó el diablo:
Congóumo o demo.

Mover a compasión:
Cortaba as pedras.

¡ Ah, de casa! :
¡ Dou gracias!

Buscar tres pies al gato:
Despertar ao can que durme.

Andar con paños calientes:
Andar con panxoliñas.

Estar en Babia:
Estar abrindo a panoia.

Agua que no has de beber, déjala correr:
Trigo que n'has de colleitar, déixao de visitar.

En tierra de ciegos, el tuerto es el rey:
Na terra dos cègos, o que tèn un ollo è rei.

Las paredes oyen:
As silveiras tèn orelleiras.

Donde vivieres haz como vieres:
Na terra dos lobos oubear como eles.

Haz bien y no mires a quien:
Fai bèn sen catar a quèn.

En todas partes cuecen habas:
En toda terra espiga o pan.

Ver la paja en ojo ajeno y no ver la viga en
suyo:

Ver o lixo nos ollos alleos e non ver a tranca
nos seus.

Con el tiempo maduran las uvas:
Atrás do tempo, tempo vèn.

Donde las dan, las toman:
Voltarse o feitizo contra o feiticeiro.

A la fuerza ahorcan:
Turra o boi pol-o arado, mal de seu grado.

Si quieres que te sirvan, paga :
Se quès que te siga o can, dalle pán.

Por dinero baila el perro :
Pol-o pan baila o can.

Donde hay palos pronto se hacen astillas :
Onde hai egoas, poldros nacen.

Mucho ruído y pocas nueces :
Moito fume e pouco lume,
Son máis as vòces que as nòces.

No hay peor cuña que la de la misma madera :
N'hai peor cuña que a do mesmo pau.

A burro muerto, cebada al rabo :
A mòrtos e idos, non hai amigos.

El que juega con fuego, se quema :
Quèn cata o mel na colmea, terme coa picada
da abella.

Cree el ladrón que todos son de su condición :
Coida o ladrón que todol-os son.

Del dicho al hecho va buen trecho :
Do dito ao feito vai un bon preito.

No hay atajo sin trabajo:

N'hai atallo sen traballo,

N'hai mèl sen aguillón.

Vale más un toma que dos te daré:

Val máis unha chea que cèn lambuscos,

Val mais pouca ajuda que moita derruba.

Confundir el culo con las cuatro Témporas:

Misturar o allo co bugallo.

Cada uno rasca donde le pica:

Cada un raña onde lle proi.

NOTAS FINALES

Juntamente con este vocabulario, deben consultarse las gramáticas gallegas. La más reciente es la de Lugrís Freire. Imp. Moret. La Coruña. 1931.

Como nuestro propósito es el de unificar lo más radicalmente posible la lengua gallega, hemos omitido buen número de voces comarcales. Todos nuestros intentos han sido encaminados a lograr una labor de universalidad. Por eso puede verse, en todas las páginas de este libro, la huella de las obras clásicas y documentos antiguos en relación con el lenguaje moderno.

Cumpliendo con lo que, repetidamente, se hace mención en el Vocabulario, insertamos el nombre clásico y, a nuestro entender, correcto de los meses del año y de los días de la semana, y al lado, las formas dialectales, locales o influenciadas del castellano, que nosotros juzgamos incorrectas.

FORMA CORRECTA	FORMA DIALECTAL
Janeiro	—
Fevereiro.	Febreiro, Febroeiro.
Marzo	Marzal.
Abril	—
Maio	—
Juño	—
Jullo	—
Agosto	—
Setembro	Setembre.
Outubro	Outubre.
Novembro	Novembre.
Decembro	Decembre.

Es muy frecuente en Galicia designar a algunos meses con el nombre de la festividad religiosa más popular que en ellos se celebra. Es, después de todo, una costumbre familiar no propia de escritos oficiales. Los meses a los que se aplica más

esta costumbre son cinco: San Joan, San Iago, San Miguel, San Martiño, Nadal.

DIAS DE LA SEMANA

FORMA CLÁSICA	FORMA MODERNA
Segunda feira	Lús.
Tercia feira	Martes.
Carta feira... .. .	Mércoles.
Quinta feira... .. .	Joves.
Sesta feira... .. .	Vernes.
Sábado... .. .	Sábado.
Domingo... .. .	Domingo.

En todos los documentos gallegos oficiales se dice Tercia feira de Antroido (Martes de Carnaval), Sesta feira Santa (Viernes Santo). En muchas comarcas de Galicia solamente son usadas las denominaciones que hemos calificado de modernas, lo que, después de todo, es poner de acuerdo un sistema con el seguido por las lenguas latinas. En Portugal sólo son usadas las formas clásicas.

No hemos llevado a cabo nuestro primitivo intento de insertar en este libro una larga lista de castellanismos, porque nos convencimos que la

mayoría de los que como tales se tienen no son más que frases poco usadas que, sin embargo, pertenecen, desde los tiempos más remotos, a los dos léxicos. No debemos olvidar que se trata de dos lenguas hermanas, y de hermanas muy parecidas.

Por esto se hace muy difícil establecer determinadas diferencias, las que, una vez fijadas, necesitarían prolijas explicaciones, impropias de este libro. Los términos siguientes, que a veces se tienen por castellanísimos, son tan gallegos como los que más, aunque se pueda aconsejar (y eso ya es otra cosa), el uso de los similares por estar más metidos en la entraña de nuestro pueblo. Alimento, campana, candil, fogar, olvidar, periódico, venganza, xastre, germen, juventude, son palabras tan gallegas como mantenza o condoito, sino, candèlo, lar, esquencer, jornal, senso, chapéu, son, valuro, vinga, alfaiate, germòlo, mocidade.

Las palabras gallegas que siguen a continuación de cada una de las castellanas insertas en el Vocabulario, no son siempre similares o iguales en significación, sino, simplemente, homónimas.

En muchos casos, el hacer uso de una u otra, indistintamente, constituiría un acto de mucha gravedad, que, desde luego, evitará el lector de buen sentido. En todo caso, siempre será útil la consulta del Apéndice.

Cuando las palabras de uno y otro idioma coinciden en un todo prosódica y ortográficamente, las omitimos, en la mayoría de los casos, a no ser que se haga necesaria alguna explicación pertinente a sus derivados, a irregularidades de los verbos, etc.

Otras indicaciones importantes van, de hecho, incluídas en el Prólogo.

Se imprimió en sus talleres

de la calle de la Galera n.º 45 (La Coruña)

en el año 1903

Cuando las palabras se unen y otras algunas re-
ciben en su todo prosodia y ortográficamente las
distinciones en la mayoría de los casos, a no ser que
se haya escrito alguna expresión particular y
sus derivadas e irregularidades de las reglas de
la prosodia.

Otras indicaciones importantes son: de hecho,
debidas en el idioma.

Las palabras que se escriben con letras mayúsculas
deben ser siempre escritas así, y no con letras
minúsculas, a menos que se indique lo contrario.
En muchos casos, el uso de letras mayúsculas
significa, consecuentemente, un acto de fuerza gramati-
cal que debe haberse evitado al momento de la
escritura. En todo caso, siempre será la fuerza gramati-
cal la que prevalece.

MANUEL RODRIGUEZ MORET

lo imprimió en sus talleres

de la calle de la Galera n.º 48 (La Coruña)

en el año 1933

MANUEL RODRIGUEZ MORET

lo imprimió en sus talleres

de la calle de la Galera n.º 48 (1.ª Coruña)

en el año 1933

